

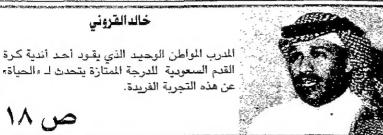
الملك حسين علاجه يتقدم

أكد العاهل الأردني في رسالة الى ولي العهد الأمير الحسن أن علاجه يتقدم، وتضمنت الرسالة أنتقادات لاسرائيل بسبب جمود عملية السلام.



سيطرت رواية مونيكا لوينسكي بالأرقام والتواريخ عن علاقتها الجنسية مع الرئيس بيل كلينتون على وسائل الإعلام الاميركية امس.

'يوم مونيكا'في واشنطن



طبعةالقاهرة

ص ۱۸

www.sakhr.com

L HAYAT SATURDAY 8, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12940

خالدالقزوني

عشرات القتلى والف جريح وكلينتون يتوعد الفاعلين وفرق من 'أف بي أي' الى العاصمتين

🛘 القاهرة – محمد صلاح 🗆 واشتطن - حسن سندروسي 🗖 نُيروبي – سليمان سالم

■ عاد مسلل التفجيرات ضد المصالح الاميركية ليستهدف امس سفارتي الولايات المتحدة في كلُّ منّ العاصمتين الكينية نيروبي والتائزانية دار السلام حيث قتل من جراء الانفجارين نحو ٦٦ شخص بينهم تمانية اميركيين واصبب اكثر من الف آخرين بجــروح. وتوعــد الرئيس بيل كلينتــون بــ مجلب المُسؤولَين، عن الانفجارين «الى العدالة مهما تطلب نلك، (تفاصيل صفحة ٦)

وادعت منظمة إسلامية مجهولة تطلق علو نفسها اسم دجيش تصرير المقدسات الاسلامية، مسؤوليتها عن الانفجارين. وقال ناطق بلسان المنظمة، في اتصال هاتفي اجراه مساء امس مع

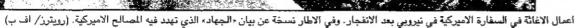
مراسل «الحياة» في القاهرة، ان العمليتين نفذتا بواسطة عناصر تابعة للمنظمة في توقيت متزامن، ورفض الضوض في طبيعة المنظمية او جنسيات اعضائها او المكان التي تتخذه مركزاً لهاً. لُكنه اشار ألى ان تفاصيل العمليتين وملابساتهما ستعلن لاحقاً. ولوحظ ان الناطق كان يتحدث من خارج مصر عبر خط هاتفي دولي باللغة العربية ولكن بلهجة وقال الرئيس الكيني دانييل أراب موي، اثناء

تَفَقَّدَه مَكَانَ الْإِنْفَجَارِ، أَنْ مَكَيِنْيًا بِلَّدَ أَمْنَ، وَأَنْ تَصِيبِ الاعمال الارهابية الى بلدنا شيء غير مقبول، والكينيون يدركون الآن ما يعنيه الأرشاب،

وصدم سكان العاصمتين نيروبي ودار السلام إثر الانفجارين اللنين وقعا في وقت مترّامن عند الساعة ١٠.٤٥ صباحاً بالتوقيتَ المحلي، وفي كينيا سمع

التتعة في الصفحة (٦)





من وجهات نظر المعارضة ليس صحيحا، في حين ان

تعيد الأراء المتناقضة يسمح بالمساهمة في تطوير

في الوقت ذاته اعترف أية الله صحمد إمامي

كاشاني، عضو مجلس صيانة الدستور، بان إيران تمر في «اوقات عصيبة» بسبب الأوضاع الاقتصانية

التِّي تَأْثَرَتَ كَثْبِراً بَانْضُفْأَصْ أُسْعَار النَّفَط فَي

النتمة في الصفحة (٦)

ابتداء من الاشنين ١٠ ٨ ٩٨٨

من تاريخ المغرب:

تأملات، خواطر

• قصة تأسيس الدولة المغربية

... وذكريات

فىالحياة

صفحات

الأسواق العالمة.

# العراق يؤكدأن لأعودة عن موقفه من لجنة بتلر

🗷 بغیداد – ا ف ب، رویترز – فراره عدم التعاون مع مفتشي الأمم التحدة، في حين اعتبر مجلس الأمن والولايات المتحدة ان

حساقة قائد ليسراني العشار على 🗠

نگل باه نیعید شده در در حج،

الغفاء في مصغد بالأبار سرماريطشم

مصبيبة سديدة ونسااس عمره

لهورة إدا عمرا المدال أسوات

تکمل کلمدنی شده حسر کاب سائد

ددانه سينتب شقد الاعلام فقتاعليه وعالمته أراسنا حاثالة

يد الا الهدائد على المالية المالية المالية أو الأخار بالجرد الشباء الما الجرا هوواصدته وأباضوي لمدينهم

وأخرى ستشدرة عدائد بالراح

بل وهذه يمكر أر يدج معيات . القلية من نوع شهدر سي جهاء طامسا فني النفان المسدية عنرتخ

يات فوردي وعشق ني الما أني الماريزة

فطئ، غان حطيمتي سدر ( إلى را له

ودا، على تلبيعي الصداء عرسم

activates by Characters - Option

القرار غير مقبول. وسمحت بغداد، التي ستمنع من الآن وصباعداً المفتشين من بخول مواقع جديدة، بأستمرار اعمال اللحنة الخاصة الكلفة نزع اسلحة الدمار الشامل العراقية (اونسكوم) التابعة للأمم المتحدة

وقام فريقان من الخبراء بالتفتيش أنناب الطاغسوت الأمسيسركي

الى نلك نقل التلف ريون العراقي وقائع صلاة الجمعة من مسجد أم الطبول في بغداد حيث قال امامه الشبيخ عبداللطيف همسيم انه دحستي لو اعطيناه (رئيس المفتشين ريتشارد بتلر) كل شيء، فإنهم لن يرفعوا الحصاري مصف فأ: وبحب أن ندافع عن حقوقناً، أن الله أمرنا بالجهاده:

مليون طن بقيمة تجاوزت بليوني دولار على مدى سنة. واتهم الامام بتلر بأنه «ننب من

مسوول في الأمم المتحدة عن الوضع المعيشي مشيراً الى ان تسيرادات العراق من المواد الغندائية في اطار أتفاق النفط مقابل الغيداء وصلت الى ٦٠٣

(تفاصيل أخرى ص٥)

الإيرانية الرسمية أنّ وزير الداخلية الإيراني الجديد - الحاليء. في إشارة إلى سياسية الإنفتاح التي حرية التعبير، داعياً إلى تأسيس أحرّاب جديدة في

ولوح الوزير بأن الشرطة ستعاقب وبشدة، الذين «ينتَّهُكُونَ الْقَانُونَ» في إشارة فسرتُ بانها موجهة صُصوصاً إلى «انصار حزب الله، الذين كانوا هاجموا مقر صحيفة موالية للثيار الاصلاحي،

وتجمعات النصار الرئيس محمد خاتمي. وصرح وزير الداخلية إلى مجموعة من النشطين الشيأن في أرببيل (شمال غربي إيران) بانه في إمكان مجموعات مختلفة التعبير عن رايها حالياً بموجب

مستنداً إلى تقريرك إف. بي. آي ً

العاصمة الأرجنتينية. 🖪 بوينس آيرس - آف ب رويترر - أكد الرئيس الأرجنتيني وخنفضت الأرجنتين وإيران علاقاتهما الديبلوماسية إلى الحد كارلوس منعم أمس، استناداً إلى تقرير من مكتب التحقيقات الأدنى بعد الشكوك التي أعبريت الفيديرالية الأميركي (إف. بي. عنها بوينس أيرس في ضلوع طهران في الاعتداء ضد الرابطة أي)، أنَّ الانْفجار الَّذِيُّ اسْتَهَدْفُ اليهودية وضد السفارة الرابطة اليهودية في بوينس أيرس العيام ١٩٩٤ وأستفر عن

مقتل ٨٦ شخصاً، قد تم بعشاركة

اعتضاء في سنفارة إيران في

الإسترائيلية في العاصمة النتمة في الصفحة (٦)

# قرنق في القاهرة بريطانيا تمنع تحقيقا

استمر امس اللغط الدائر حول المزاعم التي أطلقها عميل سابق للإستخبارات البريطانية فى شبأن تورط بلاده في مواصرة لأغتيال الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي عام ١٩٩٦. وأثار النفى الرسمي لوجود مؤامرة رسمية، لقتل القذافي تساؤلات حول ما اذا كانت هناك ،مؤامرة غير رسمية، تورط فيها بعض المسؤولين البريطانيين.

ومنعت السلطات البريطانية تلقيزيرن دبي. بي. سي.ه من بث تُضقيق اول من أمس عن مراعم العميل السابق بيفيد شايلر في

شان تورط جهاز الاستخبارات الخارجية دام. أي. 1°، في مؤامرة

القنبلة زرعت خطأ في سب

التتمة في الصفحة (٦)

عمل المدالي. ويحسب هذه الإدعاءات فإن عمداً ليبياً ينتمي الى منظمة اصولية تلقى مئة الفجنيه لقاء زرع قنبلةٍ في سيارة القذافي. لكن اخرى ادى افنجارها ألى مقتر

ونفت وزارة الضارجي البريطانية هذه المزاعم. وقالت مصائر في دبي. بي. سيء امس ان التلفزيون نقض قرار منعه من بث

🖿 علمت «الحياة» أن ترتيبات تجرى لعقد اجتماع

اختتمت في اديس اباباً أول من أمس. (راجع ص٥) ونفى مصدر مصري أن تكون لدى القاهرة مبادرة في شَيانَ السيودان، علَّما أنها ترعى للصرة الأولى احتماعات هيئة قيادة المعارضة، في حين أكنت الْحُرطومِ انْهَا لَيست مُلزَمة بِالبِيَّانِ الذِيِّ اصَّلَاتِهُ في ختام مفاوضات ابيس ابابأ والسلطة الحكومية للتنمية ومكافحة الجفاف، (ايغاد).

مفاوضاتٌ أديس ابابا، قال إنْ حكومتُه ليست ملزمةُ بالبيان الختامي الذي وزعته وابغاده محملا والحركة الشعبية، مسؤولية فشل المفاوضات بعدم استعدادها للتفاوض مع الحكومة منذ بدء المفاوضات. وأضاف

وعلمت دالصياة، من مصدر اثيوبي مطلع، أن وزير الضارجية السوداني التقى نظيره الاثيوبي سيوم مسفن لدى انتهاء المفاوضات، ويحثا في سبل تطوير العلاقات بين أديس أبابا والشرطوم. وغادر الوقد السودائي أمس إلى الخرطوم.

□ القاهرة – أشرف الفقي □ أنيس ابابا – أقراح محمد

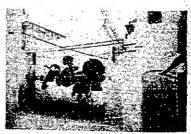
بين الرئيس حسنى مبارك وقادة المعارضة السودانية النبن توافدوا على القاهرة للمشاركة في اجتماعات هيئة قيادة المعارضة. ووصل أمس إلى العاصمة المصرية زعيم والحركة الشعبية لتحرير السودان العقيد جون قرنق، فيما تبادلت الحركة والخرطوم اتهامات بإفشال مفاوضات السلام السودانية التي

وفي المؤتمر ألصحافي الذي عقده وزير الخارجية السوداني مصطفى عثمان إسماعيل بعد اختتام الوزير أن الناطق الرسمي بأسم الحركة ياسر عرمان أعلَنَ أول من أمس من نيروبي فَشَل المُفَاوضَاتِ قَبِل

وزيرالداخلية الإيراني ي

النتمة في الصفحة (٦)

## العولمة والموسيقى الأندلسية والأدب الافريقي تشغل موسم أصيلة



🗆 الرباط – والحياة،

■ لأن الحوار السياسي بين المغارية والجرائريين تعتريه الصعوبات، فإن الصوار الثقافي سيظل الأقرب الى تمثل مهمات الرحلة، لكن ممنتدى أصيلة الثقاف المحلة، الكن المنتدى التقافيء اختار «الرسيقي الاندلسية» عنواناً لهذا الصوار الذي تشارك فيه

فعاليات من بلدان اخرى، ويمقدار ما يجسد الاهتمام بالمروث الاندلسي في الموسيقي المفريية والجنزائرية حنينا الى سنوات الاتفتياح والغاء الصدود، بمقدار ما يشكُّل رصيداً مشتركاً من تراث ارتبط بفترة خصيا مَّن التفاعل الحضاري. لكن موسم أصيلة لهذا العام، الذي يبدأ

اليوم في البلدة الصحة يدة المحام التي يقدا الساحل الاطاسي شمال البلاد، لن ينشخل بالوسيقي والتشكيل والعروض المسرحية، وانما يستحضر ألبعد الافريقي للثقافة العربية، كذلك التأثيرات الماشرة العولة والتحولات الدولية الراهنة، اضافة الى خطوات انعاش السياحة والفنون في المنطقة. ففي البرنامج الذي أعدته مؤسسة منتدى أصيلة مجموعة من التظاهرات التي يستضيفها المهرجان هذا العام، وتستمر الى الواحد والعشرين من الشهر الجاري، بتعاون

مع دار تقافات العالم في باريس. دُعي عدد كبير من الكتّاب والمفكّرين من النول الافريقية لحضور المؤتمر الاول الكتّاب الأفارقة في موضوع والكتابات الافريقية البوم وغداً، ويترافق المؤتمر مع تسليم الجائزة التي تحمّل اسم الشاعر تشيكاياً ارتامسي للشعر الافريقي، في حضور مسؤولين من منظمة اليونسكو وجمعية كتاب

أسيا وافريقياء ئم تعقد ندوة حول «الفن العاصر... التحديات والفرص، بمشاركة نقاد فنيين ومسرولين في أروقة المعارض من المغرب المتحدة الامدركية. وتتخلل ذلك مناقشة الاعمال الفنية للمشاركين في محترفات أصيلة الفنية، من المغرب وتونس ومصر والسودان والسنغال وغانا ولبنان وباكستان واليابان وكوريا واسكتلندا والولايات المتحدة

ولا شك أن التظاهرة الأهم نتمثل في ندوة عن العولة تطاول المحاور السياسية والاقتصادية والثقافية والامنية، بمشاركة باحثين من البلدان الصريبة والاوروبية والاقريقية وأسيا واميركا. وقد بأت مثل هذه الندوات يشكل مناسبة سنوية لحوار اميركي - عربي حول مواضيع سياسية



الاسلامية من المولى ادريس الأول الى الملك الحسن الثاني. أدب الكتابة وفن السرد.



● تعلمت من سيرة ابن هشام ● كنت رئيس تحرير الرأي العام' وموزعها ومحصل مبيعاتها. ● في لبنان. . . كنت سفير الغرب للقضية العربية والثورة الفلسطينية.

● انطلقت الحركة الوطنية الغربية من القروبين والساجد. • دخلت البرلمان فبكيت... هاهوالشهدالذي كنت أحلم به.

ALHAYAT

EA EAG

واشنطن تلوح مجدداً ياح

تانياهويصرعا

الإمل إلى اتفاق ه

الم يعد الدين المسلم ا مهولاما من سر الموردة الاسر المبلي المعلنين واعلن رنسين الوردة الاسر المبلي

المنطبعة واعلى رسيس سورده الإسسراليلي المنطبعة واعس القابطينية في القسطة المنطبطة الراضي الفاسطينية في القسطة المناف عبد الراضي القاسطينية عملية إعمادة المنافية والتي يقترض الاستطياء عملية إعمادة

ينال نشائيساهو في مستشاشة مشتبيسة : الإداعث وفع الشائيساهو أي الماء الذي الماء الم وللاستساق على المنطق الإستية. والمائة إلى مقدد اولوبات المضاوى الإستية. والمائة المائة عالماً عالم

مرفيه و مي -- وحود المنطقة و المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة على المنطقة المن

به معالد المحمد المتوصل إلى سوازية مين المرافلة وزاد: بيجب المتوصل إلى سوازية مين

بدرسيه در وصرح الى صراستين بنال اليسي عالم العنين وصرح الى صراستين بنال اليسي

عالله المحلول دون أن بشوصر إلى أنفاق مع بالمالية المالية المالية المالية المالية المالية مع

به وسور الدرية بقد في احداء مقاوضات. فيلين فورا إن بقد في احداء مقاوضات.

بعد العبد الأراسي الاستور الحسول الكت بيعث

اللادام يه ول مر المدر كيف وضاير الف وضاير الف منسلين

ية ول من السن الله الميد وسائلة من الموضيعين الموضيعين

عاديد المرابع الفساوضين الإسسواليليين مرسلسان المرابع

برعوب وصلوا المي مسوحت قسد تنويتي إلى

المستولية والتنظر سنست مستولياتها.

نتامي بملائن انسحاب إسرائيل من الضعة الغريبية...

الفاتيكان يرفض

لعرقلة تعيين اس

الفائنكان - روينسرز ا ار-

المقيكل أعس بحسدة عشى

يطوره اسرانيل عرقلة تعيين

فالسطيني لايرسية أثروه

خاللة في الجليل، مسيرا التي

لعيين كبيمار وجسان الديس

وأعير الأب سيرو تعديثيني،

فكسيسر الناطقين دسم

التكار سانا مفتصدا حك كنت

الإنباق المسود سأن اسسرائيس

غضفان والفاضى فاستقار

كَيْنِيةُ عَنْ الدُّولَةِ. وقيالَ : \_

لنزاساقفة الكندسة

وكسسال وتنجس النورراء

لرافلي ببيامين بدينياهو كار

لافران غير سعيد ترسيح كنيسة الد

التل بدؤي دخل محمية طب

في صحراء النق

يانه لسلطاته

محوض الحقول الاسسر

ينهك مق للبابا وحدد

بوادر أزمة قد تتحو

بطرس معتم الكحوا

كبيرا لأساقفة اثد

رتيس الدائرة السبب

لتحرير فأروق القذو

القلسطيشي المتقي

سابقاً في القدس، ما

تعتبره اسرائيل مؤيا

التسجيافيين مانيه ور

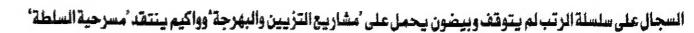
منات أي اضْفَاء للطَّ

عنى اختيار منعود

ووصف القنومي وكا

أسرائيل والفنسط

بننينيني عدد هنوث



# البنان: الحريري يلتقي الهراوي ويصرعلى مسؤولية الجميع وبري يعزوموقف رئيس الحكومة الى افتضاح مخططاته

والركود اقتصابياً مسؤولية رئيس الحكومة شخصياً لانه لم المسؤوليات كل واحد يقول انا ما ولماذا استباق الاسور بهذا الشكل خصني، كيف هذ الكلام، وقال عليه؟ نعرف أنَّ للموظفينُ حقوقاً الا اذا كان المقصود احداث تجانب وليس في الحكومة ضاعليات بل يطرح رؤية جسديدة للنهسوض

قوى سياسية، حركة «امل، البست

ممثلة فينهاؤ سأهو رأيها في

الى الصرب التقدمي الاستراكي

والقومسين السسوريين وحمرب

آلوعد. هذه قسوی سیساسیة

صوحتودة في المجلس، وعندمنا

سينل عن رائي هذه القيوي، قيال

واستغربت اوساط بري الكلام

المنسوب الى رئيس الحكومة بعد

عويته من يُعشِّقُ ولقائه الرئيس

السبوري حنافظ الاست. والذي

اوحى من خلاله أن الرئيس الاسد

،بدعم توجبهاته فی سا بتعلق

«الكلام في الجرائد وتسمعونه».

الموضوع وكذلك الامر بالنسي

للتوزير. بينما قبل كلام كثير على مبالغ نُفعت للوصول الى رئاسة الحكومة، وليس اخره ما قيل في مقاطة تلفريونية عن ٣٠ مليون

دولار عرضت لهذا الغرض، واعلن النائب واكسيم انه سيتادر خلال أيام وبعد أجرائه الاتحسسالات اللازمسة مع النواب والكتل بضوقيع عريضة تلزم الحكومة فتح النورة الاستثنائية وقال دان المكومة بحجة الخلاف على أرقسام السلسلة وبعسد العروض المسرحية التي قدمتها السلطة على مدى الاشهر الماضية توصلت الى تحقيق نيتها المبيتة منذ البدء اي عدم اقرار السلسلة، وأشار الى والقرار الصادر عن مسجلس بلنية بيسروت والذي سيستجيب فيه لإرادة الرئيس الصريري الاستبيلاء على الأرض التاسعة للبلسة وهي ميدان سباق الخييل، وسيأل كييف تسني للبلدية وفي جلسة واحسدة ان تدرس المسروع الموعس به من الحربري ولما يعضّ على انتخابها

سوى شهرين أو اقلَء. وابدى تخسوفسه من «ئيا الحريري الاستيلاء على عقارات لخرى تأبعة لبلنية بيروت،، لافتأ المواطنين مجدداً الى مصقيقة صا يسمى الانتخابات البلدية التي حسعلت أهل السلطة يمعنون في عُمليات النهب المنظمة جاعلين منَّ ازلامهم المنتخبين بالتوافق ادوات في عملية النهب هذم».

واعسسرب رئيس الجلس فرض رسوم جديدة قبل الموازنة الاستلامي الشتيعي الاعلى الإصام محمد مهدي شمس الدين عن خشيته وان تكون السلسلة لشنق الناس، وخساطب المسسؤولين بالقول واكشفوا الحقيقة، ولكن لا تقسموا المجتمع، وقال أن الموقف السيساسي الذي يصدر عن هذا الموقع او ذاك خطاب ببسعث في الناس الطمائينة الكانية،

الفاضح في شوُّونه والأصرار على

الامسناك به عبر الامسناك بالعدد

الاكبر من الافرقاء بدءاً من اهل

الحكم. ولاحظ أن عقده اللعبية

تتكرر كل مرة وتتصاعد حدتها مع

كل استحقاق حتى باتت تشكل است فرازاً لمساعب المواطنين

و استخفافاً بفطنتهم ووعيهم،

وسال الصرب أهل الحكم عيميا

مخطط لجــرين، وعن الكلفــة الحقيقية للسلسلة. وسال «من

الذي يجرؤ من أهل الحكم هؤلاء

على البحث في شوون المعركة

الرئاسية بالتزآم وطئي وشفافية

بعيداً من التهريبات والخضوع للامتحانات ولاختبارات واعطاء

الضمانات والتطمينات بالنسبة

لإجراء المصالحات واتمامها في الُقُرى والبلدات التي لم تتحققً

الى الولاء وسيهولة الانقياد.

ورأى السيد محمد حسن فيضل الله دان المسالة في لينان هي ريما تأجيل حسم الاصور الي العهد المقبل الذي لن يكون أفضل من هذا العسهد في سيطرة الخلافات الصغيرة على القضايا الكبيرة واستغراق الواقع في الدوامية السياسيية والمشكلات في المجلس عسدم فستح دورة الاقتصادية والتحديات الامنية في استثنائية هذه السنة، منكراً الحسريريّ بمشساريع «اقسرّت في المجلس ولم تنفذها الحكومة من نطاق الاحسسلال، وعسرًا حسرَب الوطنيين الاحسرار الخسلاف على السلسلة الى منازعات ومناورات مثل المغفور له المجلس الاقتصادي ذات طابع محلي في محساولة كل من اطراف السلطة تعزيز موقعه السيساسي، وذات استندادات خارجية للواقع الداخلي والتدخل

استعراضي عشوائي اكثر مما هو

مشروع نهوض مدروس. ونكر بيضون الصريري ان وتسر بيار وتسر القاق والحكومات تشكل بحسب القاق الطائف على قساعسدة توسيع المشاركة، وجميع الاطراف السياسيين يبدون استعدادأ للمشاركة، وهذا ليس تراكضاً على التسوزير، بل على التسمينيل السياسي الحقيقي، ولكن لا نذكر سربه الصريري يعبس عن رايه الحقيقي ولا علاقة لسورية به. وردأ على تصريحات الحريري امس، قال النائب بيضون (حركة «أمل») أن رئيس الحكومة «لا يزال يمعن في مواقفه الشخصيبا المتحاملة تمامأ ارادة غالبية واضحة من اللبنانيين، ولاحظ

«استمراراً في التهويل على

اللبنانيين وتضخيم آثار الساسلة

في الوضيعين الأفستسصيادي

والْنَقَدَى، معتبراً ان ﴿الانكساشُ

الموقف ضد المجلس النيسابي

والنواب، وهو اعسر كنان بداد فم

حديثه الشبهير الي جريدة

والإشرام المصدرية منذ استانيع

وقبل زيارته الاضيرة لسورية

طبعاً، وختمت المصادر ان الما

بسلسلة الرتب والرواتب ونستح النورة الاستثنائية، وقالت المسادر: ان «ســورية لم ولن تشدخل في اي شبان داخلي الآمن احل مصلحة لبنان وشعب وبالتسالي لم ولن تقف مع طرف دون أخسر وسا نطق به رئيس الحكومية فسلانه علم بانكشساف سوقفه واتضباح مخططاته فاراد استغلال زيارته لسورية محاولا الاستقواء بما لم تقله سورية ولا شان لها به كانه بكلامه يجيش

المسسؤوليسة عليك وأنت ترمى المستؤولية على ستواك منّ المسؤول عن هذا الوضع اجاب نظامته واضح وهو بيموقتراطي وهناك حكومة منبثقة من المجلس النيابي، ومشكلة من كل الاطراف تبحمل كل الاطراف والاقتراحات، اجاب ،عندي اقتراح واحد وهو أن تتنحيمل القبوي

والمجلس مستؤولياتها،. وعن امكان فسرض ضسرائب بركنضون كلهم وعند تحتمل

ولكن لا احد في العالم يقدم على الزام نفسه مصاريف قبل ان يحضر الايرادات لهاء.

وعن الكلفة الحقيقية للسلسلة، اجباب أن الارقبام التي يقال انها غير صحيحة هي صحيحة. وما القول بعنم صحتها الالتسحويل الإنظار عن المشكلة الحقيقية. والنين يقولون انها غير صحيحة يعرفون انها صحيحة، وردأ على سؤال يتعلق يتحصيل الحكومة للرسود. قال والى ابن بَّأَحْسَنَمَاءُ فَكُلُّ الأَمْسُوال تعضل في سلة واحسدة. هل شناك اموال توضع بعينة وآخرى يسرة · كلها تبخل الخربينة ،، وعز علاقة المشكلة القائمة بالاستحقاق الرئاسي، قال «لماذا يجب ان يكون لها علاقة، معروف كيف يـ الرئيس وكيف يتم التوافق عليه،. وقبيل له ان شناك كبلاساً عثى احجام، فرد: داحجام ماذا؛ كل من

يقول هذآ الكلام فليضع رجليه على الأرض، ليسعسرف كل وأحسد حجمه ما هو. وعلى اي حال انا من جهتي اعرف حاليّ. " وسسئل: البسعض پرمي

ءمن دون ادنى شك نحن بلد السياسية المثلة في الحكومة

جديدة، قال ولا اقول فرض ضرائب ولا غير فرض ضرائب. اقول ان تتحمل مسؤولياتها لمعالجة هذه الشكلة وغسرها. فعند السوزير

في البلد؟. وقيال «لا ارى مبرراً للعجلة ولنعط انفسنا وقتأ لنصل

الى توافق علّى هذا الامسر وكل واحد بتحمل مسؤ ولياتهم مشيير الى انه ولا يقصد الحكومة والمجلس النيابي الذي نعرف انه لُنسَ مَنْ يتقدم بِٱلمُشارِيع بِل نحن، علماً أن هناك مشاريع قد تقترح من المجلس النيابي. ولكن ليس هذا ما نطلب بل نظالب القوي السياسية المتمثلة في الحكومة والمجلس النيابي في الوقت نفسه بان تتحمل مسؤوليتها. اما ان القوى السياسية موجودة في الحكومية وعند المستؤوليات ينتحي كل واحد جانباً ويقول النا مَا خُصِيني، فهذا ليس نظاماً ييموقراطياً ولا حقيقياً وإذا تحملت القوى مسؤولياتها نحن اول من متحملهاء، وأضاف داذا ارابوا (النواب) توقيع عريضة فليت فضلوا. هل أنا أمنعهم؟ هذا حقّ دستوري للسجلس النسابي وبعجرد أن تعمل العمريف

مسووليته، وأكد أن كتلته النيابية الن توقع العريضة، واعتبر أن والموضوع (مع بري) ليس شخصياً ولا يحل ببوس اللحى وليستحصل كل واحد مستؤوليته في اي موقع كان، وقال وأذا كان المُقصود حر البلد الى مشكلة اقتصابية ومالية كبرى، بموافقتنا، فنحنّ لن نوافق وسنقف يئما سدا منيعاً امام اي محاولة لضرب الوشنع الاقتصادي والمالي في البلد، وهذا الموضوع ليس موضوع موظفين. الموضوع اذًا اقسسوت السلسلة من دون ايرادات يعنى اننا نفقد الثقة بالبلد فهل هذا هو المقصود؟ نحن لن نسبهم في الامر مع حرصنا

الشديد على موضوع الموظفين.

واساسا المشروع أت من الحكومة

Barclays Bank

سنوقع، رئيس الجمهورية وانا،

سرسسوم فستح الدورة وفي هذه

الحال كل واحد بتحد

🗆 بيروت - والحياة،

الترقب الذي عاشته القوى السياسية في لبناز خلال اليومين الماضسيين في انتظار الجنهود السورية لتهدئة الخلافات بن وليسى الجلس النيابي نبيه بري والحكومة رفيق الحريري ابقى الاعتصباب متشبودة امس فالحبريري عاد من دمشيق وبقي على موقفة من موضوعي الخلاف للعلشين فى تحسريح لللى يه بعد لقائه رئيس الجمهورية الياس الهراوي ظهراً، وهما فتح الدورة الاستثنائية واقرار سلسلة الرتب والرواتب. قدعا القوى الممثلة في الحكومة والمجلس النسابي الي تحمل مسؤولياتها في أيجاد مصنادر تمويل السلسلة رافضنأ

فتح الدورة الاستثنائية قبلها. وربت مصابر بري ان انفضا يخططات الحريري جعله يستغل زيارته للمسشق في حين هاجم النائيان محمد عبدالجميد بيبضون ونجاح وأكيم رئيس

فقد اعلن الحريري بعد زيارته الهراوي، انه ابلغه أنْ «لا نيبة لى لفتح الدورة الاستثنائية قبل الاتفاق على اصرين: الاول ايجاد الايرادات اللازمة لتمويل سلسلة الرتب والرواتب التي تعتبرها الحكومة امرأ اساسيا وجوهريا، فهل كل القوى السياسية المثلة في الحكومة، وهي ليست حكومة حرّب رفيق الحريري، موافقة على ايجساد الوسسائل وتحسمل مسؤولياتها؟ ما اسمعه الى الأن الجوية سلبية وعندما يتغيرهذا الوضع نسير فوراً في فتح الدورة إُلْإِشْرارٌ السلَّسَاءُ. والنَّانِي أَنْ فَي اللجلس النيابي، الى مشسروع والسلسلة المهم جداً، اكثر من ١٠٠ يُقِيَّسُووع منهم وضروري مضي على إبعضها سنوات. فلمأذا انتقاء هذا المنشسروع بالذات للاسسراع في «ُلْقُرِارِهِ الْأَنِّ» علماً ان بداية تَنْفَيدُه لُنْ تَكُونَ قَبِلَ أُولِ السِنَّةِ الْقَبِلَةِ؟



## الرئيس الغابوني يبدأ زيارة للبنان

🛮 بيروت -- «الحناة»

🗷 بدا رئيس الغابون الصاح عمر بونغو اسس زيارة رسمية للبنان تستغرق ثلاثة ايام يجري خلالها محادثات مع نظيره اللبناني الياس الهسراوي ومع عند من كسار المسؤولين تتناول

سبل تعزيز العلاقات الثنائية. ويرافق بوشغو زوجته ووفد وزاري ورسمي رفيع الستوي. واستقبله في مطار بيروت الرئيس الهراوي ورثيس المجلس

التقى نقابتي الصحافة والمحزرين وزار وسط بيروت

### وزير الإعلام الكويتي يثير مسألة حدود المسؤولية الصحافية

الزميل وحرمة المقدسات التي هي

النيابي نبيه بري والوزير عمر

مسقاؤي ممثلا رئيس الحكومة

رفيق الحريري وعند من الوزراء

وأقام الهراوي مساء عشباء

تكريميا لنظيره ألغابوني الذي

سيزور اليوم بلاة قانا ويتفقد

موقع المجررة الاسرائيلية، ثم

يلتقي الرئيس بري. ويزور الاحد جبيل ويتناول

الغسداء الى مسائدة الرئيس

الحسريري، على أن يعسود الأثنين

والثوات والسغراء

وطرح نقيب المسررين ملحم كرم مسالة الحاجة الى صحوة النشأ في زمن بمشي بخطوات

ورد الوزير الكويتي بالاشسارة الى أن لدى الحكومية الكويتيية وضمن برنامج عملها افكرأ حديدأ لمعالجة قانون المطبوعات القنيم الذي مضى عليه ثلاثون عاماً، وهو يحمل فلسفة اعلامية تقضى بأن اي تعديل بجب ان يضمن حرية وساحة أكثر للمنحافي ويحميه من اي تعسف شرط الإ

والمحافظة على كيان الدولة، وكان وزير الاعلام اللبنان باسم السبع أقام مادبة عشاء تكريمية على شرف سميط، والقي كلمَّة نوَّه فَيها بالجهود التي بذلتها الكويت في سبيل انهاء المحنة اللبنانية واطلاق عملية الوفساق الوطني. ورد سـمـيط بالاشارة الى انضمام اكثر من ٨٦ صحافيا لبنانيا الىجمعية الصحافيين الكويتية دوهذا مظهر من المظاهر التي يندر ان توجد في أي دولة عربية. كذلك اقام وزير المغتربين طلال

أرسلان مانبة عشاء على شرف

🗖 بيروت - والحياقة

واثار مع نقابة الصحافة امسالة حسود المسؤولية تعارض بين خصوصية الفرد وحق المستمع في النشيرة، وهو يكون هناك تعارض بين حماية امن المجتمع من ناحية وحماية اخسرىء. وراى ان «الصسحسافـــة الحرة هي التي تتنوع فيها الآراء في خدمة مصلحة الدولة والبلد وهُذا هو الخسيط الدّي يربط

واكد نقيب الصنحافة محمد

🛲 واصبل وزير الاعسسلام الكويتي يوسف سنميط زيارته للبخان، فجال على وسط بيروت التجاري وعقد أجتماعين موسعين منفصلين مع مجلسى نقابتي الصحافة والمحررين.

الصنصافية عندسا يكون هناك أن حقوق الكاتب والناشر عنيما الحرية الصحافية من ناحية الصحافة الكويتية والصحافة

البسعلبكي النقطة التي اثارها سميط بالقول ان «الحرية هي الاستناس والأصل، وللقسانون الكلمة الفصل، والضمير المهنى والوطني يبقى فوق كل اعتبار، ونوَّه بمَّالحكمة التي عالجت بها موضوع زميلنا محمد الصقر في شكل يحفظ حرمة القانون وكرامة

العشوائي من دون ضوابط ورقابة حتى ارتفعت البيون العامة الى ٢٦ الف بليون ليرة، وليس لدى رثيس المكومسة وزير المال اي خطة الكافحة عجر الموازنة، بل يكتفي بخط واحد هو فرض رسوم غير مدروسة وتحميل غالبية فئات البخل المحبود اعساء عملية الإعمار من دون افادة هذه الغثات من مسردودها مواضساف أن والتدريري كان يزيد في الانفاق العمام اكشر من الف بليون ليرة سنوياً من دون ان يراجع نفسه في شان اثر هذه الزيادة في النقد الوطنى، فلصادا استخاق اليوم عندما حمان وقت انصاف بعض

بالإقتصاد، بل اصر على الإنفاق

الموظفين والنهوض بالادارة. واشار بيضون الى الرسوم التي فرضتها الحكوصة اخيرا والى موافقة المجلس النيابي على عرض البليون دولار لتحويل قسم من الدين من العملة اللبنائية الى العملات الإجنبية، معتبراً ان هنين الاسرين ويغطيان القسم الاكتيس من السلسلة إن لع نقل كلها، فلماذا فرض رسوم جديدة». وسسأل عن سبيب السبعي الي افتعال مشكلة مع ألمجلس النيابي ءما دام أطار البرس الحقيقم للرسبوم يكون عند اعتداد الموازنة واقسرارها، أم أن المسريري يريد

ومضاعفتها عند اعدادها؟ه. ولاحظ «الــتـطـور فــى فــكــر الرئيس الحريري السياسي فهو استنفاق السوم على أن هناك شركاء له في الحكومة بعدما كان يظن اشهم أجراء او موظفون في مۇسسىاتە،. وتمنّى «ان تكون ھذە الصحوة مقدمة لطرح موضوع الدورة الاستثنائية في مجلس الوزراء وعدم الاكتفاء بالقول انها من صلاحيات رئيسي الحكومة والجمه ورية، فمجلس الوزراء معنى سياسياً بالمواقف من الرستوم وبمتابعة المساريع وتنفحيتهاء. وقال دان السبب الحقيقي لكثرة المشاريع المنتظرة

والاجتماعي، واست عرب بييضون قول الحريري انه يقف سداً منيعاً في وجهة أي مستحساولة لضسرب الاستقرار، وساله عن امشاريع تربين وبهرجة، عدة لرَّمت وكلَّفت بلايين الليرات. واعتبر ان مشكلة الحريري الرئيسية اصبحت عدم ثقة المواطن به وعدم استعداد المواطن لمزيد من التضمية وشدّ الحسرام من أجل مسشسروع

ان احداً منهم عرض مبالغ مالية

### جنبلاط يحل لجان العودة والقيمين

🗆 بيروت - والحياة،

■ حل وزير شؤون المهجرين وليد جئبلاط بموجب قرار صادر عنه امس «لجان العودة والمقيمين، التي كانت قائمة واعتبار المجالس البلدية المنتسخبة في القرى والبلدات والمدن، التي اجريت فيها الانتخسابات، هيشات تمثيلية رسمية. وجاء هذا القرار تنفيذاً لتسوصيسات مسؤتمر ددعم عسودة المهجرين، الذي عقد اخيراً في بيت النين. ونص على استمرار عَمل اللَّحِمَّانِ فَي القَّرى التِّي لُمُ تَجِرُ فَيِها الائتخابات او لا بلنيات فيها. ودعا الى انشكيل لجان

حافظوا



**Barclays Premier Banking** 

International

So when you're in London,

call Rekha Agheda

(0171) 590 4865

In Dubai call Paul Bailey on +971 4 344156/7,

You'll find we understand you

اتمىلوا بن ريكا أغيدا

closer

than

you

think





If you spend your summer months in London, you may want to talk to someone about your finances.

Barclays employ expert staff, based in the heart of London, in Knightsbridge,\* who really understand you.

Your dedicated manager will give you advice and support as well as access to a wide range of Barclays products and services.



"We also have offshore centres in Jersey, Guernsey and the Isle of Man.

Advice in each centre is offered for amounts of £100,000 and above.

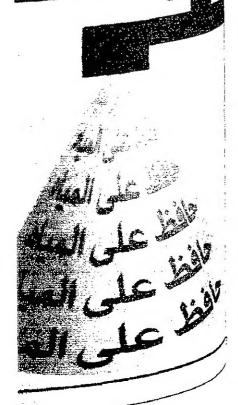
Burdays Premary Banking Insertuational is part of Eurelia's Bank PLC which is regulated by IMRO and the Personal Investment Authority, Bankays Bank PLC represents only the Bankays Marketing Group for Life Assurance, Petrions and Unit Trust Business, Published by Bankays Bank PLC, Registered in England, Reg. No. 1825/167, Reg. Office: 54 London PCMP 4AH.

### شحن إلى جميع المناطق اللبنانية بأسعار خاصة جداً مؤسسة عبد العزيز عثمان الحصان التجارية شسخنات كاميلة ومجسزاة الريساض - هاتف: ۲۲۲۲۰۲۶ وكيلنا في بيروت شركة القيسي للتجارة

بدون وسيط لبنان - كسروان

TEL: 961-3 -202070 961-3-201060 FAX: 961-9-211811

قصروفيلاللبيع





سحر الشرق/ ماليزيا وسنغافورة ١٧ يوماً/ ١٦ ليلة

ابتداء من ٥٨٧٥ ريالاً سعودياً. السعر يشمل: تذاكر السفر، الاقامة، التوصيل من المطار الى الفندق والعودة، الافطار، جولات سياحية. السعر للفرد في غرفة مزدوجة

للمزيد من المعلومات، اتصلوا على فروعنا بالمملكة

الرياض ١٤٦١٦٠٠ - جدة ٥٠٠٤٦٢٠٠ - الظهران ٧٨٧٩٩٨٧٠ - حاتل ٢٥٢٥٢٥٦٠، الطائف ٢١٣٢٦٣١١ - مكة ٢٥٤٢١٣٧١ - خميس مشيط ٧٢٢١٦٢٦٢٠ الجبيل ٢٢٢٢٠٩١١. او على فاكس رقم ١٤٦٢٢٩١٨.





الغابوني ارة للبنان

الفليدني نسبت باري و عزير لد منعمقا وي نعلت ارتبار خور وهيق تعلوبري وعدادرا والنواب والسعراء واقدم الهراؤم سباط استسويري: عسى ريمو. إلى

فقوالمحررين وزاروسط بيرود ، الكوبيتي يثير سؤولية الصحانيا

تزهيق وهارت القلسان لم الوطوح مقسد الصاربونا

ورد الوزير خوشي الشاة الى الرائدي المحديث كريبة وضمل فردفح عنب طرهم المعاشجة قادور التصودة الفبا وهو يحص فسنته عابية لقم مِأَنَّ أَي تَعْسَبِنَ بَحْنَا رَاضَعُ

والمصافقة على كسر أسوة اللوفساق الوضي ور-سه الصحافيين الكوينية وعدالق من المُظاهر الذي بندر ال نود ا

TENTE TARES TES

غافورة

فر، الاقامة، التوصيل من بو للفود في نموفة مزدوجة

۱۰۲۰۲۰ - حائل ۲۰۲۰۲۰ - حائل المدالله. الحسل ١١٥٠ ماليا.

واشنطن تلوح مجددا باحتمال وقف جهودها

## نتانياهو يصرعلى "توازن"أمني للتوصل إلى اتفاق مع الفلسطينيين

■ القديس المصتلة، واشتطن - 1 ف ب، 1 ب - ا لوحت الولايات المتصدة مجيداً باحت مال وقف حسه ودها من أجل السلام بين إسرائيل والغلسطينيين وأعلن رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو امس انه يحاول تحقيق «توازن، أي شأن حجم الأراضي الفلسطينية في الضفة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة إعادة وقال نتانياهو في مقابلة بثتها الإذاعة

الإسرائيلية أن في مقدم أولوياته والمخاوف الأمنية، وليس محاولة الحفاظ على تماسك الائتلاف الحاكم في إسرائيل. وزاد: «بجب التوصل إلى صوارنة بن الأعتبارين الأمنيين، وصرح إلى مراسلين بأن المس هناك أي سبب يحول دون أن نتوصل إلى اتفاق مع الطسطينيين فوراً. إنه يقتضي أجراء مفاوضات، ونحن مستعنون للتقاوضء وكان ولى العهد الأردني الأمير الحسن اكد بعد

لقائله أول من أمس كبير ألمفاوضين الفلسطينيين صائب عريقات الذي نقل إليه رسالة من الرئيس ياسر عرقات، أنَّ المفاوضين الإسرائيليين والفلسطينيين وصلوا إلى مسرحلة قسد تؤدى إلى اختراق. وطالب واشنطن يتحمل مسيؤ وليأتها، مشيداً على أنه وأنَّ الأوان لطي قصل المرحلة الثانية الاضافية من انسحاب إسرائيلُ من الضفة الغربية..

واعتبر وزير الأمن الداخلي الإسرائيلي افيغدور كهلاني، الذي زار عمان أول من أمس والتقي الأمير الحسن، أن إسرائيل والسلطة الفلسطينية ،قريبتان جداً، من توقيع اتفاق حول الانسحاب الإسرائيلي من الضفة. وقال إن نتانياهو واتخذ قراراً لا رجوع عنه بصرف النظر عن النتائج، وعقد العزم على أن يقوم بالخطوات الأخيرة، لإبرام اتفاق مع الفلسطينيين. وفي واشنطن قال مساعد الناطق باسم وزارة

الخَارَجْية الإميركية جيمس فولي ليل الخميس: «لن نتخلى في هذه المرحلة عن جهوبنا لكننا لن نتاخر عن اعسلانْ راينا النهائي في المسالة، واضاف ان وزيرة الضارجية سائلين أولبرأيت حضت رئيس الوزراء الاسسرائيلي والرثيس القلسطيني في محابثات هاتفية اجرتها معهما اخيرا على مضاعفة جهوبهما من اجل التوصل الى اتفاق، واعتبر سفير اسرائيل لدى الولايات المتحدة زلمان

شوفال اول من امس ان «الخلافات في العمق لم تعد موجودة عملياً،. وقال: «انها طفيفة جدّاً».

لكن الشارجية الاميركية لم تؤيد وجهة النظر هذه، وقيال فولي: ولن نتمسك بالأوهام القائلة ان الخلافات طفيفة ويمكن تجاوزها، مؤكداً انه «اذا كان من المتعنر تجاورها، فنلك مؤسف، لكننا سنكون مضطرين الي استخلاص كل النتائج اذا حصل

بوادر أزمة قد تتحول الى مواجهة

# الفاتيكان يرفض تدخل اسرائيل لعرقلة تعيين اسقف فلسطيني

الفساتيكان أمس بحسدة على محاولات اسرائيل عرقلة تعيين اسقف فلسطيني لابرشية الروم الكاثوليك في الجّليل، مشبيراً الي ان تعسيين كسبسار رجسال الدين الكاثوليكُ حق للباباً وحده. واصدر الأب سيرو بنديتيني

نائب كبيس الناطقين باسم الفاتيكان، بيانا مقتضباً ذَكُر فيه بالاتفاق المبرم بين اسرائيل والفاتيكان والقاضى باستقلال الْكنيــشــة عن الدولَّة، وقــال ان وتعيين اساقيفة الكنيسية الكاثوليكية حق للبابا في اطار ممارسته لسلطاته،

وكسان رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين تتانياهو قال اول من أمُّس أنَّه غيير سيعييد

■ القدس المحتلة – أ ف ب –

الإسرائيلية ان بدوياً اسرائيلياً

قتل ليل الخميس، الجمعة على يد

أحد حراس الحقول الاسرائيليين

وقد اطلق الحارس النار على سلمان ابو جدلا الذي بخل، على

حد قول الحارس الى محصية

طبيعية تستخيم أيضًا من قبل

وقد اعتقلت الشرطة الحائم

لبضع ساعات للتحقيق معه، إلا المنابع ساعات التحقيق معه، إلا

أن متحكمة بشر السبيع، جنوب

اسرائيل، امرت امس بالإفراج عنه

بكفالة، ومنعت نشر اسمه حُشية

تعرضه للانتقام. وقال الحارس المحققين ان البدوي هرب عندما

الجنش كرحقل للرمانة».

في صحراء النقب.

مقتّل بدوي دخل 'محمية طبيعية'

في صحراء النقب

قصروفيلا للبيع

بدون وسيط

لعثان - كسروان

TEL: 961-3 -202070

961-3-201060

FAX: 961-9-211811

🗷 الفاتيكان – رويترز – رد بشرشيح الإسقف الفلسطيني بطرس معلم اللاجئ الى البرازيل، كبيراً لأساقفة الجليل. وذكر أن رئيس الدائرة السياسية للظمة

تعتبره اسرائيل مؤيداً للمنظمة. وصرح تتسانيساهو الى الصحافيين بأنه «يجب الايكون هناك أي اضفاء للطابع السياسي على احتيار مبعوثي الكنيسة، ووصف القدومي وكبوجي بانهما استشددان يعبارضان السبلام بين استرائيل والفلسطينيين، وأكد بنىيتىنى عدم حدوث أي تدخل في

ترشيع كنيسة الروم الكاثوليك

حاول اعتقاله، ودعا جنوداً الى

مساعدته، فقام أحدهم بإطلاق

النار. وشبجب النائب العسربي

الاسسرائيلي طلب الصسانع في

تصريح ألى الإذاعة، والجريمة،

التي تندرج، بحسب قبوله، في

اطار الحملة التي تقوم بها وزارة الزراعة الإسرائيلية المسؤولة عن

وكان الوزير رافائيل أيتان، من

الحزب القومي المتشيد تسوميت،

قد أقترح في تشرين الأول (اكتوبر) اعتماد الشدة مع بدو

جِنُوبِي استرائيل، وقتال انه من

أجل طرد البدو الذين يحتلون

أمسلاك الدولة، يبجب اللجسوء الي

القوة ودالإسساك بخناقهم دون

حراس الحقول، ضد البدو.

لمعلم وقد يتطور الخلاف ليصبح أول مواجهة جدية بين الفاتيكان والدولة العببرية منذ اقباسة العلاقات الديبلوماسية بينهما عام ١٩٩٤. وقد يقضى أيضاً أي التحرير فاروق القنومي والأسقف خلاف شديد على الأمل بقيام الفلسطيني المنفي هيسلاريون كبوجي، مطران الروم الكاثوليك البابا يوحنا بولس الثانى بزيارة طأل انتظارها للأماكن المقدسية سأبقاً في القدس، مأرسا ضغوطاً سياسية لمصلحة معلم الذي قبل العام ، ۲۰۰۰

ونقلت وكالة دانساء الإيطالية عن نتانياهو ان معلم سيمنع من مخول اسرائيل لدى وصوله لبدء مهماته، معا سيرجح أرمية في العلاقات بين الفاتيكان واسرائيل. وفي وقت سابق نكر مصدر كنسى فَيَّ النَّاصِرةُ أَن رئَّاسِيةٌ ٱلوزراءُ الأسرائيلية تدخلت لدى الفاتيكان لتحيين أصيل شوفاني بدلاً من المونستيور بطرس معلم.

## فلسطيني وايبراني اعتقلافي البوسنة

🗷 سارابيفو - ١ ف ب - اعلنت السلطات البوسنية ليل اول من امس ان فلسطينياً وايرانياً اوقفا لتنظيمهما هجرة غير شرعية لايرانيين الى سويسرا عبر

وبورهاد بيروني الاثنين الماضي في مطار ساراييفو بينما كانا ينظمان عملية تسفير اثنين من الايرانيين. وكانا نظمًا رحَّلاتُ الشبهر الماضي بحسب السلطات اليوسنية، ولكنّ لم يتم الاعلان عن عدد المهاجرين الذين استفادوا من هذه الرحلات.

بطاقات سفَّر على خط ساراييفو -رُوريخ - تونس في مقابل الفي مــــارك (۱۲۰۰ دولار) ومن دون تاشبيرات بخول آلى سويسرا باتلاف كل أوراقهم الثبوتية لدى ومستولهم الى زوريخ وطلب

### ربعالاسرائيليين فكروا في الهجرة

■ القيس المحتلة - أ ف ب -افاد استطلاع للرأى نشرت نتائجه صحيفة ومعاريف امس ان واحداً من كل اربعة يهود استرائيليين فكر في السنوات الاخسيسرة بالهنجسرة من الدولة

وأفاد استطلاع ان ٢٨ في المئة من الاشتاص الذين شعلهم يعتبرون ان السبب الرئيسي للتفكير في الهجرة هو تدهور الوضع الاقتصادي بعد ارتفاع نسبة البطالة التي بلغت ٩,٣ في المئة من حجم اليد العاملة، بينما تحديث ١٨ في أللئة منهم عن الوضع السيساسي بعد توقف عملية السلام في الشرق الاوسط و١١ في المنسة عن التسوتر آلاجت مناعي بين المتشعبين الإسماب الثلاثة معاً.

والعلمانيين، وأهرفي المئة نكر يذكنر أن مستسات الآلاف من الاسرائيليين هاجروا من اسرائيل منذ أعسلان الدولة العسسية في ١٩٤٨، وتوجه معظمهم الي الولايات المتحدة، في مقابل ١,٨ مليون شخص قدموا الى

### 🖪 القدس المحتلة، غرة – رويترز، أ ف ب – اعلنت السلطات الاسرائيلية انها ستمنع فاروق القدومي، عضو اللجنة التنفيذية في منظمة التحرير الفلسطينية، وثلاثة أخرين من كبار المسؤولين في المنظمة من دخول الضفة الغربية وقطاع غزة بسبد

السبت ٨ أب (أغسطس) ١٩٩٨ الموافق ١٥ ربيع الثاني ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٤٠ AL HAYAT SATURDAY 8, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12940

🗆 عمان - سلامة نعمات

🖀 طمان العاهل الأردني الملك

حسين الأردنيين أمس بأن العلاج

الكيصاوي الذي يتلقاه في دمايو

كلينيك، أحرر تقدما على صعيد

اللمفاوية الذي اصبب به أخيراً.

مكافحة مرض سرطان الغدد

وقيال الملك حسين في رسيالة

إلى ولى العبهد الأمير الحسن

بشتها وكالة الأنباء الأربنية

الرسمية إن العلاج «يتقدم بما ذال

ارتياح جميع أطبائي أوأضاف انه فوجئ أمس بأن الأطباء داننه ا

ي بمغادرة مركز مايق الطبى إلى

وأشنطن للتغيير لبضعة أيام قبل

بدء الدورة الثانية من العلاج

وأوضح أن هذا مجاء نتيجة

(كيموثيرابي) الأربعاء المقبل،

طمأن الأردنيين إلى أن علاجه يتقدم

الملك حسين في رسالة إلى الحسن

ينتقد قصر نظر الحكومة الإسرائيلية

لتحسن الواضح وارتفاع قياسات

الدم بعد هبوطها إثر الدورة

الأولى، حسبما كان متوقعاً،

وتسارع التحسن نحو الوضع

الطبيعي، وأشار إلى أن الأطباء

نصيحوة به «تحاشي الوجود في أماكن عامة منعاً لاحتمال العدوي

قبل عودة وضع الدم والمقاييس

الأخرى إلى طبيعتها وقبل بدء

وشيد العاهل الأردني على أن

والمعنوبات عالبة والدعاء والتوحه

إلى الله سبحانه بأن ننال رضاه

وان يحسفظ الأردن والأردنيين

جميعا ويرعاكم ويجزيكم جميعا

على كل خير، وأنتم معي في كل

الأوقات، وأنا معكم والله سيحانه

وتعالى معنا. إنه نعم المولى ونعم

اسرائيل لن تسمح للقدومي بدخول الضفة وغزة

الدورة الجديدة،

معارضتهم اتفاقات السلام بين اسرائيل والفلسطينيين. وقسال ناطق باسم رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو: «لا يوجد حالياً ما يدعو للسماح لهم بالدخول، لأنهم شخصيات لا تساهم في انفاقات السلام. وكان المسؤولون الفلسطينيون طلبوا من

استرائيل في حريران (يونيو) السماح لمسؤولي

المنظمة بالانتقال الَّى مناطق الحكم الذاتي. وقاد القدومي معارضة داخل منظمة التحر لاتفاق اوسلو وأختار البقاء في تونس. ومن بيَّنْ الأخرين الذين منعت اسرائيل بخولهم أراضي الحكم

من جهة آخرى، أعلن المركز الفلسطيني لحقوق الانسان في مدينة غزة أمس أن السلطات الأسرائيلية رفضت منج الحقوقية الفلسطينية منى رشمأوي الْمُقْيِمة في جنيف أَذْناأُ بِالوصولُ الِّي قطاعُ غَرْهُ عَبِرُ مطار بن غوريون، ونكك لالقّاء مَحاضَرة عَن الْمحكمة

الفلسطينية - الإسرائيلية، وجه

الملك حسين انتقادات للحكومة

الإسرائيلية، مشيراً إلى ضرورة

وإدراك المخاطر الحقيقية المطلة ان

استمرت المصاطلة والتسويف

وقصر النظر عن الاحساطة

بالصورة الأوسع والمخاطر الأدهى

نصو الناس جميعاً والأحيال

تقديره لجهود الأمير الحسن،

مؤكدا دعمه ومساندته وثقته

الثابتة وأمله الكبير به. وطالب

بمحاسبة المسؤولين عن تلوث

مياه الشرب في الملكة في ضوء

نتَّائج لحِنة التَّحقيق في الأزمة

التي تَفاعلت على مدى الأسابيع

وأعبرب العباهل الأربني عن

وافاد بيان اصدره المركز وتلقت وكالة مفرائس برس، نسخة عنه ان «استرائيل رَفضت بدون ابداء الأسباب منح المحامية رشماوي التي تراس مركن استقلالُ القضَّاء في لجنة الحقوقُ الدوَّلية في جنيف تصريحاً للوصول آلي غزة، وأضاف أن «المركز دعا رشماوى ومحامين وقضاة واكاديميين أخرين لمناقشة وابعاد تشكيل المحكمة الجنائبة الدولية وامكانات الأستفادة فلسطينيا منها في ما يتعلق بقضايا جرائم الحرب والجرآئم ضد الأنسانية التي ترتكبها السُّلطُات الإسرائيلية ضد الشعب الفلسطيني.. الذاتي نايف حواتمة، زعيم الجيهة البيموقراطية

■ جنيف - رويترز - قال اسرائيل ضغوطاً من اجل التخلي ديبلوماسيون امس ان الامم عن ترمانتها النووية إذا لم تنضم الى المبادرة. المتحدة منحت استرائيل مهلة حتى الثلثاء المقبل لتقرر هل واوضح نتانياهو لإذاعية الجييش الاسترائيلي: وندرس ستوافق على بدء مفاوضات دولسية لوقف انتساج المواد الموضوع باسلوب متأن وجدي الأنشطارية التي تستخدم في وسنعطى قرارنا للمسسؤولين انتاج الاسلحة النووية. وتتعرض الدولية اليهودية وفي جنيف قال يوسف لامتن ممثل أسسرائيل في لجنة مُزع

نتانياهو طلب

"ضمانات"أميركية

لوقف انتاج مواد إنشطارية؟

السلاح للصحافيين أنه ما زال

ورداً على سؤال عِن سبب عثم

اتخاذ حكومته موقفأ تجاه المؤاد

بشَّنانها منذ العامَّ ١٩٩٥، والَّقِي

طفت فحاة على السطح بعث

انضمام الهند وباكستان ألي

الاجماع، وقال لامدن: «كانت أمراً

اكأديمياً بحتا حتى قبل بضع

وتتمسك اسرائيل منذ عقتود

سباسة «الغموض» النووي أذ

أنها لم تؤكد أو تنفُ تقارير تشرت

عن امتالاكها اكثر من ٢٥٠ قنبلة

نووية، وتكرر انها لن تكون أول

من بدخل اسلحـــة نووية الى

لضغوط من حليقتها الولايات المتحدة كي لا تعرقل الإجساع بنتظر وتعليمات التصويت. القائم بين ٦٠ عـضـواً في لجنةً واضاف: «انَّه قرار خطيس جَدأ الامم المتحدة لنزع السلاح. وقال ديدلوماسي طلب عدم ذكر اسمه: «ا**ت**صلت (وريرة الخسارجسية الاميركية مأبلين) اولبرايت هذا الانشطارية الجاري التفاوض الاسببوع ب (رئيس وزراء اسرائيلي بنيامين) نتانياهو من احل هذا الغرض، فيما قال أُخر ان «اسـرائيليين يتطلعـون الى الحصول على ضمانات امنية من

وفي القـــبس المحــتلة، قـــال نتانياهو امس ان اسرائيل تدرس باهتمام ردها على مبادرة الامم ألمتحدة لوقف انتباج المواد

الانشىطارية. وافاد تقرير نشرته صحيفة :هارتس، ان نتانیاهو برید ان تضمن الولايات المتحدة الا تواجه

الشرق الاوسطء. شقيق عزام الى القاهرة

🗀 القاهرة – دالحياة»

🗷 يصل الى القاهرة الخميس المقبل وفا عرام، شقيق الجاسوش الاسرائيلي عزام عزام لزيارته في سجن طره حيث يمضي عقوبة السين

وقالت مصادر في السفارة الاسرائيلية في القاهرة لـ «الحياة) أن الجبَّهود الاسرائيلية لاطلاق عزام توقفتٌ بسبَّب الوضع السياسي فيّ منطقة الشرق الاوسط وعدم التوصل الى حل نهائي لقضية السلام.



-0

الصغرافية للجنوب. وذلك في

وصنفتها بانها خطوة نحبو

الأنفصيال قبل تقرير المصير

والاستفتاء. واشبار الى اصبرار

«الصركة الشنعينية؛ على انهاء

الوجنود العسكري من الجنوب

وتتقصد بذلك الجيش السوداني

🗖 أديس أبابا - كمال حامد مشاكل سودانية خارج الحدود

🗷 اتفق وفسدا الحكومسة السودانية والحركة الشعبية لتحصرير المسودان، على وصف مفاوضيات السيلام التي اختتمت مساء اول من امس في العاصمة الاثبوبية اديس ابابا بالفشل، في حين قال راعي المفاوضيات وزير الخارجية الكينى النكتور بونايا غودانا أن التقدم الذي حصل في المقاوضات كان محدودا وفي بعض المواضيع، كما جماء في البسيسان الذي تلاه في المؤتصر الصنحنافي امس، وكنأن وفندا الحكومة وءآلحركة الشعبية، عقدا مؤتمرين صحافيين اكدا فيه فشل المفاوضات وحمل كل منهما الآخر

مسؤولية الغثىل. وقال وزير الخارجية لسيودانى الدكتيور متصطفى عثمان اسماعيل ولا تعتير انفستا ملترمين بالبيان الختامي (...) المحايثات فشلتَّه، واضافُّ انْ وسطاء والمبلطة الحكوميية للتنمية ومكافحة الجفاف، (إيغاد) ابتعدا عن الموضوع وهو أعلان المسادئ الذي اعلنته والحسركة، ووافق عليه الوفدان كصيغة

للتفاوض ولم ينص على حل

اشارة لما ورد في البيان الختاصي عن مناطق ابيتي وجنوب النيلَ وقد الحركة الشعبية لتحرير الازرق وجبال النوية. وحدد الوزير السوداني خصية عبوامل وراء فيشيل جبولة ابيس ابابا، وحسمل وفسد «الحسركسة الشعبية، مسؤولية الفشل. وقال ان العوامل الخمسة هي اصبرار الوفسد على رفض كلَّ بداءات المجتمع الدولي اعلان وقف شامل لاطلاق النار لأيصسال الاغساشة للمستحضروين من الحسوب في الجنوب ثم تمسك وفيد الصركية بفستح المناطق الشلاث لحسود جنوب السودان واصرارهم على مستغة الكونفسديرالية التي

وتوات النكتور رباك مشار، بمعنى القبيديرالية التي اعتمدتها الحكومة «الأنها تطبُّق على اساس ان يكون الجنوب للحركة فقط.. دستور اسلامی لا علمانی، امنا السبب الضنامس الذي اورده رئيس الوقد السوداني فهو ءاصبرار وفد الحركة على ضبرورة فصل الدين عن الدولة منَّ دونَ أي اعتبار للخطوات التي اعلنتهآ

الحكومة في هذا الامر، خصوصاً استُـــثناءً جنوب السّــودان من تطبيق الشريعة الإسلامية، 🗷 وصل الى القساعرة امس

السودان أكد فيشل جولة عيد المركة الشعبية لتحرير السودان، العشيد جنور قرنق المفاوضات وحمل المسؤولية للوفد للمشاركة في اجتماعات هيئة الحكومي وقسال انه ،له سأت القدادة للمعارضة السودانية بجديد، ولا تزال الخرطوم تنحدث واجراء سحادثات مع المسؤولين عن الدستور الإسلامي، كما المصريين تتناول تطورات الأرمة وصف اعلان وقف اطلاق النار من السودانية في اعتقاب فنشل جسانب الحكومسة بأنه مناورة محادثات أديس أبابا التي ترعاها منياسية دعائية. ونكر مالك عقّار والسلطة الحكومية للتنسية عضو وفد «الحركة» حاكم قطاع ومكافحة الجفاف، (ايغاد) بين جنوب النيل الازرق ان الجسيش الحكومي هاجم بعض المواقع في الصركبة الشبعبيية وانحكوصة المنطقة. على رغم الإعلان عن وقف وعقد قرنق بعد ظهر امس في النار. ولخص عضو وقد «الحركة. جِونَ لُوك نَقَاط الخَلاف ، بنسك المكومة باقتراحاتها واصرارها على قبيادة جنوب السبودان في الفثرة الانتقالية المقترحة يعفردها (...) واصترارها على رفض وصف السنودان بدولة ديموقسراطيت علمانية». واعلن لوك رفض صبغة

> وشن وفد التكومة السودانية هجوماً عنيفا على وإيغاده واعلن وزير الخارجية ان بلاده ستراجع

صقر السامية في الشاهرة لقاءً ومسؤولين مصريين للاتفاق على برنامج اجتماعاته في القاهرة

قَبِيلَ بِدَءَ أَجِتَمَاعَاتَ مُدِنَّةٌ القَبَادِدُّ. وقبال متصندر متصبري لد الحداق إن المحادثات مع قرنق تستهدف الوصبول الى تصور بالنسبة الى وقف النار في جنوب السودان وسبل انقاذ السودانيين في مناطق المجاعة والاستماع من رتيس الصركة إلى الاسباب التي أَدتُ الَّى إِفْشَالُ صَحَادَثَاتُ الْبِسَرِّ

واضاف المصدر، الذي مثلب

عدم ذكر اسمه: «ليس هناك مبادرة 🗇 اديس أبابا - والحناق مصرية في شان السودان، لكننا

نسعى من خيلال الاستصاع الي اراء قيادات المعارضة السودانية الى طرح رؤى بمكنها السناهمية في استقرار الوضع في السودان، وأكد أن ما يحدث في السودان اشنأن داخلي واخشنيأر الحكومة ونظاصها تسان يخص الشعب السنوداني وحدده وتزامنت زيارة قرنق لصر مع

القاهرة: اتصالات لترتيب لقاء

وصسول رئيس «التجمع الوطني النيموقراطىء محمد عثمان الميسرغنى وألامين العسام لحسرب والأملة، عُلمس نور الدايم ورئيس بقهات التحالف السودانية عبدالعزيز خالد. وعلمت ، الحياة ، أن ترتيبات

تجبري لعنقند لقناء بيئ الرئيس مسني مبارك وقنادة ألمعارضة السودانية خيلال وجبوبهم في القَاصَرَّة، لتَّأْكِيد الثوابَّتُ الْمُصَرِيةُ، خنصوصنأ بالنسبنة إلى وحندة وتعلق المعارضة السودانية

اصالاً على اجتماع هيئة القيادة الذي يعد الأول برعاية مصرية. وفي أديس ابابا، لم يستبعد ببلوماسيون أن يكون وصول قرنق إلى اثبوبيا في اللحظات الاخبرة لإصدار البيان الختامي

دوراً منهماً في فشل للفاوضيات التي كان متوقعاً التوصل فيها إلى حل لبعض نقاط الضلاف بين الحكومية السبودانية ووالصركة التسعيبية» وأيضنا السبب في تأجيل صدور البيان الخنامي على رغم تسريب مستودة البيان أول

وعلم أن بعض أعنضناء وفند «الحركة الشعبية، التقوا قرنق قبل انتهاء المفاوضات مساء أول من امس، وغسائر عبيد منهم إلى القاهرة من بينهم الناطق الرسمي باسم والحركة، باغان اموم وقائد جبال النوبة يوسف كوة قبل صدور بيان دايغاده.

وفي تصديح إلى دالصياقه، أوضيح الشاطق الرسسمي باسم «الحركة الشعبية، أن المُفَاوضاتُ وفشأت كليأ لتمسك الجبهة الإسلامية بمواقفها الثابتة في ما يخص فسصل الدين عن الدولة، وأيضأ رفضها ضم منطقتي جبال النوبة والنبل الازرق في إطار حق تقسرير المصسيسر (...)، واتفق الحانيان فقط على قضبانا تتعلق بالاغاثة للمتضررين من الصرب في جنوب السسودان، وعلى أن تكون جولة المفاوضات القبلة بعد

بين مبارك وقادة المعارضة السودانية قرنس - رويترز - قال اطبأ، يعالجون الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي انه يتعافى بصورة طيبة من الكسر الذي أصيب به في عظمة الفخذ الشهر الماضي، وقال الفريق المبي الذي يعالج القذافي في بيان بثه التلفزيون الليبي الذي يلتقط بنه في تونس، أن الفحص الذي أجري للقذافي الليلة قبل الماضية اظهر أنه يتعانى بصورة «معتارة».

همراقبين دوليين، المحاكمة.

العالم العزبي

وقال طبيب عرض صورة بالاشعة السينية أن فريق الاطباء ينصح بان يستمر القذافي في تلقي العلاج الطبيعي. وكان الزعيم الليبي اصيب بكسر في الفخذ اثناء قيامه ببعض التمرينات الرياضية الشهر الماضي، بحسب بيانات انبعت في

القذافي يتعافى

### لوكربي: الاتصالات مستمرة لترتيب الحاكمة

● باريس - «الحياة» - علمت «الحياة» من مصدر غربي مطلع ان

الولايات المتحدة وبريطانيا تواصلان محادثات مع هواندا لدرس الاجراءات القانونية وتفاصيلها لاجراء محاكمة قضائية للمتهمين الليبيين بتفجير طائرة «بانام» الأميركية فوق لوكريي عام ١٩٨٩، وذلك في لاهاي وفقاً للقوانين الاسكتلندية وامام قضاة أسكتلنديين. وقال المصدر انه رغم أن الولايات المتحدة وبريطانيا تجنبتا الإدلاء بأي تصريح رسمي عن الموضوع. إلا أن المحادثات جارية في الكواليس مع هولندًا لنرس احتمال نقل المحاكمة الاسكتلندية اليها، ووضع خطة وتقديمها الى الامين العام للامم المتحدة كوفي أنان كي يعرضها على الجانب الليبي الذي كان اقترح أن تكون المحاكمة في

### اختبار الصاروخ 'شهاب'': الخارحية التركية تستدعى السفير الإيراني

بك ثالث. واضاف أن واشتمن ولندن مستعدَّتان لقبول حضور

 أنقرة - أ ف ب - أفادت شبكة «أن. تي. في» التلفزيونية التركية أن الخارجية التركية استدعت الخميس السفير الإيراني في أنقرة، واللُّغته قلقاً من اختبار إيران أخيراً صاروخ «شهاب ٢ المتوسط المدى. وأضافت أن الوزارة رفضت أن تؤكد هذا الخبر أو تنفيه. ويبلغ مدى الصاروخ ١٣٠٠ كيلومتر. وأوضحت الشبكة أن اجتماعاً عقد أمس في مقر الخارجية التركية التقويم الوضع، بعد التجربة الإيرانية ومرس بيع الولايات المتحدة اليونان ١٣٢٢ صاروح جو - ارض من طراز «ستينغر».

## ايطاليا وتونس تتعهدان مكافحة الهجرة غير المشروعة

وزاد التوتر احتجاز السلطات

التوتسية قارب مبتد انطالبا

مساَّء الثلثاء لقيامه بالصيد في

كاملة من جيانب تونس، فيسما

وصف بيني الهجرة الواسعة من

جنوب البثصر المتوسط بانها

وأيطألينا وجسهة قبريبة

للمهاجرين بطريقة غير مشروعة

الآتين من شمال أفريقيا، ويراقبها

شــرّكــاؤها القلقـون في الاتحــاد

الأوروبي وهي تحسساول احكام

الهجرة المتهاونة.

ويمقتضى قانون صارم جديد

صدر في أذار (مسارس) فسإن

المهاجرين بطريقة غير مشروعة

يحتجزون في دمراكز استقبال،

موقشة الى أن يتم الشعرف الى

هويتسهم ويرسلون الى بلادهم.

وسجلت أخيراً حوادث شغب في

ونكر بيني أن القيود ستشيد

وانتونس ستعزز دوريات خفر السيواحل وان المسيوولين

القنصليين التسونسسيين

سيتعاونون عن كثب في تحديد

هوية المهاجرين بطريقة غير

مشروعة. وينص الإتفاق على ان

يعبر الحدود آلى ايطاليا بطريق

غير مشروع، وكذلك أي شخص

من بلد غير مغاربي سافر الي

واعتبر ديني ان دهذا بند بالغ

الاهمية لأنه يهدف الى تثبيط همة

النين يستغلون قرب شواطئنا بما

يخسالف كل احستسرام لحسقوق

الانسان، والنين يجَـنُدنِون في

ايطاليا من تونس.

تقبيل تونس أياً من مواطنيها

مثل هذه المراكز.

وتعهد بن مصطفى مساعدة

المناه التونسية.

وظاهرة جبيبة.

هذم الشكلة معالجة شاملة.

وقال وزير الضارجية الإيطالي لامبرتو ديني للصحافيين مساء أول من أمس أن أجراءات مكافحة الهجرة غير المشروعة اتفق عليها في أطار اتفاق شيراكة استمير التَّفَاوض عليها أربعة أيام.

وشمل الإثفاق صفقة تعاون مليون دولار) على مدى الأعوام الدلادة القبلة. وكانت لجنة خاصة مشتركة

توقعت ان تكون الصفقة حاهرة ظهر الأربعاء، لكن التوصل اليها تتطلب ٣٠ ساعة أخبري بعد تأخسيسر عسزاه المسسؤولون الايطاليون الى اسبباب مفنية وقانونية، لكن وزير الخارجية التونسي سعيد بن مصطفى اتهم أجهزة الاعلام الايطالية بانكاء التوتر وسوء التشاهم، مما أثار مناحًا من القلق ويعض التوترء. ويغطى الاتفاق التعاون الاقتصادي والصيد، لكن الهجرة استناثرت باهتمام الجنانب الإيطالي الذي يكافح لمواجسهة سيل من المهاجرين ألَّى السواحل الجنوبية لايطاليا وجرر صقلية

ولأمبيدوسا وبانتيليريا. وقال ديني الذي وقع اتفاقاً مع المغرب الاستبوع الماضي في شان استعجال إعادة المهاجرين بطريقة غير مشروعة الى بلادهم، أن الاتفاق مع تونس معضمل وواسع، وتابع انه دينظم مسالة

وهدأت الابتسامات والوعود الخميس اسابيع توتر متزايد في العلاقيات بين البلدين. اذ اعربت ايطاليا عن القلق معتبرة ان تونس لا تبنل جهوداً كافية لوقف تنفق صوالى ثلاثة الإف سهاجر معظمهم من شيمال افتريقيها.

■ روما - رويتسرز - اعلنت يطاليا التي فوجئت اخيرأ بطوفان من المهاجرين بطريقة غير مشروعة من شمال افريقياً، انها وقعت اتفاقاً مع تونس لمعالجة

قيمتها ١٥٠ بليون ليرة (٨٦

المهاجرين تنظيماً كاملاً،.

رحلاتهم المضرية لنقل الركاب مواطنين من دول اخرى افريقية ودول أسيويةء وكانت ايطاليا زعسمت أن مسعظم عسمليات نقل المهاجرين غيس الشرعيين في شسسال افريقيا ينظم في تونس، واعتقل مهاجرون من دول مثل سسري لانكا وبنغسلانش ورواندا وصلوا خللال الشلاثين يومسأ وسييسراليون على الشسواطئ الإيطالية هذه السنة.

## . . . وتوقع اتفاق مغربي - ايطالي

🗖 الرباط - محمد الأشهب

■ يبدأ وقد مغربي زيارة لايطاليا الاسبوع المقبل لاعداد اتفاق في شأن مكافحة الهجرة غير المشروعة، ونفى السفير الايطالي في الرياط غيدو مارتيني أن يكون الغرب طلب مساعدات مالية في مقابلٌ ترحيل مهاجرين مغاربة غير شرعيين من ايطاليا. وزاد الاهتمام بملف المهاجرين أخيرا اثر وفاة عدد منهم في

محاولًات تسلل عبر البحر المتوسط الى اسبانيا وايطاليا. واكد بيانً للحرس المدني الاسباني ان حوالي ٤٠ مهاجراً غير شرعي توفوا غرقاً في فترة تقل عن سنة شهور، خلال محاولات عبور مضيق جبل طارق على من قوارب صغيرة. وأوضع البيان الذي نشر في مدريد الله احتدام الجدل حول المسرولية عن وفاة مهاجرين، ان ٢٨ منهم عُرقوا قبالة سواحل الجزيرة الخضراء في حين غرق ثمانية اخرون في سواحل مدينة سبتة التي تحتلها اسبانيا واخرون في سواحل المرية الاسبانية. واعتبر الدير ألعام للحرس المدني الاسباني سانتياغو لوبين بالدييسو أن «المهاجر الذي يجد نفسه في وضع غير قانوني ليس مجرماً بل ضعية الجرمين النين ينظمون شبكات لتهريب الماجرين. لكنه رأى أن القانون الذي ينظم ظروف عمل الإجانب واقامتهم في اسبانيا يطرح مشاكل في التنفيذ ولا يرضي أحداً.

# معا نحلق إلى آفاق جديدة في عالم الطيران

المستقبل غير محدود وفرص العمل كثيرة في الشرق الأوسط مع فريق شركة بوينج الجديدة الذي يبلغ عدد أعضاء أسرته الآن ٢٢٠ ألف موظف وموظفة.

المستقبل سوف يرى آفاق جديدة وأبعاد جديدة في عالم الطيران،



# انان بيأمل بتفا

فرق التفتيش تواصل الرقابة

رو بسار، واصراره على النشار، بشار، واصراره على

العراقية - الايعا الماد للأمم المتحدة كوفي الماد للأمم المتحدة كوفي رمين الله بنفادي استخداد القود المرودوسع بين بغداد ومحسب مردر الرئيس بيل كلينشون إيداعل الرئيس بيل كلينشون بهاس من احتل العراق على العمالة على والمنبعد البندغور رمز غيرى نعيركية إلى المضليح قريبياً. العراقي ليل اللخ عنقنده في بغد بطن الأمر في وقت متقدد ليل

م الله الماصة معتبراً أنّ وه النعاون مع اللجنة بضالف ينار ومنكرة التفاهد التي وقعها بجرو المنصدة ونانب رنيس بديقي طارق عربير في رسي خلال اجتساع المجنس برس برمان إلى الصحافيين احراء تشرفي شكل اوسع مشا يحشث

إِيهِ وَالْعِلْسِ، وَاعْتَبِرِ أَنْهُ ، هِدَالًا يرابا لوضع بالتنفور والتحول يَعْلَمُ مُجِلِّسُ الأصل العسمل مع وبرقبة لط الشكلة ، وتنسجم رورة والمجنة الخاصة الذي ياء الجلا وسيلة خلاقة جسيدة بنره القطف تكرار المواجبة مع إِنَّ يُطِالُانُ أَوْ بِتَلِّنَ تَغَاصَيِلَ. لَكُنَّ ألفذاز طأرق عنزيز تانب رشيس إلوالي الذي تصنت هاتفيياً صع يه المُعسِر قد يرور تصوبورت أوراد الناز بعداد ماستهاك

بالقلاد فإنه اعرب بعد اجتماع والإرساء المعيس عن الله بعدم بالمعد إعلامي لحي بعداد. توجه أر الله الخاصة أسس تنسوه وأراواقع عراقية في إطار سيمات

رنبوداز خبراء بتنطئون كامدرات عَبِنَا فِي مَوَاقِعَ. غَالِرُوا صَفَرَهُم فَي المقامز أربع سيارات واضاهوة فإعراقين واكتوشد الاستول في الاسد المستحددة الن

ومعرق للخميس أبأس عجيبات

فرائز الوكالة الدولمة للطاقة الذيمة دؤيأ فزنتفيذ احدى ميسانها وقرسؤال عز معفوصات ستستني أعام فزعرقلة عصل منجيد وعبات مر وخبس فال غوستاعو فلوفيدين وبه الخاصة إن تسيساً من هذا المعمل وال خمسة أو سنة ، من رَفُوْ لَالْفَهُ فَاعِنَ مَعْمَلُهُمْا هِي شَـكَنَ

والرافقة الطاقة في الحسعت تشقيانساً بَرُيْوْ فِينْتِهِ فِي احتوانه بحوتاً مطحة تجنبا بني صواحسية صع فاللواقية وتعشر الحصاول على

التسبراق والإمدا مُطِينُولُ فَي بِيالَ صِيدُو عِي وَقَلَتَ كوسوفو. وأوضح الناط المِ النَّفُولِينَ أَنْ الرَّفْضَ الْآخَابِينَ التلخاع للفتشين المدوتيين عبي في المحادثات الثر السُوونية كانت والإ الخلاف مين العرار لمتمطم العواق لتتشف فسنوانته عشى مجنداً اضرورة ا مطعة النعار التسامل وتتعبيره. الأصراء والتصييف بغداد تحتره القر مشتود على حسل البغراق على

بمجلأتن أزيسرع المعراق صوعد لجنوعة التوليث على رضع المحتضر، يخفل فشلة في تنفيذ الشراصات الأزمة والم الانسفوبات ويبسقي الانسنسساد تى ائوقت ذاءً أفن الأسراف الدولي الصساردد. الفاطق باسع اللذ علماعل الوه الاصيوكي، لكن البسيت تصميد الولايات مُعْلِمُهُمُ الخصيركية إلى أن مصا النها مر بقايا غاز الاعصاب ، غي

إن الترتيس صد الهرب من الاحت ومر يتغيي هذه عَ كراولي أن يكون وعنو من انه الذاك الخارجية الأميرة تحركه الأحداث

بي الإسلم

ستوقف كل المحا

نظام العقوبات

وعسرج ماطق

تخفنف الحظى

الترشينس الأهم

البريطاني توني



فزق التفتيش تواصل الرقابة والبنتاغون يلوح بارسال طائرات

# كلينتون مصمم على اذعان العراق وأنان يأمل بتفادي استخدام القوة

### خطاب لصدام اليوم

🔳 بغداد – رويترز – أفادت صحف عراقية ان الرئيس صدام حسين سيلقى اليسوم خطاباً في ذكرى أنتهاء الصرب العراقية - الايرانية (١٩٨٠ - ١٩٨٨). وأشارت آلى أن صدام سيوجه «خطاباً تاريخياً وشاملاً، غي الساعة بالاضافة الى وركالة الأنباء العراقية.

اجتماع مع مسؤولين في اللجنة . وجرى العراق وقف تعاونه مع اللجنة اللقاء الذي استمر ساعة ونصف ساعة

■ بغداد - أ ف ب - بث التلفيريون العراقي ليل الخميس أجتماعاً عاصفاً، عقده في بغداد الثلثاء رئيس اللجنة الضاصة للكلفة نزع اسلحة النمار الشامل، ريتشارد بتلر، ونائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عزيز. وهذه هى المرة الأولى منذ تشكيل اللجنة التي يبث فيها التلفزيون الرسمي وقائع

رويترز، ا ف ب - واصل خبراء في اللجنة الخاصة المكلفة التحقق من نزع أسلحة الدمار الشامل العراقية (أونسكوم) مهمات رقابة في بغداد من دون أي حسانت، رغم تمسك العراق بحملته العنيقة على اللجنة التي يراسها ريتشارد بتلر، وإصراره علي إعادة تشكيل «اونسكوم» لاستثناف التعاون وكان الأمين العام للأمم المتحدة كوفي

أنان أعرب عن أمله بتفادى استخدام القوة في المواجهة الحالية مع العراق، داعياً إلى محوار مباشر وموسع، بين بغداد ومجلس الأمن، في حين أعلن الرئيس بيل كلينتون ان واشتطن مصممة على محمل العراق على احترام التزاماته». واستبعد البنتاغون لرسال تعزيرات اميركية إلى الخليج قريباً، مؤكداً قدرته على ارسال طائرات في غضون ٤٨ ساعة، إذا اتخذ قرار بنك.

وأصدر مجلس الأمن في وقت متقدم ليل الخميس بيانا دعا إلى استثناف الحوار بين العراق واللحنة الخاصة، معتب أ أن وقَّف بغداد التعاون مع اللحنة بخَّالف قرارات المجلس ومنكرة التفاهم التي وقعها الأمن العام للأمم المتحدة ونائب رئيس الوزراء العراقي طارق عـزيز في شــبــاط

واقترح انأن خلال احتماء المطس وفي تصريحات إلى الصحافيين، اجراء **حوّار مباشر في شكل أوسع مُمّا يحنث** الآن بِينَ العراقِ والْمُجِنْسِ، واعتبر أنه دبدلاً من السماح لهذا الوضيع بالتدهور والتحول إلى أزمية، على متجلس الأمن العيمل مع السلطات العراقية لحل المشكلة». وتنسج أفكار أنان إلى حد ما مع تصريحات لريتشارد بتلر رئيس اللجنة الخاصة الذي كأن تحدث عن ايجاد روسيلة خلاقة جبيدةً بعض الشيء، لتجنب تكرار المواجهة مع العراق. ولم يعط أنانُ أو بتلر تفاصيل، لكنَّ تقارير أفانت أن طارق عريز نائب رئيس الوزراء العراقي الذي تصدث هاتفياً مع الأمن العام الضَّميس قد يزور نيويورك

وعلى رغم انهام أنان بغنداد بانتهاك منكرة التفاهم فإنه اعرب بعد اجتماع مجلس الأمن مساء الخميس عن أمله بعدم اللجوء إلى القوة.

ووسط تصعيد إعلامي في بغداد، توجه خبراء في اللجنة الضاصة أمس، لليوم الثأني، إلى مواقع عراقية في إطار مهماتُ الرقابة على التسلح. ونكر شبهود أن خبراء يشغلون كاميرات

مراقبة مثيتة في مواقع، غايروا مقرهم في بغداد في قَافِلةً مَنْ أَرْبِعُ سَيَارُاتُ. وَأَضَافُواْ ان مرافقين عراقيين واكبوهم. واكد مسمؤول في الأمم المتحدة ان

العراق لم يعرقل الخميس أياً من عمليات التفتيش، لكن الوكالة الدولية للطاقة الذرية تراجعت طوعاً عن تنفيذ إحدى مهماتها. ورداً على سؤال عن معلومات بثتها وكالة أنباء عن عرقلة عمل مجموعة من الخبراء الخميس، قال غوستافو فلوفينين عضو اللجنة الخاصة إن شيشاً من هذا

ونكر أن وكالة الطاقة تراجعت تلقائيا عن تَفْتيشُ مُوقع يشتبه في آحتوائه بحوثاً فووية محظورة، تجنباً لاي مواجهة مع السلطات العراقية. وتعنر الحصول على

القبيل لم يحصل وان دخمسة أو ستة، من

فرق المراقبة الدائمة قامت بعملها في شكل

واكد كلينتون في بيان صدر في وقت متقدم ليل الضَّميس أن دالرفض الأُخير للعراق التعاون مع المفتشين الدوليين غير مقبول، وشيد على أن «المسؤولية كأنت ولا تزال ملقاة على العراق لكشف قدراته على صعيد أسلحة الدمار الشنامل وتنميرها. ندن مصممون على حمل العراق على

احترام التراماته، وتأبع: «بدلاً من أن يسرع العراق موعد حمل المجموعة الدولية على رقع الحظر، كما يريده، فإن فشله في تنفيذ التراماته يطيل أمد العُقوبات ويبقي الاقتصاد الغراقي تحت الاشراف الدولي الصارم، ولم يُتحَدث عن الرد الأميركي، لكن البيت الابيض اكد انه لا يستبعد أي خيار في

المواجهة الجديدة. وأشار الرئيس الأميركية إلى أن اما اكتشف أخيراً، من بقايا غاز الإعصاب في. اكس، في رؤوس حربية عراقية، بحسب تأكيدات وأونسكوم يثبت وإحجام العراق عن الوفاء بالتزاماته، وحدر من أنه وإذا لم



انان لدى وصوله الى البرتغال امس (ا ف ب)

الحادية عشرة مباحاً (٧ بتوقيت غرينتش) في الذكرى العاشرة لـ معيد نصر التامن من أب (اغسطس)». وأوضحت ان محطات التلفزيون العراقية ستنقل الخطاب على الهواء مباشرة،

## لقاء بتلر -طارق عزيزعلى التلفزيون العراقي

باللغة الاتكليزية، لكن البث كان مرفقاً بتعريب. وخلال اللقاء قام طارق عزيز مدعماً كلامه بالوثائق، بمرافعة مطولة في شأن وسائل عمل اللجنة وطلب من بتلر أبلاغ مبجلس الأمن أن العبراق لم يعبد يملك أسلحة نووية أو جرثومية أو كيماوية أو صــواريخ يزيد مـداها على ١٥٠ كيلوم تراً. ورفض رئيس اللجنة الطلب العراقي وقطع مهمته في بغداد، فقرر

جندى عراقى امام عقر الأمم المتحدة في بغداد (رويترز)

### العراق سيرسم علاقاته معه على صدور بيان المجلس الذي رفض الشروط العراقية لاستثناف اساس ما سيقرره في شانه، التعاون مع فرق التَّفتيش. وحسملت بعنف على الولايات المتحدة متهمة اياها باستخدام دكل الاسطاليب الشطريرة لمنع

ينتظرن قرب مسجد في العاصمة العراقية للحصول على حصص غذائية (اف ب)

الرسمية العراقية أن «العراق المجلس من الاعتراف يتنفيد تعامل بمنتهى الجدية والتعاون مع اللجنة الضاصة طيلة سبع العراق قراراته ورفع العقوبات، سنوات، لكنه وتوصل الى اقتناع وب واستغلال اللجنة الخاصة

■ بغداد – أ ف ب، رويترز –

واصلت بغداد امس حملتها على

اللجنة الخاصة المكلفة التحقق من

ازالة اسلحية العميار الشيامل

العبراقية (اونسكوم). وحضت

مجلس الأمن على ارغام اللجنة

على انهاء مهماتها واغلاق ملفات

التسلح، وذلك بعد ساعات على

### استجواب اسقف قبرصي في 'مخالفات' تتعلق بمساعدات للعراق

بغداد مصرة على انهاء مهمات فرق التفتيش

بأن اللجنة مصممة على ألا تنهى

عُـمُلها ابدأ، وبأن واشتَطن تريد

استعبرار الصصبار الى منا لا

نهاية، وأضاف أن «العراق

مصمم هذه المرة على أن يحصل

على حقوقه كاملة من دون ابطاء

او وعسود جسيدة، وتأبعت ان

دعلى مسجلس الأمن ان يدرك ان

القيرصية بناء على طلب الشرطة البريطانية التي تتابع التحقيق في مَخالفَة مالية قيمتها ٣٫٧ مليون جنيه (٦ مالايين دولار) نكبرت فسيه أن الإستقف قيم تسهيلات مصرفية لأحد الضالعين

لإفتعال ازمات.

الحرد والتفتيش،

واعتبرت صحيفة دالعراق،

الرسمية أن دعلى مجلس الأمن

والامم المتحدة والمجتمع الدولي

مستؤولية اختلاقية هي الزام

اللجنة بانهاء عملها الذي طَّال من

دون مسوغ في العراق، ولو فتشت

الكرة الأرضاية كلها خالال السنوات السبع الماضية لتم

ورأت ان صهمة النجنة صارت

فقط تصديث المعلومات

الاستخبارية وتقديمها الى البيت

الأبيض والبنتاعون والموساد

الصهيوني، بهدف تصعيد الموقف

مساليسة في بريطانيسا واخسري

وأجاب الاسقف خريسنتوس، راعي أبرشية ليماسول في حنوب قبرص، عن استطلة الشرطة ■ نيقوسيا - أ ف ب - افانت

وسائل الإعلام القبرصية امس أن الشرطة استمعت مرتبن خلال الايام الأخبيرة الى افادة استقف بارز في الكنيسة الارثونكسسة القب رصية في شان ملفات بعضها يتعلق بمخالفات



### Audit Senior Manager / Director - Qatar

KPMG Qatar, a member firm of KPMG International, is seeking an experienced Audit Senior Manager / Director, for audit and special work. Our extensive client base includes leading commercial banks, trading companies and major family businesses.

You should ideally have current experience of managing a group of banking and other industry clients in a large professional practice. You should also have good academic credentials with strong communication and interpersonal skills. Arabic language skills are

Qatar offers a high standard of living and a professional working environment. All income is tax-free. The initial contract is for 5 years and the remuneration package, which is highly competitive, includes an annual performance bonus. More information on KPMG and future career progression within the Qatar office will be provided to the shortlisted candidates.

To apply, please send, within 14 days of this advertisement, a detailed resume and current passport-size photograph, stating how you meet or exceed the above criteria, your salary expectations, and quoting reference GP/AHA/QM to:



P.O. BOX 710, Manama, Bahrain Fax +973 227443 Email:kpmghr@batelco.com.bh

الشديد لوقف بغداد التعاون مع اللجنة

وقال وزير الشارجية البريطاني روين كوك إن «رسالة مجلس الأمن إلى العراق، كانت سريعة وواضحة، والمجتمع الدولي موحد في رفضه طلب العراق إعادة كتابة القواعد الَّتِي تعمل بموجبها اللجنة، وزاد: وإذا كان (الرئيس) صدام حسين جدياً في رغبته رفع العقوبات بجب الايستمر في تحدي إرآدة المحتمع الدولي، ووصف القرار العراقي الأخير بانه مكان أنحرافا عن المهمة الضرورية وهي أن يتلقى مفتشو الأمم المتحدة إجابات عن أسئلتهم. مجلس الأمن لن يمكنه اتخاذ أجراء في شان العقويات إلا عندما تكمل اللجنة عملهاء.

منذ ثمائى سنوات ويحركه صدام حسين ومصاولته التي باعث بالفشل الدريع على مدى سنوات للتهرب من مسوولياته

وأعلن البنتاغون أن لا خطط الأن لزيادة حجم القوات الأميركية في الخليج، والَّتي تضم حساملة الطائرات وأبراهام لنكولن، و ١٦٧ طائرة. وقـــال الناطق باسم البنتاغون كينيث بيكون: «لا اعتقد اننا في حال أزمة حتى الأن، لكنه أشار إلى أن الولايات المتحدة زادت إلى الضعفين عدد صواريخ اتوماهوك ويمكنها ارسال قوة جوية أضافية إلى الخلسيج خلال ٤٨

إلى نلك، كسررت بريطانيسا انتسقسانها

## أكدعزم واشنطن على إبقاء الحظروأنه يعدلزيارتها بارزانى يتهم بغداد ضمنآ بمسآندة حزب أوجلان

وتابع: وقلنا بوضكوح في الماضي: سنواصل كفاحنا لمزب العمال طالما أنه في بالدنا ويتدخل في شؤوننا الداخلية (...) لن نسمح بأن يكون لحزب العمال أي تأثير في منطقتنا». وأضاف: «نحن سعداء بالتعاون مع القرات التركية، وهذا التعاون سيستمر طالما أن الحزب موجود هنا ويقاتل ضدناء.

وعن الحظر، قال بارزاني أن الوفد الاميركي الذي زار شمال العراق الشهر الماضي برئاسة نائب مساعد وزيرة الخارجية لشؤون الشرق الأوسط ديفيد ويلش «قسال لنا إن العقسوبات لن ترفع والعلاقات بين الولايات المتحدة والعراق لن يتم تطبيعها ولن تكون هناك مصالحة. وأعرب عن ارتياهه الى الزيارة. والحظت الصحيفة التركية ان بارزاني كان شكا، في مقابلة سابقة أجرتها معه، من أن وأشنطن ليست لديها سياسة واضحة تجاه العسراق. لكنه قال هذه المرة: «ان لديهم (الأميركيين) على الأقل ما يقولونه

لنا الآن». وراد: «قالوا (ويلش والوقد المرافق له) لنا ذلك بوضوح ولم يكن الأمر كنلك سسابقها (...) لكن كل شيء ممكن في السياسة. لا اتصور أنَّ الوضع في العراق متلما كان في الفترة التي سبقت أزمة الخليج. لا نؤيد تقسيم العراق ولم نطالب بذلك أبدأه. وأكد أنه قبل دعسوة ويلش لزيارة الولايات المتحدة وانه يعد □ أنقرة ~ «الحياة»

أعرب رعيم الحرب الديموقراطي الكردستاني مسعود بارزاني عن اعتقاده أن الولادات المتحدة لن تسمح برفع الحظر النولي عن العراق ولن تطبع العلاقات سعه. واتهم ضمناً بغداد بدعم حنرب العمال الكريستاني (بزعامة عبدالله أوجلان)، وقال إن عملية المسالحة بين «الديموق راطي، والاتحساد الوطني الكريستاني (بزَّعامة جلال طالبانيُّ

وأشار بارزاني في مقابلة نشرتها أمس صحيفة وتوركيش بيلي نيور، إلى معلومات عن مساندة بغداد حزب العمال، وأضاف: «كلما قمنا بعملية عسكرية ضدهم وبفعناهم خارج حدود منطقتنا، يعودون اليها مجدداً، لأنهم مدوا أيديهم الى جهات عدة. وللأسف عادوا أخيرا إلى العراق، ونسمن نسسعى الآن الى جسمع معلومات ملمسوسة في هذا الضمسوم، ولا نريد أن تعتسم فقط على ما تشرته الصحف ووسائل الاعلام. نريد امتلاك معلومات ملموسة في شأن العلاقات بين حزب العمال الكريستاني والعراق، واعتبر أنه أن يكون في مصلحة بغداد وأن تقيم صلات مع حزب العمال،

وراد، رداً على سؤال عن التعاون بين قواته والجيش التركي، أن مكافحة، حزب العمال «ستستمر في شمال العراق».

مفتشى الأسلحة، فإن الولايات المتحدة ستوقف كل الجهود الرامية إلى تعديل نظام العقوبات، في إشارة إلى احتمالات تخفيف الحظر. وصرح ناطق باسم البيت الأبيض بأن

الرئيس الأمسيسركي ورئيس الوزراء البريطاني توني بلير أجريا في اتصال هاتفي محادثات تناولت الأزمة الجديدة بين العشراق والأمم المتسحسدة، والوضّع في

وأوضَّح الناطق أن كلينتون وبلير قوَّما في المدانثات التي استمرت عشرين دقيقة الخَلافِ بِين العراقَ واللجِنَّة الخاصَّة، وأكدا مجدداً اضرورة اجراء مشاورات مع مجلس الأمن، واتصميمهما، على التأكد من أن بغداد تحترم القرارات الدولية ودعوتها إلى والسماح للمفتشين بالتاكد من إزالة أسلحة الدمار الشامل،

الأزمة والمواجهة مع لوينسكي

في الوقَّت ذاته، أكد جـيــمس فــولي، الناطق باسم الخارجية الأميركية. مدي تصميم الولايات المتحدة في المُواجِهَة، قائلاً إن الرَّنْيِسُ صَسدام حسسيِّن «لَمْ يُنْجِح في الهرب من الاهتواء الذي فرضناه بنجاح، ولن يتغير هذا في الظروف الحالية،. ونفى النَّاطَقَ بْأَسمِ البِّسيِّتِ الأبيضِ بِي. جِي، كراولي أن يكون لقضية مونيكا لوينسكي التي اتهمت كلينتون بإقامة علاقات جنسية معها أي تأثير في صوغ السياسة الخارجية الأميركية، وقال: «ليس هذا شيئاً تحركه الأحداث الراهنة، اننا في هذا الأمر

يتراجع العراق ويتعاون تعاونا كاملأ مع

ما المرابع النبي العليد المرابع الما المرابع الما المرابع الم

غي الفخذ الشاء فيامه منعير بعين المعت عم

وة لترتيب الحاكمة حياة من مصنو غوس ست ومحاكمة فضائية تعنهم

ية فعوق لوكريسي عام ١٩٠٤ أمام قضاة اسكتسب المنحنة وبريطانيا نحث أن المعاقلات جربة ني لى المعاكمة الإسكت م لغامع المشعدة كايمي أدركم والمقتوح الوافكون المحاكية

> أشهاب ٢٠: مي الصفير الإيراني الالن شي لميء المتغربوب

الخييس السقير لايرس مي فيراً صاروخ ،شهر ومتر، وأوضيعت النبيئ التركية المتقويم الوصواعد المتحنة اليونان والأوالي صريء

غيرالمشروعة وزاد التوتر احتجاز السنطان

سأء الثلثاء نفيات بالميدا لياد الت**ون**سية. وتعهد بن مصطفى ساعدة عُمِنَة مِنْ جِسَانِبِ تُوسِنِ، فَضِمَا

صف تعلي الهجرة الواسعة مل هوب البنجس المتسوسة بالها طاهرة جبيبة، وابطاليا وجبهة نرب مهلجرين بطريقة عبر مترونة يُتِينَ مِن شمالَ افريقيا. وبرافيها

إوروبي وهى تتسسأوا اهكاه باسئت الهجرة النهارية وبمقتضى قانون ساردجنه سند في أذار إمسارس! أسا هاجرين بطريقة غير بشروعة حشجرور في «مراكز استقباله وقتة الى أن يند النعرف ال

**ويت هم و**يرسلون الى بلائف سجلت اخيرا حوانث شفدام كل هذه المراكل. ونكر ميني أن القبود ستنه انشونس سأشعرز بوريات ذفر سسسواحل وأن المسطوالين فنصلين التسونسب مهشعاونون عن كثب في تصاب وية المهاحسرين بطريقة عبر نبروعة. وينص الاتفاق على أن نبل تونس ایا من مواطنیه

فهس الصدود ألى أيطالها بطريق ير مشروع، وكذلك أي شخع ع بلد غیبر منغاربی سافر آم طاليا من تونس. واعتبر بيني ان هذا بد بال المقية الآنة يهدف آلى تشبط عنا نين يستغلون قرب شواطئنا بها فسألف كل احسنسراه لحسال نسسان، والنين يجشنبون الم سلاقهم المضربة لفقل الركباب واطنين من دول اخدى افريليا ول اسيوية،. وكانت ابطاله هاجرين غير الشرعييان

ممال الفريقيا بنظه في تونس

سري لانكا وبنف لابش ودوانا

عتقل مهاجرون مزدوله

سيديراليون على الشواطئ المطالعة هذه السنة.

المسيوع المقبل الاعداد اتفاق أي بن سين عى السفير الايطالي في الرياط باعدات مالية في عقابل ترحيل خيراً أثر وغاة عدد منهم في ر استبانيا وايطاليا واكه بيان مهاجراً غير سرعي ترفوا غرفاً لولات عبور مضيق هبل طارفي يان الذي نشر في مدريد الر مهاجرین، ان ۲۸ منهم غرنوا مهجرين، المدون في حين غرق ثمانية المدون في حين غرق ثمانية المدون في سواحل المدون في سواحل المدون في المدو سي واحدون عي سيستاغو لويبر غدني الإسباني سانتياغو لويبر شه في وضع غير قانوني ليس بن شبكات لتهريب الهاجرين، عمل الإجانب واقامتهم فه ALHAYAT,

بالراني وقت -

فالأسانها يستعدد

ونباننها بانها كانت على

له كالمتون الفقا على ان مراولكل لم يطلب منها

محرو الطلاق الكنب في

، يغروف ان كلينشون نفي

ليرافلاقة وقال أنه لد

باندل لوينسكي ساي

والمحفين وبنت شاحب

ينفرنها القاعة ولكر

قباب ثاب علالهدية

وإعظلها عي وقت لاحق

يز مونيكا لوينكي اللت

بإلياضام فيسنية المخشفين

باريث بصدق ويتسكل كدمش

بأغر الاستلة الشي وجهها

وتعضاء مسلبة المحلقين

لفاز مونيكا وعائلتها

وزيارتياح لاز هذه اشعنت

يانظ المحقق الحس

ينزلط فكنب أبدأ

اقتربت اخبرأ على اصا

نهايتها ، وقد نقل الناطقا

وتتناقض تسادة لويد

تروي بالارة

# عشرات القتلى وألف جريح في تفجير سفارتي اميركا في نيروبي ودار السلام

■ روع سكان العاصيمتين الكينية نيـروبي والتنزآنية دار السّلام أمس بانفـجـارين اســـهـدهـا الســـهـارتين الاسيركيتين وسط المبينتين وأديا الى مقتل نحو ٨٠ شخصاً بينهم ستة اسيركيين واصابة نحو ألف أخرين بجسروح. ودان الرئيس الاسيسركي بيل كلينتون تفجير السفارتين. ووصفه بانه معسمل أرهابيء. وقسال: عنمن عازمون على معرفة الفاعلين وتحقيق

٥٥ ١٠ صباحاً بالتوقيت المحلي، وسمع صوته على مسافة اسيال من المُكانِّ وتناثر زجياج نوافند المُباني ضُمِنْ دائرة شعاعها نصف ميل. وبمُّنَّ بشكل كنامل سبسي ألبنك الشعبأوني المؤلف من ١٨ طابقاً. واحترق مبنى السنفارة الاسيركية المجاور للبنك التحاوني. وكأنَّ اربِّعة من الْحراس الاسيبركيّين يقبفون اصام السنفارة. وتحطمت البوابة الحديد للمبنى فيما احترقت سيارات قرب الكان.

ووقع إنفجار نيروبي عند الساعة

وافسادت تقسارير ان المسفسيسرة الاسيركية برودنس باشنيل سلتمت مَنَ الْأَذَّى، لَكُنَّ شَعِكَةً تُلفُرْيُونَ ﴿ كَي تَي إن، المحليسة ذكسوت إن المستفسيس شسوهيت مسغطاة بالدمساء اثناء اخراجها من المبنى ونقلها الى المستشفى، ونكر بيبلوساسيون في نيسروبي ان الانفسيسار نجم عن قنبلة كبيرة شديدة الإنفجار، ولم يصدر أي تصريح من السلطات الكينية. وقيالُ موظف في مبنى السكك الحديد المحاور له الحساد، أنه شناهد سيبارة وهي تنفجر خارج السفارة الاميركية. لكن لمّ بتأكَّدُ بعدُ مَا أَذَا كَأَنَ الْأَنْفُجِأُرِ نَتَيِجِةً

المتطوعين على انقاض سبنى سجاور أَخْرَ كَانُ مَقْراً لِمُدرِسَةً، وَكَانُوا يِنْتَشْطُونُ جِثْثُ الضِّمايا والجِرمي. وقَّال احد العصال المتطوعين أن وهناك اشخباص حشروا تحت الانقاض، ولا نستطيع الوصول البيهم. لا نقلك المعدات (...)

واحتمت «الحيناة» خيلال نصف ساعة ٢٠ من الضحايا. وكانت اطرافهم مهشمة واجساد بعضهم متفحمة. ويتوقع أن يرتفع عدد الضحايا. وأحصى الصليب الأحصر الكيني ٤٠ تَّتَيلاً، فيما افادت تقارير أخرى سقوط اكثر من ٨٠ قتباذ.

ولم يكن هناك أي تنسيق لاعسال الانقاذ التي سادها الفوضي، فيما بذل متطوعون من منظمات محلية، من ضمنها «جمعية سلامة الطرق، والصليب الأحمر الكيثى، واستعاف سانت جون، جهوداً محمومة لانتشال الضحاياً والجردي. وقال احد عمال الانقاذ لـ «الحياة»

ان «بلادنا لا تعلك المهارات الضمرورية للتعامل مع مثل هذه الكوارث، علينا أن نعتمد على انفسنا (...) نحفر في انقاض المبنى المدمر بايدينا، الشوطة ليست هنا لتقديم المساعدة. انه كلِّياً . عمل تطوعي،.

وذكر بيان للصليب الاحصر الكينى ان المتطوعين العاملين لديه أضرجوا اكتشر من ٤٠٠ من المصابين بجروح ونقلوا الى مستشنفيات عدة في المدينة. ولم تُصددُ الشرطةُ بعد هويةَ الجبهـة

المسؤولة عن الانفجار.

وفرنسا واسبانيا والبرتغال.

وفي وقت سابق، اثناء عمليات الانقَادُ، نشسا توتر بين قسوات الامن الكينية وعناصر من مشاة البحرية الاميركية تحرس مبنى السفارة. وكأن الصراس الاسيبركبيبون، المسلصون

العولة والوسيقي

تتمة الصفحة الاولى

وفكرية. تلى ذلك ندوة واى مستقبل للموسيقى الاندلسية، بمشاركة باحثين

ومختصين في الموسيقى التراثية من المغرب والجزائر وتونس والمانيا

ويشمل الموسم تقديم عروض موسيقية ومسرحية، اضافة الى مبادرة

نيام تشكيليين مغاربة بصياعة اعمالهم الفنية على جدران المدينة القديمة

التي تشحول الى منا يشبيه المعرض الدائم، وتزيد في رونقه امواج البحر

وعدو، المدينة الذي لا يحركه سيوى صخب الزارعين الذين يقدمون من الذرياف بالبستهم التقيليدية للتبضع في اسواق اصيلة.

القاالية الضينة إحجاب الماكة وتفية ولاخل عالى ولاخل عالى

انتقلت الى رحمة الله مساء الخميس

الموافق ١٩٩٨/٨/٦ في لندن

الحاجة سعدية عبدالرزاق صفر

والدة الدكتورة فريال أحمد عقيلة الدكتور فرياد حويزي

وسيشيع جثمانها الطاهر يوم الإثنين الموافق ١٠/٨/١٠

وذلك في الساعة الواحدة بعد الظهر.

وسيتم دفنها في مقبرة ( GREENFORD)

فَّى الساعة الثانية والنصف بعد الظهر.

تقام الفاتَّحة مساء اليوم نفسه في دار الدكتور فرياد

حويزي على العنوان التالي:

35 GUNNERSBURY AVENUE

«إنا لله وإليه راجعون»

تلىفون ٩٩٢٧٠٣٥ -١٨١

EALING W5 3XD

في مسجد (WEST EALING - SINGAPORE R)في مسجدة

المتألح ألحام



صورة من الجو لموقع الانفجار في نيروبي. (رويترز)



..و في دار السلام يساعدون جريحاً اصبب في الانفجار (رويترز)

ببنائق، يحاولون أن يمنعوا حشداً كبيراً من الكينيين النين تجمعوا قرب المُكَأَنّ وسيعنوا التي إضيفاء شيء من التنظيم على اعمال الأنقاذ.

وتوجهت الى موقع التخبير مجموعة تضم ٣٦ من ضَّباط الحيشّ البريطاني من قاعدة تدريب عسكرية تُعرِفُ بِثُكُنَ كَاهَاوَا عَلَى مُسَافَةَ نَحَو ١٠ كسيلومستسرات من المدينة. وتقسم المجموعة خبراتها في اعمال الإنقاذ. وتفقد السفير البريطاني جيفري جيمس موقع التفجير.

واكدت التقارير مقتل اربعة كينيين من العاملين في السفارة الإمبركية. وادى الانفجار الى انهيار جناح كامل داخل السىفارة ودفن اشتخاص تحت

وكان اخر عمل ارهابي (يُنسب الي

الانقاض. ولم تُعلن بعد حصيلة القتلى من الاميركيين الذين يُعتقد أن عددهم يتجاوز السنة اشخاص، لكن أفيد ان

اليوم سيكون عظلة وطنية (التوقف عن العمل). وقال ان مكينيا بلد أمن، وان جلب الاعمال الارهابية الى بلدنا شيء غير مقبول. أن الكينيين يدركون الأن ما

وأعسدت العلاقات بين البليين قبل حوالي ثلاثة اشهر. ـسـوولين عـدة لا يزالون في عـداد اسيأرة المفخخية عند السفاءة

و علن الرئيس الكيني مــوي، اثناء تفقده مكان الانفجار في وقت لاحق، ان يعنيه الأرهابء

اجانب) شبهديته نيروبي وقع مطلع السبعينات، وأنهم الليبيون في نلك الحين بتنفيذه، وأعقبه قطع العلَّاقات

## قرنق في القاهرة تتمة الصفحة الاولى

من جهة أخرى، أجرى الدكتور رياك مشار أمس لقاءات مع كل من الامين العام لمنظمة الوحدة الافريقية سالم أحمد سالم وجميع ألسفراء المعتمدين في أديس ابابا لإطلاعهم على التطورات في مفاوضات السلام

إلى ذلك، عقد وسطاء «ايغاد» أمس مؤتمراً صحافياً تحدث فيه وزير خارجَيَّة كينيا كويَّانا غودانًا الذي قالَ إنَّ أحَّد أسبابُ انهيار مفأوضَّاتٌ السلام السودانية كان بسبب تسريب معلومات تناقش في الجلسات المغلقة بين الحكومة والحركة من جانب الطرفين عبر مضتَّف وسائل الاعلام قبل انتهاء المفاوضات والتوصل إلى حل.

## وزيرالداخلية الإيراني يحدر تتمة الصغمة الاولى

ودعا كاشاني في خطبة صلاة الجمعة، الإيرانيين إلى تأييد برنامج خاتمي للاصلاح الاقتصادي، مؤكداً ان هذا البرنامج يستند إلى الشريعة الإسلامية. ونبه إلى أن «الأوقات العصيبة تنطلب احترام القانون والتضحية بالذَّاتِ، مُشْيِراً إلى أن «القضايا الفنية في البرنامج الاقتصادي معقدة جداً، وعلى المجتمع أن يحترم القانون ويتجنب الأنانية كيّ يتسنى انجاز هذا العمل بيسره. وأضاف: «تستند قوانيننا

وكأن خاتمي طرح الأسبوع المأضي الخطوط العريضة لبرنامجه

### منعم يتهم إيران

ووزير الخارجية جيدو دي تبِلا خلال زيارة قام بها لبوينس ايرس تلبية لدَّعَـوة من لجِنة برلمانيـة ارجِنتـينيـة: •حـصلت على انطبـاع بانهم مستعدون لفعل أي شيء من أجل التوصل الى المسؤولين، عن

بجروح.

بلوماسية بين تيروبي وطرابك

وفي دار السيلام وقع انفسحيار

الاميركيّة في الحي النيبلوماسي في وقت متزامن تقريباً مع انفجار نيروبي.

وبدأ النخـان يتـصناعـد من المكان صيتُ

شيوهد من ميسافية نجيه ٣

كبيلومترات، فسيسمنا تحطمت كل

السبارات المحاورة لمنني السفارة

واشتعلت النارفي الإشجار على

الطريق. وبنت المنطقة مثل سياحة حرب

حيث أكدت الشرطة التانزانية مقتل

سبعة اشخاص واصابة ٧٦ أخرين

إلى الإسلام، لكن بعضنا للأسف لا يحترم القانون.

الاقتصادي، وأعتبر محللون أن البرنامج الذي يحاول التوفيق بين مقتضيات «العدالة الاجتماعية» وتحرير السوق يتضمن تناقضات،

تتعة الصفحة الاولى

الأرجنة بنية الذي خلف ٢٩ قتيلاً. وكان رئيس الكنيست (البرلمان) الأسرائيلية دان تيشون أعرب عن عدم اقتناع أسرائيل بالتحقيق الذي تجريه الارجنتين في حادث تفجير المركزين اليهوبيين، وقال انه سيكونُ «من شبه المستحيلُ» التوصل الى مرتكبي الهجومين. وأضاف تيشون في مقابلة أن كبار المسؤولين الارجنتينيين أكبوا له أنهم سيبذلون كل ما في إمكانهم لمعرفة مرتكبي الهجومين على السفارة الاسرائيلية ومقر الرابطة اليهودية، واللذين أديا إلى مقتل ١١٥ شخصاً. وسئل هل الحكومة الأسرائيلية مقتنَّعة بالتحقيق فقال: ‹حتى الآن لا. أنه من شبه

المستحيل التوصل الى المسؤولين. وقال تيشون بعد احتماعه بالرئيس الارجنتيني كارلوس منعم

## إسلامية ستكون في مقدم المستبه في تورطهم بالحادثين اللذين استهدفا سفارتي الولايات المتحدة في العاصمتين وفي السنوات القليلة الماضية بات توجيه انهامات الى

هل بدأت حرب التنظيمات الأسلامية على اميركا؟

إسلاميِّين في قضايا عنف أمراً معتاداً، حتى قبل ظهور أي دليل على تورَّطهم الفعلي. ومنذ انتهاء الحرب الافغانية توزع والأفغان العرب، في أنحاء العالم، وازدياد التفجيرات في مناطق عدة، من مصر الى الجزائر وباكستان وحتى الولايات المتحدة، زاد الاعتقاد بأنَّ والافغان، لديهم القدرة على تنفيذ عمليات تتجاوز أي بعد اقليمي أو جغرافي. ولا يخلق عدد من نشرات التنظميات الاسلامية

■ على رغم عدم صدور أي إعلان يتبنى التفجيرين في

نيروبي ودار السلام، أمس إلا أن ثمة اعتقاداً أن جماعات

🗆 القاشرة - محمد صلاح

متطوعون ينتشلون جريحاً قرب السفارة الاميركية في نيروبي. (رويترز)

الراديكالية الصرية من هجوم على الولايات المتحدة. لكن لهجة التهديد والوعيد تختلف من تنظيم الى أخر. وكان ظهور والجبهة الاسلامية لجهاد اليهود والصليبين، في شباط (فبراير) الماضي تطوراً مهماً على هذا الصعيد. وعلى رغم أن مسؤول «الجماعة الاسلامية» رفاعي أحمد طه، و هو أحد سنة اشخاص وقعوا البيان الأول للجبهة، نفي قبل أيام أن يكون التنظيم طرفاً في «جبهة، معينة، مشيراً الى أن البيان الذي وقّعه كان يتعلق فقط وبنصرة الشعب العراقي، اثناء الأزمة الاميركية - العراقية في شباط الماضي، إلا أن الخمسة الآخرين لم ينفوا قيام جبَّهة معيِّنة، أو ما جاء في بيانها الأول من وفتوى، توجب على المسلمين وقتل الاميركيين . ونهب اموالهم اينما وجدواء، ولا يحتاج موقف اسامة بن لادن. من الولايات ألمتحدة الى بيان، اما بالنسبة الى الأربعة الأخرين الموقعين على بيان الجبهة، وهم زعيم جماعة والجهاده المصرية الدكتور ايمن الظواهري وسكرتير جمعية علماء باكستان منير حمزة وأمير حركة الأنصار في باكستان فضل الرحمن خليل وأمير حركة الجهاد في بنغلاديش الشيخ عبدالسلام محمد خان، فإن موقف أولهم شهد في الآمام القليلة الماضية تصعيداً بالغا ضد الاميركيين، وهو قبل ثلاثة أيام فقط تعهد الانتقام من أميركا عبر البيان الذي نشرته «الحياة، الاربعاء الماضي رداً على مزاعم بتورطً الاستخبارات الاميركية في اعتقال ثّلاثة من أعضاء ألجماعة او القسريبين إليمها اثناء وجسودهم في البانيا. وبين هؤلاء القيادي البارز احمد ابراهيم النجار المحكوم غيابيا بالاعدام

بموجب قرار لمحكمة عسكرية مصرية في قضية ،خان

الخليلي، وزعمت الجماعة أن المعتقلين سلّموا الاحقاً الى السلطات المصرية، والامر الذي لم يعلق عليه نفياً أو تأكيداً

ولا يمكن تجاهل عنصرين مهمين يتعلقان بملابسات التفجيرين أمس في نيروبي ودار السلام، يتعلق الأولى بالطريقة التي نفنت بها العمليتان بينما يتعلق الآخر بالدائرة الجفرافية التي وقع فيها الانفجاران ويعرف المتابعون لنشاط التنظيمات الدينية المصرية الراديكالية أن غالبية عمليات تنظيم «الجماعة الاسلامية» تعتمد على اسلوب اطلاق العناصر المنفَّدة النار مباشرة على الاهداف، وهو الاسلوب الذي نفذت به غالبية العمليات ضد السياحة وعملية اغتيال رئيس مجلس الشعب المصرى السابق الدكتور رفعت المحجوب، والكاتب فرج فودة ومحاولة اغتيال وزير الاعلام السيد صفوت الشّريف، وحتى محاولة اعتيال الرئيس حسني مبارك في حزيران (يونيو) ١٩٩٥ في اديس ابابا، ولم يستخدم التنظيم في عملياته اسلوب التفجيرات إلا نادراً، في المقابل فإن عمَّليات «جماعة الجهاد» اتسمت على رغم ندَّرتها بالعنف الشديد، واعتمدت اسلوب السيارات الفضحة والعمليات الانتحارية، كما حدث في محاولة اغتيال رئيس الوزراء المصرى السابق الدكتور عاطف صدقي ووزير الداخلية السابق اللواء حسن الالفي، وكذلك تفجير مقر السَّفارة

الصرية في باكستان. وليس شرأ ان عناصر تابعة للتنظيمات الدينية المصرية تنتشر في دول عدة، وبعضها وصل الى أوروبا. ولكن أخرين انتقلوا الَّي دول تعانى اضطرابات بصناً عن المأوى والفرار من ملاحقة الحكومة ألمصرية لهم، خصوصاً بعنما فقدوا

البوسنة والشيشان والسودان.

واكتشف بالصدفة قبل سنتين ان للاسلاميين المسريين وجوداً في وسط افريقيا حين غرقت باخرة ركاب في بحيرة في بوروندي في ايار (مايو) ١٩٩٦ وتبين ان واحداً من ابرز الأصوليين المصريين مات غرقاً في الصادث وهو علي الرشيدي المعروف في اوساط الاسلاميين باسم «ابو عبيدةً البنشيري، والملقب براءقائد المجاهدين العرب، وكأن شارك في القتآل الي جانب المحاهدين الافيغان ضد الاجتلال الشَّيوعي، ثم أنتقل الى افريقيا وشارك في القتال الى جانب الصومالين ضد القوات الاميركية، ثم تنقّل بين دول داخل القارة الافريقية قبل وفاته غرقاً.

حادثة موته كشفت أن والافغان المصريين، وصلوا الى مناطق لم يكن أحد يتوقع وصولهم اليها.

## بالسالامن قلق من القتا <u>بطالب بهدنة في افغانستا</u>

الرالازعز قلف النسالغ · كل الإضغالي والواعي الرف خفيد الحياد للقيشال في الدولية بلبلاد كأنت دعيا المجلس خروطاك بهدئة سريعة الى الإستفاع عن اى تدخيا بتعني ببياز للمجنس صدر والكف عن تزويد اطراف

وعندر - المصفة بعد بالاستحة والتخاش ومن خانحيرني اعقاب شحب حكريين من اللث ونعاصرك طائمان على والمتساركة في العطيات فيهالصالف المعارضية عي غى افغانىستان. المطيئة يكال منجلس الاص وأعسرب المجسنس عو إلى المقالسة لا ينتش حنب من الإرصة الإنسسانية مُعَلِّ للسلسسة عِن خَسِرًا، في افسف نسستمان و معلة المباتسرة دين الفينات الأحسراب خصوصاً ط لمقية تحت رعساب الإصد

ضمان توصيين المبع

والانتهاكات الاخبري

الاسسال في افغانستار

كل المصنساجين اللي يشئ البيبال تجدد القشال مخوستوالذ عنى السبيذد وأوضح السيان آنه، وأعبسسين والدوليين عسى الاسف الاجتسارة، مِفِيسُنَنَةُ فَسُوْرَيَّةً عَسَيْسُ انخذتها كالباز والني مسولطة نؤدي الني استيسب : ستستسيل عنى كل الخيرية اشولية تقريبة بغرالمطسوكل الاحسسرات مزاهفانية على البعودة عصب في كابول. إلى الشفافض دور تاخلين المجسس عنن المفلق والاسد الشحاص على الغيثيبات

ألفار: حزب المعارضة الرئيسي ي القضاءالنهائي على المديكتات المنفلة بالتكوك - أ ف ب -

ابرد مع السنطات بفاء اونغ ساز سو تشي نظ بعد رفع أجبراء الإقناها الناي فسرض عليسها عناصب ألامن تعبيه دائصة سكول حسافؤة ج للسلاه وتكازمها ف تنقيرنها وكأنت المجم منه وهم التسعيد الوسعية محل العسلمعية الوسعية بها العسلمعية خي معيانعيان ١٢ عنصــوا من أجد الاستخبارات وسنة، النسرطة ومسسؤولع ونمي صوائطة نلك تنا عنادة تأرب منقو المقامية وعنى انطريق المؤسية

# للمفسيقة والتعاور سيدف معقينة ذات تحاعدة عوسنست

والمطس الموطني لاتحسياد تتسي في زائعسون بعسد لما المستقد الوضية المستقد الوضية المبيلان المتساوضية. التي بهذد الخطود بمثلون ع واوضح هولاء الزالم ما المراد المعلى المسلمان المعلى أجيل السحيق من حوم القي منغاللجنسوعية المعسكرية في وسط المنعنة. وكانت قوى الأمن د الج ببلز وصلت نسسخنة منت المنزل منذ ١٩٩٥ بعود الغولة المسردعا المعارضون المعوقراطيين التي الانتصاد المواطنة الوطنسيسية مبراطن التي تقويشا أون الوظ المسمي معودت الوس المجماعي المتلكة خسسان الموادين مريبة المتعمنية بيسجلس ١٠٠٠ - ١٠٠٠ المتعمنية بيسجلس لخلف من اجل السسسين في

الخ البسيسان جدد عستسليسية الخرطي، من دوز أن يذكب المراجع في المنطقة. المراجع في المنطقة. المراجع في المستسبية لِتِ سميل على صدو است. و: أو العسلان عستسبيب غالبا ما مكون مبعثقة المخاضينيا بويعا صبغ الخلكينيا اللحد الانسخاص. النسيس واول من ا گرمنافری غالرت خوی گرام المرک غالرت خوی سونسي رجسال الام مشولتها بأعستهال أأ اقسيودا عسر منشم حقوقها

تتمة الصفحة الاولى دوي الانفجار على بعد اميال من المكان. وتناثر زجاج نوافذ المباني ضُمَّن دائرة شعاعها نحو ٧٠٠ متر في نيروبي و٥٠٠ متر في دار

وفي واشنطن وصف الرئيس كلينتون التفجيرين والارهابيين بانهماً عمل مثير للاشمئزاز وهمجيء. ولفت الى مقتل «بضعة، أميركيين في عملية التفجير في نيروبي. وقال في لقاءً مع المراسلين في حديقة البيت الابيض ان ،اعمال العنفُ الارهابية هذه مثيرة للاشمئزاز، انها همجية»، واضاف: «سنستخدم كل الوسائل تحت تصرفنا لجلب اولْنُكُ المُسُوُّولِينَ امام العدالة، مهما تُطلَب ذَلك او استغرق من الوقت،. ووصف كلينتون عمليتي التفجير بانهما كانتا منسقتين واستهدفتا سُفَارِتِي الولايات المتحدة، لكنه أشار الى أنه لم تعلن أي جهة حتى الأن مسوُّولْيتها عنهما. وردا على نلك، طُبُقت اجراءات امَّنية خاصة في

المُنشأت العسكرية والديبلوماسية في انحاء المنطقة والعالم. وقال كلينتون: «ارسلنا الى المنطقة فرق خيراء في حالات الطواريء تابعين لوزارتي الدفاع والضارجية. وتضّم الفرق أطباء وخبراء في عطيات الأنقاذ ومحققين جنائيين وخبراء في مكافحة الأرهاب. واتخذناً الجراءات اصنية مناسبة في سفاراتنا ومنشاتنا العسكرية في انحاء

وجاء التفجيران في كل من نيروبي ودار السلام امس بمثابة صدَّمة كبيرة للمسوولين الاميركيين. وابدى الجميع في واشتطن دهشتهم لتنفيذ مثل هنين الاعتدائين الكبيرين اللذين يتسمأن بمستوى حيد من التنسيق ضد مصالح اميركية في كينيا وتنزانيا، وهما بلدان برتبطان بعلاقيات وبية قبوية مع الولايات المتبحدة. وهذا منا يدفع التقويمات الاولية لمسؤولين اميركيين الى التركيز على قوى او تنظيمات اجنبيَّة في امَّاكن اخْسَى لم تحدد هويتها ويُحتمل أن تكن العداء للولايات المُتَحدة. وينطبق هذا على التّعريف الاميركي لَعمل ارهابي بولى. واكنت وزارة الخارجية الاميركية أن ثمانية أميركيين قتلوا فيَّ التَفْجِيرِ بِينَهِم خَمْسَةُ مسؤولِينَ على الآقل في الأنفجار الذي وقع خارج السفارّة الأميرُكية في نيروبيّ، اضافة الى أصابة السفيرة الاميركيّة

وقال مسوُّولون في البيت الابيض لـ «الحياة، ان مستشار الامن القومى صمونيل بيرغر ايقظ الرئيس بيل كلينتون في ساعة متقدمة صباح امس ليحيطه علماً بالاعتداء، وان كلينتون يتلقى تقارير منتظمة عن الصادث منذ ذلك الحين. وعقد كلينشون اجشماعاً مع بسرغر ومسؤولين أخرين في الامن القومي لمراجعة الخطوات التي يمكن للولامات المتحدة أن تتُخذها على صعيد التشبت مما حدث وكذلك الآجراءات الامنية التي ستُتخذ في كلا البلدين، وربما في انحاء المُنطقة، لحمانة السفارات والمنشات والإفراد الإمبركيين.

ينكر ان كينيا وتانزانيا لم تدرجا ضمن لائحة البلدان التي تدعو وزارة الخارجية الاميركية الموظفين او السياح الاميركيين الى تجنبها. واكد مسؤولون اميركيون أنه لم تكن هناك اي معلومات استخبارية

تشير الى ان اياً من السفارتين في كينيا أو تانزانيا معرض الي الخطر. وابدى احد المسؤولين في مجال مكافحة الارهاب في وزارة الخارجية عدم صعرفته بتهديد أصدرته جماعة «الجهاد» المُصرِّية ضد اميركيين

خلال الاسبوع الماضي في شان دور مزعوم للولايات المتحدة في تسليم مجموعة من المصريين من جمهورية الصرب الى مصر. وصدرت اوامر الى خبراء عسكريين اميركيين ومحققين من مكتب التحقيقات الفيديرالي وإف بي آي، بأنَّ يتوجَّهُوا ٱلَّى مُوقِعَيَّ التَفجيرين لتقويم الاضرار وجمع بقاياً اجهزة التفجير التي أستخدمت في الاعتدَّائُيَّ، وذلكُ في محَّاولة لتحديدُ هُوية المنفُدِّينِّ.

وعلى رغم العلاقات الودية بشكل عام بين الولايات المتحدة والبلدين فإن السفارتين في نيروبي ودار السلام كأنتا محميتين بتحصينات قَوْية، مثل كُلُّ السَّفَارات الأميركية في انحاء العالم تحوَّطا من اعمال الأرهاب السياسي.

منظمة إشلامية مجهولة وسأل الناطق باسم المنظمة المجهولة عن مصير البيان الذي اصدرته

حِمَّاعَةَ الجهآد، يوم الثلثاء المأضَّى وأرَّسل النَّي مُكْتُبِّ «الحياة» في القاهرة وما أذا كانت الصحيفة نشرته أم لا. الاص الذي يرجح أنه كان يتحدث من مكان لا تصل اليه الصحيفة بانتظام. وكان البنان المذكور الذي نشرته والحياة، في اليوم التالي لصدوره تعهد الانتقام من الولايات المتصدة درداً على تورط عناصر تابعة للاستخبارات الاميركية في القبض على ثلاثة من عناصر التنظيم بينهم القيادي البارز احمد إبراهيم النجآر المحكوم غيابيا بالإعدام من محكما عسكريَّة في قَضية «خَانَ الْخليلي». وجاءً في البيان: «يهمنا أن ذبلغ

الامسركان باختصار أن رسالتهم قد وصلت وبجري إعداد الرد الذي نرجو أن يقرؤه بعناية لاننا سنكتبه بعون الله باللغة التي يفهمونها، ومنذ وقع الانفحاران توجهت الشكوك الى الجهة التي اصدرته، أي «جِماعة الجّهاد، ومن الوّاضَعْ أن الناطق باسم المنظمة المُجهولة أوجي بأن اتصاله تابع للبيان. ولكن لم تتوفّر تأكيدات بأن (الجهاد، نفذ تهديده بعد اقل من يومين على اطلاقه. وينكر أن زعيم «الجهاد، انضم في شباط (فبراير) الماضي الى والجبهة الاسلامية العالمية لقتال اليهود والصليبيين، التي تضم أيضاً كلاً من اسامة بن لابن وجماعتين من باكستان وآخرى من بنغلاميش تقف وراء عمليتي الامس. ومعروف أن الطواهريُّ طُهُر عَلناً في افغانستان فيّ مؤثمر صحافي عقده ابن لادن في ايار (مايو) الماضي وجلس الى جواره.

### بريطانيا تتمة الصفحة الاولى

التحقيق الى المحكمة العليا. وأبيت تفاؤلها برفع الحظر عن البث. وكانت بريطانيا حظرت نشر اي معلومات يكشفها شايلر الموقوف حالياً في فرنسا، في إطار قانون بمَّنع نشّر ،الأسرار الرسمية، ويحق لجهاز وأمَّ أي. ٦- القُّيام باغتيالات في الخارج شرط تحد إنن من وديد الْخَارِجِيةُ. وكَانت «الجِماعة الإسلامية المقاتلة، تبنت محاولة مزعومة لقتل القَذَافي في سرت في أذار (مارس) ١٩٩٦. وزراء من جنوب افريقيا. ولم يعط المصدر مزيداً من التفاصيل. ولكن

كان من المتوقع أن بلتقي كابيلا

وزراء الخارجية القرد نزو والنقاع

جسو مسوديسي والامن سيدني

وكسان نزو اعلن اول من امس

في الكات: «انذا لا نحسمل حلولا،

لكن نريد معرفة وجهة نظر

الحكومة الكونغولية واذا طلبوا

مساعدتنا في اي شيء سنناقشه

معهم، وأعشب للوضع في الكونغو الديموقراطية محساساً»

معرباً عن قلقه ازاء امتداد النزاع

الى انفولا المهندة بعودة الحرب

موقامادي.

## لوينسكي تروي بالارقام تفاصيل علاقتها الجنسية مع كلينتون ■ واشنطن - رويت رز، اف ب - كانت المتدربة السابقة في البيت

الاسض مونيكا لوينسكي الشغل الشاغل لوسائل الأعلام الأميركية التي نقلت عنها تفاصيل روايتها عن كيفية تورطها في علاقة حسية مع الرئيس بيل كلينتون معانة أنها التقت معه جنسيا اكثر من ١٢ مرة خلال ١٨ شهراً، بحسب ما افائت صحيفة «لوس أتحيلس تايمز، وشبيكة سي إن إن التسانف ريوني . الأمسركيتين ونكرت دلوس انجيلس تايمن ايضنأ ان لوينسكي وصفت اتفاقا ضَمَيْنَا مِع كلينتُون على ابقاء

عُلاقتهما سرية. وكانت لوينسكي نقت في كسائون الثسائي (يناير المَاضَى وجود مثل هذه العَالاقَة خلال شهادة ادلت بها بعد اداء اليمين في قضية مدنية. أما صحيفة رو اشتطن بوست، فنقلت عن مصدر قضائي أن لوينسكي اللغت هسشة المحلفين انه عل الرغم ان كلينتون لم يطلب منها مباشرة على الاطلاق أن تكذب في شان علاقتهما لكن الإثنين اختلقا وايات لتفطية هذه العلاقة. ً وَنَقَلَتَ وَكَالَةَ ﴿رَوِيتَـرِرْ ۗ عَنْ

مصابر مطلعة على القضية لرويتسرز في وقت سابق أن لوَيْنُسكي التَّي حسصلت على حصانة من مقاضاتها مستعدة للادلاء بشهادتها بانها كانت على علاقة مع كلينتون اتفقا على ان تبقى سرا ولكن لم يطلب منَّها صبراً حسة على الاطلاق الكنب في شانها. معروف ان كلينتون نفيّ مرارا هذه العلاقية وقيال انه لم بطلب من احد الكنب ابدا.

ولم تبل لوينسكي باي تصريح للصحفيين وبنت شاحبة اثناء مغابرتها القاعة. ولكن الناطقة باسمها تلت بيانا نيابة عنها وعائلتها في وقت لاحق. وقالت أن «مونيكا لوينسكي أبلت بأقوالها امام هيئة المحلفين اليوم، وربت بصدق ويشكل كامل وبأمانة على الإسئلة التي وجهها السها مكتب المحقق المستقل واسئلة اعضاء هيئة المحلفينء واضافت أن مونيكا وعائلتها تشعران بارتياح لان هذه المحنة

سياح ومراسلون صحافيون امام المحكمة التي أدلت فيها لوينسكي بشهادتها في واشنطن. (ا ف ب)

كلينتون. واوضحت المصادر ان

صونيكا قالت انها اقامت هذه

العلاقة الجنسية واثنتي عشرة

مرة تقريباء بعضها داخل البنت

الإبيض، ونقلت الشبيكة عن

الاهسوال التي اللت بها في وقت

اقشريت اخيراً على «ما يبدو من نهايتها، ولم تقل الناطقة متى او ما اذا كانت لوينسكي قد تعود الى هدئة المحلفي. وتتناقض شهادة لوينسكي مع

المراقه الأنسة لوينسكي. وافائت «سي. إن. إنَّ ايضناً ان لوينسكي دروت تفاصيل بقيقة عن

سابق بعد حلَّفها اليمين في كانون التحرش الجنسي التي أقامتها

الثاني لمثلي الادعاء في قضية بولا جونز ضد كلينتون. وقال كلينتون علانية ايضبا انه ولم تكن له عَـ لأَقَـات جِنْسَيِّـة ابدأ مع تلك

عَلَاقه جنسية من نوع ما، مع

لوينسكي أن علاقتهما استمرت ثماني عشر شهرا ابتداء من تشرينَ الثاني (نوفَصبر) ١٩٩٥ وانهما ناقشاً اسبل اخفاء، هذه لكن يبدو ان الرئيس كلينتون

لم يطلب منها صداحة أن تكثب على القضاء. وتكرت شبكات التلفزيون الاميركية ان شهادة ليونسكي انتبهت تقريبا لكن المدعى المستقل كبينيث ستار سرحت شعرها الكث الكستنائي

وذات تمثيل كامل، تحمي حقوق

كل الافخان وتراعي الالتَّـزاسات

كنتك دعا المجلس كل الدول

الى الامتناع عن اي تنخل خارجي والكف عن ترويد أطراف الصراع

بالاسلحة والنخائر ومنع افرادها

العسسكريين من التخطيط

والمشاركة في العمليات القتالية

وأعرب المجلس عن التقلق

من الازمة الانسانية الخطيرة

في افَـعْانُستانَ ودعا كُلُّ الاحـزاب، خصوصاً طالبان الي

ضمان توصيل المعونات الى

كل المحست احين البها دون

على الاسف الاجسراءات التي

اتخذتها طالبان والتي جعلت من

المستحيل على كلّ المنظمات

الخيرية الدولية تقريبا أن توالي

عملها في كابول، الى تلك اعرب

المجلس عن القلق ولاست مرار

التصامل على الفتيات والنساء

والانتهاكات الاضرى لحقوق

الإنسسان في افغانستان،

وأوضح البيان انه مما يبعث

## مجلس الأمن 'قلق' من الفتال ويطالب بهدنة في افغانستان

الدولية للبلاد.

فى افغانستانً

■ نيويورك - رويترز - أعِرب

رقابعة المتنضيدات البياء حرآ سها وصل الى ايرز- ايك عير

هاين غوقت بالعارة ركانا نوخبأ

لوز ۱۹۹۱ رشين ار دما س بر

بالتي غيارتها في المسادد وفلاعم

جأهدين الاضعار مند المثلا

ويقيا وشنارت مي نخد عرهم

ن والاضفان التصريبي وصاد أم

عينيا أو تأثرانيا معرص الوالغم

كافحة الارهاب في ورارة العارم

عة والجهاد، المسرية عَدْ البركة

ومرعوه للولايات المنحدة فونج

ويين أميركيين ومحققين مزلك

بأن يتوجهوا أئى موقعي النعجب

. عناه مِين الولايات المنصدة والسم

معلام كانتنا محميتين سنعصبه

غي انحاء العالد نحوض من اعلا

هولة عن مصير السار الدي اعدا

سي وأرسل الى مكنت الصَّبَاةُ الْحَ

مرقع أم لا الاصر الذي برجح أيه الد

• الحياة، في اليود التالي لصال

على ثلاثة من عناصر المنطقة بينا

المحكود غيابيا بالإعداد عرسكا

بعون الله باللغة الني بعبونيا

شكوك الى الجية التي صدرة

ناطق باسد المنظمة المجبولة أوي

قوقر تاكيدات باز الجيادية

قع وينكر أن زعيد الجهاد الله

ية الإسلامية العالمية الفتال البيا

من اسامة بن لادن وجماعتيا

وراء عمليتي الإصلى ومعرولالا

في مؤتمر صحافي عفده ابر ال

فأؤلها برفع الحظر عز

1997

معلومات يكشفها شايلر

نع نشير «الإسرار الرسمية» ويعل لى الشارج مرسوان الوسسية من وللا في الشارج شرط أخذ إذن من وللا ية المقاتلة، تبنت محاولة مرعوا

سدة دردا على تورط عناصرا

. وجاء في البيان

قد وصنت ويجري

ك المحاهبين العرب

صوعد لييا

10.00

الصارب الى مصار

غوية المنفلين

عَةُ بانتظاد.

ليل الخميس – الجمعة، بعد اجتماع قصير في اعقاب هجوم حْسِد شَنته حَركة وطالبان، على خُمْنُومِها تَحَالُفُ الْمُعَارِضُةُ فَي شمال البلاد: ميكرر مجلس الامن أن الازمة الافغانية لا يمكن حلها الإ بالسيل السلمية من خلال المفاوضات المباشرة بين الفدات الاضغانية تحت رعاية الامم

ووضف البيان تجدد القتال بانه خطر مسترايد على السلام والامن الاقليب مسيين والدوليين وطالب بهدنة فسورية غسيسر مسشسروطة تؤدي الى انهساء

وحض المجلس كل الاحسراب والفئات الإفغانية على العودة الى سائدة التفاوض بون تأخير أو شروط مسبقة والتعاون بهدف ليجاد حكومة ذات قاعدة عريضة

### بالمن عن قلقه البالغ للتصعيد الحاد للقتال في افغانستان وطالب بهدنة سريعة غير مشروطة.

وجاء في بيان للمجلس صدر

## نيانمار: حزب المعارضة الرئيسي يدعو إلى القضاء النهائي على الديكتا تورية

■ رانغون، بانكوك - أ ف ب -دعسا المجلس الوطنى لاتحساد بورمنا، التحمع الرئيسي لتشكيلات المعارضة، الى التسمسرد في السبسلاد من أجل اسقناط للجنموعة العسكرية

وفي بيان وصلت نسخة منه الى بانكوك امس دعا المعارضون كل الميموقراطيين الى الانضمام الىءالرابطة الوطني للديموقراطية، التي تقودها أونغ سان سو تشي من آجل دالقضاء نهائيا على الديكتاتورية العبسكرية المتمثلة بمجلس السنولة من أجل السن والتنمية،، وهي التسمية الرسمية السلطات الحاكسة في سانمار (بورما).

واعلن البيان ميدء عملية سلطة الشبعب، من دون ان ينكر اي تفساصيل عن هذه الخطة. وياتي هذا الاعلان عشية النكرى ألعاشرة لسحق حركة التمرد التي شهيتها بورما صيف ١٩٨٨ وقتل فيها الاف الاشخاص. من جهة اخرى غايرت قوى الامن البورمية امس مقر سو

تشي في رانفون بعدما طالب بهذه الخطوة ممثلون عن حزبها.

واوضح هؤلاء ان الم انسحيوا منحرم القيلا الواقعة في وسط الدينة. وكانت قوى الأمن متمركزة في المنزل منذ ١٩٩٥ بموجب اتفاقً ابرم مع السلطات بناء على طلب اونغ سان سو تشى لضمان امنها بعد رفع اجراء الاقامة الحبرية الذي فـرض عليـهـا. وظلت

عناصر الامن تصرس بمسورة دائمة منزل حائزة حائزة نوبل للسلام وتلازمها في جميع تنقلاتها. وكانت الجموعة تض ١٢ عنصرا من اجهرة الاستخبارات وسنة من عناصر الشسرطة ومسسؤولين من دائرة

وفي موازاة نلك تنتشر شرطة عادة قرب مقر اقامة المعارضة وعلى الطريق المؤبية اليسه التي غالباً ما تكون مغلقة امام حركة السير. وأول من أمس أمرت سو تشي رجال الامن بمضائرة منزئها باعتبار انهم يمثلون وقيوداً غير مشروعة، على

● تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»:

 اخبار: الأخبار العربية والدولية إقتصاد ؛ الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصالية رياضة: الأهبار والتحقيقات والمقالات الرياضية سيارات: الأخبار والتحقيقات حول السيارات

الكومبيوتر: الأخبار والقالات حول الكومبيوتر والصفحات.

فيها البلدان العربية ويلدان الإتصاد الأوروبي والولايات المتسحسدة وبعض الدول الأسسيسوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة بولة بما

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في

والثقافية والروايا الثابئة وملحقا ثيارات وأفاق وصفحات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النُّص.

O عليم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات نصبوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتّاب والتساريضين الميلادي والهجيري وأرقسام الأعداد

○ عام: النوعات والقالات والتحقيقات السياسية • سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات

ارشيف الحياة الالكتروني 1994

كابيلا يستنجد بحكومة جنوب أفريقيا

الكونغوء مواندا الغنية بالنفط

تسقط في ايدي البانيامولينغي

كسنشاساء سفطت في ايدي

المتمردين. لكن مصدراً قريباً من

وزارة الداخلية الكونغولية نفى

سُقُوط المدينة مضيفا أن المعارك

كانت لا تزال مستمرة صباح امس

بين القوات الحكومية وبين

المتمردين التوتسي الكون فولدين

من اصل رواندي النين تقسول

كينشاسا انهم يلقون دعم

مأنون له في كينشاسا ان الرئيس

لوران ديزيريه كابيلا وصل امس

الى لوبومباشي (جنوب شىرقي

البلاد) لمناقشة الوضع مع ثلاثة

حلف الاطلسي مستعد للتدخل

من جهة اخرى افاد مصدر

■ بریشتینا، واشنطن - أف ب، رویترز - افاد مصدر ديبلوماسي امس ان قوات حلف شمال الاطلسى سنتكون مستعدة عسكريا للتدخل في كوسوفُّو الاسبوع المقبل لكنها ستقوم به علىَّ داسياس شرعي وفق القانون الدولي».

- نكرت وزارة الخارجية الفرنسية

امس ان المتسردين من اتنيسة

بانيامولينغي في جمه ورية

الكونغو الديموقراطية (رَائْتُر

سابقا) باتوا يسيطرون على مثلث

كـيـتـونا - بانانا - مــواندا في

جنوب غربي البلاد. وأوضَّحت أنَّ

الْجِنْوْدِ الْكُوْنِفْ وَلْيِينَ فِي هِنْهِ

المنطقة انضموا الى المتصربين

الذين منعوا الرصلات النهرية في

وزاد مصنر ديبلوماسي في

عاصمة جمهورية الكونغو

الديموقراطية (زائير سابقا) ان

مبيئة موائدا الساحلية الغنية

وأكبد المصيدر، الذي طلب عيم ذكر استميه، ان الحلف مستعد للقيآم بضربة الكثنا لسنا رجال شرطة، وأوضح المصدر ذاته أنَّ هذا الموقف جاء في ختام اجتماع غير رسمي للحلف على مستوى السفراء عقد في غياب الامان العام خافيير سولانا الموجود في بولنداً. وتابع أن التيدخل العسيكري يعتمد وعلى ما يحدث في ٥٠ موقعاً آخر، مشيراً اليَّ مّهمة المبغّوث الاميركيّ ومجلّس الامن ومجموعة الاتصسال (الولايات المتسحدة وقسرنسسا والمانيسا

بعناية. ثم غائرتها بعد نحو تسع

ساعات وقد علت وجهها امارات

التجهم. ولم تدل باي كلمة

لعشرات الصحافيين والمصورين

النبن كانوا ينتظرونها خارج

المحكمة التي احاطت بها

شاحنات البث عبس الاقصار

اما كلينتون المبتسم الذي بدا

مرتاحا، فقد تجاهل في اليوم

نفسه الاسئلة التي طرحها

الصحافيون بصوت عال في حتام

خطاب القاه في حسيقة البسيت

الابيض. وغطى ضبحيج الفرقة

الموسيقية مباشرة على اصوات

الإصطناعية.

ويريطانيا وروسيا وايطاليا). وسيتخذ التدخل العسكري في المرحلة الاولى شكل ضربات جوية محدودة على صربيا وهو تحنير قوي للرئيس الصربي سلوبودان ميلوشيفيتش وقد يتبعها اذاكان ضروريا عملية جوية واستعنة النطاق تشمل مشات الطائرات ، حسب المصدر نفسه. وانعقد اجتماع مجلس الحلف في بروكسل امس الجمعة حيث ناقش السفراء الوضع في كوسوفو واستعرضوا التحركات العسكرية المُّمَكنةُ كمَّا تُم تَبِادِل وَجِهاْتِ النَّطْرِ. ولم يستهنفُ الاجتماع اتضاد قرارات في ما يتعلق بالتدخل

في كوسوفو الاسبوع المقبل والى جانب العمليات الجوية بحث سفراء الدول الاعتضاء في الحلف في البيدء بعيملية برية في كوسوقو اذا توصل اطراف النزاع الى أتفاق سلام في الاقليم الصربي الذي تقطنه غَالبية من اصل

منّ جهة اخرى، كان ينتظر وصول مبعوثين اميركي وروسي امس الى كوستوفو غداة التحنير القسوي الذي وُجِهِ حَسِهِ واشْنَطْنَ الى الرئيسُ اليوغوسلافي سلوبودان ميلوسيفيتش حول الازمة في الاقليم. وسيجتمع كريستوفر هيل ونائب وزير الخارجية الروسي نبكولاي افاناسيفسكي مع الزعيم

الالباني ابراهيم روغوفا في سكوبياً. واعلَنْ روغُوفًا امس يُوم حَـداد في كـوسـوفـو بسبب «مجازر اوراضوفاتش». غيير أن الاتصاد الاوروبي والامم المتحدة وحلف شمال الاطلسي كنبوا معلومات صحافية حول وجود جثث مثاث المنتين النين قتلوا على ايدي القوات الصربية في

الى ذلك اعلنت وزارة النفاع الاميركية أن قوات من حلف شمال الاطلسي واخرى اوروبية ستجري مناورة في البانيا الاسبوع بعد المقبل وفي مقنونياً في أيلول (سبتمبر) لتحنير الرئيس ميلوشيفيتش منّ الأستمرار في العمليات العسكرية في كوسوفو. وقال ناطق باسم الوزارة: «اعتقد أنه تَعَان عليه (ميلوشيفيتش) الإيشك في قدرتنا على أرسال قوات بسرعة جداً سواء كانت جوّية أم برية.

# حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

يحتفظ بحق استدعائها لطرح

أسئلة اخرى محتملة عليها ابتداء

من الثلثاء المقبل على الارجح.

ومن المقرر ان يعلي كلينتون

بِشْمَهَادتِه فَي الْبَيِثِ الابْيِض فَي ١٧ أب (اغسطس) الجاري.

الاميركية أول من امس بانه كان

«يوم مونيكا». وبعد صحت دام

اكثر من سنة اشهر، وبعد

حصولها على حصانة تضمن عدم

ملاحقتها على ما ستشكف عنه،

وصلت المراة الشابة الى المحكمة

صباحاً وهي ترتدي زيا محتشما

من قطعيتين باللون الازرق وقيد

ووصف وسيائل الاعسلام



النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

## "أرشيف الحياة الإلكتروني"£1990،1999،1999،1999 AL HAYAT ON CD ROM

### السعر للعام المواحد: ٩٩٠ دولاراً أمير كياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

مستلزمات التشغيل؛

🛘 كومبيوتر ابل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) ا ۸ میغابایت رام (RAM) 🗌 نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدّة اللغة العربية ☐ •٤ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, **LONDON W14 8YT** Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

الزيدمن العلومات الاتصال بالدكتور عماد بشير

Al Hayat Electronic Archive

WAT SATURDAY 8, AUGUST, 1998 ISSUE

TI BUSINESS

الخزون النولي بلغمه

الزيادة العب

سجلت مستوع

ونسالت الز

عندسن باف

واضافته

(بنى مستويات

تكنس للخرور

4 1999 Zim

ان تكون ســوؤ

يعضرونات ص

اسواق لسيا

ومنتجين من ذ

جنينة لأسواق

احرى قد مثنين

العواق الامترات العو الكويت نطر

الأميركىء كضصرف معثمد

في نيبويورك عنام ١٩٤٤.

اليسعيس) عَام ١٩٩٧ شَمَّ

وقسال رئينس مسجلنا

والعبربي الإصيبركيء فبشر

خليل إنّ الجلس مِثل جِـــ

لاعادة هيكلة للصبرف أيقا

مع الشمركماء للعمريين

يملكون التسبة الكعرمن ال

إدارة والإهلى المصبريء اسا

عبدائعزين ارتباحا الأملك

المصارف الامتركنية، مثبيراً

هذا الأسريشفق واستثراك

المصارف التي شهدف الي الإ

على العبائم،"وقسال عبيدة

وننطع الى زيادة وجسوا

الاستواق العالمية لشقييع

خدمات لعملائنا في الإميرة

اصنول المصارف العربية ا

في وأنعسريي الإمسيسوية

صعوبات عدة تعرض لها

منا تنسبب في اللهجيار ستعي

في بوزعسة نيسويوزي. وا

مجهز طبسقا للمواصفان

كل شهرعلى شريعط (EL)

وعنزا مبعستر زمنك

من جهته ابدى رئيس

مئيون بولار.

سوله في ٣١ كستفور

تعاش اسعار النفط

الما المعار النفط قبل نهاية السنة

المعلى من القرن والا اذا حل شيقاء الهام فيلية القرن والا اذا حل شيقاء

به مع إنا نافظت الصائدات العراقية الى

المولية في الإنسيال المقبلة مصا قد

المستعدل براوح بين دولار أو

به العلم، كما قالت جوندي رويل إين العلم، كما قالت جوندي رويل

برس تناوكة الطاقة الدولية امس من أن

مال المالية والمالية على الطلب على المالية على المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية

الله المصدرة للنفط داويك،

يسمى الانتاج في حزيران (يونيو)

النبارا من اول تموز (يوليو) ١٩٩٨.

إلى إن المضرون النفطي في

را برا الماضي من من الماضي الماضي الماضي

ين برسيل. وراوح سعر برسيل

والمسابقة المسرفي تعاصلات بورصة

وسط ترقب المتعاملين

والم المراق ونتسائج لعبة والقط

الدولية الطاقة الدولية أن ينتعش

والمطالبلا السنة المقبلة وقالت

والتعاش يعتمد بدرجة كبيرة على

بندل لل تقسراتها الاولية وضعت

فاعد مستوى ١,٦ عليون برسيل

عِلْقَانِهُوا أَفْضُلُ مِنْ رَبَّادِةَ فَسَدِرِهِا

الأبيار بوسا تتوقعها الوكالة المستة

المُقَالِّدُ فَاضًا كَبِيراً عَنْ نَمُو قَنْرِهِ

فُعْدُ الوكالةُ في تقريرها الشيوري عن

إظالها لانتوقع از تنصد قرمما

رَالِهِ الإقتصادية في أسياء.

إلى ١١٠١ مليون برميل يومياً.

بَيْرِ برميل بوميا عام ١٩٩٧.

المترى وللبنك الاشف

واصول وخصمه م والمناك

والنبوكمه المذي يتستشت عس

بالواله بعبلغ ٢٠ مسيون

عالساهمون في البث

الهنبويورك يوم اول من

المؤانفاصيل الصفقة

أوالمسلك المغسسوبسي

الفاجية تقدم بعوض

جا وقسال للنمير السعسام

إبنة فسياسات المشرف

أأهستشعار في دالبينك

الخزي حافظ الفندور ال

المؤة أربعة ملايين سسهد.

ه الرَّاسسات العربية

مَالْسَالِعَةُ فِي وَالْسِلَا

القيرقىء بنسعر خنسست

مُنطعبات أن والإهلى

الماينوي التستقسدم السي

المسرعيين بطئب غي

فط العوبي المسيركي.

المرأز أتصاد من البدوك

الفيركية السس والتعربي

نلسبه الواحد.

وإنابة بن العراق والامد المتحدة.

ما موينشه مورغن غرينفيل، في

النصف الشمسالي من الكرة

حقبة . . . وكتاب ٢ من ٢

# قراءةللحاضرمن ماض قريب

ر للاداري الناشئ: اختبر الخدمة التي يقَّمها جهازك، اختبرها

موظف لا يمكن الاستغناء عنه

وانَّني اضعْ نفَّسي في مـقدمـة الذين يمكن أن يسـتـغني عنهم،

(ص ١٢٠)، دفي الإدارة، كسمسا في السياسة، كثيراً ما يكون القرار

الصحيح هو الخيار الأقل سوء

بين شيارات سيئة كلهاء (ص

١٢٨)، والإداري الغبي لا يستطيع

معرفة القرار الصحيح، والإداري

الجبان لا يستطيع اتذاذ القرار

الصحيح، والإداري غير الماشر لا

ستطيع تنقيذ القرار الصحيح،

بمعنى المعسرفية العلمينية

والموضوعية لكل صا بتعلق

بالقرار، الشجاعة بمعنى القدرة

على اتخاذه بالجراة الكافية حيال

مختلف القوى الاجتماعية

والسياسية. ثم المهارة، بمعنى

القدرة على ستابعية تنفيده

تطبيقيأ واجرائيأ وفنيأ على

المدى الطويل، وذلك هو التحدي

الذي يجسابه أغلب القسرارات

هذا ٱلتّحليل لا يَبْقَى لغرَ ٱلنجاح

الإداري لغزاً: «ما يبدو لغزا يصبح

عند تطيله من هذا النظور أسأ

بالغ اليساطة: لماذا فشل الأستاذ

الجسامسعي اللامع الثابه في

الوزارة؛ لأنه افتقر الى الشجاعة

بيور لماذا فشل الاداري الشـــــاع الْمُقدام في الوزارة؛ لأنه افــــــــقـــــــ الــي

الحُكمَةُ. ولماذا فشل الرجل الفلتة

الذي جمع بين الشجاعة والحكمة؟

لأنه لم يدرك أن القرارات لا تنفذ

وهو يختصس الاداري الناجح

بالقول: «هو الذي يستطيع تنظيم

الأمور على نصو لا تعود معه

للعمل حاجة الى وجوده؛ (ص

ما رأي البيروقراطيين العرب

هذه والنصائح القصيبية، في

الادارة تصلح مادة لقائمة يمكن

أن نطلق عليها - مثلاً - وصاياً

القصيبي العشر للاداري الناجح،

لاست خرجتها من الكتاب -

وبعضها قد ورد أعلاه - لتوزيعها

على طلاب الإدارة في هذه المرحلة.

الاداريين العرب - من الخليج إلى

ومن نجاح الى نجاح أكبر. وكثيراً

الإكبر في منطقة واليوروء.

أستنادأ الى نلك يتضبح الاندفاع

اعتقد أن الغالبية العظمى من

طلاب الادارة فقطا

بهيبته الادارية؛

نفسها بنفسها، (ص ۱۳۱).

ويرى القصيبي انه في ضوء

والمشروعات في البلدان النامية.

هكذا يحند المؤلف الصنفات الادارية الناجحة بثلاث: الحكمة،

(ص ۱۳۱)،

سك، (ص ۱۰۳)، «لا بوجيد

محمد حابر الأنصاري \*

🗀 بعدما تحدث الكاتب في الحلقة الأولى أمس عن أهمسيسة الأصسلاح الإداري لمواجهة الركود النفطي، هذا

■ الركسود التُقطى الحسال يستنهض العديد من الأفكار والمراحب عات الادارية غيير التقليدية، خارج النطاق الروتيني والبيروقراطي المعتاد، إذ لن يكونُ ممكنأ مواجهة ترشيذ الإنفاق الذي يفرضه الانخفاض الكبير في الموأرد المالية من دون ترشيد عمل الجنهاز الآداري بشكل جدي في الدول التقطية.

مُستمنّ هذا المنظور اري ان كتاب النكتور غازي القصيبي محساة في الأدارة، يمكن أن يمثل هو الآخر مرجعاً غير عادي وغير روتيني لمثل هذه الْصـــحَــوْةُ الإدارية الجديدة، وان كان يسلط الضوء من خلال تجرية متؤلفه على حقبة اسبق، هي حقبة الوفرة (١٩٧٢ - ١٩٨٢).

تتحصف مصعظم الكتب ف البيسات الادارة وبحسوتها وتجاربها بالطأبع الفنى المحض أو بالأكبانيمية المتجهمة، إلا أن كتاب القصيبي، بتأثير اسلوب صناحبيته المتتصرس بالكشابة الروائية والسربية المتقنة، سرعان ما تحمل قارءه على الشعور بانه من استع ما كتب في البيات الادارة، ليس على الصليعيييد العربي، فحسب، وانما على اي صعبد تولي. انه كستاب في الادارة، لكنه

بتحدى الاداريين التعليسيين ويستغرهم، اذ يقول: «الشجاعة ليست من السجايا المأثورة عن البيروقراطية، (ص ١٦). وهو في المقابل يستثير حماسة غير الإداريين وتفساعلهم، مع عسدم تفريطه بمبادئ الادارة وجوهر العمل الإداري، وأن ظل مشم الى النهاية بمقارعة كهان الهيكل الاداري يقبول دالنين يعبرفون فرحة الوصول الى أعلى السلم هم النين بداوا من أسعله، والنين يبدأون من أسفله لن يكون أمامهم إلا الدّرول، (ص ٤٢)، ولا تصعامل مع أي مسوقف من دون أن تكون بنك الصلاحبيات الضرورية شعامل منعه، (ص ٧٧)، وقوة ذاكسرة ليسست من سسمسات جيروقراطية، ولهذا يحرص دهاة البيروقراطيين على تسجيل كل شـــيء فسي الأوراق، (ص ۸۰)، ودافتًح المجال أمام الأخرين، ــوف بنهلك مــــا تراه من منجزاتهم، (ص ٨٤)، محتى أعظم قائد أوركسترا في العالم لأ يستطيع أن يفعل شيئاً بدون فرقة من الموسيقين المدربين، (ص ٣٣٩)، «الاداري الهجومي لا ينتظر القرارات ولكنّ يستبقّها، والأداري النفاعي يصاول أن يستعد عن اتخانها، (ص ٩٧)، ﴿لا شيء يقتل

السفير السعودي لدى بريطانيا غازي القصيبي



بألنفس فهده علة لم تفارقني لُحظة، أمساً إذا كان الْمُقَـصُّودُ أعرقه أبدأ...؛ (ص ٦٨).

تاملوها وناقشوها اتفاقأ أو سيستمتعون بقراعتها... هذا اذا كان البيروقراطي العربي يمتلك حسن الدُعبابة قي منا يتبعلق على صعيد أخر، يشعر قارئ

هذه «السيرة» ان صاحبها شديد الثقة بنفُّسه، وانه كأن صؤهلاً

يشحر القارئ ان القصي

عندما يتحدث عن كهرية القرى متحدث عما مشسه كهرية والواقع ان المملكة العسربيسة عن أكبر بلدان العالم بكانت كهرية المملكة بأسرها هدفأ وطنيأ تبنته

المحيط - سيحسنون صنعاً لو المناطق الروسية في الثلاثينات. السعودية لا تقل مساحة وأتساعأ للتحرك من موقع الى موقع أرفع،

أطال الله ... وجـودهم؟! الواقع أن

وإذا كأن المقصود بالغرور الثقة بالغرور الاستعلاء على أحد من خَلقَ ٱللَّه، فهذا شبعور لم أعرفه حستى هذه اللحظة، وارجو الا

النائية بعد كهربة المن - ضمن برنامج وزارة الكهرباء والصناعة الدولة في خططها وكان تنفيذه واجباً في عنق كل تستؤول... كنت

والعشرين). مع الكهرباء يجيئ

ولا أزال أرى ان الكهرباء هي باب القرن العشرين (والحسادي

ما يردد في كتابه: «نعم الله علي ما أكتثرها، وما أعجرني عن

إلا أنه، بموازاة هذه الوثوقية

هكذا يعستسرف في الفهساية: مخسرج الأمسر من يدي. انقلب السّحر على الساحر... (و) هنا نصيحة للأداري الناشئ: الأعلام

وفي استبطان للذات يقول:

لسان...، (ص ۲۲۱).

سنلاح فعَّال، لكنَّه، ككل الأسلحة،

الجديدة، (ص ١٧١ – ١٧٢).

الى عمله نظرة روتينية اعتيادية. كان منجنبا الى ما هو كبير وجديد: ٥... كان التخصيص أولية من أولياتي قبل أن يصبح في عهد مارغريت ثانشر كلمة على كل

المتفائلة في معارج الحياة وأفاق العصر، لا يتردد في الاعتراف ينبغى. يقول: «كانت الفترة التي قضيتها في وزارة الصحة أتعس فترات حياتي على الإطلاق، (ص

المنياع والتلفسريون والغسسالة الكهربائية... كنت أنظر الى الأمر سسنَّاطة متناهية: كهربة قرية نائية تعنى الخالها قلب الحياة

لا تشعير أن الرجل كأن ينظر

سلاح نو حديز، (ص ٢٥٦).

إلا أنه يبقى في نفسه شيء عن مصتىء الإعلام، وصن صغامَـرته الشائقة والشاقة معه: «النين يتحدثون عن حبي للاعلام ينسون ان الحب بحتاج آلي طرفين، وكان عليهم أن يسالوا عن سبب حب الإعلام لي،،،، (ص ١٤٠).

انها حقاً محياة، حياة قبل ان تكون أدارة. فالكتاب أقرب الى ادارة الحسياة منه الى حسي الادارة. وصفهوم «الادارة» فيه اقسرب مسا يكون الى مسفسهوم «التنبيس، في تراث الفكر العربي الانسلامي: تدبير المنزل والاسرة، ى المترسسة، تتنسن الحم والمؤسسة، تنبير الثروة، تنبير المجتمع والسيأسة والدولة، كما

لدى أبن سينا ونظرائه من فلاسفة أصلر غازي القصيبي اسيرة شبعبرية، اولي وثانية... ويمكن اعتبار ،حياة في الأدارة، الجزء الأول من سيرته السياسية. فهو

يتوقف عند امور في هذا الكتاب

مشيرا الى انه سيعالجها عندما

أؤتمنوا عليها. واذا كان هذا الاعتبار واردأ لدى جيل الأباء، وفي ظروف غير طروف هذا العصس، فَأَنْ رَبَّاحَ هَذَا

الزمن تكشف المضب عن كل الاسترار، ولا يعود السرّ ستراً بعد القضاء زمنه، بل ملكاً للحقيقة والتاريخ. وهذا ما كان القصيبي رائداً في تحقيقه من خلال هذا الكتاب، خاصة وان اصداء الحقبة التي يسجلها لم تخفت بعد.

يمين وقتها في كتب لاحقة •إن

القصيبي قد تخطى واحدة من

أغنى العنقبات الثي تحول بين

رجسال الخسدمسة العسامسة، في

منكراتهم في الضدسة، حيث

يصمت الكثيرون بعد ادائهم

العملى الطويل، فتنضيع على

الذاكرة العامة للمجتمع فصبول

يجد المؤرضون من الشهادات

الحيَّة ما يرجعون اليه، كل نلك

يحجة انه لا يمكن اقشاء اسرار

مهمة من تاريخه المعاصر، ولا

وبإصداره لهذا الكتاب يكون

اسعف الأحلء

وسيظل الأفدام على كتسانه ونشر مذكرات من هذا النوع رهناً بامرين: شبجاعة اتخاذ القرار، وذلك ما يفتقده الكثيرون، والقدرة على عرض المادة بالحصافة واللباقية اللازمية، وذلك ميا لا يتيمس الاللقلة.

ولا يملك القسارئ المتسفسحص لهذا الكتماب الاان بلاحظ انه تضمن مادة ساسية نادرة ولا غنى عنها في كتابة التاريخ السيباسي المحاصير للمملكة الصبعبودية، ولا بد ان للباحثين في هذا التاريخ، من الأن فصَّاعَدّاً، مَنْ العودة الَّي اشَّارات غازي المكشفة والمعبسرة ألى شخصيات كل من: الملك فيصل، والملك خَالد، والملك فيهد، واخوانهم من رجال القيادة السياسية المعاصرة في المنكة. وهي اضاءات بقييقة وحيية لا اعتقد ان المؤرخين سيجدونها في اي مصدر اخر للتاريخ السياسي

يتسوجب على البنك المركسري

على الهدف الأول وهو التسحكم

بالتضخم، وهذا يعني الاختيار بين

أبطاء النمو الاقتصادي أو ترك

التضخم يرتفع ويرى الخبراء -

نظرياً - أن المسسرف المركسري

الاوروبي لن يتردد في ابطاء النمو

لكنه سيضس برفع معدلات الفائدة

دولاً اكثر من غيرها. وسيصعب

على رؤساء البنوك المركزية الموافقة

على سباسات افضل للاتحاد

بمجموعه، واسوأ لاقتصادات

عن الطلب من البيك الركسيزي

الاوروبي أخسذ زيادة البطالة في

فهل سنشكل البطالة معضلة؛

يرى الخبراء أن ذلك قد لا يظهر

في البداية بسبب صالدى البنك

الركسري من تقدير جسيد للدورة

الاقتصادية، بدليل بقاء معدل النمو

٣ في المنسة من دون ضعيرط

تَضَخُّمية، لذلك فهو غير مجبر على

اتخاذ أجراءات صارمة، وساعدته

على ذلك موافقة كل الدول على ابقاء

عجر الموارنة في مستوى ما اعتمده

الاتحاد النقدي الاوروبي وهو ٣ في

ويبقى في النهاية ان الضيار

الضعب الذي سيواجه السياسيين

في المستقبل هو تصادم السياسات

المحلية مع نظم الاتمساد النقدي

A the table and promote the same of the same of

\* كاتب وصحافي سوري.

الاوروبي.

الاعتبار حين وضع السياسات.

ألى ذلك هناك ضغط أخر ناجع

السعودي المعاصس ويحفل الكتاب ايضنأ بإضاءات وايضاءات انسانية أخرى ريــــ اشخصيات مخضرمة ورائدة في الادارة الشعودية، فكل شخص الوزير النكستور عمبدالعسزيز الخويطر الذي اعتقد أنه لم ينصف وزيرا وإنسانا كعا أنصف - بواقعية - في هذا الكتاب، ليس

معامل تكرير النفط في منطقة الخليج،

وحده، بل عشرات من رجالات المسلكة العاملين من التسيوخ، ومن الشبياب بمّا لا يُسبعيُّهُ هُذَّا لم يحدث أن توفر للمهتمين بالنظام السيساسي والإداري

للمسملكة رؤية هذا النظام، على الطبيعة، وهو يعمل ويتفاعل ويتطور من الداخل... وأشند علي عبارة: رؤيته من الداخَّل، التي لم تتح حتى لاعمق دارسيه النظريين من عرب وأجانب. كمشال، نصادف في الكتاب

حديثاً عن المحافظين والليبراليين في الإدارة السحودية العليا: «لا أقصد بالمحافظين واللبيراليين ما عنيه التعبيران بالمفهوم الغربي. أتجدث عن محافظين وليبيراليين من طبيعة سعودية خالصة....

يتضافر كتاب غازى القصيبي محياة في الإدارة، مع كتاب الأمير خالد بن سلطان بن عبدالعزيز مقاتل من الصحراء، الصادر عام ١٩٩٥، في تقديم تلك الاضاءات الحية ءمن الداخل، لطبيعة عمل الدولة السبعودية الحديثة وهى تشق طريقها في العصر الحديث بين المحـــافظّة والتطور، بين المحسفسزات والتس الثوابت والمتغيرات،

واعتقد أن دارسي النظام الاجتّماعي والسياّسيّ فيّ الملكة، وكل من يريد فـهـمـه - بصــورة دُقيقة – لَنْ يستطيعوا الأستغنّاء عنَّ الكتَّابِينَ معاأ، كلُّ في مجاله، خصوصا عنرما تستنف السجلات الرسمية والتواريخ العادية وتبقى الحاجة ماسة الي اللصحات الحية التي لا تكون من

دونها أية رؤية صابقة للتاريخ والمجتمع والسياسة. وشي رؤية اعتقد أنه صار بالأمكأن أن تجسد *بدايتسه* وسطلقها بالرجوع - تأسيس وبداية - إلى كستساب الشسيخ عبدالعزيز بن عبدالمحسر

التويجري السراة الليل هتف الصباح: الملك عبدالعزيز - دراسة وثائقيةً، وهو الكتاب الذِّي قَنَّم له الإستاد محمد حسنين هيكل. ويذلك يمكننا القسول إن ومكتَّمة، أو نواة مكتبة سعوبية

صبارت تتبلور لإمداد الدارسين بمادة أولية حبية عن أكثر موضيوعات التاريخ العربي الحسيث تعرضاً لتباين الأراء، واختلاف المختلفين... ومكتبة، اهم ما فيها أنها بأقلام سعوبية صميمة تجهد لتبيان حقيقتها الذاتية، بما يتجاوز ويتخطى مدح المانحين، وقدح القانحين.

وبظهور كتآب مصياة فم الإدارة، فيإن عنصير الشيهادة الدَّاتِيةَ في هذه الكتبة السعوبية والخليجية الجبيدة بكتسب تعدأ غير مسبوق، إلا أنها شهادة، على رغم داتيتها، تمتك من الصدقية، فَّى مَا يَخْصَ الشَّأَنِ العَامِ قَبِلُ كُلَّ شيء، ما يجعلها اكثر موضوعية من أوراق الأكاديميين، وسجادت

رجال الأرشيف. يتحصور المؤلف في صوقف الختام ان إدارياً سعودياً شاباً من إداريي المستقبل سيقول في القرن المقسبل بعد قراعته الكتساب: ٥٥٥ بهول هذا الرجل ويتبالغ الشباكل التى قابلته مقارنة بالمشاكل التي نقابلها لاتعدو أن تكون ال أطفال، ويعقب المؤلف: «لا اعتقد أن هذا التكنوقراطي الشاب بيالغ عندما يقارن على هذا النصو بين تحديات القرن الحادى والعشرين وتصييات هذا القسن ..... ذلك تلميح، في مستوى التصريح، لما بِنْتُظُرِنَا مِنْ تحديات المستقبل...

\* مفكر وأكانيمي من البحرين.



ترحب الحياة برسائل ترانها وتنشر منها ما لا يتعارص وقوانين النشر وما بحفظ عرية الرأي في ان. وتحشفظ «الحساة» بحق تنقيح الرسائل واختصارها. وتعتذر عن عدم رد الرسائل التي لا تنتسره الرجاء ترجيه الرسائل براسطة الفاكس أو البسريد الى أي من مكاتب الحسيسات الواردة أ عناوينيا وارقامها مي اسفل صفحة الرأي.

### إقليم الخروب والشوف

🛎 السيد المحرر،

تحية طيبة وبعد، أناً مِنْ قُواءً ﴿ الحياةِ ﴿ وَلَلْمِرَةُ الْأُولِي اكْتُبِ لِأَعْبُرُ عَنْ رأيي وكلى أمل ان يجد مكانه في جريدتكم. أريد أن أبين رأيي في موضوع يخصي ويخص حوالي ٢٥٠ الف لبنائي أو اكثر يعيشون في اقليم الخروب الشوفي في جبل لبنان. اذ قرات في صحيفتكم وصحف الجرى في ٢٨/٨/٢ أن الاحراب تنابت للاجتماع في الاقليم فَنُرْسِتُ وَرَفَضِتَ وَاسْتَنْكُرِتُ وَادَانِتَ وَخُونِتَ فَيْنَةٌ مِنَ اهْلُ الاقليم طالبت بفصله عن الشوف واتهمتهم بالمنهبية حيث أن الخُرْب المهيمن على القرار في تلك المنطقة (بحكم الواقع وليس بالإختيار) عَير منهبي ولم يعرف المنهبية في تَّارِيحُهُ لا قولاً ولا ممارسة.

طبعاً ليس من مصلحة الوزير جنبلاط فصل الاقليم لاسباب بعرفها أهل الاقليم اكثّر من غيرهم وأن اعتقد العكس، لكن ربما كان من مصلحة أهل الاقليم الفصل عن الشوف بغض النظر عن الضم الي صيدا او انشاء قضاء مستقل لسبب رئيسي كفله واقرد الدستور.

ففي الوضّع الحالي لن يستطيع اهل الاقليم احتيار ممثليهم بحكم التفصيل الصالى للقضاء، واستثناء جبل لبنان من قانون المسافطات في الانتخابات وعدم عودة المهجرين الى الشوف كلها اسبآب تمنع هذا الاختيار.

نَاهَيْكَ عَنْ أَنْ أَسْتُ مِنْ أَلُوضِعٌ عَلَى مِنْ هُو عَلَيْهُ ليضمن بقاء الحرمان والنسيان السيطر على الاقليم وتبقى مشاريع الانصاء والتطوير رهينة ألولاء المفروض والمصالح الذاتية. وزيارة واحدة للاقليم تثبت الواقع الأليم الذي يعباني منه اهله الذي لا تستطيع الاستراب المزايدة على وطنيتهم، حيث لا ماء ولا طرقات ولا هاتف، والكهرباء في احسن حالاتها مقننة.

أتمنى وبعض النظر عن صوابية الدعوة أو عدمها أن يترك لأهل الاقليم القرار في هكذا موضوع. فالاحراب لا تعثل اهل الإقليم وفي أحسن الحالات تعثل اقلية وخاصة في ظل ركود البضاعة الحربية على صعد كل لبنان وليت رأبطة الشبغيلة تتذكر انها كأنت ممنوعة من يخول الإقليم في فترة الادارة الوطنية من دون ان يعنى ذلك انه قرار اهل الأقليم وهذا مثال والامثلة كثيرة.

غسان حمروش

(لبناني من اقليم الخروب مقيم في الرياض) 

عطل الاتحاد الاوروبي سعي أنقرة المستوى الاوروبي، وربما يستفاد من تجربة البنك المركسري الالماني الانضمام اليه في قمةً لوكسمبورغ الذي يركز على استقرار الاستعار. في كانون الاول (ديسمبر) الماضي بحجة سجل انقرة في انتهاك حقوق الاوروبي أضافسة الى نلك دعم الانسان ونزاعها مع اليونان بسبب السياسات المالية العامة في دول قبرص، حتى قمة كارديف لم تحقق الاتحاد الاوروبي من دون التشويش انفراجاً، ما يؤكد ان فقدان تركيا

> الأضرار بخطط اوروبا لتوسيع منطقة «اليورو». تولجسه دول الاتحساد الاوروبي عضلة التوفيق بين الخطط التي تحقق مصالح الأتحاد وبين المصالح المحلية لدولهم. ويأتي في قمة ذلك وضع مسعدلات الفسائدة في الدول

التي انضمت للاتحاد. ومع أن واليـــورو، لن يطرح للتحداول حــتى سنة ٢٠٠٢، ألا أن الدول الإعضاء ستنقل صلاحيات وضع معدلات الضائدة في مطلع السنة المقبلة الى البنك المركسري

يراس البنك رئيس موس الاتحساد النقسدي الاوروبي ويم دوينبرغ ويتالف المجلس من رؤساء البنوك المركسرية الاوروبيسة للدول الاعضناء ويتالف المجلس التنفيذي من سنة اعضاء، يجتمعون شهرياً لاتضاذ قبرار تحديد صعدل فائدة القروض، وأعتمدت المؤسسة نظم البنك للركسسوى الالماني (البوندسيانك) وبنك انكلترا المركزي، المعتمدة على معدلات النمو، واتضاذ اجراءات ترشيد

الاقتصادحين بتجاوز النمو السيقف. لكنَ ذلك لن يحقق الاستنقرار والقندرة على قبياس معدلات النمو بيقة. لذلك سيقوم البنك المركري الاوروبي بدعم اشدافه في التركير على التضخم، مثله في مي سرير ذلك مثل بنك انكلترا، ومشكلته هي عدم توافر معلومات دقيقة على

الامل في الانضياميام للاتحساد الاوروبيّ يجب ان لا يصل الى حد أيفروس هذا الأسبوع، ما جُعلُ المقاتلات التركية تضترق المجال

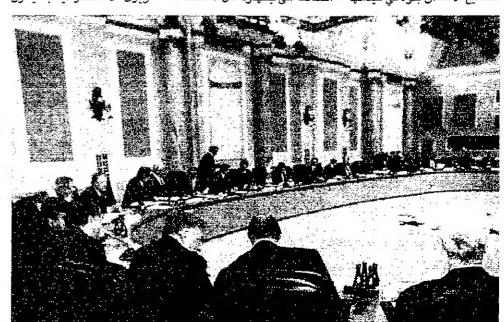
> وينبع حرص البونان على عدم الاشتباك مع تركيا من خوفها التاثير على جهودها المكثفة للانضمام للاتحاد النقدي الاوروبي. وهى تعرف ان الاشتباك سيقة على اطها في الإنضمام الي منطقة «السورو، سنة ۲۰۰۱. ويرى خبراء حلف الإطلسي ان اعتراضات تركيا على تسليح قبرص ستبقل اذا استبدلت صواريخ S-300 بصواريخ S-15 قصييرة الدي مع

رادارات أقل تقنية. واعتربت بريطانيا والولايات المتحدة عن قلقهما من تصيير موسكو لنظام الرادار المتطور القادر على جمع المعلومات ورصد تحركات الطائرات البريطانية من قاعدة

«اكره تيريّ في قبرص. لايقتصر الاهتصام الاوروبي بتركبا على الجانب العسكري محسده، لذلك نظرت اوروبا الى تصريح رئيس وزراء تركيا مسعود بلماز في ٢٦ تموز (يوليو) الماضي حدياً، حَبِنْ قال «أن أوروبا لم تعدّ محور سياساتنا الخارجية، واتهم الاتحساد الاوروبي بأنه ضلل بلاده عمدا لسنوات وأن تركيا غيرت موازين علاقاتها الدولية بعيداً عن الاتحاد الاوروبي لمصلحة روسينا والولايات المتحدة واليابان بعدما

العسكريون ان الاشتباك قد يقع بين تركيبا والبونان اذا نصب نظام في ضوء فشل اوروبا والمجتمع صواريخ 300-S وقيمته ۲۵۰ عليون الدُّولي في حل المُسألة البلقائية. جنية في مطار دافوس جنوب غرب ويساعد اوروبا فيحل المشكلة الجَــزيرَة، مــأ يضع التكونــة في القبرصية، طموح اليونان موضع حرج، بسبب انفاقية النفاع للانضُمام للاتصاد الأوروبي في المشتسرك بين قسسرص والبونان الحِولة الثَّانية سنة ٢٠٠١، ولَّهُذَا الموقعة سنة ١٩٩٥. ويستشهد تأمَّل الحكومة اليونانية في احتواء المطلون على حسدة الازمسسة ازمة الصواريخ، باقناع نيقوسيا باستبدال الصواريخ المضادة باشتباكات الحرس على ضفتي نهر

> ومع ان اليونان تؤيد قبرص الجوي اليوناني. علناً في عمليةً شيراء الصواريخ الروسية، والمقرر تسليمها في تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل، تؤكد المصادر أن اثينا تعمل لتأخير الصفقة بسبب تهديد تركيا بضربة وقائية تدص المنصات قبل تركيبها. ويرى الاستراتيجيون



## تحرك الانحاد الاوروبي في الشرق الاوسط

القارة تتصارع لتشكيل منطقة

هشام شیشکلی \*

توسيع منطقة العطلة الموحدة المدى المنظور.

ويركس الاتحساد الاوروبي علم

■ يتطلع الاتحاد الاوروبي الى

الكفساءة الادارية مسئل تحسول

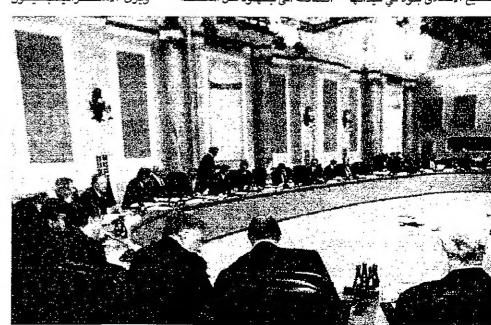
أصحاب والشلقَّ، الى زُملاء عمل،

«اليورو» واستقرارها انطلاقاً من التَّفَاقُلُ بِأَيْجِابِيةُ الْطَرِفِ الْأَخْرِ مِنْ الاطلسى الذي يتعم بازدهار اقتصادي غير مسبوق الى حدّ ينفي المخاوف الأميركية من «اليورو، في

الانفتاح السياسي في دول منطقة داليسورو، لتشسمل دول حسوض المتوسط بالتوازي مع معركته الداخُلية المُالية، وتُوليفَ السياسات الاقتسصادية للدول الأعتضباءكي تستطيع الانطلاق بقوة في ميدانها

الاوروبي في ميانين كأنت حكراً خالصاً لواشنطن لا تقبل فيه حداً الني من المساركة، مثل عملية السلام في الشرق الاوسط، والمباترة الفرنسية - المصرية، أو جبولة مبعوث الاتحاد الاوروبي ميغيل موراتينوس، على الاربن واسترائيل وسورية ومصر في مطلع الشهر الجاري. ويتوضح في الوقت نفسه كيف أمكن بعد عقد من الزمان تليين التصلب الانكلو - اصيركي تجاه قضية الوكربيء ومحاكمة المتهمين

للطائرات بأسلحة قصيرة الدى في لاهاي، تمهيداً لانهاء حصاً، ليبيا وكسبها، وهي الحلقة المفقودة في الكتلة المتوسطية التي تشكل الدَّائرة الثانية في منطقة واليوروء. اضافة الى جهود حل المعضلة



من قمة الاتحاد الاوروبي في كاربيف.

الأسعار : ٧٥٠ دولاراً اميركياً لا ل<sub>نين</sub>من المعلوصات الإتسصال ب :

IN CENTRE ISMITH RD. 148YT 12 99 88

12 49 63

TA7 T.

النفط

في سوق لندن

استقرار معدل البطالة الاميركية وتراجع الوظائف الجديدة

17.70



المخزون الدولي بلغ مستوى ٢, ٨ بليون برميل في حزيران

أخرى قد يثير دورة جديدة من خفض ألانتاج،

مستويات الانتاج في تموز وحزيران مليون بـ اي

TAXX

Y, TY.

Y. 12-

1,78

في نيويورك عنام ١٩٧٦، وبلغت عولار للسسسهم الي ١٠ دولارات

اصبوله في ٣١ كسانون الاول أخيراً ما دفع الأدارة الى الإعلان

(بيسمبر) عام ١٩٩٧ نصو ٩٩٥ عن البيع. ومن ابرز المؤسسات

فرص أنتفاش اسعار النقط قبل نهاية السنة المقبلة أي الى نهاية القرن «الا أذا حلَّ شداء قارس جُداً في النصف الشيمالي من الكرة الرضية أو اذا توقفت الصادرات العراقية الى الاسواق الدولية في الاشهر المقبلة مما قد مرفع أستعار التقط بمعدل يراوح بين دولار او ه, أ دولار على الاكثر، كما قالت جوندي رويل من مؤسسة «ويتشه مورغن غرينفيل، في لندن. وتزامنت الصورة المتشائمة نسب أ ما اعلنته وكالة الطاقة الدولية امس من ان المُعَروض النَّفطي لا يزال يفُوقَ الطلب عَلَى رغم أن منظمة الدول المصدرة للنفط واويك، رم ، .. خفضت حصص الانتاج في حزيران (يونيو) الماضى اعتبارا من اول تموز (يوليو) ١٩٩٨ واشارت الوكالة الى ان المخرون النفطي في العالم بلغ مستوى قياسياً في حزيران المأضم ُوحققٌ ٨٫٨ بليون برميل، وراوح سعر برميلَ خام القياس دبرنت، امس في تعاملات بورصة النفط الدوليسسة بين ١٣,٧٧ و ١٢,٧٩ بولار لعقود ليلول (سبتمير) وسط ترقب المتعاملين التطورات في العراق ونتائج لعبة والقط والفار، الروتينية بين العراق والامم المتحدة. وتوقعت وكالة الطاقة الدولية ان ينتعش

الطلب على النفط قليلا السنة المقيلة وقالت دان مدى الانتعاش يعتمد بدرجة كبيرة على تطورات الازمة الاقتصائية في أسياء واشارت الى أن تقديراتها الأولية وضعت

نمو الطلب عند مستوى ١,١ مليون برميل يومياً الى ٧٣,٦ مليون برميل يومياً ويمثل هذا نمواً افضل من زيادة قدرها ٩٠٠ ألف برميل بوميا تتوقعها الوكالة السنة الجارية ويشكل انخفاضا كبيرأ عن نمو قدره

نحو مليوني برميل يوميا عام ١٩٩٧. واوضحت الوكالة في تقريرها الشهري عن سوق النفط انها لا تتوقع ان تتبدد قريبا

# لندن - والحساقه رويترز - تضاطت وقالت الوكالة «ان انتاج أوبك من الدفط سجلت مستوى قياسياً. الخيام انخفض في تموز الي ٢٧,٨١ مليور وقسالت وأن الطلب على النفط في الغسرب

سيتُحسن بانخفاض الاسعار هذه السنة الي لبيانات معدلة عن حزيران الماضي،. أدنى مستوياتها منذ عشرة أعوامه وأضافت دان خفوضات اويك التي بلغت ٣١٠ الف برميل يومياً مثلت الحُصة الأُكبر من وأضافت من الصعب توقع حل مشكلة تكس المخرون حتى انقضاء جرء كبير من الانضفاض المقدر في الإنتاج الدولي بمقدار سنة ١٩٩٩ء. ونكر تقرير الوكالة: ومن المتوقع ان تكون سوق النفط السنة القيلة مثقلة مليون برميل يومياً. بمخرونات ضخمة وأزمة مالية لم تحل في أسواق أسيا واتفاق انتاج ضعيف بين أويك ومنتجين من خارجهاء. ولاحظ دان اي انتكاسة جديدة لأسواق أسيا وضعف الطلب في مناطق

حريران

1,11

1

4,4-

3.1

A£

. 17

المركزي المصري الذي كان يسأهم

بنسبة تسعة في آلمته ودالبتك

العربي الافريقي، الذي كان يملك

النسبة نفسها ومجموعة من

المصارف الإيطاليسة ودبتك

الرياض، ومؤسسات من ليسيا

وتونس ولبنان وسيورية وبعض

ولنفت النفسدور التي ان

مفاوضات الشراء استمرت نحو

شهرين وسيقتها عملية تقويم

استمرت ستة اشهر قامت بها

مؤسسات دولية ابرزها مؤسسة

واوضيح الغندور ان دالاهلى

المصريء أبدى استعداده لبيع

حصتُهُ البالغة ١٩ في المئة لانقادُ

الساهمات في البنك لَكنه عدل عن

نك وقرر الشراء مع اتجاه البنك

لفستح فسرع له دآخل الولايات

المتحدة والتواجد داخل السوق

واندرسون، الاميركية،

دول مجلس التعاون الخليجي.

الانتاج وان المخزون بلغ أعلى مستوياته على الاطلاق في نهاية حزيران.

مليون برميل يومياً في ايار (مايو). وقالت الوكالة وأن اماكن تضرين ريت

التدفئة ووقود الديزل قبيل فصل الشتاء في النصف الشمالي من الكرة الارضية تتناقص باطراده. وتوقعت زيادة انتاج الدول من خارج منظمة «اويك» بمقدار مليون برميل يومياً السنة المقبلة. وكانت الوكالة توقعت في وقت سابق أن تصل الزيادة في انتماج الدول من خارج داويك، الى ٨٦، امليون برميل يومياً. وقبالت «ان الزيادة المتوقعة تعود في

سيتراجع نحو ١٥٠ آلف برميل يومياً».

النولى بمقدار ١,٦ مليون برميل يومياً وزيادة نصيبُ الدول غير الإعضاء في «أوبك، توقعت الوكالة أن يبلغ الطلب على نفط «أوبك» السنة المقبلة نحو ٢٧،٢ مليون برميل يومياً بزيادة ١٠٠ الف برميل يومياً على مستوى الطلب

### لبنان: الليرة تحقق مكاسب امام الدولار

ستحاطون ان اللبيرة اللبنانسة حققت مكاسب جديدة امام الدولار في الاسبوع المنتهى امسالجمعة لكن الدولار ارتفع قليلا في مقابل العملة المحلية في التعامالات بين

لبنان المركسزي بين ١٥٠٧، و ٥ ، ١٥١٩ ليرة للنولار مقارنة مع ١٥٠٨ و ١٥٢٠ ليـــرة للدولار الاسبوع الماضي.

وأعاد المتعاملون مكاسم الدولار في التسعسامسلات بن المصارفُ الى ارتفاع حبدة التوترات السياسية بين الرؤساء

اللبنانيين. وظهرت التوترات مطلع تموز (يوليسو) الماضي في خلافات بين القيادات السياسية في شأن قضّايا عدة منها نظام جسيد لرواتب العاملين في القطاع العام والتوترات المحيطة بانتضابات

الرئاسة المقررة في تشرين الأول (اكتوبر) المقبل. وقال متعامل في العملة ان بداية الاسبوع شهنتٌ فائضا في المعروض من العملة الاسيركيية لكنها توأزنت اكشر بتحسن

وأضبساف دان الطلب فيساق العرض مع الاقتراب من نهاية

وظهرت عروض البيع الاثنين الماضى وتدخل مسصسرف لعنان (المركزي) واشترى نصو ثمانية ملايين بولار. وقدر المتعامل حجم التعاملات بنحو ٥٠ مليون دولار.

# ■ بيـروت - رويتـرز - قـال

التارك الالتاني

الين الياباني

يرميل يومياً من ٢٨,١٧ مليون برميل وفقاً المصارف. وراوح نطاق تدخل مصسرف

> ٥٢٠ الف برميل يومنياً في تمور الى ٧٥,١٦ ونكرت الوكالة أن المعروض الدولي من النفط لإيزال يغوق الطلب على رغم خنفض

> > واشتارت الى ان المخسرون لدى الدول الاعضاء في منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ارتَّفْع بمقدار غير مسبوق بلغ ٣,٥

معظمها الى ارتفاع انتاج كل من بحر الشمال وامسركما اللاتتنسة لكن الانتساج الروسي وفي ضوء الارتفاع المتوقع لأجمالي الطلب

## الأسهم الاوروبية ترتفع والأسيوية تتدهور ■ لندن - «الحياة» رويترز -ارتضعت استعار الاستهم في البورصات الاوروبية الرئيسية

1 YYA•

1 44-0

1 TrA:

MEE DE

امس وهبطت في مستعظم البورصات الأستيوية يينما انتظرت الاسواق افتتات بورصة نيسويورك وصحور احسصاءات البطألة والوظائف في الولايات وقالت وزارة العمل الاميركية

امس ان اضبراب عـمــال شــركــة ىجنرال مسوتورز ، لصناعسة السيبارات في الشبهر الماضي اثر في سـوق العمل الإمبيركيية في تموز (بوليو)، اذ اضعف نمو العمالة. وقالت الوزارة ان عدد الوظائف الجديدة ضارج القطاع الرّراعي ارتّفع بمقسدار ٦٦ الفّ وطيفة في الشَّهر الماضي مقابل ١٦٦ وظيفّة في حزيران (يونيو). وهذا ابنى مبعنل لنمو الوظائف الاصيركية منذ كانون الثاني (يناير) عام ١٩٩٦ عندما بلغ عدد

وقالت الوزارة أن معدل البطالة استقر الشهر الماضي عند معدل ٥, ٤ في المئة الذي سبجله فى الشهر السأَّبق له. ولم يتأثر سعر صرف الدولار

■ طوكسيو - رويترز - قال

رئيس الوزراء الياباني كسيرو

اوبوتشي امس إنه سيحتاج إلى

سنة او سنتين لانعاش الاقتصاد

اليساباني عن طريق خسفض

الضسرائب وزيادة الأنفساق في

مسار الانتهاش خلال سنة او

سنتين، واستعرض مقترصات

الحكومة لإعادة الاستقرار للقطاع

الممسرفي الذي يرزح تحت وطاة

قروض متعثرة وقال: الن اخلق

الماضي، وتراجعت اسعار الين

الوظائف الحديدة ٤٨ الفا.

من أحصاءات البطالة على الفور وســجل في ســوق نيــويورك ه ۱٫۷۷۰ مارک و ۱۶۵٫۵۵ ین مقابل ١,٧٧٢ مسارك و١٤٤,٣٧٥ ين في نهاية التعامل في نيويورك يومّ الإول من امس. وســـ الاسترليني ١,٦٣٤ بولار مقابل

الاستعار ارتفعت في الساعات التالية من التحامل واضاف المؤشس مبايزيد على ٤٠ نقطة مع افتتاح سوق نيويورك مسجلا ١٣٤٥ نقطة. كما ارتفعت اسعار الاسهم في 

١,٦٣٥ دولار. واستمنت الاسواق الاوروبية دعما من ارتفاع اسعار الاسهم في بورصة نيويورك خلال اليومين الماضيين عقب الهبوط الحاديوم الثلثاء عنيما فأقد موشر «داو جنونز» نصو ۳۰۰ نقطة. وارتفع المؤشس يوم الاول من امس الى ٦٨, ٨٥٧٧، بريادة ٩, ٣٠ نقطة على سبعس الإقتفال السبابق. وارتفع في السباعسة التالية لإعلان احصاءات البطالة

امس ما يزيد على ثلاثين نقطة. وافتتح التعامل في بورصة لندن امس بهبوط اسعآر الاسهم نصو شمس نقاط على اساس

بورصة فرانكفورت حيث ارتفع مؤشير «داكس، اكثر مِنْ ٥٥ نقطة الى ٢٤,٦٤ نقطة عقب إفتتاح بورصلة نيسويورك وصنور الأحصاءات الاميركية كسما ارتضعت الاستعبار في بورصسة باريس حسيث اضساف مُؤْسِر مكاك للاسهم الفرنسية لرئيسية اكثرمن ٢٨ نقطة مسجلا ٣٣٩٧ نقطة. لكن البورصات الأسيوية واصلت هبوطها امس خصوصا في هونغ كونغ حيث فقدت الاسهم نحو ٣,٣ في المئة

من قيمتها على أساس مُؤشر دهانغ سنغ، في ما بعتبر أدنى مستوى للمؤشر منذ نحو ثلاثة اعوام ونصف، وسط مخاوف من احتمال خفض قيمة بولار هونغ كونغ واليوان الصيني. وَقَبِلُ عَامَ كَانُ مُؤْسُرِ اهَانَغُ سنغ، عند مستوى يزيد على ١٦ الف نقطة واصبح أمس عند مستوى سبعة الأف نقطة. وهبط

نقطة مسجلا (٧٠١٨,٤) نقطة. وهبط مؤشر «نيكاي» للاسهم اليابانية الى ١٥٨٢٩,١٧ بخسارة ٤٧,٠٥ نقطة من سبعر الاقفال يوم الاول من امس.

المؤشر في معاملات امس ٩٥,٩٥

## "البنك الأهلى المصري" يشتري "العربي الاميركي" في نيويورك

وقسال رئيس مسجلس إدارة

دالعربي الاسيركي، فنضر الدين

خليل إنّ المجلس بدّل جــهــودا

لاعادة هيكلة المصرف بالتعاون

مع الشسركاء المصسريين الذين

إدارة «الاهلى المصري، محمود عبدالعزيز ارتباحا لأمتلاك احد

المسارف الاميركية، مشيراً الى أن

هذا الامريتفق واستراتيجية

المصرف ألثي شهنف ألى الانفتاح

على العبالم. وقبال عبيدالعبرين

ونتطلع الى زيادة وجسودنا في

الاسواق العالمية لتقديم افضل

خدمات لعملائنا في الأميركتين،

اصول المصارف العربية الشاركة

في «العسربي الامسيسركي، ألى

صعوبات عدة تعرض لها الأخبر

ما تسبب في انهيار سعر سهمه

غى بورصية نيويورك، ونكر أن

من جهته ابدى رئيس مجلس

يملكون النسبة الأكبر من البنك.

🗆 القاهرة - دالحياة،

■ اشستسرى دالبنك الاهلى المصريء أصول وخصوم دالبنك نيويورك مقرا له بمبلغ ٢٠ مليون بولار، وعقد الساهمون في البنك اجتماعاً في نيويورك يوم أول من امس لإعلان تفاصيل الصفقة التي تربد أن والبنك المغسريي للتجارة الخارجية، تقدم بعرض في شسانها. وقيال الدير العيام وعضو لجنة السياسات المشرف على قطاع الإستثمار في دالبتك الاهلى المصرىء حافظ الغندور ان البئك اشترى أربعة ملايين سهم تمثل حصة المؤسسات العربية والاجتبية الساهمة في دالبنك

العربى الإميركىء بسعر خمسة بولارات للسهم الواحد. وعلمت والحسيساة، أن والاهلى المحسسريء ينوي التسقسدم الى المسؤولين الإصيركيين بطلب في شنأن تحويل دائعربي الاميركيء s- 9-11 2 1 3

الخروب وانشوف

إلى فزع له. يشار إلى أن اتحاد من البنوك العربية والأميركية اسس دالعربي

الف طن قمح.

والطُّ حين الى صًا بين ٧٥٠ و ٨٠٠ وقال السياغي

اليمن: تراجع واردات القمح

📰 نكرت احصاءات رسمية ان يتوقع ان تنتهي منه سنة ٢٠٠١ اليمن استورد في الاشهر الستة مليون طن قمح وطحين بقيمة ٢٠٥ مالايين الفّ بولار منها ٢٤٩

> واوضحت الاحصاءات التي اصب درتها وزارة التسموين والتجارة أن استيراد القمح تُراجعُ بنسبةً ٨ في اللُّهُ مقاربةٌ بالنصف الأول من العسام الماضي بينما تراجع استيراد الطدين بنسبة ٧٠, ٤ في المئة خلال الفترة

وتوقع نائب وزير التموين والنبجـــآرة علي الســيــاغي ان يحمل اجمالي أستنيراد اليثمن من القمح نهاية السنة الصارية التي ۱٬۰۲ ميلي

الحكومي للقمح والطحين يتنوقع ان يراوح مين ١٨ و ٢٠ بليون ريال (نصو ۱۵۳٫۸ – ۱۳۸٫۸ ملسون

٨ في المئة في النصف الأول من السنة ويشسار الى ان الحكومسة السمنية تنقذ برنامجا للالغاء التسدرجي لدعم القسمح والطحين

٨, ٦٠ بليون ريال وعام ٩٧ نوحو ٤٧,٩ بليون ريال. واكسد نبائب وزير التسمسوين والتجارة ان لدى الحكومة الحلول لمعسالجاة أثار رفع الدعم عن الطبقات الفقيرة من خلال أجان مكافحة الفقر وشبكة الاسان عشرة تربليونات ين. الاجستسماعي وصندوق دعم

المزارعين. وشُند السياغي عن ان قرار تصرير التجارة الخارجية الذي اتخذه اليمن قبل عامين الغي قيود الاستسيسراد وادخل عسداً عن الشركات والمؤسسات في نشباط الاستيراد غير انه ضاعف حجم

الاستيراد،

هذه القيمة.

حالة ارْمة للنظام الْلصرقي ككل». واشبارت الاحتصباءات الى ان ولكن اوبوتشي لم ينكسر تفاصيل جديدة عن سبل انعاش مجم الاستيراد الكلى لليمن عام ثاني اكبر اقتصاد في العالم الذي ٩٥ بلغم ٣,٦ بليون دولار ارتفع يمثل الأولوية القصوى لمجلس عام ٩٧ الي ٢٠١ بليون دولار تمثل وزرائه الذي عينه الاسبوع المواد الغندائية ٨٥ في المشة من

والاسميهم وعسائدات سندات مقابل ١.٧٧١٥ مارك عند اغلاق الحكومة البابانية بعد الخطاب الذي لم يتضمن مفاجأت ولم يأت بجديد لتاكيد وعوده السأبقة. ولكن بعض الاقتصاديين اشاد به باعتباره خطوة أولى جيدة باتجاه انعاش الاقتصاد وإعادة

اليابان: انعاش الاقتصاد سيستغرق سنة أو سنتين

الموارنة واصلاح القطاع المصرفي. ستقرار للقطاع المصرفي. واغلق موشسر «نيكآي، على سياساته أمام جلسة برلمانية استثنائية وعد أوبوتشي بخفض انخفاض ٥٠.٣٠ نقطة أي ٣٠.٠٠ في المشة ليستجل ١٥٨٢٩ . ١٥٨٢٩ ضريبي في السنة المقبلة تزيد نقطة. وقال متعاملون ومحللون قيمته على ستة تريليونات ين ان خطاب اوبوتشي لم يكن اكثر من اعادة صياغة أجراءات قديمة (٢. ٢ بليسون دولار) ومسوازنة تكميلية تحفيزية تزيد قيمتها على سمعتها السوق من قبل سواء من أوبوتشي أو من اعسجساء في وقال: ﴿قررت إن اضع مصير حكومته. كما شكوا كذلك من انه إدارتي رهنأ لبذل اقصى الجهود من أجل اعادة اقتصاد البلاد إلى

لم يتضمن الكثير عن كيفية اصلاح النظام المصرفي المتداعي. وقيال مستعاملون إن الدولار تارجح حول مستوى ١٤٥ ينا في أواخر المعاملات في طوكيو امس اليابانية تتعرض لضغوط وسط مخداوف بشدان هونغ كدونغ والصين. وبلغ سسعسر الدولار ٨٨. ١٤٤ بالمقارنة مع ١٤٤ ٨٨ ين عند اغالق السوق في نيويورك

أول من أمس. وأمام المأرك الالماني

بلغ سعبر الدولار ١٠٧٧١٢ مارڭ

نبوبورك يوم الأول من امس. وقسال مسايكل نالدريت من مرسدير كلينورت بنسونة مكان (حديثه) متوقعاً بدرجة كبيرة. ليس به جـــديد... ولكن بعض السياسات ايجابية للغايةء

من أبنك أوف أمسيركاً، قسالًا «اوبوتشي ما زال يُفتقر إلى رؤية واضسحسة ولاتزأل هناك شكوك حول كيفية تمكنه من تنفيذ هذه الخطط بفاعلية وسرعة، وقسال اوبوتشي ان خسفض

صريبة الدخل سيبدأ العمل به اعتباراً من كانون الثاني (يناير) المقبل وأعلى ضريبة على النخل إلى ٥٠ في المئة، وستخفض ضُرِ اثنِ النَّبِرِ كَاتِ السَّارِيةِ بِالْفِعِلْ بست نقاط مدوية إلى ١٠ في المدة فَى السَّنَّة المَّالَيْسَةُ النَّتِي تَبِسَّدا في الأول من نيسان (ابريل) المقبل.

ومن أجل تعسويض هذا الخفض الضريبي، قال أوبوتشي ان الحكومة ستصدر سندات لتمويل العجز «في الوقت الراهن» واكد مجددا انه سيوقف العمل بقانون الاصلاح المالي عن طريق خفض الموارنة.

> مجهيز طبيقا للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد

الأسعار : ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيدمن المعلومات الإتصال ب:

**AL-HAYAT** KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. **LONDON W14 8YT** TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

ALHAYAT 1

ابان لری لوئس دیفلویست

ايان موسود مسوونين المائة المقتل الالمساقة المقي المائة ونسطة عن بونامج المائة ونسطة عن بونامج

د. هاي يقسط استسرداد المواد د. هاي يقسط ا

وهوسا المواد الرقسية

وتواعد

المنافرة المن السؤال الذي

مرادي من الما كان الحث وأنوالغله عن صا اذا كان الحث

به البحدوم الذي تسنه وسير البحدوم الذي تسنه

إلاسوق برامج سطح المكتب

ومعدد كسيس عن

براسا فده الحصة أو ينتنع

المالية المالية ما النوا على المالية عالمياً ما النوا على

إدانوية ووصفود بالد بدير

بيابات النبتة الإياد ان عقدرة

جرد بالإسوان قريباً بنسعر مقشرة

منجونة المو المع دولارا. اص

وبريد البرامج القديدة.

فالسنطون فسيكون أووا

الله عند الى برنامج ١-٢-٣.

يزمارت سويت معالج وورد

وعلا وتطبيق تقديد الخضوط

وللم غراف يكس ، وقساعت ذ

يهان ابروتش وسدير النوقت

يا اورغنايزر. وادارة وسانط

والقعدة كرينكاء، ويتضخن

عاردسويت ايضنا برنادسجنأ

يعزيع البريد الإكتشروشي شو

رُسِ أَضَافَةَ الَّى نَافِسَفُسُونِ فَ

والله المالية المالية والرسامج

عُنه الْمُتونِّنُ اكسملوُرُو ؛ الدى

ويدل سعات احبرة اي

وظهر وبنامج أعداد حساوي

المان الاكترونية اكر وأسر

فردفيعا تطورت الاجسيسرة

والفرن التسركة في نسسويق

غاز ١-٢-١ لحياز ماكستوس

وللته الراما أنسبح التحدال

لأبراكع اكسيل الذي تستجسه

كأسرفت ليستنحن عشي

بالفرد لؤنس البضب المسادي

كالم المستور من المست

بدلفأعنما تحولت السوق

ن يابكروسوفت

٩٧ الذي تىنت

ر الم المناطقة المترقة

لمات والضطوط وبسرامس

ويقوز جيف تاوالم

نسرة سوفيتشر ألمة

شؤون التوسيونر و عساد على توتسيابا

فسنت كنشوا مر شده

مارة تبيعها داي مي

حساسين وغي بعد

يعشيرون ما تحان ا

المسهدرة والي جيء أهيا

مبيعات يسترع أنباف

في وقد من الاوقات

في الصالم بغف س

حاليا مالنا لعن علي

خَنْفُ اوغ سيسر ٩٧ و

سويت الذي تفشجه

كسورب، على حست

وتبلغ هسحم

التجارُّكُمَّ ٣.٧ في الم

عورين فنبلغ ٥٠٢٣

تصن هصة مايكرود

وتبنغ صصنة نو

التسركات الشين في ا

حنصية كنوريش من 🗈

عي المُلَة. وَتَرَبُّد حَص

حصة توتس ١٠٤ في

التجارية، و١٠٢ في

المتركات

آيا بالدولار الاصا

ويقنول جنضري

تسركنة ثوتس وكبد

انتنفينين ميها. أن

سويت من السوق ال

٢٠ اسي ٢٤ عي المنسد

وكبر من حصة موري

انضول ال الوفيس

مسايكروسسوفت تسا

اوشیس ۱۲ علی سا

القنسغيلي بشروط

ويؤكد بابوس از

استونت بوضوح عد

موسسائل اقل مسة

افتراسنية، نكن ثمة ذ

ويصنيف أن لأفي

على ١٩ في المنة.

لى داقانى

٧٠ قى نىلىڭ

وعنى رغوان نوت

من إسمومندوندات

الواردات هبطت من ٣٠٠ إلى ٢٧ مليون دولار سنوياً

# صناعة الأدوية في سورية تغطي ٨٥ في المئة من حاجات السوق المحلية

🗆 دمشق - رانية اسماعيل

وتبلغ طاقته السنوية ٥, ٤ مليون

وتأسست شركة ،ناميكو ، عام

تتخممن أي مقومات علميا

تطور من خمسة ملاتين لبرة

سورية عام ١٩٧٥ الى ٣٠٠ مليونا

عام ١٩٩٠ وارتفعت أرباح الشبركة

من ١٠٧٩ مليسون ليسرة الى ٣٤

مليبونا بين عبامي ١٩٩٥ و١٩٩٠.

وتعاقبت الشركة أخيرا مع شركة

وريمازيناسي، الايطالية لتوريد

وتركيب خطين البين للشراب

الجاف والمعلق، وستستورد

«تأميكو» الشجهيَّزات من شبركَّة

كوميلنت، الإيطالية بقيمة أربعة

مسلايين ليسرة سسورية (الدولار

اتلاف بعض الخزون

القطاع العيام من نسسية مخرون

عالية تَوْدي الى إتلاف كمية كبيرة

من الأبوية لانتهاء فعاليتها قبل

توزيعها. ويرى نقيب الصيابلة أز

السبب الرئيسي في ارتفاع حجم

المخزون هو عدّم وجود خريطة

حغرافية للأمراض في سورية، اذ

ان هناك امراضياً تستوطن في

مناطق معينة غير ان الأدوية لَّا

توزع بحسب وجود هذه الامراض

بل بصورة عشوائية ما يؤدي الى

فقدانها في الأماكن التي تحتاجها

وتكدستها في مناطق اخرى لا

تصناح هذا النوع من الادوية،.

وأوضح أحد الخيراء: «على رغم

كسون آلقطاع العسام يلعب دورأ

اساسياً في السوق الدوائية وقيام

الوزارات المخسسصية يحسابة

صناعات القطاع العام من منافسة

القطاع الخاص فإنه لأ يحتاج الى

اعادة تأهيل، فلديه امكانات كبيرة

ولكن ينبعي أن يدخل في روح

ويرى الدير العام لـ اشتركة

ابن زهر للصناعيات الدوائيية،

السيد ماجد القيسي ان شركة

،تاميكو، شركة كبيرة وامكاناتها

عالية، لكنها تحتاج الى تحسين

ظروف العثمل فيسهنا وأعطائهنا

مزيداً من الحرية للتحرك اضافة

الى الإتصال بالشركات العالمية

للحصول على تقنيات عالية

وامكانات لتسدريب كسوادرها

خصوصا بعدما بدا المستثمرون

صدور قانون الاستثمار الرّقم ١٠

للعسام ١٩٩١ الذي أدى الي

واضطرار الشبركمات الاجنبية

لاعطاء امتيازات التصنيع

للمصانع السورية باعتبارها

الطريقة الوحيدة لنضول السوق

السورية، منا أنعكس تطوراً على

الصناعية الدوائية الوطنيية في

LONGINES®

نه مصانع حديثة متطورة بعد

وتعانى شسركنات الأدوية في

يساوي خمسين ليرة).

علية وزن ٤٠٠ غرام.

■ حققت الصناعة الدوائية لسورية في الإعوام الخمسة ١٩٩٦ وأممت كلياً عام ١٩٧٠. وكانت بدايتها خاسرة ولم الماضية تقدّما كبيرا، ووصلت تغطيتها لحاجات السوق المحلية العسام الماضي الى ٨٥ فَي المئسة، واقتصابية، غير ان انتاج الشركة بعدما كانت المصانع الضاصة والعامة لا تغطى سبوي تمانية في المئة من حاجة السوق عام ١٩٩٠ عندما كانت شركة وقارمكس العاصة لاستعراد البواء توفر لبقية من الاسواق الخارجية.

وقال نقيب الصيادلة السيد سمير النوري ان سورية كانت تستورد بين السبسعينات ومئتصف الثمانينات أدوية بقيمة ٣٠٠ مليــون دولار سنويأ، وانخفض هذا المبلغ في الاعوام الأضيرة الى اقل من ٢٧ مليـوناً يخصص معظمها لأدوية معالحة أنسرطان والهرمونات واللقاحات واضاف الى أن المسانع المحلية النتقلت من تغطية حاجة السوق الم، تصدير أكثر من عشرة فَيَ

المُنَّة من انتاجها. واوضح الأمين العام المساعد ت ومجلس الصناعات الدوائدة، والمدير العام لشركة «أمبي،اي، الكشور راميز حيداد: «قبيل عيام ١٩٩٠ لم يكن المريض والطبسيب والصيدلي يقضل الدواء السوريء وُلم يِتَجِرُا ۗ أكثر من خمسة في للثة من المرضى على استعماله، وكان معظم الناس يفتضلون النواء المستبورد أو المهبرب المجهول المصدر والصلاحية لكنَّهُ أَشَّـارَ الي أنَّ آلدواء الوطَّني أصبار مطلوبأ بعدمنا اضطروأ

لتجربته وتأكدوا من فاعليته. الصناعة الوطنية الجاليات منها دفع المواطن الى تجسرية الدواء، فكل دواء يصنع مسحليسا يمنع استيراده ما سأعد المنتجين على التعريفُ بانتاجهم بشكل أُوسَع. وارتفع عدد المصانع الخاصة

من عَـشـرة عـام ١٩٨٥ الي ١٩ مصنعاً عام ١٩٩٧، اضافة الي مصنعين للقطاع العام هما ومعمل الديماس، التابع لوزارة الدفاع ورمعمل تاسيكو، التنابع لوزارة الصناعة. واوضح السيد النوري أن القطاع العبام ينغطى السبوق الدوائية السورية ببعض الأدوية بنسبة ١٠٠ في المئة مثل السيروم ويعض أنواع للضادات الحيوية، اذ ان القطاع الخاص ممنوع من

القطاع العام. ويمثل القطاع العام شركة «تاميكو» التي تنتج المضادات الصيوية ومسكنات الآلام بطاقة انتــاجــيــة سنوية تصل الى ١٧٠ مليون كبسولة و٢٧٠ مليون فرضٌ. وتضم الشبركة سعمالاً للأنوية البشرية ومعملأ لأغذية

شبكل ملحوظ منذ عام ١٩٩٠ء.

من جهته، قال النكتور حداد:

تفرض على المصانع تطبيق نظام

جي امبي (قسواعسد ممارسسة

رقابة مركزية في الوزارة بالتأكد

مَنْ مَطَابِقًا ۗ الأنتَّاجُ لُلْمُعَايِيرٍ

العالمية، لكن القدسي قال: «على

رغم وجلود ٥١ منصنعاً، يجب التسفسريق بين العسند الكمى

والنوعي، فأكثر هذه الشركاتُ

صغير الصجم والانتاج، والمنافسة

الحقيقية هي بين الشركات التي

وفي عــــام ١٩٧٨ انشئ أول

تصنع بامتياز من شركات عائية،

مصنع ستطور يصنع باستساز

اجنبيّ. وبدأ العمل فيه عام ١٩٨٨

تحت أسم «امبي.اي». وكسانت

الاصناف ألمنتسجسة هي شسراب

السبعلة وأدوية الرشيح. وأوضع

حداد: مكانُ ممنوعاً في نلك الوقتُ

استعمال الاسم التجاري للدواء

وكنا مضطرين الى تغيير اسمه،

في عام ١٩٩٠ سمح لنا بأستعمال

اسم الدواء ولدينا الأن امتيازات

من شركات عالمية منها: روش

وسيبا السويسريتان وزينكا

الأسيركية السويدية واينوتيرا

الفرنسية.

المتصالبء

لاغرائد كلاسيك

La grande Classique

أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م. صناعة سويسرية

ELEGANT TIME SINCE 1832.

SWISS MADE

شركة الحطيف التجارية البياس ١٩٣٥ - المناس ١٩٣٥ - من ١٩٣٠ - من ١٩٠٠ - من المناس ١٩٠٠ - ١٩٠٠ - من ١٩٠٠ - المناس المنا

البريطانية وفارماسيا أند ابجون

وبلغ رأس مال داميي اي، لدى

التاسيس نصو ١٥ مليون دولار، هي تنتج حالياً ١٨ صَنْفاً من

الدُّواء. وتجسري طريقة التصنيع

والمراقبة وفق التعليصات الدولية

للممارسات التصنيعية الجيدة

(حي اميي)، وقال حداد: «المصنع

احد المعامل القليلة في العالم التي

الخطوة التي تزيل مخاطر التلوث

١٣٢ مليون كيسولة سنوياً و٣٠٠

مليون مضغوطة وسبعة ملايين

عبوة من السوائل و٣,٥ عليون

عبيوة من المراهم. وقيال المدير

العام: «تحصيل على المواد الأولية

وتبلغ الطاقة الانتاجية للمعمل

وهناك أه مصنعاً يتقيد جميعها بقسوانين وزارة الصنحسة، التي التصنيع الجيدة)، ويقوم سخبر حلب وءابن زهر، و،يوني فارماء.

ودرون بولائك، الفسرنسس

والثالثة عبارة عن معمل متكامل ويرى خبراء الصناعات قة لا يمكن لها أن تدعم

الأخرىء

وكبانت الشبركيات السبورية صلت خالل المرحلة الأولى

الولايات المتحدة وجنوب افريقيا تسعيان الى التوصل الى اتفاق للتجارة والاستثمار سوق تصديرية للسلع الأميركية

■ واشنطن - رويترز - اعلنت في افريقيا، صادرات جنوب افريقيا للولايات التلث عن الفترة المقابلة من العام الماضي بينما زادت المسادرات وقال ال غور نائب الرئيس ثلاثة في المئة فقط ولكن واستطن ما زالتٌ تتمتع بفائض تجاري

نمو العلاقات التجارية. وكانت واشنطن انشات لجنة

وجنوب افريقسا هي أكبر

انهما ستعملان على التوصل الي اتفاق للتجارة والاستثمار يمكن ان يصبح خطوة أولى نحو ابرام اتفاق للتجارة الحرة بين البلدين. الأميركي وثابو سبيكي نائب رئيس جنوب افريقيا في مؤتس صحصافي أول من أمس بعد احتماع لجنة التعاون الثنائي بين

جميع مراحل التصفيع ما يضمن الوصبول الى مستوى عبال ومتجانس من خلال خمس مراحل تبدأ عند استبلام المواد الأولسة وأثناء التصنيع ونواتح التصنيع وفحص المنتجات الجاهزة، وأخيراً اختبات التبات ويتم توريد المواد الأولية من الشبركية الأم أو من مستسادر أوروبيسة مسأ يؤدي الى رفع التكاليف، عبر أننا لا نعرض

أنفسنا للمشأطرة بالتعاقد مع مصادر في شرق أسيا وغيرها حفاظأ عثى جبودة منتجاننا وسمعتها، وكانت المبي اي أول شركية تحصل على شبهادة وأيزوه في أذار (مسارس) العسام ١٩٩٧ اصْناقة الى دشتركة القاء في التصدير سيكون للأدوية الخاصة

> ومن الكبسول ١٠٠ مليون ومن السوائل خمسة ملايين زجاجة

قائون الاستشمار رقم ١٠، وهي شبركة مساهمة سحدودة معلوكة من قبل مجموعة من الاقتصاديين والاطباء والصيادلة. وسرت في تُلاث سراحل: الأولى وشي المعمل الأول الذي يتسضيص الأقسراص والكبسول والشيراب والمعلقات والمراهم والكريمات. والنسائسة تتنضمن الاسبولات والقطرات العبينية قبيد الإنشياء حبالي

بين الدول العربية ليس سهلاً لأن متشابهة وتعانى أسواقها من التوزيع في وحدات تسوقية صناعة دوائية ستطورة وغير قادرة على المنافسية للصناعات العالمية العريقة الكبرى، اضافة الى كشرة عدد مصانع الأدوية العربية والتنافس السديد بينها سواء في أسواقها المحلية الضّيقة أو في أسواق النصنير المُثلَفَة، لكن السيد القسي يرى ان حظ سورية في التصدير جيد بُلُكِ أَنْ وَهُنَّاكُ مِعَضُ الْمُعَنَّامُلُ نُو مستوى عال أضافة الى رخص

والجزائر والسودان،

اضنافة الى تفعيل دور «المجلس العلمى للصناعات الدوائية، الذي يضم كافة الشركات الدوائية برثاسة وزير الصنحة ومجلس ادارة ينتخب من جميع المسنعين الحليين وتحويله من مجلس استشاري الى مجلس بقرارات

من منصناس أوروبينة وتختضع جميعها للقحص للتأكد من لتنفيذ القرار ١٨٦ (النفط للغذاء والنواء) على جسره بسسيط من هويتها ومز محتوباتها الفعالة السوق العرافية، ويقول الدكتور حداد: «كانت العلاقات وقسمة ضمن مضابر متطورة. وتقوم مخابرنا بالفحص الستمر خلال العبسة...ود في المراحل الأولى متواضعة، أما في المرحلة الثانية فاعطيت الموافقة لـ ١٧ شيركة سورية بقيمة نراوح بين ثمانية وعشرة ملايين دولار من أصل ٢١٠ مبلايين، وزاد: «الدواء السبوري أصبح حالياً مرغوباً من العراقيين خصوصاً بعد الشجربة، وتبال السيد القدسي: محصلت شركتنا خلال المراحل ألثلاث السابقة على

عقود بقيمة مليون دواان تضمئت مستحضرات الربو الخاصة للاطفال ومستحضرات الغدة الدرقيية وبعض الأدوية لمعالجة الأمراض الجلنية،، وتوقع احد الخبراء في سجال الصناعات الدوائية فلهور نتائج المناقصة الأخيرة للصرحلة الرابعة نهاية الشهر الصالى وستكون حَصَدُ سوريةٌ في السوّق العراقية اكبر من المرات التلاث السابقة. ويرى السيد القدسي ان مستقبل

بالشيركات ذلك إن أنوية الاستبيار

تُعياني من منافيسية شيديدة في

تسهيلات للتصدير

«الاتصاد العربي لمنتجى الأدوية»

ان الصناعات الدوائية العربية

ستكون أكشر الصناعات تأثرا

باتفاقات مغاتة والانفتاح على

الاقتصاد العالمي، أذ أنه «سبكون

صنعبأ على الصناعية الغربية

الناشئة المنافسة في سوق عالمية

منفتحة حيث يتم تصنيع نحو ٤٢

في المنسة من أدويتها بموجب

استبازات من أصحاب براءات

الاختراع، وقال النكتور حدّاد ان

موضوع التصدير يحتاج الى

تسهيلات غير موجودة في سورية

حساليساً ءولدينا ضسريبية على

التصدير، اضَّافَّة الى الآخَتُلاف فيَّ

وزاد ان «الدواء ليس سلعسة

تجارية لأنه يحشاج الى صراحل

تسحيل في وزارة الصحة وفحص

الجودة والنوعية ولا يستطيع أي

تاجر ان يسوق النواء من دون

المرور بهذه المراحل التى تأخذ

وسعر الدواء السوري أرخص

من باقي البلدان بنحــو ٥٠ في

المئة، نلك ان هامش الربح لا يزيدً

عن ١٢ في المنة. غير أن العاملين

في الصناّعات النوائية في سوريّة

يرون ان موضوع تسعيرة الدواء

السوري مسلاح نو حدين، نلك أن

السعر الرخيص يناسب الصالة

الاجتماعية ويتناسب مع الدخل

الفردي غير أنه بحد من امكان

انطلاق وتطوير الدواء، اذ أن

الشركات بحاجة الى مردود مادي للقيام بالابحاث الخاصة بها

وتطوير جودة منتجاتها، وزاد

السيد القدسي ان حل هذه المسالة

يكون عسبسر تصنيف الأدوية في

محموعات سعرية وفليس من

الضروري أن تكون اسعار الأدوية موحدة»، في حين قبال الدكتور

حداد: منذ أربعة أعوام طالبنا

بزيادة سعر الدواء أسوة بجميع اللواد التي أرتفع سعرها، فهل من

المعتقول أن تتنستسري علبسة كسولا

بضصو ٢٥ ليبرة وشبراب سبعلة

بالسعر نفسه، وطالب منتجو الدواء في سورية بقيام ، تنسيق

حقيقي، بين معامل الأدوية

لخفض الكلفة والجهود البعثرة

استعار صنرف الدولارة.

كثيراً من الوقت،

وجساء في براسسة أعسنها

الإسواق الخارجية،

تعتبر ،ابن زهر ، شركة دوانية حديثة ومتميزة تقنيا في مجال صنَّاعَـَــة الَّدواء، وهي تطبق الانظمة العالمية في صناعت ومنها نظام ،جي امبي ، ولنيها عقود امتياز مع شركأت عالمية عدة منها مغلاكسوء ومستبيث كلاين بيتشاه، ومفار ماستيان اند ابجون، الاصيركية السويدية وتاسيست دابن زهر، عسام ١٩٩١ بكلفة انشبائية قدرها ٣٠ مليون بولار، وطرحت أول أصنافها في السبوق السبورية بداية ١٩٩٧، وتبلغ الطاقة الانتاجية السنوية من الاقبراض ٢٠٠ مليبون قبرص

ومن المراهم أربعة ملايين عبوة. وانشطت الشركة بموجب

الدوائية «ان موضوع التصنير كل الدول العربية تصنع الدواء محليا والاصناف حمنعشا

وكان لفتح السوق العراقية اخيرا فائدة كبيرة للصناعة النوآئية العربية عصوصأ والسورية خصوصاً. وقال نقيب الصبيانلة: رهناك عقود حصلت عليها الشركات السورية مع اليمن والسبودان والجبزائر وروسيا ونيجيريا، لكن السوق الرئيسية للدواء السبوري هي في العبراق

البد العاملة صقارنة مع البلدان

الولايات المتحدة وجنوب افريقيا البلدين أن اللجنة بمكنهسا أن تعالج بسرعة اي نزاعات تنشأ مع

مماثلة سيقت اتفاق التجارة الحرة الذي أبرمته مع المسيك وقسال غسور انه يامل ان تكون اللجنة الثنائية مع جنوب افريقيا بمثابة خطوة مماثلة.

والمغرب وشيلي وعدد أخبر من وقال مسؤولون انهم يتوقعون وضع مسسودة الاتفاق خلال الأشهر السنة المقبلة وتقديمها الى الاجتداماع المقبل للجنة الثنائية والذي سيعقد في حنوب

وقبال غبور ان واشتنطن وقبعت

اتفاقات تجارية مع كوستاريكا

وخلال السئة الجارية سجلت

المتدحة نموأ سريعا فزانت نحو

الاميركية لجنوب افريقيا بنسبة

مؤسما الساق الله قامسار السالع

العملة	التولار الاميركي	الجنيه الاسترليني	المارك الإلماني	العِن الياباني	القرئك القرنسي	;	الفرنك السويسرء
	.7-77	.0.10	0,777	1V1.7	14,77	1.	1,AOY
بنار التويتي	T. Vo.	1,171	.LVYo	TA,AY	1,011	;	, 1477
يال السعودي	7777	~	.LAYO .	F4.7E	TALE, I	:	, £ . 6Y
شم الإمارات	.7715	יוור.	1, V. 1	7,57	10.41		7,407
بيئار البحريثي	TALL	1717	1,7-1	TVA.Y	79.01	:	T, AV.
يال العمائي	7,375	0.40.	. EASA :	20,00	ו דודר, ו	-	, 2 - 42
يال الفطري	10.4.0	YENY,A	AP17.7	וייייריי	YOT . 4		1.11,.
يرة اللبنائية	7,214	0,044	.01AE	£7,0A	TATE		, Eron
بنيه المسري		1.10V	Y.0.7	7.0.7	A, 74 \$1	-	Y,112
بينار الارتئي بينار العراقي	17	1431'A	12	,1717	14	1	

العداة	ائدولار الاميركي	الجنيه الاسترليني	المارك الإلماني	الين اليابان	1	الفرنك الفرنسي	الفرنك السويسري
5.15 40.45	,T11V		,7101	· · 27		.1-74	,51+5
جنيه الاسترابني	:	1,7724	.0717	****	. +	1747	I CYF,
ولار الاسبركي من القاباشي	1150.7	TTA	"AY'. YO		1 "	12,01	4V,V1
ى الكاباتي بارك الإلماني	1.471	Y.ASSY	* - 1	.141		TAPT	1,144
ەرت درىدانى قەنك الغانسى	- a 417	1,417	T. TOT	. £ . A			4,911
	1.84.1	7,2777	AE V	·1.4	:	,TP.V	
فريك السويسري ندرة الإيطالية	175A,Y	YA0A.1	17.1	Y		752.1	1147,7

البحريني	النينار	غطري	بال ال	الرو	0	الإهارات	درهم	مودي	ريال سا	كويتي	دينار	Slazii
ألي	من	الی		من	-	المي	ر من	الى	من	الى	من	بجد
0,55	0, 17	-		-		9.77	0.17	7.77	1.70	T.AY	77.77	2210 -2-1
2,17	0.07	-		_		P. TT.	0,70	7.07	1 3,57	V, 17	3,49	۲ اشه
a, a.	0,17		-			0,40	0,10	7,07	1.11	V, 17	3,47	مهر ا
77,	o,Ya	-		~		0,40	0,07	7,07	7,71	V.01	V. 40	. ۲ اشهر ۱۲ شهرا

	V	يام	ا شه		בענג ו	اشهر	ستة ا	شهر	1	سبا	ā
العملة	من	الي	من	الى	من	المي	من	الى		من	ألى
ولار الاميركي	0,£1	9.77	70,0	77,0	0,07	77.0	0,77	٥,٦٨	A	10,74	o,Ve
ينيه الإسترليني	V. 17	V.07	V.07	Y7,7	V,77	V, 1A	Y,07	Y.TY	1	V 07	Y,37
نَ الْعَالِبَائِي	·	.,0.	.,0.	17.	٠,٤٣	٠,٥٦	٧٧,٠	.,0.	1	,71	- , 17
رك الإلائي	T,T1	T. 17	T.TV	T	T.TV	T.0.	4.0.	7.77	4	. 7,74	۲,۸۱
رنك الفرنسي	T.TY	٣.0٠	T.TV	7.0.	T.0.	7,07	7,07	٣,٦٨	1	. F, TA	14,7
رنك السويسري	1.77	1,07	1,40	1,AV	1,41	1,47	1,97	*	1	7, 47	7,17
يرة الإيطالية	£,AV	9	E.AV	1.44	1 VO	£,AY	1.38	£ ,7A	1	. 2,14	٤,٣١

ابنى سىعر	اعلى سىعر			1994			1
1444/1447)	(1994/1997)	A/T	λ/\$	A/0	1 1/1	AN	لمعدن
*YA,V+	٤١٤,٨٠	947,10	TA7,1:	YAY, 9 .	YAY,A+	YA2,V.	هد ا
7,07	Y,0A	0,5.	0,77	0, £V	0,51	0,11	فضلة
TT4, Y0	204,70	TVT	777	TVI	TVA	774	بالاتين

_	TVA,V+		£1£,A+	947,10	747,14	7AV.9+	YAY, A.	YA2,V:	<del>  _</del>
	7,01		Y, PA	0,5.	0,77	0,14	0,51	0,11	ı a
	TT4, V0	-	\$04,70	TVT	777	TV	TVA	774	تين

السعر السعر	۱۹۹۸ (تسلیم فوري)						ت	طیم ۳ <del>اش</del> و	بر	
لمعدن	٨/٧	٨/٦	1/0	A/1	۸/۲	A/V	٨/٦	A/0	A/E	1/1
حاس (دولار)	1777	17.Y	1371	175.	1117	1751	137Y,0	176.,0.	1707	YAFE
ومنيوم (دولار)	1771	1747,0	17.7,0	1791	171.	177.	1714,0;	ITTT	1711	TYTE
ك (دولار)	1.17	1.64	1.01	1-11,0	1.07,0	1.07,0	1.77,0	1.VE	1.77	1.YA
يكل (دولار)	21.0	21.0	11.0	1113	£17.	\$100	117.	\$100	ENVO	£770

شوی ۹۳/۸۸	ائنی مس	نتوی ۹۸/۹۳	اعلی میں			1444			الخام
التاريخ	السعر	التاريخ	السعر	1/1	A/5	۸/٥	A/1	٨,٧	,
14/T/1Y	4,4.	17/1/1	14.44	17,5.	17,10	17,50	17,50	14,40	بی
M/Y/1Y	**************************************	37/1-/11	Y£,4.	17,70	17,70	14,40	14,40	17,10	زيج برنت
W/1/10	17,70	4V/1/4	Y7,50	17,1	14.40	15,00	۱۳,۸۵	17,40	رب تكساس

1/1	A/Y	العملة	النولة	٦ آشهر	۳ اشبهر	الساعة ١١ صباحاً
520	£ •	البرة	سورية			
177,44	14.44	ريال	اليمن	0, 40	0,7AV0	العرض
YAMY	,474	دينار	البييا	7,1	,	
1,101V	1,1014	البنار	تونس			
- A.A.	44.4.	ادينار	الجزائر	أ شويه إلى وليدا ا	ويثقه الاميركنة	فائدة سندات الخ
1,177	4,377	انرهم	اللغرب			
143,17	Y+1,TT	اوقية	موريتانيا	وات ۳۰ سنة	سنوات ۱۰ سن	۳ سنوات : ٥
.187,7	17,741	ابيتار ا	السودان	1 1 1		
177,77	177,77	فرنك	جيبوتي	1.4,04   1.	1,57   15,45	السعر ١٠٠,٦٨
144.	777.	اشلنغ	الصومال		,17 0,11	العائد ٥,٣٥
Y,YEAA	V,YEAA	دولار	هونغ كونغ	1	, 21	7,, 5
£4, V+	£4, V+	روبية	الكستان			5 1 10 M C - 4 - 2/7 , S (1 7 )
£Y, a.	27,00	ابيسو	الفيلبين	ضم النبدندة :	ن 😁 سوق الس	
1,4110	1,7210	دولار	سنغافورة	On the state of the state of		
71, TV	T\$,TV	انولار	تابوان		1444	السعر السعر
£1, Va	\$1, Yo	بات	تابلاند	تسليم شهر	/٨ السابق	السلعة
,A9V4	,4474	ابكو	العملةالاوروبية		٨/ العلاق	' '
TTY,AA	¥47,AA	ادراخما	البونان	تشرين-١	Yo. 170.	
164,64	124,44	بيزينا	اسبانيا	ايلول	1770 17	
044,00	097,00	-	الغربك الإفريقي	ايلول	1.77 1.	
11,000	71,17	انبرة-رسمى	انبحيريا	أيلول	V1 74.	
184.	144.	ليون	سيراليون	تشرین-۲	VY,0 ; -	شعیر (جنیه)
447	097	فرنك	غابون	ايلول	17A,7 174	صوبا (دولار) 🔒
1,704.	1,704.	دولار	استراليا	نيسان	17A 13Y	بطاطاً (جنية) الم
1,077.	1,077.	دولار	كندا			
11. 11	*		11 7 - 7 - 1	transfer to the contract	to the Ship work Hall.	a to Land and Line to the Colore to at

,019-

قيمة العملة في مقابل الدولار.

غابون	انلول	174.7	174.4	صويا (دولار)
أستراك	نيسان	174	137,4	بطاطا (جنيه)
كندا				
	ندن: ليجور لندن، سندات			
عبرص	الفائدة الاوروبية، استمال المات الثمينة			معريف المعلات العربية، اد معرف العملات العربية، اد
				♦ ♦ جنول اسعار صرب
		کانومیگیر و الندر ا	سكة مقرال و ا	١٠٠٠ ليمار فلنقط من

تاريخ اڪر تثبيت	عدد الاسبهم	عدد الاسهم المعروضة	سعر التثبيت ل.ل.	سعر التثبيت S	سعر التثبيت السابق \$	سم الشركة
1984-14-7 1984-14-7 1984-14-7 1984-14-7	7119 447£ 7A0-	1V-4TA 1114 111-11 140-	10097 17729 10097 17329	11	11.17	موليدير فئة «أه - التثبيت الأول موليدير فئة «ب» - التثبيت الأول موليدير فئة «أه - التثبيت الثاني موليدير فئة «ب» -التثبيت الثاني مالا المناف الأساني
1994-14-7 1994-14-7	144. 14	14Y. YYA3-	7001. 17417 1.VA1 1.TO	77.77 7.17 7.17	17.67 78.47 V.17 T	بنك اللبناني للتجارة دجه: نك عودة دجه: نك بيروت دجه، نك بيبلوس
1994-14-2 1994-14-4 1994-14-3 1994-14-3	V-TYY	77175 VIAVI	1991 1614 1770	7.70 •.47	7.78 •.47 1.07	مركة وسامني يونس مركة الترابة اللينانية مركة الإسمنت الإبيض (إسمي) مركة الإسمنت الأبيض (إسمي) مركة الإسمنت الأمرة ما مرادة)
1544-14-0 1544-14-4 1544-14-7	<b></b>	15 V	1109 1700 1440 1109	1.11	1.77 1.10 1.47 1.77	ىركة الإسمئت العيض (لحاملُه) بركة اترفيت ونيسيراميك (لحامله) ونيسيراميك (إسمى) (1)



المان المستول المستوكات والمستوكات والمستوك والمستوكات والمستوكات والمستوكات والمستوكات والمستوكات مغيب القسم الذي يبنتج أشبياد الموجب بخد للكويل؛ النتي المستجنت المتطاعرة (المقادعة (ب الكورالفضائم؛ التي استجنت انتفادرد اعدر. الكورالفضائم؛ تعول على تتساعيها في صحال الموليكن للمسيخ بسعون سبى سي سي سي المسافقة الم المُسَالِكِيْ وَمُلِيدِة الْمُسْتِدِينِ الْمُعَالِدِينِ الْمُلِيدِة الْمُسْتِدِينِ الْمُسْتِدِينِ الْمُلْكِيدِ المُلِيدُلِدُ الْمُولِمِينِينِ مِنْاعِثَ تَحِي 1997 مُسَاطِعِينَ فَهُو المُلِيدُلِدُ الْمُرْفِعِينِينِ مِنْاعِثَ تَحِي 1997 مُسَاطِعِينَ فَهُو 

\*\*\*

🗆 نيويورك -- لورانس فيشر

ALHAYAT

15 £ \$

+4 %E

+43 =

#1, 2 °

17 45

7.5 \*

المناها بيور

1027

Attes

1.683

15 TA

7 3 -

× 27

عبور التقمد تنافد من سان سان بده آخره

2.75 %

ـــی سنتوی <sup>۱۹</sup> ۵

ATIN'T

P121

1.1059

25 5.

1. 1379

IVV VV

\*\*\*\*

11.15

1. 2.

1 1513

\*1 -

English

1343.4

114 NA

14.5

15.

44.

- 01

a--.

10.5

214.

34- 3.

2.4

9,1,

100

" M.

HUMAN

# 1

E. 48. 4 Feb

1100 T (150 T)

4=10-15=" 44".

بريائي.

بينار

يسار

برشد

هُ نَنْدُ تَــننــة

تبولار

زوبية

و لار

مولار

<u>تانہ</u>

سون

درئك

نولار

دولار

أوحنت

بزو الإسلية

المعروضة

17.374

140, 1747

2 1

: :"

. . \*

+1 -2 -

St. 8 12

n. +44=

-; ;

🔳 بدأت شركة لوتس بيقلوبمنت بيع حسرمسة لوتس الالبسفسة التي تُتَصَعِن آخر نسخة من برنامج ١-٢-٢ الذي يتبيح استرداد المواد بمرونة خصوصنا المواد الرقمية المدولة، ومعالجة الكلّمات وقواعد المعلومسات والخطوط وبرامج انتاحية لخرى. لكن السؤال الذي يدور في الخلد هو ما اذا كان احد سيهتم يهنم الحرمة.

ويسبب الهجوم الذي تشنه مايكروسوقت منذ فتسرة من دون توقَّفُ أَوْ مُهَانِئَةً، تراجِعت حصية لوتس من سوق برامج سطح المكتب كُثيراً. أذ لم يعد عدد كبير من المطلين يرصد هذه الحصة أو يتتبع وعلى رغم أن المراجـــــ

والستخدمين غالبا ما اثنوا على سمارت سويت ووصفوه بأنه بنيل انظف واقل تُسبيباً للارتباك من مايكروسوفت، اثبتت الإيام أن مقدرة مايكروسوفت على ربط التطبيقات بنظام ويندوز التشنغيلي مييزة لا تقهر. وستبدأ شركة أونس بيع سمارت سويت قريبا بسعر مقترح (بيع تجــزئة) هو ٣٩٩ دولاراً، امــاً سعس تحسين البرامج القديمة، بالنسبة للمستخدمين فسيكون ١٤٩

واضافية الى برنامج ١-٢-٢، يتضمن سمارت سويت معالج وورد برو للكلمات وتطييق تقييم الخطوط افريلانس غرافيكس، وقاعدة المعلومات ابروتش، ومعير الوقت والاتصال اورغنايزر، وادارة وسائط العلام المتعبدة سكرينكام. ويتضمن سسمارت سويت ايضًا برنآميج للتعامل مع البريد الالكتروني هو لوتس ميل أضافة الى نافيغيتور \$ الذي تنتجه نيتسكيب، وبرنآمج التصُّفح انترنتَ اكسبلوررَ } الذي تنتجه مايكروسوفت.

وكان محرك مبيعات اجهزة داى. ي. ام، الشخصية لوتس ١-٢-٣ الذي تضمن برنامج اعداد جداول الحسابات الالكترونية. لكن لوتس تعشرت فيسما تطورت الإجهزة

وتأخست الشسركية في تسبويق نسخة من ١-٢-٣ لجهاز ماكنتوش الذي تنتجه ابل، ما افسح المجال امام برنامج اكسل، الذي تنتجه مايكروسوفت ليستحوذ على

ت لوئس الضبأ عنيما انطلق ويندور (من انت مايكروسوفت) بقوة ونشاط، وتأخرت ايضا عندما تحولت السوق الى حزمات التطبيقات وامتلكت أي

بي ام لوتس ضعيفاً في حريران ويقول جيف تارثر، رئيس تحرير

تشرة سوفتلتر التخصصة في شؤون الكومبيوتر والبرامج: «ربماً عساد على لوتس بعض المآل، لكن قسماً كبيراً من هذه العائدات ببدو مادة تبيعها دأي. بي. امه الي زَبائنَ حساليين، وفي بعض الحسالات، يعتبرون ما كان تم تركيبه في لَجِهَزَةُ «أَي. بِي، آمَهِ الشَّخْصِيأَ مبيعات يسارع البائعون الى افراغه من الكومبيوترات.

وعلى رغم أن لوتس ١-٢-٣ كان في وقت من الاوقيات افيضل برنامج في العالم، يقف مسمسارت سسويت حَالِياً ثَالِثاً لَكنَ على مسافة طويلة خلف اوفسيس ٩٧ ووورىبيسرفكت سويت، الذي تنتجه شركة كوريل كسورب، على حسد ما تقسول أن ستيفنس، المطلة لدى شركة «بي. سى. داتاء.

وتبلغ حصه لوتس من سوق التَّجِزُنُةُ ٣,٧ في النَّنَة، اما حصة كوريل فتبلغ ٢٦٠٥ في المئة، فيما تصل حصة مايكروسوَّفت الى نُحو ٧٠ في المُنَّة.

وتَّبِلغ حصة لوتس من سوق الشركاتُ اثنين في اللئة بينما تبلغ حصة كوريل من هذه السوق ٢,٦ في المئة، وتزيد حصة مايكروسوفت على ٩٠ في المُثة.

اصا بالدولار الامسيركي، فتبلغ حصة لوتس ٤,٢ في المئة من سوق التجرئة، و٢,٢ في ألمئة من اسواق الشب كات.

ويقول جفري بابوس، رئيس شركلة لوتس وكبير المسؤولين التنفينيين فيها، ان حصة سمارت سويت من السوق العالمة اكس مما تشيير اليه هذه الارقام أذ انها تبلغ نحو سبعة في المئة بالدولار، ومن ٢٢ الى ٢٤ في المئسة بالوحدات، وأكبر من حصّة كوريل.

ويضيف أن ٧ في المئة من سوق تبلغ قيمتها خمسة بلايين دولار لا تزأل نسحة تستحق التمسك بها والصفاظ عليها ولاتزال نشاطأ تَجِارِياً رابِحَالًا. لكنه يُخَلِص الى القول أن اوفيس ٩٧ أضر كثيراً بسمارت سويت لأسباب اهمها ان مالكروسوفت تستطيع عبرض اوفيس ٩٧ على منتجى الاجهزة الشخصصية مع نظام ويندوز

التشغيلي بشروط لأيستطيع احد ويؤكد بابوس ان «مايكروسوفت استولت بوضوح على اكثرية السوق افتراسية. لكن ثمة نسبة من السوق تختار عدم الشراء من مايكروسوفت لأنها تستخدم برنامج لوتس او

برنامج دومسينو او لسسبب من

الاسباب ولهذا ننظر الى الامر نظرة عملية واقعية ونبحث عن طرق ذات معنى تمكننا من أضافة القدمة».

التي ابتدعتها أي. بي. ام.

شركة أرثون أنك، الناشطة في مجالً الاستشارات من بلدة كارول ستريم في ولاية الينوي: «اذا كـان المرء يستخدم نوتس او بومينو، فسمارت باستخدامه (سمارت سويت).

خاصة بسمارت سويت. وتقسول لوتس ان شسركسة انترناشونال بيبر وشركية ابوت لابوراتوريز، وشركة مارس، وهي من الشركات الكبيرة، تستخدم سمارت سويت. ويضيف محللون أن عددا كبيراً من الشركات لا يزال يستخدم

١-٢-٣ حستى مع تبني العسيد

ويضيف بأبوس: ﴿لا يرغب احد في شركتنا في ان يقف حجر عثرة

🗖 سان فرنسيسكو - جون ماركوف

يتقلص فارق الوقت كثيراً بين صنع اسرع كومبيوتر في العالم وبين تصوله إلى ضردة معدنية. لكن تحول جهاز كومبيوتر ضخم إلى جهاز قديم لا يتماشي مع التطورات التقنية المتسارعة ويفتقفر إلى أحنثها، لا يعني بالضرورة أنه لم يعد ذا فأثدة.

منازل خاصـة وكانه تحف فنيـة نادرة. وفيّ الامكان جعل جهارْ من هذه الأجهزة آلـة تدفئةً

الشخصية بعدد كبير من آلاف الدولارات. ومعلوم ان حياة أي جهاز كومبيوتر ضخم يكلف منا يتسجناوز ٣٠ ملينون دولار، ربما لا تتجاوز عادة خمس سنوات، وربما أقل من نلك

ويقول جاك دونغارا، عالم الكومبيوتر الناشط من جامعة تينيسي، الذي يدُون لائحة سنوية بأسرع ٥٠٠ جهاز كومبيوتر في العالم، انه يشطب نحو ٢٥٠ جهازاً من لائحته كل سنة. وَإِذَا كَانَ الإنسانَ يُحِيلَ فرسه إلى «التقاعد» والرعي بأمان وهدوء من دون تحميله أعباء ثقسيلة، إلا أن الشيء نفسسه لا ينطبق على

أن أحداً لا يهتم، مثلاً، ببرمجة جهاز ضخم ليهبئ فِواتير شُركة محلية مَنْ الشُرْكَاتِّ. وباتُ

أجهزة الكومبيوتر الضَّخْمة (صار عددها الآن

لأسباب عدة منها أنه يشبه البرآد المحدودب، اديه مقعد مجشبو يستهل قتيام الفث بصبانته أو اصلاحه أو الوصول إلى احشائه

وتقل قوة أجهزة كراي الإصلية حالياً، في مجال المعالجة، عن قوة المعالجة في جهارً

إلى التقاعد في صورة مبكرة جداً

٣٠ مليون دولار لعمرلا يتجاوز خمس سنوات

تسارع التقنية يحيل الكومبيو ترات المركزية

كومبيوتر شخصي يكلف نحو الف بولار، ولكن

قد حان الوقت لإعادة تأهيل هذه الأجهزة

صحامته وفخامته منزل رئيسه بيل غينس،

سيخصص فيه غرفة عامة تتسع لجهاز

وينوي ميرفولد حالياً بناء منزل ينافس في

ويقول ميرفولد: «الشيء الجميل هو ان هذا

وليس ميرفولد وحده، بين مصممي أجهزة

الكومسوس، ينظر بالتجانبة إلى تحويل الأجهزة

إلى أثاثً. فَمَنْذَ فَتَرَةً قَصَيْرَةً عَلَمْ بُورِستَر كَالَ،

احد مؤسسى شركة «تنكينغ ماشيئز كورب، ان

أحد أجَّهْرَة ٱلشركة، التي هي من نوع كونكشين

ماشينز، مهمل في طابقٌ تحتُّ أرضٌ قسم علوم

الكومبيوتر في جَامعة ييل العريقة، وكان من

أسباب هذا المصير الذي آل إليه هذا الجهاز

واكتشاف، المعنيين أن تشعفيل الأجهزة الضخمة

القديمة بكلف مُبَّالةٌ طائلةٌ. فَجِهْازُ «كراي ١٠

يكلف ٣٠ آلف دولار شبهرياً لاستهلاكه من

الطاقة الكهربائية، و ٣٠ الفأ أخرى لتغنية نظام

التبريد فيه، بحسب داغ سبايسر، من المركز

التأريُّذي الخاص بمتحفَّ الكومبيوتر في بلدة

واشترى جهاز كونكشين ماشينز لقاء ٥٠٠

بولار، ثم انفق نحسو الف بولار على نقله من

يحستسوي آلاف الأضواء التي تومسض

وتنسطفئ، والذي يتناسب مع سفينة الفضياء

انتربرايز ويُستحسن ان يكونَ فيها، لا حيث هو

ويقول كال: «الجهار ضحم جداً وأنا اعتقد

ولّم يمنع صغر غرفة الجلوس في منزل دان

لينش من تملكه لجهاز «كراي ١» الذيّ يقول عنه

إنه موضوع كتحفة فنية في مزرعة يملكها في

منطقة ناباً قالي، مع عدد من سيارات شفرولية

الناشطين في مجال انترنت وشارك في انشاء

شركة سايبركراش، وهو إلى نلك خبير هاو في

شبؤون الحُمور. (منطقة نابا فالي هي أكُبِرّ

وعندماً كان سبتيفن والاش، مصمم أجهزة

الكومبيوتر، يعمل في شركة كونفكس، الناشطة

من تكسَّاس في أنتاج أجسهرة الكومسيوتر الضخمة، استخدم في وقت من الأوقات جهازاً

ضخماً من نوع واللاينت، في مكتب لكي

ولكن حتى والإش، الذي كأن من المصممين

النين أتى على نكرهم في الكتاب الذي الفته

تريسي كيدر بعنوان مروح الة جديدة، (نشرته

إنه فوجئ عندما سمع أن شخصاً أخر من النين

يعملون في شركة كونفكس اشترى جهاز

كونفكس سي - ١، كخردة، وبثمن الخبردة،

كِهَ ٱتلانتيك – ليتل وبراون عام ١٩٨٢)، يقول

ديحادثهء ويسند منضدته جزئياً

ويستخدمه في تدفئة مرأب سيارته.

منطقة تنتج الخمور في الولايات المتحدة).

ومسعلوم ان دان ليدش كسان من أوائل

انني بحاجة إلى غرفة مؤتمرات لأعرضه فيها

أو ربُّما احتاج إلى توسيع غرفة الجلوس في

منزلي المقبل،

التي انتجت عام ١٩٤٧.

لكن كال لم بعيا بتكاليف التشبغيل الباهظة

وينوي كال فعل الكشير بجهازه الذي

ماوناتَىٰ فيو في ولاية كاليفورنيا.

الجهارُ سيكونَ أغلى مقعد في العالم، وكان

ميرفولد اشترى أجهزته كخردة أو لقاء بضعة

القديمة وإعادة الاعتبار إليها.

كومندوتر صْحْم.

ألاف من الدولارات.

abishtawi@alhavat.com

**E** 100

Bookshops

Government & Agencies

Bahram Promotions & Marketing Board Arab Government & Agencies

Egypt's Social Fund for Developme

http://www.alnadeem.net/excellence

Jordan - National Information System

http://www.hamriyahfz.com/index1.htm

Jurdan- The Hashennite Kingdom Of Jordan

Kingdom of Morocco-Ministry of Communication

Republic of Lebanon - Central Inspection Board

http://www.sfdegypt.org/

Hamriyah Free Zone-Sharjah

Iraq official homepage

attn://195.27.0.22/i<del>ca</del>u

hity://www.nic.gov.jo/

http://iconnect.com/jordan/

http://www.mincom.gov.ms/

Puestrum National Authority

Remobile of Lehanon - Court of Audit

Saudi Arabian Standards Orennization

Republic of Lebanon - Lebanese Parliament

UAE Sharjah Government Customs Departmen

http://www.cib.gov.lb/

http://www.lp.gov.lb/

http://www.saso.org/

LAE - Government of Dubai

UAE Armed Forces Officers Club

http://www.shariahenstoms.eov.ne/

UAE- Ministry of Finance and Industry

Companies House for the Record, UK

http://www.companies-house.gov.nk/

British Department of Trade and Industry

CCTA Government Information Service, UK

Federal Authorities of the Swiss Confederation

Foreign & Commonwealth Office (FCO), UK

Foreign and Commonwealth Office, London

Ecança-Ministere de L'Education Nationals

Free Trade Association of the Americas

http://www.law.vill.edu/Fed-Agency/fedwebloc.html

France-Le Serveur de L'Innovation Industrielle et Technologique

http://www.ccta.gov.nk/cctahome.htm

Central Computer adn Telecommunications Agency - CCTA, UK

http://www.dubai-ed.com/

http://www.uae-afoc.org/

Blackwell's Online Bookshop

The Book Pi@ce. Drillions, UK

http://www.dti.gov.nk/

British Royal Mint

Court Service, UK

http://www.courtser

http://www.cps.gov.uk/

http://www.dti.gov.uk/

http://s700.uminho.pt

http://liii.gov.fi/

European Union Home page

Federal Web Locator, USA

petb://www.gco-gov-op/

http://www.fco.gov.nk/

http://web.culture.fr/

http://www.edutel.fr/

Crown Prosecution Service, UK

British National Space Centre

http://www.rovalmint.com

http://www.open.gov.uk/

■ في عالم أجهزة الكومبيوتر الضخمة

ومعلوم أن عدداً كبيراً من هذه الأجهزة الضخمة صار مهملاً وموضوعاً في غرف قلما تُستخدم، لكن عدداً قليلاً منها معروض في

ويدرك الجميع ان أجهزة الكومبيوتر الصَّحْمَة ستصبح يوماً ما عديمة الفائدة، أو على أقل فائدة مما كانت عليه وهي جنيدة. ويعود نلك إلى ما يُسمى بقانون مور. فمنذ ثلاثة عبقود قبال غبوردن مبور، الذي شيارك في تأسيس شركة دانتل كورب، أنَّ مِن المكنَّ مضاعفة عدد الترانزيستورات التي تركب على قطعة واحدة من السيليكون (شريصة) كل عام ونصف عنام. وبناء علينه، صنارت أجنهنزة الكومبيوتر الشخصية حالياً أسرع من الكومبيوترات الضخمة التي كانت قيد الاستعمال قبل فترة وجيزة نسبياً، مع أن الأجهزة الضخمة تكلف أكثر من الأجهزة

الإجهزة الضخمة التي تحال على «التقاعد». إذ

معروفاً ان حياة الآلة قصيرة وبشعة وما من درحسة، في طريقة انهائبها، وهنا يأتي دور ناثان ميرفولد، كبير العلماء الناشطين ف شركة «مايكروسوفت، من سياتل في ولاية واشنطن، ويجمع في مسستودع يملَّكه في ضَّاحية من ضُواحي سياتل مجموعة تتزايد من

ستة، ثلاثة منها من نوع دكراي، الذي انتج في بدء عمليات الانتاج وثلاثة من نوع مكونكشير ماشينز، التي صنعتها شركة وتنكينغ ماشينز واشيقهر جهاز «كراي ١»، الذي صممه المخترع الإسطورة سيمور كراي عام ١٩٧٦،

براحة تامة.

ومنذ فشرة طويلة والمراجعون لأوضياع السيوق بثنون على الانسحام المتازيين سمارت سويت وبرنامج نوتس الذي تنتجه لوتس ويحظى بشعبية معتازة، اذ يتيح نعدد من المستخدمين التعاون في التعامل مع الوثائق وبها وفي مشاريع اخرى عبر الشبكات.

والحزمة الالفية الجبيدة تزيد دوميثو دعما اقوى ما يوصل دوتس الى أنترنت لخدمة البريد الالكتروني وخُسمةً وظائف احْسَرَى. كمنا انها تضيف الوات تمكن المستخدمين من انشباء مواقع على انتبرنت من دون برمجة، اضافة الى انها تتضمن تكنولوجيا التعرف على الاصوات

ويقول جون هيد المدير القني في سـويت افـضل من اي برنامج، يولد تطبيقات خاصة للشركات الكبيرة ويضيف ان في شركات فورتش ٥٠٠

لا تزال هناك منشات او تركيبات

مايكروسوفت أوفيس من أجل معالجة الكلمات والخطوط ويقول رومان سوشن، المستشار الناشط من بيرلينغيم، في اعمال كاليفورنيا: «الذين لا يزالون يستخدمون ١-٢-٣ استثمروا كثيراً من الوقت والمال في الإستعانة به، لكن التحدي الاكبر الذي يواجهه هؤلاء الآن هو التعساون مع زبائز وشركاء آخرين يستخدمون حاليأ

ويقسول بابوس انه يدرك ان استعادة السوق وهم. والحقيقة هي ان لوتس تتعاون على نحو وثيق مع سايكروسوفت لضمان استفادة سمارت سويت الى ابعد حيد ممكن من ویندوز ۹۰ وویندوز ۹۸ وویندوز ان تي. وصُممت حرَّمة لوتس الألقية ليستطيع مستخدموها تسابل الوثائق مع اوفسيس ٩٧ من دون لكي تتلقي المعلومات.

امام هذا القطار الثقيل،



و الفضائبات.

يُنفيس: والإنشطة أعلاه تحتلف تماماً عن غيرها،.

ولما سنثل عن الأسيباب التي «أعمت، الشركية في

وإضافةً إلى الخسائر التي تكبيتها الشركة من

العيام الماضي عيميا تراه السوم، قيال في إشسارة إلى

سوق الموسمة ولقد تنصورت الأسمار أكثّر بكثير مما

وراء انتاجها شرائح الكومبيوتر التي تمثل أكبر

قسم من اقسام «روكويل» ركنت مجيعاتها كذلك

السباب أخرى، منها الشَّاكل الاقتصادية في أسيا،

المنتظر عن الربع المالي الثالث الذي انتهى الثلثاء

الماضي، وهو الربع الثاني على التوالي الذي تتراجع

وقال بيغيس إنه من المنتظر أن يكون العائد على

واضاف بيفيس أنه لجبهة النشاط في أشباء

أسهم الشركة في ألربع الثالث بواقع ٣٠ سنتا للسهم

الواحد، من دون اعتار مخصصات تسريح الموظفين.

الموصلات سيكون عائد السهم الواحد في سنتا

بعدما كان ٥٦ سنتاً للسهم الواحد في الربع الثالث

من العام المالي الماضي. وكان المحللون توقعوا أن تكون الإيرادات بواقع

وقالت الشركة إنها ستعلن عن ارباح اقل من

فيما بقي نشاطها في مجال الفضائيات قوياً.

توقّعنا ما بيدل ديناميات الأمر برمته،

فيه الأبرادات عن التقديرات السابقة.

مسيان في معرض للكومبيوتر في الصين حيث يرتفع الطلب على الحاسبات باستمرار فيما يتراجع في مناطق اخرى. (اب)



## 'روكويل" تبيع حصتها في أشباه الموصلات وتسرح أربعة آلاف عامل «روكويل» إلى التوصل إلى نتيجة مفادها أنها لا

□ لوس انجليس - اندرو بولاك

# واجه تحول شركة «روكويل انترناشونال» من شركة تتعاطى المعدات الصربية إلى شركة تتعاطى الالكترونيات التصارية، نكسة اخْسِرا عندما اعلنت أنها ستبيع القسم الذي ينتج اشبأه الموصلات إلى السساهمين وستتشخلص من ثلاثة ألاف وثمسانمه وظيفة وتخصيص ٦٢٥ مليون دولار لهذا الغرض، قبل دفع الضريبة.

وكانت دروكويل، التي انتجت الطائرة القانفة (ب -١) والمكوك الفضّائي، تعول على نشاطها في مجالًا الاكترونيات لكي بنقلها إلى رصاب المستقبل على اعتبار ان قطاع ألالكترونيات سريع النمو ويجتنب أهتمام العامة والخاصة.

وكأنت دروكويل، تطبيقاً لاستراتيجية التحول إلى نشاط الألكترونيات، بأعت في ١٩٩٦ نشاطها في مجال المعدات العسكرية والفضاء إلى شركة دبوينغ، لقاء ٣.٢ بليون دولار، كما فصلت عن الشركة الأم النشاط الذي يتعاطى قطع غيار السيارات وضمته في شركة مساهمة عامة هي اميريتور اوتوموتيف، لكن سبوق الالكترونيات، خصبوصاً في مجال اشباه الموصلات متقلبة على رغم نموها السريع كنشاط اقتصادي

وتلقث روكويل، ضربات متكررة من مقرها في كوستا ميرًا في كاليفورنيا بدءاً من تراجع أسعار أجهزة الموتيم ألخاصة بالكومبيوترات الشخص إلى بطء مبيعات الأجهزة المزودة بالشدرائح التي تُصَنعها الشركة.

وجاحت الضغوط من الخسائر في قسم أشباه الموصلات، إضافة إلى الضغوط من المساهمين لتحمل

٦٨ سنتاً للسهم الواحد. تطيق حال الآزدهار الذي بليه ضيق يتبعه اردهار في ما بعد. وإن النشاط في مجال الشرائح لا يتناسب مع انشطة الشركة الأخرى التي يمكن التكهن بتطوراتها وتقلباتها مشل انتباج المعدات الصناعية الالية وفى مقابلة إعلامية اخيرة قال رئيس مجلس إدارة الشركة وكبير المسؤولين التنفينيين فيها، دون

سنوباً بدءاً من سنة ٢٠٠١.

(فبراير) الماضي.

سى أوبنهايمر، ليور برغمان إن «روكويل، قاومت فكرة التخلص من نشساطها الضاص بالشرائح في وقت كان بوسعها ان تبيعه يسعر أفضل، أما الأنّ فهى تبيع بدافع الضعف لا القوة. ويضيف برغمان ان نشاط الشركة في مح

الفضائيات وانتباج الآليات ربما واجبه ألنشباط

الخاص بالشرائح في الستقبل لأن هذين النشاطين لا الخاص بالشرائح والبالغ عددهم ٤١ ألف عامل.

وقالت الشركة إن القيمة الباقية ليبيعات السنة الصارية ستكون نصو ٧.١ بليون دولار، أي بزيادة خمسة في المئة. وبالنسبة إلى العام المآلي كله، توقعت الشُّسركة أنَّ يكون أيراد السبهم الواحد من العمليات الباقية المتواصلة ٢٠٣٠ دولاًر، مقارنة بـ ٢.١٢ دولار العام الماضي، وأن تكون قيمة المبيعات نحق ۱۸ بلیون دولار.

يذكر ان ديفيس صبار كبير المسؤولين التنفيذيين في الشركة، بعد خدمة طويلة فيها، في تشرين الأول

وتعقيباً على تراجع الإيرادات اعلن سفيس أخيراً عن عمليات تتم لإعادة تنظيم الشركة تكهن بانها ستودي إلى توفير مئة مليون دولار، قبل دفع الضريبة، في السنة المالية المقبلة، و٢٠٠ مليون دولار

(اكْتوبر) الماضي، ورئيساً لَجلسُ إدارتها في شباطً ويَقُول المحلِّل الاقتصادي في شركة مسي أي بي

ينسجمان مع بعضهما البعض. وبالنسبة لخفض عدد العاملين في الشركة، المقرر ان بيدا تطبيقه في مجال انتاج الآليات بواقع تسعة في المئة من العاملين في الشركة في غير النشاط

ومن المحتمل أن يُعاد تنظيم نشاط انتاج الشرائح في الشركة الذي يعمل فيه سبعة الاف موظف علم، رغّم ان المسؤولين يؤكدون ان عدد المسرحين في قسم انتأج شرائح الكومبيوش لن يكون كبيراً. وتتضمن مخصصات إعادة تنظيم بنبة الشركة،

البالغة قيمتها ٦٢٥ مليون دولار، بواقع ٢٧٥ مليون دولار ستنفق في سبيل التخلص من الموجودات عُير الملموسة اهميتها للشركة لأسيما في صناعة

ومعلوم أن القسم الذي ينتج الشرائح بدأ نشاطه في الشركة منذ نحو ثلاثة عقود، لكنه صار قسما مُهماً من الشركة في خلال السنوات القليلة الماضية فقط أي بعدما ثم بيع القسسمين الخساصين بالفضائيات والمحركات (السيارات)، ويعدما شهدت مسعات أجهزة الموديم ازدهارا بسبب ازدياد شعبية

وكانت قيمة مبيعات قسم أشباه الموصلات ارتفعت بشلائة أضعاف من ٥٣٠ مليون دولار عام ٣٩٩٣ المالي إلى ٥٩. ١ بليونُ دولار عبَّامُ ١٩٩٣ ألماليُ قبل أن تعوَّد لتراوح مكانها عام ١٩٩٧، فيما كانتَّ شرائح الموديم تشكل نحو نصف مبيعات القسم. لكن حماسة المساهمين لشراء أجهزة الموديم خفت

بسبب المعركة حول شكل الموديم التي نشبت العام الماضى بين وروكويل، وشركة أميركية منافسة لها هي شَـركَـة «روبوتيكس» التي تشكل الآن جيزءاً من اٹري کوم کورب، وعلى رغم أتفاق الشركتين أخيرا على قيباس

لاحِهْزَة المُودِيمُ الحديثة، التي تعمل بـ ٥٦ كيلوبت في الثانية، لم تستعد المبيعات عافيتها ويقيت الأسعار متدنية.

http://www.ftsa-aics.org/ German Federal Government Government of Canada / Gouvernement du Canada http://canada.gc.ca/ http://www.pak.gov.pk/ HM Customs & Excise, UK http://www.open.eov.nk/c HM Treasury, UK http://www.hm-treasury.gov.uk/ Home Office, UK http://www.homeoffice.gov.uk/hofrent.htm Hong Kong Government Information Centre Immigration & Nationality Directorate UK http://www.homeoffice.gov.nk/lnd/hpg.htm Inland Revenue, UK http://www.epen.gov.uk/inrev/irbome.htm Japanese Government Organisations http://jw.stanford.edn/GOV/gov.html Londo, home and office of the British Prime Minister http://www.number-10.gov.uk/ Malaysia Government home page http://www.jaring.my/ Munistere des Affaires - Serveur France httn://www.france.dinlamatie.fr/ Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, UK StateSearch - topical clearinghouse to state gov. info. http://www.state.ky.us/nasire/NASIREhome.html The Arts Council of England, UK http://www.artscomedi.org.nk/ The Commonwealth online http://www.tcol.co.uk/ The Ministry of Foreign Affairs, Japan http://www.nttis.co.jp/infomofa U.S. Federal Government Agencies Page http://www.lib.ku.edu/gov/fedgov.html UK Gov. - Ministry of Defense http://www.naod.uk/ UK Office for Library and Info. Networking http://www.nkoln.ac.uk/ United Kingdom Atomic Energy Authority http://www.nkaea.org.nk United Kingdom Parliament http://www.parliament.uk/ http://www.healthy.net/ Bird's Encyclopedia of Aromatherapy http://www.imm.org.pl/bird/offrame.htm http://www.sallek.com/resource/site107.html Centers for Disease Control and Prevention Home Page Consumer Health http://www.falk.med.pitt.edu/subjects/consumer.html Food and Drug Administration Home Page Great Ormand Street Hospital for Children, UK http://www.ich.ucl.ac.uk/ http://www.healthguide.com

Cancer Sites

http://www.healthy.net/ http://www.healthseek.com/ Migraine Information Center, JAMA http://www.ama-assn.org/migraine http://wwwicic.nci.nlh.gov/

http://www.edc.gov/nebswww/nebshe http://opcolink.unem.edu/disease/t-cell/ The American Hospital Directory http://www.ahd.com/

http://cancernet.ncl.nlh.gov/global/glo\_pt.htm EARL The Consortium for Public Library Networking, UK library & Resources http://www.earl.org.uk/ Gabriel, Galeway for Europe's National Libraries http://portico.bl.nk/gabriel/ The British Library

http://portico.hi.uk/ Natural History Museum, UK http://www.nhm.sc.uk. The Benish Museum

945 2119 \*\*\*\*\* 411. 114. \*\*\*\*\*

Tty. 14 . . . 717.. YATE

15771 A. 45.4

AUSTRALIA

NEW YORK

11.5 200

है। इस्कर्म अक्ष

### يشترون ثلاث سيارات مستعملة إزاء واحدة جديدة

# الأميركيون يطيلون معدّل خدمة سياراتهم من ٨, ١٧ الى ٦ ٨ سنة ونسبة التي تخطت العشر سنوات ترتفع من ٣٧ الى ٤٣ في المئة

**بشاره أبو النص**ر

🖬 لم بنل تكثــيف صــانعي السياراتُ جهويهمٌ في السنواتُ القليلة الماضية لتشجيع بيع السنيارات الجديدة، عسير تضغيضات موسمية وبرامج تمويل أو بيع تأجيري مختلفة، من مستسانة قطاع السسيسارات المستعملة ونموم في أنحاء كثيرة من العالم (ومنها الشرق الاوسط)، بل بلَّغ الأخسيس حسد

1491

. 345.

دعامة قوية لتنصية عاندات وكلاء بيع السيارات الجديدة أنفسهم. من این تستهد تحارد السيأرات المستعملة قوتها بعد مضى سنوات عدة على إنتهاء الركود الإقسيصادي الذي الم سنوات مثلأ بالدول الصناعسيسة اوائل التسعينات؛ هل هي إنتظام هذا القطاع (والأزمات الإستحسادية تَعَنَّيهُ مَنْطَقَياً) حَتَّى تَقَبُّل مِنْه المستهلكُ وأوراقَ إعتماده، كقطاع موثوق به وبضماناته المختلفة؟

بين السيارتين الجسديدة والمستعملة او هو تحسن جودة السيارات العصرية حتى أضحت قادرة على الخدمة طوينا من دون حاجة ،تقنية، لعيارها كل ثلاث لكل من تلك العوامل دوره، لكن كثيرين بداوا بعون ايضا حتمية تظكص ميزانيانهم المختلفة إزاء

السيارة) في المجتمع العصري. فسرعة نفو السلع الإستهلاكية أو هي سبهولة الإقتراض وغيرها من النسبهيلات التي قضمت معظم (وسسرعة بطلانها وضمرورة تصوَّله في السنوات الإشيرة الي معدل سعر السيارة المباعة في السوق الأميركية ابالدولارا فيمة المستعملة جديدة ومستعدلة مستعملة أِيْسَيْدُونَ جِبِيْدُةٌ - سَيارات مستعملة - مسَتعملة. من ألمعيل العام (١٠٠) مُعِيعات فربية معدل عام تجار مستقلون ِ شبکات معتل 17. - 70 \$ 175 - 1.1W 4. - 74 17,137 SALANY . **344V** Ve, 20 --11.414 £ YAT 717.k 17 797 M. 405 14 VES" -1447 11,700 MILP. 11:0A0 A. 114 14.415 1440 11.233 T. Y15 ~4.\*\*1Y\_ A.015 11.100 34.17a. 1445 1+. £YA T. 005 Y. 10Y Y.TYA , 14. •V+ 1444 4.V11 T. 2 - 0 **ዓ**የሊኒል 7.572 7.39 14. 300 355% **476.** A Y. 177 ¥. Y1. V . A.Y.

7 10V

4.AT+

43(39) المنافي: ﴿ إِنَّ فِي الدولار، وهي مستقاةٌ من «أي ديّ تي أوتوموتويَقَ» (شبكة متخصصة في بيع السيارات في المزادات العلنية) ودسي إن بِيلَيُّونَ ﴿ (مَتَحْضَبَضُةٌ فِي ابحاثَ النَّسُويقِ)، و:اوتومَوتَنِفُ نيورَءً..

"V.170

التي تكلّف واقعياً ضعف نمنه في تغييرها) تتعدى نمط نمو معدكات الفوارق الني مينزت في الماضي اقل تقدير)، ثم موازية السياحية بخُلِ الفرد المتوسط الى الميسور، ما ادى الى تضاؤل الموازنة التي كائت ترصد أساساً لبعض العناصر الثمينة كالسسارة. عالاضسرة تعثل لدى كسسرين الإنفاق الثاني قيمة بعد شراء البيت، وقبل عشرين أو ثلاثين سنة. لم تكن فواتير الستهك العادي تضم نفقات المضابرات الدونية والهاتف النقال وساعات تشعّب «اللوازم، الإستهادكية (غير

التي اصبحت سلعة استهلاكسة كسأى واحسدة أخسرى، وضبيروره سنوبة، ثم التامينات المنتلفة على البيت والمسحنة والمدرسية والدخل وغبيرها، فيألانظمية الموسيقية والتصويرية على إختلافها، والأدوات الكهربائية وغيرها سنكل مأ أصبح يتطلب تُغَيِّيرِهُ كُلُّ ثَلاثُ الْبِي خُسمس سنوات إجمالاً. وهل يُستغرب نمو بيع السيارات المستعملة الإنترنت، والكومبيوتر المفترض شغ يسيره كل سنتين الى تلاث لدى شــرائح كــتــيـرة أصبــحت سنوات (عبدا عن تمن البسراسج تفضل تنويع مقتنياتها الإستهلاكية وتجديدها بأستمرار. عوضاً عن حصر قسم سهم من

Ve ,+4

V£,4£

72.31

34.41

74,40

A.TYY

موازنتها في منتوج واحد هو السيارة إزاء تشبيع استواق الدول الصناعية (تشبيع من السيارات الجمديدة وليس بالضمرورة من سلع إسستهلاكية أخسري يعول الصانعون اليوم كثيرا على النتو في أميركا اللاتينية، وعلى عودته التي الدُول الاستوية، ونتح الصين اكثر وأكترء

السوق الأميزكية ومن الشقسارين الأخسدة فب تسليط الأضبواء اكشر وأكشر على اهمية قطأع السيارات المستعملة. احصناء حديث لشركة واي دي ني

مبيعات فربية

من أصل

المستعمل (٪)

17,17

17,47

18,77

11,70

11.48

15,04

17,07

17,85

المتخصصة في تنظيم مزادات بيع السيارات المستعملة، وتُظهر فُيَّهُ

عافية هذا النطاع وتوقعات نموه في السنوات الطَيْلَةُ الْمُعْبِلَةِ. وإن عَكس تقسرير أي دي تي أوتوسوتيف، سجريات الأسور في الولايات المتحدة، تناهم سند لأ تنمصَر بها وحدها إذ تشكُّل بالأدّ العم سام، على غيرار مجمارتناء أوروبا، مؤشرا يتعذر تجاهك عند رصد الاتجاشات الاستهالكية (والتقامية وغيرها في الواقع، الكثيرة قبل أنتقالها الى أنصأء العالم الأخرى.

حجمالسوق بعد تفاؤل التقرير بمستقبل قطاع السيارات المستعملة بفضل طول عيمير السيبارة العيصيرية، وبرامج التمويل وضمان الجودة، وحتى بسناهمة برامج تشجيع بيع السميارات الجديدة... في تكثيف وصول الأخرى المستعملة الى الأسواق (بيع سيارة جديدة يعنى غالبا حلولها سحل اخرى سَتُباآع مستعملة)، تتوقع ،اي دي تى أوتوم وتيف، نمو مبيعات السِّيارات المستعملة في الولايات المتحدة من ٩٠٠٩ مليون وحدة في ١٩٩٧ (مقارنة بـ ١٥٠١٦ مليون سيارة جديدة) الى ١٠,٧ مليون في السئة الجارية، ومحافظتها

السنوات الحمس المقبلة. وابعد من إنتازاع السيارات المستعملة نسبة ٧٣٪ في المئة من مجموع مبيعات السيارات (نصق ٥٦ مليون وحدة)، تُعْلَيْسُ الأرسام ايضا بلوغ تيمة السيارات المناعة مستعملة نحو ٥٥ في المنة عن قيمة مبيعات السوق ككل (١٧٣ بليون دولار).

علَّى متانتها في المدى المنظور في

وإن دفع زبائن المسيسارات الجنبيدة من الإمسيسركسيين ٣٠٣ بالايين دولار في العسام الماضي لَشْرَاءُ ١٦٠ , ١٦٠ مليون وحدة، فقذ

الشيراء الـ٩٩٣، ٤٠ مئيون سيارة

سيتعملة. ويعنى هذا عصليا أن تالانة ارباع المستهلكين الأسيركسيين إشتروا سياراتهم مستعطة بمعدل إحصائي بلغ ٩٠٢٩ دولارا في السيبارة الواحدة، في مقابل دنع الربع المتبقى من السوق صعدل ٢٠ الف دولار لكل سيارة ومن الفوارق الإخاري المُلفتة

يُذكر التباين الواضح بين معدُلات سعر السيارة المستعملة بين المناجر التأبعة لشبكات ضخمة (۱۲۱۲۲ دولارا) وبين اخسسري يملكها تجار مستقلون ٩١٧٧١ دولاراً) وبين المستحات الفردية المُبِاشِّرةُ (١٦٤٤ دولاراً). طبعاً. يتعنَّر نسب الفوارق

الى هادش الربح وحده. صحيح أن التجار المستقلين والشبكات تَحِــارتهم، لكن الواقع هو أيضـــا عدم إكتراثهم بغير بيع السيارات الحديثة إجمالاً، ما يرفع معلل مُمن السيأرة المباعة في قطاعهم، قياسا بمعدل سعر السيارة الواحدة المباعة في القطاع الفردي المُباشر، والذي يضّم إجمالاً نسبة أعلى من السيارات المقتوبة من نهاية خدمتها.

الضمانات وإن لم تُظهر آرقهام ١٩٩٧

فوارق أكثر من هامشية عن ١٩٩٦ (بل وعن ١٩٩٥ و١٩٩٤ ايضـــاً)، فالتغييرات الهمة تظهر في تبدل توزيع نسب مبيعات السيارات الفردية التي تراجع حجمها نحو ١,١ مليونّ وحدةً في ١٩٩٧، في مقابل ريادة المبيعات عبر التجار المستنقلين (٨٩٦ الف وحدة) أو التابعين لَشبكة (٣٢٣ الَّف). بذلك تبلغ مثالاً حصة تجار السيارات المستشعملة ٧٣.٧ في المئمة من

ضمانات السمارات المستعملة وتسهيلات شوائها تجعلها منامسة جدَّية للاغرى الجديدة. أوتومسوتيف، الأمسيسركسيسة دفع اخسرون منهم ٣٧٠ بليسونا مبيعات المستعمل ككل، مقارنة يرُرُبُ ٢٦ في المشة من المبيعات الفردية (كبانت نسبة الأخيرة ٣.٦٠ فَي المُثَةَ فِي ١٩٩٠).

ويعود نمو مبيعات السيارات الستعملة عبر التجار (في مقابل تراجع الفردية منها) الى تصريف كميات اكبر من أساطيل سيارات الشركات، والتي يُباع معظمها الى التبجيار في المرادات العلنية. ثم هناك تفضيل ألمستهلك إنتقاء سيبارته المستحملة من تشكيلة واسبعت من الموبيلات وآلاسسعتار وَالْوَاصِفَاتَ، وَمَعْ ضَمَانَ مَعَيِّنَ من خاجر معروف وموثوق به، ولو لقاء ثمن أغلى نسبياً من الذي بمكنه تحصيله في المعاصرة بشرائها مباشرة من جهة فرسة (ومن دون تنوع الخيارات)،

وتمكن إضَّافَةً تَكفُلُ تاحِــر السيارات المستعملة أحيانا كثيرة بتامين التمويل إن لم يشا الزبون التعاطي في الموضوع.

معدلعمز السيأزة

من جهة اخرى تشيير الدراسة الى إستمرار إطالة معدل خدمة السَيارات في الولايات المتحدة لتزيد نسبة تلك التي بلغت العشر سنوات وما فوق، من ٣٧ في المئة (من مجموع السيارات المستخدمة في البِسلاد) في ١٩٩٠، الي ٤٣ في الثُّنَّةَ فَي ١٩٩٧. ۗ

أما نسبة تلك المستخدمة ولم يتخط عمرها الثلاث سنوات، فقد هَبِطت من ٢٢ في المئة بين ١٩٩٠-١٩٩١، الى ١٨ فيّ المُئَةَ بَينَ ١٩٩٢ و١٩٩٤، لتعود الى التحسن بـ٢٠ في الملة في ٦٩٩١-١٩٩٧.

أ وعصوماً، إزداد صعدل عسر السيارات المستخدمة في الولايات المتنصّدة من ٧٫٨ سنة في ١٩٩٠ الى ٢,٨ سنة في ١٩٩٦، ومُعلك عسمس الشساهنات (وتضم في التبصنيف الأسيركي السيبارات الرباعية الدفع والْمُينْيِفَانُ مَنْ ٨ الى ٣٠٨ سئة. ً

## توزيع حجم مبيعات السيارات الحديدة والمستعملة في الولايات التحدة

Y . 40%

			, y	,	رقام بالآلاف، ضرب	)St)	رين حبم	<del>-</del>		
من اصل المستعمل (.)	تجار مستقلون من اصل المستعمل (٪)	شيكات من أصل المستعمل (٪)	نسبة المستعملة من المجموع (٪)	جديدة ومستعملة مجموع	مستعملة مبيعات فرنية	مستعملة تجار مستقلون	مستعملة شبكات	سيارات مستعملة مجموع	سيارات جنيدة مجموع	<u>ئىن</u> -
71,7° 74,°0 74,72 77,77 77,87 74,87 74,87	76,00 77,27 70,77 70,77 10,77 10,07	74,77 76,87 70,00 77,54 78,87 74,87	Yr,++ Yr,4Y Yr,4Y Yr,14 Yr,14 Yr,14 Yr,11	03,107 03,04 03,04 00,471 01,477 14,170	1VA 11AV1 11.40A 1021 4.70Y 130- 17.+4+	12,127 17,727 12,130 12,000 12,01 11,74 10,77	17 V. 10. VEY 10 A. 10 O. 10 O. 12. V4. 12. T7. 14. 34.	£+.447 £+.A70 £1,Y0A - = £+.1£1 YA,+0Y YT,40+	10.44	144V 1442 1442 1442 1444 1444 1441
۳۳,۳۵	7A,£1	۳۷,۸۹	VY,44	47. \$X+	17,75°.	1.74	12,77+	TV.or.		199

والمساور الرقام بالات (ضرب ١٠٠١) وهي مستقاة من اي دي تي أوتوموتويف، (شبكة متخصصة في بدع السيارات في المزادات العلنية) و سي إن دبليو، (متخصصة في أبخاث التسويق وواوتومونيف شو

قيمة مبيعات السيارات الجديدة والستعملة في الولايات المتحدة (بليون دولار)									
تجار مستقلون من أصل المستعمل (٪)	شبكات من أصل المستعمل (٪)	نسبة المستعملة من المجموع (٪)	جىبىة ومستعملة مجموع	مستعملة مبيعات فردية	مستعملة تجار مستقلون	مستعملة شبكات	سيارات مستعملة مجموع	سیارات جدیدة مجموع	<b>33.</b>
70,12	94,44	01,4A	777	£a .	15.	140	***	W.Y	1447
<b>TY, TY</b>	07,VT	00,05	710	91	177	195	. 473	. 744	1441.
ቸ <b>ወ</b> ,ልነ	0.,12	37,00	707	44	177.4	141	434		ार्च । . १९६७
T4,1A	44,1Y	٥٤,٠٣	244	£1 '	١٣٤	334	757	- Y9Y	1448
40,45	27,77	01,14	252	44	300 2.	127	779		- 144°
44,74	۶۲,٦٣	41,27	٤٨٠	. 74	A1	150	757	Alla	`_!**T _!44Y*
TT, £A	14,eV	44,91	\$TA	٣٨ .	VV	118	17.	7.4	
۲٤,٧٠	£٧,٩0	24,1.	111	***	٧٦	1.0	VAA	1.4	1441

\* المادر: الأرقام ببلايين الدولارات، وهي مستقاة من دأي دي تي أوتوموتويف، (شبكة متخصصة في بيع السيارات في المزادات العلنية) ودسي إن دبليو، (متخصصة في ابحاث التسويق)، وداوتوموتيف نيوزه





VEW B.

VIAG
VIAGEN
VICTORIA VERS
VOLKSWAGEN
VOLKSWAGEN PREF
WCM BETEILIGUNG
WUERTT VERS BET

AARE-TESSIN R (ATEL)

ABB AG 'B' ABB AG R ADECCO 'B' ALUSUISSE R

ARES-SERONO 'B'

BALOISE R BARRY CALLEBAUT

CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT 'B' EMS-CHEMIE 'B' GEORG FISCHER R

GOURG FISCHER R
GOTTHARD BANK B'
HELVETIA PATRIA R
HOLDERBANK B'
HOLDERBANK R
JULIUS BAER B'

OERLIKON-BUEHRLE R PARGESA B'
PHARMA VISION B' (L
PIRELLI INTL. R'
RICHEMONT B 'A'
RIETER HOLDING R

ROCHE HOLDING B' ROCHE HOLDING GSH. SAIRGROUP R SAURER AGLARBON R SCHINDLER R

SKI R STILLHALTER VIS SULZER MEDICA SULZER R SURVEILLANCE B'

UBS R VALORA R VONTOBEL 'B' ZURICH ALLIED R

SWISS LIFE B SWISS RE R THE SWATCH GROUP 'B' THE SWATCH GROUP R

KUONI REISEN R LLB 'B NESTLE R NOVARTIS 'B' NOVARTIS R

BCV 'B' BK VISION 'B' LIMITE CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT

-10 38 0 2.1 0.5 -0.24 25

**JAPAN** 

835 2090

**SWITZERLAND** 

635 1374.5 2495 196.8 139 79.5 2920

2900

5!5 749.5 1150 88.34 67.86 27.45 1645

765 1633

-	اة سه	ألحيسة									
<i>3</i>	2	م الدوا	18m31	عارا	<u>ug[]</u>						Ā
			3	5.112	م ال ما .	واق الاسه	دات.اس	***			
				ء الرا	ماندونيا	و ابن اه سهد		موس			
7.	1994/1994		A/£	-	٨/٥	۱ ۲/۸	۸/٧	1	ۇشر	LI	البورصة
		اعلی مس	17.47	,04	10447,17	10,777,77	10,274,11			نیکای	اليابان
		TY,4Y	ΛΈΛΥ, ΘΥΤΊ,		۸۰٤٦,۲۷ ۱۳۲,۰۰	009£,10	۸٦٦٤, ٤٤ ٥٦٨٠, ٤٠		ونزه (۱۰۰ س	دآو ج ف.ت	ئيويورك بريطانيا
		V1,£#	۵۷۵٦, ٤٠٤٧,		0777,01 7477,20	0017,7£	00A1,YY 1.£1,AA		(٤٠ س <u>ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ</u>	داکس	المانيا فرنسا
:	Y1.2,2. 0Y	77,74 177,77	41.Y,	77	10, AFP3 71, FF3V	29.9,AT	£4Y1,17 Y+1A,£1	<del></del>		س بي هانغ د	سويسرا هونغ كونغ
·' -	1.44,77 75	17,V1 A1,£+	1.71,	11	1.07,17	1.70, VA ,	1.74,77			س تو	سنغافورة استرائنا
-a	(*) نیریرك ظهرا.		1 011,	''	1 44 - , 1 -			_!_			
-	أييم الشركة	سعر	مبعر الس		ندنی اعا	STOREHOUSE SUN LIFE & PR		248.5 552.5	1 23,5	293.5 641.5	210 5 351
-			سابق فرق)	-	سعی سا	TARMAC TATE & LYLE TELEWEST CO		96 497 159	1 3 -1.5	133.5 580 208.5	90 403 68غ
	UNITI	ED K	ING	DO	M	TESCO THAMES WAT THISTLE HOTE		174.5 1118 220	-0.5 6 -0.5	202 1160 250	134 83 782.5 121
	ABBEY NATIONAL AEGIS GROUP	1162 103.75	32 -1.75	[320 []2	795 59.75	THOMSON TR. THORN TI GROUP	AVEL GRP	173.5 245 445	2.5 0 27	199 245.5 690.5	170 136.5 389.5
	AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTE ALLIANCE UNICHEM	403.5 R 868 589.5	1 19 0	541 964 602-5	345 603.5 260	TOMKINS UNIGATE UNILEVER (US	ด	313.25 595.5 585.5	8.25 -5.5 -4.5	378.75 738 707	285 523.5 427.12
	ALLIED DOMECQ AMVESCAP ANGLIAN WATER	586 590 860	30.5 -3 3	634 743 956	454.5 357.5 766.5	UNITED ASSUL UNITED BISCU UNITED UTILI	ITS	622.5 234 891	-3 5 4	641.5 289.3 945	430.5 195.28 678.5
	ARGOS ARJO WIGGENS APL. ASDA GROUP	633 169 193	0 3 <i>.</i> 5 3	696.5 254 218.75	3 <b>99.5</b> 146 142.5	VODAFONE GI WASTE MAN.I	P.	795 800 33 t	-5 44 0	940 877 331	669.5 304.5 176
	ASSD.BRIT.FOODS ASSD.BRIT.FORTS AVIS EUROPE	562.5 334 264.5	17.5 4 4	564.5 387.5 292.5	470 262 131.5	WESSEX WATE WHITBREAD WILLIAMS	ER	595 864 384,25	2.5 0 6.25	611.5 1130 496.03	453.5 695 326.6
	BAA BANK OF SCOTLAND BARCLAYS	682 654 1660	13 8.5 7	731.5 793 1949	451 409 1382.5	WOLSELEY WOOLWICH WPP GROUP		350 330 373	-0.5 -5 11	556 395.25 467	340 287.5 243
	BASS BAT INDS. BBA GROUP	1008 660 437	3 -6 0	1175 721 535	755.16 500 346	YORKSHIRE W ZENECA	ATER	535 2264	0.5 -16	548.5 2762	429 1717
	BG BILLITON BLUE CIRCLE INDS.	381.5 138.5 340	5.5 4 12	396.25 249.5 448.5	245.15 121.5 293.75		FF	RAI	ICE	,	-
	BOC GROUP BOOTS	754 952.5 1026	<del>ک</del> 0 10- 10-	1175.5 1282.5 1070	751 797.98 784.5	ACCOR AGF-ASR.GL.D	E FRN.	1601 365.5	90 2.5	1772 389 9	910 212
	BOWTHORPE BPB BRIT AEROSPACE	415.5 333 455	0.5 4.25 11	603.5 440 545	348 297 359.37	AIR LIQUIDE ALCATEL ALS ALSTOM		904 1216 178	4 80 -4.2	1080.89 (411 205	
	BRIT.PETROLEUM BRIT.SKY BCAST BRITANNIC ASR.	797.5 422.25 1285	26.5	968.5 512 1356.5	746 342 819 <i>-</i> 5	ATOS AXA-UAP BIC		1390 789 370	40 24 0	1640 830 515	599 384.1 370
•	BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY	591 584	21.5 4	703 606	499.5 253	BNP BOUYGUES		499 1077	-1 27	573 1234	248_5 486
	BRITISH LAND BRITISH STEEL, BRITISH TELECOM,	537.5 122.5 840	27.5 0.5 40	803 190-25 902	495 121.75 379.5	CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR		1169 951 3626	33 42 49	1377 978 4074	958 358.86 2802
į	BTP BTR BUNZL	452 162.5 273.5	-1.5 3.5 3.5	578 259.23 343.5	305.5 146.5 215	CASINO GUICI CASTORAMA CCF		490 1080 519	-2 23 -1	506 1095 575	278 536 300.7
-	BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CO		5 -3 26.5	1330 856 716 <i>-</i> 5	950 465 210	CETELEM CGIP CHRISTIAN DI	OR	835 3110 680	34 115 0	886 3350 970	580 1 <del>69</del> 5 550
•	CADBURY SCHWEPPES CAPISHOP.CENTS. CAPITA GROUP	853 362 613.5	11 4 <u>.5</u> 3.5	993 459 613-5	561.5 351.5 247.5	CIC 'A' COMM UNION COMPT. MODE		587 890 31 <i>5</i> 9	9 0 20	670 920 3300	578 581 2136.35
	CARADON CARLTON COMMS. CENTRICA	168 495.5 95	2 4.5 1	221.5 585 116.25	159 410 81	DANONE DASSAULT AV DASSAULT SY		1647 1830 301	-10 1.5	1838 1994 327	809 1209 152.5
-	CGU CLOSE BROTHERS CMG	1173 797.5 1875	-17 -8.5 -45	1280 925 2245	722.5 431 650	DEXIA FRANCELF AQUITAIN	ŧΕ	840 711 1190	0 0 2	914 890 1375	524 613 770
	COBHAM COLT TELECOM COMPASS GROUP	967,5 2765 588,5	2.5 172.5 50.5	1244 3327.5 689	732.5 371.5 291.25	ESSILOR INTL. EURO DISNEY FINAXA		2240 10.8 655	40 -0 3 7	2680 12.85 720	1444 6.9 327
	COMPUTACENTER COOKSON GROUP COURTAULDS	682.5 172.5 449	-22.5 -0.5 0	783 278.5 473	670 167.5 238.5	FRANCE TELB GAN HAVAS	COM	406 170 512	9.5 - 0 8	430 191.4 590	187 119.3 365.5
-	DAILY MAIL'A' DEBENHAMS DIAGEO	2720 327 710	0 -6.5 5	3170 426.5 778.5	1677.5 301.5 535.16	HERMES INTL. L'OREAL LAFARGE		435 3392 588	17 87 26	565 3508 657	. 353 1992 333 21
·	DIAGEO B' SHARES DIXONS GP. ELECTROCOMP.	485 530 405	0 0	520 720 601	485 4725 394	LAGARDERE C LEGRAND LOUIS VUITTO		247.5 1559 2160	1.8 37 0	291.9 1749 2900	156.1 1045 1863
	EMAP EMI GROUP ENERGIS	1130 480 941	15 1 33.5	1298 614.5 1122.5	798.5 430	LVMH	N COMITE	1111 310.9	-t 0.9	1523 408.9	894 273.8
	ENTERPRISE OIL. FIRST GROUP	474 495.5	10 0.5	729.5 501	254 464 193	MOULINEX NAVIGATION I PARIBAS (EX-I		131.2 1202 610	0.2 0 -1	194 1280 683	120 757 403.4
	FKI FLEXTECH GALLAHER GROUP	162.5 477.5 390	-2.5 9 5.75	227 641 405	153 465 267	PECHINEY 'A' PERNOD-RICA PEUGEOT SA		228.1 405 1165	0.1 29.9 35	306 457.5 1410	216.8 261 602
	GENERAL ACCIDENT GENERAL CABLE GENERAL ELEC.	1390 261 488	0 -l 16	1599 321 558	907 78 362	PINAULT PRIN POLIET PROMODES	TEMPS	993 539 3597	50 9 48	1072 550 3810	500 480 1890
	GKN GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP	799 1816 952	20 5 -9	925 1983 1208	574 1180 790	RENAULT REXEL RHODIA		318.8 578 143	6.8 16 -1.1	393 705.5 183	146.8 361.25 140
	GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST. GT.UNVL.STORES	432 224.5 693	2.5 1.5 3.5	538 295 911	315 207 624.5	RHONE POULE SAGEM SAINT GOBAIN		311.3 4465 1020	2.3 61 -2	346.9 4799 1186	222.8 2517 781
•	GUARDIAN RYLEX. HALIFAX HAMMERSON	325.5 735 387	-4.5 23 0.5	474,34 977 537,5	271.12 663 386.5	SANOFI SCHNEIDER SCOR		68t 396.5 399	10 1.5 -1	752 523 435	479 300 238
·	HANSON HAYS HILLSDOWN HDGL	344 909 168	11.25 44 -0.5	386 1132 206.5	250 587,5 142,5	SITA SOCIETE GENE SODEXHO ALL		1400 1257 1039	-5 11 43	1580 1497 1297	978.12 700 643.83
	HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)	1394 1318	-11 -11	2347 2252-5	1366 1298	SOLLAC LIMIT SUEZ (CIE.)	ED DATA	88.2 24.1	0 0.05	139 27. <b>95</b>	64.1 12.4
	HYDER IMI IMP.CHM.INDS.	996 329 739	-0.5 0 9	1048-5 532 1244	833.5 316.5 710	SUEZ LYONNA SYNTHELABO TFI (TV_FSE_I)		1032 901 945	2 29 [4	1133 1059 1006	567 617 487
	IMPERIAL TOBACCO GP INCHCAPE JARVIS	176 643.5	7 2 13.5	519 299 787.5	363.5 136.5 239.5	THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.)	-	239 625 305	6 -1 15.7	257.8 800 323	145.9 5 <del>69</del> 1 <b>5</b> 0
:	JOHNSON MATTHEY KINGPISHER LADBROKE GROUP	427 474 273	0 11 0	694 582.5 360	4 <u>22.5</u> 358.5 246.5	USINOR VALEO VIVENDI (EX-C	GENERALE	76.85 533 1277	-0.15 4 2	124.5 672 1425	75.4 354.4 648
) )	LAND SECURITIES LAPORTE LASMO	823 683 213.75	5 18.5 4.75	1155 879 297.5	815 608_5 202	WORMS ET CIE	R	403.2	20	519	330.7
# ⊒	LBGAL & GENERAL LIBERTY INTL. LLOYDS TSB GP.	725 523.5 792	25 3.5 14	761 618.5 1075	442 464.5 661.5		GE:	RM	AN	Y	
<u>.</u>	LOGICA LUCASVARITY M&G GROUP(HDG.)	2025 231.75 1732.5	•105 1.75 -35	2312.5 284.25 1930	770 188.25 1120	ADIDAS-SALOI ALLIANZ ALLIANZ LEBE		237.5 611 1288	6.5 4.5 -12	328.5 679 1774.29	210.5 370.81 979.82
	MARKS & SPENCER	503	-1.5	664.5	493.5	ALTANA		129	4	187	114

NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT NFC

NORTHERN FOODS NORTHERN ROCK NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP

PEN&ORNTLDFD. PENNON GROUP PERPETUAL PILKINGTON

POWERGEN
PROVIDENT FINL
PRUDENTIAL CORP.
RACAL ELECTRONIC

RAILTRACK GP. RANK GROUP RECKITT & COLMAN REED INTL. RENTOKIL INITIAL REUTERS GP.

REXAM RIO TINTO (REG)

ROYAL & SUN ALLIN.
RYLBK.OF SCTL
SAFEWAY
SAGE GROUP(THE)
SAINSBURY (I)

SAINSBURY (J)
SCHRODERS
SCHRODERS NV.
SCOTLA NEWCASTLE
SCOTTISH POWER
SECURICOR
SELECT APPT-IDG.
SEMA GROUP
SEVERN TRENT
SUPEL TRANSPORT &

SEVERN TREMSPORT & TR SIEBE SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITHWHOGROUP SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS.

SOUTHERN ELEC. ST. JAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG.

STD CHARTERED

STAKIS

RMC GROUP

ROLLS-ROYCE

DRANGE

PEARSON

MEPC MIRROR GP.

MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WM)SPMKTS. NAT.WSTM.BANK NATIONAL EXPRESS 18.5 4.75 25 3.5 14 •105 1.75 -35 -1.5 2

22 -3.5 -7

1.5

16 -3 1.5 -3.5 -6 -2 28 0 33 -15 -8

! -42.5 3.5 5

-15 10 -10 9 14 -2 -12 25 1.5 2.5

-6 6.5 -15.5 55 -10 -30 4.5 -17

-20.5

8 37.5 -12.5 11 -3 59 -1 33.5

342.5 1259 105 653.5

284.25 1930 664.5 604.28 248.5

3696 538.5 301.5 1222 1117.5

1400 304.5 808 1127 405.5 1782.5

412.5 415.5 254.5 544.5 306.25 727.5 825 356 1029 297.5 145 357.89 517 702 181.5

430 134.5 642.5 91 543

VALEO VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R	533 1277 403.2	4 2 20	672 1425 519	354.4 648 330.7
GE	RM	AN	Y	
ADIDAS-SALOMON	237.5	6.5	328.5	210.5
ALLIANZ	611	4.5 -12	679	370.81 979 82
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	1288 129	4	1774.29 187	114
AMB AACH&MUNCH BET.R		01	256	145
AXA COLONIA KONZERN	230	14	280	141.8
BANKGESELLSCHAFT BER	34.25	0	\$1.9	34.1
BASF	76	0.9 -0.15	93.4 96	54.9
BAYER BAYER HYPBK	76.15 118.8	1.7	137.95	57.J 66
BAYERISCHE VBK.	158	1	184	91.48
BEIERSDORF	112.5	4.5	126	71.4
BERLINER KRAFT&LICHT	719	1.4	91.75	37.75
BHF-BANK BHW HOLDING	84.2 29.6	3.6 -0.3	86.7 34	45.2 28.8
BMW	1608	~0.5 ~2	1980	904.48
COMMERZBANK	62.95	-0.45	75.5	56.5
CONTINENTAL	57.3	21	62.45	38.8
DAIMLER-BENZ	180	7.4	201.84	107.67
DEGUSSA	110	2.5 1.5	120.2	75 92.6
DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK	157 136.4	2.85	157 162.2	104.5
DEUTSCHE TELEKOM	47	0.7	55 4	29 9
DRESDNER BANK	100,2	0	113.6	65 (
ENERGIE BADEN WUERT.	72	-2	79.2	50
ERGO VERSICHERUNG	322	4	380	153.5
FORD-WERKE FPB HOLDING	860 312	0	920 330	780 303
FRESEN MEDICAL CARE	103.5	3	161.3	99.5
FRI KRUPP-HOESCH KRU	300	-3	400	300
GEHE	104.2	0.5	114 6	87.5
HEIDELB DRUCKMASCHIN	139.5	-3.5 6.3	t68 179	95 8 123
HEIDELB ZEMENT HENKEL	146.5 [41	1	159.5	79.5
HENKEL PREF.	165 7	4.7	182.9	85
HEW	50.1	0	52.5	44
HOCHTIEF	77 15 77.8	1 15 -0.75	93 96.25	60 6 58 8
HOECHST ISAR AMPERWERKE	750	0.73	821	545
KARSTADT	815	32	986	530
KINOWELT MEDIEN NM	298	18	392	160
LAHMEYER	94.3	1.0	101.9	65.5 50.6
LEIFHEIT LINDE	61.5	0.5 32	1400	990
LUFTHANSA	44 9	0.5	55 3	29.3
MAN	603	7	773	475 5
MANNESMANN	181.1	3.8 0.7	206 43 I	71 8 30 85
METALLGESELLSCHAFT METRO	37 I 104.3	2.3	1215	63 65
MOBILCOM NM	664.5	10.5	668	50.5
MUNCH RUCK REGD	854	19	965 41	473 82
NECKARWERKE STUTTGAR		0	615	410
NESTLE DEUTSCHLAND PORSCHE PREF	476 4770	140	545 5650	462.5 2330
PREUSSAG	664	4	769	447
RWE	89 9	-0 85	110.5	73
RWE PREF	63 499	3	85 8 515	60 421
RWE-DEA SAP	1050	15	1219	398
SAP PREF.	1145	2	1315	413
SCHERING	178.8	-2-2	226 9	152
SGL CARBON	201	3	280	[ 98]
SIEMENS	122.25	1 95	138.6	99.5
SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R	60.25 1090	0 25 0	72.5 1630	54 1880
SUEDZUCKER	965	14	1159	820
THYSSEN	396	-5	491	350
VEBA	104.2	-0.1	131 4	88 65

ACOM	7420	-280	8000	5180	- <b>5</b>
ADVANTEST	7600	-10 -60	12363.57	6620	
AIFUL AISIN SEIKI	7590 1334	-1	10100 1750	6700 1200	
AIWA AJINOMOTO	5520 1165	120 -5	5520 1450	2190 1000	
ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC	455 189 <del>6</del>	-2 -9	762 1905	455 1010	
ASAHI BANK ASAHI BREWERIES	491 1800	1 -1	910 2100	405 1600	ļ
ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS	508 735	-2 . 6	660 1070	406 480	
BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB	527 1270	5	605 2350	399 1230	
BANK OF YOKOHAMA	275	-7 41	<b>56</b> 5	274 1220	
BANYU PHARMS. BENESSE	1640 5700	100	2100 5830	2780	]
BRIDGESTONE CANON	3320 3350	-60 -10	3540 3770	2490 2620	İ
					.
					1
1		.¢			
	<i>.</i> .	4	-		
	المري	۰,			
(7,	*				
	7-5	ئے	•		
	- D				
$\Lambda$	ΙB	ai	t		
15	LAN	AIC			
	RIV				
1	ANK				
Geneva Tel: + 4122				28 1024	
A joint ver Pictet & Cie an					
		_			} }
CANON SALES	1970	0	2580	1320	-
CASIO COMPUTER	1243	16	1330	805	
CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANK	541000 449	7000 -1	592000 680	383000 399	
CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK	2120 1823	.20 2	2170 1883	1960 1530	
CHUGOKU ELEC.POWER CITIZEN WATCH	21 <b>00</b> [12]	5 6	2105 1191	1810 691	
CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING	2720 2240	20 -5	3600 2770	2510 2070	
DAI-ICHI KANGYO BK. DAIICHI PHARM.	680 1963	10 35	1520 2160	620 1230	
DAINIPPON INK&CHEMIC	386	13	479	230	-
DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY	175 1195	1 -2	685 1430	130 624	
DAIWA SECURITIES DDI	625 450000	3 10000	792 72 <b>500</b> 0	405 289000	
DENSO EAST JAPAN RAILWAY	230 <del>5</del> 670000	0 17000	3060 699000	2110 520000	
EBARA EISAI	1255 1822	15 -51	1650 2540	11 <del>56</del> 1610	
FAMILYMART FANUC	5300 4970	70 -20	5700 5150	4080 4180	
FUJI BANK FUJI ELECTRIC	469 381	-9 -8	1590 457	458 300	
FUJI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM	820 5050	-3 -140	837 5500	313 4180	ĺ
	573000 1185	-2000 -15	730000 1339	503000 997	1
<b>FUJITS</b> U	1508	-2 -4	1700	1270 393	
FURUKAWA ELECTRIC FUTABA	476 5710	50	6000	4780	
GUNMA BANK HACHUUNI BANK	940 1163	5	1070 1230	950	-
HANKYU HIROSE ELECTRIC	540 7900	-10 -10	619 9450	540 5860	
HITACHI HITACHI CREDIT	845 2395	-19 70	1320 2680	840 2040	
HOKKAIDO ELEC.POWER HOKURIKU ELEC.POWER	1980 1982	-2 -3	2020 2010	1780 1800	1
HONDA MOTOR HOYA	5130 5010	-50 10	5500 6360	3540 3350	
INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA	698 278	-3 3	1750 390	698 189	
ITO YOKADO ITOCHU	6660 293	20 -12	7450 520	5550 192	
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	371 1100000	-12	513	337 970000	
JAPAN TOBACCO JOYO BANK	959000 519		1000000 685		
JUSCO KAJIMA	2440 333	0 -5	3430 666	1450 282	
KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	2340 2375	0 -15	2460 2395	2010 1630	
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	319 238	4	489 320	195 145	
KDD KEIÓ TEITO ELEC. RAI	4660 465	20 -6	8500 570	4280 465	
KEYENCE KINDEN	15820 1690	-120 i8	20300	14850 1290	
KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	625 1268	-9 23	728 1310	625	
KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	105	-! -5	180 1615	95 800	
			2950	1770	1
KOKUYO	1520 2390 679	20 -17	853	490	-
KOKUYO KOMATSU KUBOTA	2390 679 301	-17 0	853 520 1301	499 284 1040	
KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA	2390 679 301 1301 6950	-17 0 5 -50	520 1301 9250	284 1040 5660	
KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL	2390 679 301 1301 6950 2200 1670	-17 0 5 -50 -10	520 1301 9250 2240 1700	284 1040 5660 1830 1130	
KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KUYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUBENI	2390 679 301 1301 6950 2200 1670 9900 265	-17 0 5 -50 -10 -15 20	520 1301 9250 2240 1700 9900 450	284 1040 5660 1830 1130 5700 193	
KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSH KOTOBUKI ELT	2390 579 301 1301 6950 2200 1670 9900 265 2110 3680	-17 0 5 -50 -10 -15 20 -7 15 -60	520 1301 9250 2240 1700 9900 450 2195 4500	284 1040 5660 1830 1130 5700 193 1820 3090	
KOKUYO KOMATSU KUMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUBENI MABUI	2390 579 301 1301 6950 2200 1670 9900 265 2110 3680	-17 0 5 -50 -10 -15 20 -7	520 1301 9250 2240 1700 9900 450 2195	284 1040 5660 1830 1130 5700 193 1820	

ĺ	MITSUBISHI MOTORS	311	-1	731	308
l	MITSUBISHI TST.& BKG MITSUI & COMPANY	951 811	-34 26	0091 0011	951 651
	MITSUI CHEMICALS	402 1040	1 -2	457 1650	175 965
	MITSUI FUDOSAN MITSUI MARAFIRE INS	679	-4	797	555
l	MITSUI MNG & SMELT. MITSUI TST.BANKING	636 240	9 -10	646 727	462 165
i	MURATA MANUFACTURING	4870	-50	5800	3300 760
	MYCAL NAGOYA RAILROAD	954 405	6 3	1470 463	390
ĺ	NANKAI ELECRY. NEC	569 1200	3 -3	600 1630	550 1200
l	NGK INSULATORS	1313	26	1313	988
	NICHIDO FIRE&MAR.INS NICHIEI	791 10000	16 -290	836 13999 93	626 7700
	NIDEC	12460	-140	12600	4350 324
	NIKKO SECURITIES NIKON	542 961	- <u>2</u> 21	667 2560	795
	NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	14100 129	100 0	14280 209	9900 93
	NIPPON EXPRESS	764	1-	856	585
	NIPPON LSI CARD NIPPON MEAT PACKERS	130000 1664	0 -26	260000 1908	116000
1	NIPPON OIL	415	-15	559	327
	NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL	576 257	11 6	598 319	380 148
	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	43500 439	550 0	48000 496	34600 327
	NISSAN MOTOR	481	12	785	385
	NISSIN POOD PRDS. NITTO DENKO	2260 2060	0 35	2910 2390	1950 1720
	NKK	138	3	198	95 1280
	NOMURA SECURITIES NPN FIRE & MARINE IN	1611 554	-24 -4	1800 600	359
	NPN TELG. & TEL NSK	1210000 546	20000 -19	12700 <b>00</b> 687	920000 290
	NTT DATA	573000	-6000	717999.94	430999
	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	549 412	4 -1	78! 630	358 400
	OJI PAPER CO.	603	3 40	704 1568	403 774
	OLYMPUS OPTICAL OMRON	1.568 2130	15	2730	1800
	ONO PHARM. ONWARD KASHIYAMA	3450 1819	-60 1-	4150 1960	2020 1370
	ORIENTAL LAND	5450	-20	7550	5000
	ORIX OSAKA GAS	10240 326	-160 3	10600 360	7790 261
	PIONEER ELECTRONIC	2580	-25	2895	1850
	PROMISE RICOH	6470 1590	-140 0	7850 1870	5000 1270
	ROHM	15530 310	-50 -6	16000 795	11200 310
	SAKURA BANK SANKYO (IST)	3300	10	4350	2870
	SANWA BANK SANYO ELECTRIC	1070 400	-9 -12	1650 466	995 296
	SECOM	8340	0	8870	7130
	SETBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	4130 753	-10	6020° 1080	3950 633
	SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN	1115 8780	-5 210	1198 9460	762 8060
	SEVENTY SEVEN BANK	1210	19	1290	930
	SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW	1035 2020	4	1340 2090	795 1810
	SHIMANO	3450	-60	3670	2380
	SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL	388 2310	5 60	652 35 <b>50</b>	281 2250
	SHIONOGI	774	15	868	540
	SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1545 1423	-9 28	2220 1500	1460 1060
	SHOHKOH FUND & CO.	34500	200 -30	46300 12000	31500 9850
	SMC SOFTBANK	10270 7110	-30	7290	2000
	SONY SONY MUSIC ENTMT.(JA	11710 5840	60 -60	13390 6350	9450 3700
	SUMITOMO	726	-2	1060	574
	SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1224 409	-9 -11	1920 480	1130 237
	SUMITOMO ELECTRIC IN	1390	-15	1970	1284
	SUMITOMO MAR.&FIRE I SUMITOMO METAL INDS.	815 208	-1 3	890 290	580 139
	SUMITOMO METAL MININ SUMITOMO TRUST & BAN	552 488	-7 -12	743 1260	364 469
	SUZUKI MOTOR	1320	-1	1500	0401
	TAISEI TAISHO PHARM.	270 2880	-6 0	506 3430	171 2460
	TAKASHIMAYA	1039	-16	1480	646
	TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII	3630 7050	30 -250	3830 7680	3150 4470
	TDK	10320	-140	11700	8900
	TEUIN TERUMO	398 2570	-3 85	510 2570	220 1700
	TOBU RAILWAY	341	-14	509	34 i
	TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR.	15100 2000	0 I	17000 2060	13300 1800
	TOKALBANK TOKIO MAR-&FIRE INS.	670 1418	-14 -9	1050 1530	530 1040
	TOKYO ELECTRIC POWER	2690	-10	2750	2170
	TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	4220 299	130 1	8670 314	3750 261
	TOKYU	386	-8	640	379
	TONEN TOPPAN PRINTING	661 1576	-10 3	1200 1890	630 1420
	TORAY INDS.	640	-15	830	514
	TOSHIBA TOSTEM CORPORATION	580 1959	-6 59	744 2630	504 1110
	тото	836	-7	1370	760
	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING	1870 556	52 0	2350 1010	1480 556
	TOYODA AUTOLOOM WKS	2410	45	2550	2200
	TOYOTA MOTOR UNICHARM	3480 5140	10 -60	3930 5620	3050 3700
	uny West Japan Railway	2220 520000	-20 10000	2520 540000	1640 367000
	YAMAGUCHI BANK	1665	0	1819	1500
	YAMAHA YAMANOUCHI PHARMS.	1266 2995	16 0	2210 3250	1100 2680
	YAMATO TRANSPORT	1559	29	1800	1390
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS.	1204 658	3 -4	1750 775	1070 401
	HON	G K	ON	G	
		- ^ ^ -	`		
	AMOY PROPERTIES	3.63	-0.2	9.7	3.63
	BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC	7.6 5.5	-0.15 -0.15	32.2 14.6	7.6 5
	CHEUNG KONG HDG.	29.9	-0.2	96.25	29.9
	CHINA MRCH.HOLDINGS	11.3 3.45	1.0 -0.1		11.05 3.38
		5 9.6	-0.15 -0.4	38.8 16.25	5 9.6
	CITAC PACIFIC	10.15	-1.3	51.75	10.16

YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS.	2995 1559 1204 658	0 29 3 -4	3250 1800 1750 775	2680 1390 1070 401	
HON	VG I	KOl	<b>V</b> G		
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH. HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN SHANGHAI INDUSTRIAL SMARTONE TELECOM SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A SWIRE PACIFIC TS TSIM SHA TSUI PROPS. TV. BROADCASTS WHEELOCK & CO. YUE YUEN INDL.HDG.	5 9.6 10.15 32.7 6.05 37.4 3.35 20.8 7.75 12.85 22.45 161.5 32.6	-0.2 -0.15 -0.15 -0.4 -0.15 -0.4 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.6 -0.05 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.4 -0.15 -0.4 -0.25 -0.4 -0.25 -0.4 -0.25 -0.4 -0.25 -0.4 -0.25 -0.25 -0.4 -0.25 -0.25 -0.4 -0.25	9.7 32.2 96.25 27.35 38.8 16.25 51.75 44.5 9.2 75 15.23 19.4 31.4 277 81.5 35.2 8.6 58.75 7.65 25.4 104.5 17.7 28.7 33.8 17.7 28.7 33.8 17.7 28.7 33.8 17.7 28.7 33.8 28.7 33.8 28.7 33.8 28.7 33.8 28.7 33.8 28.7 33.8 28.7 33.8 28.7 33.8 28.7 33.8 28.7 33.8 34.5 35.7 36.7 36.7 36.7 36.7 36.7 36.7 36.7 36	3.63 7.6 5 29.9 11.05 3.38 5 9.6 10.15 29.85 6.05 36.7 3.35 20.55 7.5 11.85 20.8 155 129.75 17.4 3.95 9.15 4.15 10.5 13.7 24.8 22 3.57 8.1 17.1 6.2 3.32 13	
SIN	GA]	POR	E		
ASIA PACIFIC BREWS.	3.62	-0.08	6	2.00	_
CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE JELECOM SINGAPORE TELECOM	4.24 18.3 4.5 1.33 6 55 4.2 26 7.85 7.36 3.36 1.04 4.88 2.89 6.15 2.78 12.3 2.62 2.62 2.61 1.32 4.66	-0.22 -1.7 -0.03 -0.05 -0.05 -0.03 -0.03 -0.03 -0.03 -0.02 -0.02 -0.02 -0.01 -0.01 -0.01 -0.02 -0.01 -0.03 -	12.2 46 12.1 4.52 9.16 10.2 40 9.5 5.15 4.36 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4	2.98 3.88 18.3 3.96 1.31 6.25 4.14 20 6.25 2.36 3.02 1.03 1.58 4.8 2.81 1.15 5.85 2.3 11.18 2.05 2.05 1.1 1.5	
CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION KEPPEL FELS KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPOR	18.3 4.5 1.33 6 55 4.2 26 7.85 2.35 1.04 4.88 2.85 2.45 5.9 12.3 2.62 2.61 1.32 4.62 2.61 1.33 2.62 2.61	-0.22 -1.7 -0.18 -0.03 -0.03 -0.03 -0.03 -0.03 -0.03 -0.05 -0.05 -0.11 -0.1 -0.6 0 0.01 0.02 -0.03	12.2 46 12.1 4.52 9.16 10.2 40 9.5 6.2 5.15 4.36 3.32 9 6 6.45 9.4 7.45 20 3.48 3.48 1.6 9.6	3.88 18.3 3.96 1.31 6.25 4.14 20 6.25 2.36 3.02 1.58 4.8 2.81 1.69 6.15 2.3 11.18 2.05 2.05 2.05	Ţ

	RESORTS WORLD	4.24	-0.34	9.55	4.1
	RHB CAPITAL	0.87	0.01	6.3	0.86
	ROTHMANS OF PALL MAL	26	-1.5	35	23
	SIME DARBY	2.28	0.05	8	2.23
	TANJONG PLC	4.86	-0.08	9.25	4.86
	TECHNOLOGY RESOURCES	2.15	-0.18	4.36	1.9
	TELEKOM MALAYSIA	6.45	0.05	13.1	59
	TENAGA NASIONAL	2,98	-0.06	9.85	2.98
	YTL CORP.	3.1	-0.16	7	2.9
	YTL POWER	2.29	-0.13	36	2.05
	AU	GTR	AI.	IA	
	AU	J 1 1 1	سد		
	AMCOR	7	-0.09	8.93	6.18
	AMP	20.8	0.16	23	18.58
	AUS & NZ BANKING GRO	10 06	-0.06	11.88	9.08
	BRAMBLES INDS.	35	0.15	35.15	24.5
	BROKEN HILL PTY.	13.2	-0.2	17.5	12.66
	CMWL.BK.OF AUS.	19.91	-0.04 -0.38	20.55 11.29	14.7 5.35
	COCA-COLA AMATIL	5.35 6.2	0.14	7.95	5.97
	COLES MYER	4.15	0.1-	5.9	4.13
	CSR FOSTERS BREWING GP.	3.49	-0.04	3.84	2.57
	GENERAL PR.TST.	2.67	-0.04	3.01	2.42
	LEND LEASE CORP.	34.2	0.1	38.15	26,94
	NAT.AUS BANK	22.25	0.07	23.35	18.75
	NAT MUT HOLDINGS	2,88	-0.02	4.03	1.95
	NEWS CORP.	11.17	-0.02	13.21	5.81
	NEWS CORP. PREF,ORD.	9.67	-0.03	11.81	4.76
	RIO TINTO	18.03	0	22.3	16.03
	ST.GEORGE BANK	10.2	11.0	10.75	7.95
	TELSTRA CORPORATION	4.4i	0.05	4.7	2.53
	WESTFIELD HDG.	7.72	0.02	8.62	4.81
	WESTFIELD TRUST	3.21	-0.04	3.46	2.54
	WESTPAC BANK	10.15	-0.01	11.38	7.73
94	WMC	4.77	0.05	7.49 13.35	4.33 7.52
	WOODSIDE PTL	7.52 5	-0.06 0.06	6.1	4.05
	WOOLWORTES	3	0.00	0.1	7.00
	3.77	COCT SC	- 	T.Z	
	NE	WY	OK	K	
	170	40.5	-0.13	45.06	29.13
	ABBOTT LABS.	58.81	2.88	64.88	32.75
	AIRTOUCH COMMUNICATI	36.88	-0.13	47.13	33.63
	ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	40.56	0.63	51.5	35.5
	AMER.EXPRESS	101.06	-7.38	117.88	74.75
	AMER GENERAL	66.13	-0.88	75.38	47.81
	AMER.HOME PRDS.	50.5	1	54.31	34.59
	AMERINTLGP.	95.75	2.63	101.96	62.92
	AMERICA ONLINE DEL	105.38	-2	136.13	32.12
	AMERITECH	47.06	-0.19	51.94	31.19
	AMGEN	68.31	-1.25	76.31	45.94
	AMOCO (US)	40,31	-0.38	49.19	39.56
	AMR (AMERICAN AIRLIN	40.31 66	0	89.25	50.38
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH	40,31 66 50,75	0 -0.13	89.25 53.13	50.38 39.5
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP.	40.31 66 50.75 58.25	0 -0.13 0.63	89.25 53.13 68	50.38 39.5 39
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD	40.31 66 50.75 58.25 64.75	0 -0.13 0.63 0.56	89.25 53.13 68 86.69	50.38 39.5 39 64.19
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC.	40.31 66 50.75 58.25 64.75 65.94	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94	89.25 53.13 68 86.69 74.94	50.38 39.5 39 64.19 45.13
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	40.31 66 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHBUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE	40.31 65 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC OME BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK	40.31 66 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	40,31 66 50,75 58,25 64,75 65,94 47,5 46,5 61,63 87,44	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHBUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA	40.31 66 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94 99.31	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHBUSER-BUSCH ATAT CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL.	40,31 66 50,75 58,25 64,75 65,94 47,5 46,5 61,63 87,44	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19	89.25 53.13 68 86.69 74,94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63 38.53
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHBUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA	40,31 66 50,75 58,25 64,75 65,94 47,5 46,5 61,63 87,44 47,19 57,25	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38	89.25 53.13 68 86.69 74,94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69 61.69	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63 38.53
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC	40,31 66 50,75 58,25 64,75 65,94 47,5 46,5 61,63 87,44 47,19 57,25 43,31	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.44	89.25 53.13 68 86.69 74,94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69 61.69 52.41	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63 38.53 44 36.19 43.81 41.500
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BELLSOUTH	40.31 66 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 689005 54.75	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.44 1.81 -1095 -0.38	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69 61.69 52.41 72.19 80900 60	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63 38.53 44 36.19 43.81 41.500 44.12
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BELLSUTH BEELLSUTH BEEKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEING	40,31 65 50,75 58,25 64,75 65,94 47,5 61,63 87,44 47,19 47,19 43,31 67,5 68,005 54,75 37,06	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 -1.38 0.44 1.81 -1095 -0.38	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69 61.69 52.41 72.19 80.900 60 59.06	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63 38.53 44 36.19 43.81 41.50 44.12 36.5
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHITH HATHAWAY BEST FOODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC	40.31 65 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 61.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 68005 54.75 54.75 71.88	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 -1.38 0.44 1.81 -1095 -0.36 -0.56 -2.44	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69 61.69 52.41 72.19 80900 60 78	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63 38.53 44 96.19 43.81 41.500 44.12 36.5 41.56
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL SOUTH BETL ATLANTIC BELLSOUTH BETKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB	40,31 66 50,75 58,25 64,75 65,94 47,5 61,63 87,44 47,19 57,25 43,31 67,5 68005 54,75 37,06 71,88 106,81	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.44 1.81 -1095 -0.38 0.56 -2.44 -0.63	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69 52.41 72.19 80900 60 59.06 78 125.81	50.38 39.5 39 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63 38.53 44 36.19 43.81 41.500 44.12 36.5 72.5
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL AITLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT	40.31 65 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19 57.25 68005 68005 71.88 106.81 97.5	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.44 1.81 -1095 -0.38 0.56 -2.44 -0.63 -1.5	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69 61.69 52.41 72.19 80.900 60 59.06 78 125.81 106.75	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63 38.53 44 36.19 43.81 41.50 44.12 36.5 41.56 72.5 85
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEENG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP	40.31 65 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 66.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 68005 54.75 68005 54.75 55.75 54.75 55.75 54.75 55.75 54.75 55.75 54.75 55.75 54.75 55.75 54.75 55.75 54.75 55.75	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.44 1.81 -1095 -0.36 -2.44 -0.63 -0.56 -2.44 -0.63 -0.56	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94 99.31 72.19 80900 60 78 125.81 106.75 60.11	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63 38.53 44 43.61 41.50 44.12 36.5 72.5 85
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INIL. BELL STATANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN. SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A	40.31 65 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 68205 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.44 1.81 -1095 -0.38 0.56 -0.63 -1.5 -0.63 -1.5 -0.81 -0.75	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,98 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 52,41 72,19 80,900 60 59,06 78 105,75 60,67 105,75	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 62.63 38.53 34.1 943.81 41.500 44.12 36.5 72.5 85 44.42 21.34
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYESS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR	40.31 665 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 661.63 87.44 47.19 57.25 68005 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.44 1.81 -0.38 0.56 -2.44 1.5 -0.63 -1.5 -0.63 1.5	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69 61.69 52.41 72.19 80900 60 59.06 78 125.81 106.75 60.11 42.06	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.500 44.12 41.56 72.5 85 44.47 21.34 44.75
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATATOORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHITH HATHAWAY BEST FOODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS.	40.31 65 50.75 58.25 64.75 46.59 47.5 46.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.44 -0.63 -1.5 -0.81 1.94 -0.13 0.25	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,88 60,06 67,94 158,69 61,69 51,06 78 125,81 106,75 60,11 42,06 60,19	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 45.69 43.81 41.50 44.12 36.5 41.25 85 72.5 85 44.42 21.34 44.72 25.06
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INIL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN.SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT	40.31 66 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 93.38 47 31.54 31.54	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 -0.75 -0.38 0.44 1.81 -1.095 -0.38 0.56 -2.44 -0.63 -1.5 -0.81 -0.13 0.56	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,98 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 52,41 72,19 80,900 60 59,06 78 106,75 60,75 60,94 34,138	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 43.81 41.50 44.12 36.5 41.25 85 44.42 21.34 44.75 25.06 14.63
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN	40.31 665 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19 47.19 67.5 68005 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47 31.94 15.38	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.49 1.81 -1.038 0.56 -2.44 1.61 -0.38 0.56 -2.44 1.5 -0.81 1.94 -0.13 0.25 -0.13	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69 61.69 52.41 72.19 80900 60 59.06 78 125.81 106.75 60.11 42.06 41.38 77	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 43.81 41.50 44.12 21.34 44.75 25.06 14.63 50.94
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATATOORP, ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC OME BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEDIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NYENS SQUIBB BURLINGTON NYEN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORPA CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON	40.31 66 50.75 58.25 64.75 46.59 47.5 46.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 68005 54.75 37.06 8005 54.75 37.08 105.81 97.5 11.9 35.38 47 31.94 15.38 71.5 76.94	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 -0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.56 -0.38 0.56 -0.44 -0.63 -1.5 -0.81 1.94 -0.13 0.25 -0.06 0.13 -0.75 -0.38 -0.44 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.77 -0.76 -0.	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,88 60,06 67,94 158,69 61,69 51,06 78 125,81 106,75 60,11 42,06 60,11 42,06 41,38 77 88,69	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 44.12 36.5 41.56 72.5 85 72.5 85 72.5 85 72.5 85 72.5 85 72.5 85 72.5
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INIL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEDIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN.SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHEVRON CHRYSLER	40.31 66 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47 15.5 71.5 71.58 71.58 71.58 71.58	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 -0.75 -0.38 0.44 1.81 -1.09 -0.56 -2.44 -0.63 -1.5 -0.81 -1.38 0.56 -2.44 -0.63 -0.56 -1.43 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,98 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 59,06 72,19 80,900 60 59,06 78 125,81 106,75 60,94 36,19 41,38 77 41,38 77 88,69 60,63	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 43.81 41.50 44.12 21.34 44.75 25.06 14.63 50.94
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATATOORP, ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC OME BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEDIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NYENS SQUIBB BURLINGTON NYEN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORPA CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON	40.31 66 50.75 58.25 64.75 46.59 47.5 46.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 68005 54.75 37.06 8005 54.75 37.08 105.81 97.5 11.9 35.38 47 31.94 15.38 71.5 76.94	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 -0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.56 -0.38 0.56 -0.44 -0.63 -1.5 -0.81 1.94 -0.13 0.25 -0.06 0.13 -0.75 -0.38 -0.44 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.38 -0.76 -0.77 -0.76 -0.	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,88 60,06 67,94 158,69 61,69 51,06 78 125,81 106,75 60,11 42,06 60,11 42,06 41,38 77 88,69	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 43.81 41.50 44.12 36.5 41.25 85 44.42 21.34 44.75 25.06 44.63 35.94 71.13
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL AITLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CIGNA	40.31 665 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 61.63 87.44 47.19 47.19 67.5 68005 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47 31.94 15.38 65.56	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.44 1.81 -1038 -0.56 -2.44 -0.56 -2.43 -0.13 0.25 -0.81 1.94 -0.13 0.25 -0.13 -1.75 -1.175 -1.14	89.25 53.13 68 86.69 74.94 64.88 60.06 67.94 99.31 58.69 61.69 52.41 72.19 80900 60 59.06 78 106.75 60.11 42.08 41.38 77 88.69 60.63 74.25	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 43.81 41.56 72.5 41.56 72.5 21.34 44.75 25.06 14.63 32 51.21
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATATOORP, ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC OME BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEDIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NYEN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORPA CATERPILLAR CBS. CENDANT CHEVRON CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS	40.31 665 50.75 58.25 64.75 46.59 47.5 46.63 87.44 47.19 67.5 68005 54.75 37.06 8005 54.75 37.06 81.19 35.38 47 31.94 15.38 71.88 15.38 76.94 57.88 65.56	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.49 1.38 -0.44 1.81 -0.056 -2.44 -0.13 0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.14 -0.13 -0.25 -0.13 -1.34 -0.14 -0.14 -0.14 -0.15 -0.16	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,88 60,06 67,94 99,31 58,69 61,59 61,59 60,06 78 125,81 106,75 106,75 36,19 41,38 77 41,38 77 42,06 60,03 74,25 60,63 74,25 103,19	50.38 39.5 39 64.19 45.13 37.75 44.63 38.53 44 4150 36.19 43.81 4150 41.12 36.5 41.22 21.34 44.75 25.06 14.63 32 51.21 46.5 112.75 29.91
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INIL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN. SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CIRY SLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP	40.31 66 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 43.31 67.5 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47 71.5 76.94 15.38 71.5 76.94 15.38 71.5 76.94 15.38 71.5 76.94 15.38 71.5 76.94 15.38 71.5 76.94 15.38 71.5 76.94 15.38 71.5 76.94 15.38 71.5 76.94 15.38 71.55 76.94 7	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.44 1.81 -1095 -0.38 0.56 -2.44 -0.63 -1.5 -0.81 -0.13 0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -1.25 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.15 -0.16 -0.17 -0.18 -0.18 -0.19 -0.19 -0.19 -0.19 -0.19 -0.19 -0.19 -0.19 -0.13 -0.13 -0.13 -1.14 -0.13 -0.13 -1.15 -0.14 -0.13 -1.15 -0.16 -0.17 -1.18 -1.19 -1.18 -1.19 -1	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,98 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 59,06 78 80,900 60 59,06 78 105,75 60,94 36,19 41,38 77 42,51 103,19 88,69 60,63 74,25 103,19 88,69 60,63 74,25 103,18 10	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 43.81 41.50 44.12 36.5 41.25 85 44.75 25.06 44.75 25.09 47.11 32 51.21 46.5 51.21 46.5
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BELL SOUTH BELL SOUTH BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL-COMMS.	40.31 665 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19 47.19 67.5 68005 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47 31.94 15.38 65.56 99.38 155.06	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.49 1.38 -0.44 1.81 -0.056 -2.44 -0.13 0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.14 -0.13 -0.25 -0.13 -1.34 -0.14 -0.14 -0.14 -0.15 -0.16	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,88 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 59,06 78 105,75 60,11 42,58 1105,75 60,11 42,69 41,38 74,25 103,19 180,68 74,25 103,19 180,68	50.38 39.5 39 64.19 45.13 37.75 44.63 38.53 44 4150 36.19 43.81 4150 41.12 36.5 41.22 21.34 44.75 25.06 14.63 32 51.21 46.5 112.75 29.91
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATATOORP, ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC OME BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORPA CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL.COMMS. COCA COLA	40.31 665 50.75 58.25 64.75 46.59 47.5 46.63 87.44 47.19 67.5 68005 54.75 37.06 8005 54.75 37.06 105.81 97.5 11.9 35.38 47 31.94 15.38 71.5 71.88 15.38 71.5 71.88 15.38 155.06 55.56	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 -0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.36 -0.38 0.56 -2.44 -0.63 -1.5 -0.81 1.94 -0.13 0.25 -0.06 0.13 0.25 -0.06 0.13 1.58 -0.38 1.59 -0.38 -0.56 -1.5 -0.81 -	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,88 60,06 67,94 99,31 58,69 61,59 61,59 89900 59,06 78 125,81 106,75 36,19 41,38 77 42,06 60,94 41,38 77 42,06 60,03 74,25 61,7	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 43.81 41.81 41.81 41.81 41.12 36.5 41.42 21.34 44.12 35.5 61.63 50.94 44.12 36.5 14.63 50.94 44.12 25.06 14.63 50.94 44.12 50.94 50.9
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST POODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEYRON CHEYRON CHEYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL.COMMS. COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA TELBCOM G.SPN.	40.31 665 50.75 58.25 64.75 46.59 47.5 46.63 87.44 47.19 47.19 47.19 57.25 43.31 68005 54.75 37.06 89005 54.75 37.06 105.81 97.5 51.19 35.38 47 31.94 15.38 71.5 76.94 57.88 65.56 90.31 155.06 55.56 90.31 173	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.94 0.19 0.81 -1.38 0.56 -0.38 0.56 -0.38 0.56 -2.44 -0.63 -1.5 -0.13 0.25 -0.13 0.25 -1.44 -0.13 0.15 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.14 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.14 -0.13 -0.14 -0.13 -0.13 -0.14 -0.15 -0.16 -0.13 -0.17 -0.16 -0.17 -0.17 -0.18 -0.19 -0.19 -0.19 -0.19 -0.19 -0.19 -0.10	89,25 53,13 68 86,69 74,98 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 52,41 72,19 88900 60 59,06 78 125,81 106,75 60,94 36,19 41,38 77 42,06 60,49 41,38 77 42,06 61,75 88,69 61,75 88,69 61,75 88,69 61,75 88,69 61,75 88,69 41,38 77 42,06 61,75 88,69 41,38 77 42,06 61,94 41,13 96,94 41,13 87,94 41,13 87,94 41,13 87,94 41,13 87,94 8	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 43.81 41.50 44.12 36.5 41.56 50.94 44.63 50.94 44.63 50.94 45.75 51.21 46.5 112.75 29.91 51.21 46.5 112.75 29.91 61.81 24
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INIL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN. SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL. COMMS. COCA COLA COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLIT TELBCOM GP.SPN. COLUMBIAHCA HEALTHC	40.31 66 50.75 58.25 64.75 46.5 47.5 46.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 43.31 67.5 57.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47 71.5 76.94 55.56 99.38 155.06 55.56 99.38 155.06 55.56 90.31 173 25.5	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.75 -0.38 0.44 1.81 -1.095 -0.38 0.56 -2.44 -0.63 -1.5 -0.81 -0.13 0.25 -0.13 -1.75 -1.31 -0.66 0.13 -1.75 -1.44 -1.63 -1.75 -1.81 -0.65 -0.81 -0.65 -0.81 -0.65 -0.81 -0.65 -0.81 -0.65 -0.81 -0.65 -0.85 -	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,98 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 59,06 78 80,900 60 59,06 78 125,81 106,75 60,94 36,19 41,38 77 42,5 103,19 80,90 41,38 74,25 103,19 81,09 81,13	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.62 36.5 41.25 85 44.42 21.34 44.75 25.09 44.12 36.5 41.63 32 50.94 71.13 32 51.27 52.56 61.81 24.38
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTEN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITTICORP CLEAR CHL. COMMS. COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLT TELECOM GP. SPN. COLMBIA/HCA HEALTHC COMCAST SPECIAL 'A' COLMBIA/HCA HEALTHC COMCAST SPECIAL 'A' COLCAST SPECIAL 'A' COLCAST SPECIAL 'A' COCACAST SPECIAL 'A' COCACAST SPECIAL 'A' COLCAST SPECIAL 'A' COCACAST SPECIAL 'A' COLCAST SPECIAL 'A'	40.31 665 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19 47.19 67.5 68005 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47 31.94 15.38 155.56 99.38 155.56 81.63 28.56 81.63	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.44 1.81 -1095 -0.44 1.81 -0.56 -2.44 -0.13 0.25 -0.13 -1.15 -0.13 0.25 1.19 -1.44 2.63 -1.31 -1.44 2.63 -1.31 -1.44 2.63 -1.31 -1.44 2.63 -1.31 -1.44 2.63 -1.31 -1.44 2.63 -1.35 -1.38 -	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,88 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 59,06 78 125,81 105,75 60,11 42,06 60,94 36,19 41,38 74,25 103,19 180,88 61,75 87,94 41,13 86,94 223 48,75	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 4152 36.5 41.56 72.5 44.42 21.34 44.75 25.06 14.63 32 71.13 32 71.13 44.75 25.06 14.63 32 71.13 44.75 29.91 53.56 25.68 29.91 53.56 24.81 24.88 2
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATATTC CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST ROODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEYRON CHEYRON CHEYSLER CIGONA CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL. COMMS. COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COLT TELBCOM GP.SPN. COLUMBILANCA HEALTHC COMCAST SPECIAL 'A' COMPAQ COMPUTERS	40.31 665 50.75 58.25 64.75 46.59 47.5 46.63 87.44 47.19 61.63 87.44 47.19 63.31 68.005 54.75 37.06 8005 54.75 37.06 8005 54.75 37.06 8005 54.75 37.06 8005 54.75 37.06 8005 55.38 47 31.94 15.38 71.5 76.94 57.88 65.56 90.31 173 25.5 44.5 35.13	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.13 -0.75 -0.38 0.39 0.34 1.81 -0.056 -0.38 0.56 -0.44 1.81 -0.63 -0.75 -0.38 0.56 -0.44 1.81 -0.63 -0.75 -0.38 -0.56 -0.44 -0.63 -1.5 -0.81 -0.15 -0.81 -0.15 -0.81 -0.15 -0.81 -0.15 -0.81 -0.15 -0.81 -0.15 -0.81 -0.15 -0.81 -0.15 -0.81 -0.15 -0.	89,25 53,13 68 86,69 74,98 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 59,06 78 125,81 106,75 60,94 36,19 41,38 77 42,06 60,94 36,19 41,38 77 42,06 61,75 88,69 60,63 74,25 103,19 180,88 61,75 87,94 41,13 90,23 48,75 34,25 48,75 39,13	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 43.81 41.50 44.12 36.5 41.56 50.94 44.63 50.94 44.72 51.34 44.63 50.94 50.94 50.94 50.94 50.94 61.81 62.69 62.69 62
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATATOORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INIL. BELLATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN. SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL. COMMS. COCA COLA COCA COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	40.31 665 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 661.63 87.44 47.19 57.25 43.31 67.5 68005 54.75 37.06 71.88 106.81 97.3 51.19 35.38 47.39 47.39 47.39 57.25 68005 54.75 71.94 71.5 76.94 77.25 86.55 81.63 82.55 81.63 83.69 83.69	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 0.75 -0.38 0.44 1.81 -1.095 -0.38 0.56 -2.44 -0.63 -1.5 -0.13 0.25 -0.13 -1.75 -0.13 0.25 -0.13 -1.75 -0.13 -0.56 -1.44 -0.63 -1.75 -1.31 -0.66 0.13 -1.75 -1.31 -0.66 0.13 -1.75 -1.31 -0.66 0.13 -1.75 -1.31 -0.66 0.13 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -1.75 -0.81 -0.56 -0.81 -0.56 -0.81 -0.56 -0.81 -0.56 -0.81 -0.56 -0.81 -0.56 -0.81 -0.56 -0.81 -0.56 -0.81 -0.56 -0.81 -0.56 -0.81 -0.56	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,98 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 59,06 78 80,900 60 59,06 78 125,81 106,75 60,94 41,38 77 42,06 60,63 74,25 103,19 88,69 61,63 74,25 103,18 81,13 96,94 222 39,13 61,13	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.62 36.5 41.25 85 44.42 21.34 44.75 25.09 471.13 32 51.21 45.5 112.75 29.91 53.56 61.81 24.38 22.72 23.25 30.75
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATATOORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHURE HATHAWAY BEST FOODS BOEDIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL. COMMS. COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM COLT TELBCOM GP.SPN. COLUMBILANCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTIL CORESTATES FIRIL DEA	40.31 665 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19 67.5 68.005 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47 31.94 15.38 155.96 99.38 155.96 81.63 28.56 81.63	0 -0.13 0.63 0.56 -0.96 -0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.56 -0.81 -0.81 -0.81 -0.94 -0.63 -1.75 -1.94 -0.13 -0.25 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.81 -0.85 -0.81 -0.85 -0.81 -0.85 -0.86 -0.85 -0.86	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,88 60,06 67,94 172,19 80,900 60 59,06 78 125,81 106,75 60,11 42,06 60,13 41,38 77 88,69 60,63 14,38 77 88,69 60,63 14,25 103,19 180,88 61,19 41,25 87,94 41,13 87,94 87,	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.52 36.5 41.56 72.5 41.45 25.06 44.12 36.5 41.75 25.06 14.63 32 71.13 32 71.13 44.75 25.06 14.63 32 71.13 44.75 29.91 53.56 25.06 25.06 25.06 27.06 2
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC OME BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST POODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEYRON CHEYRON CHEYRON CHEYRON CHEYCON CINCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL. COMMS. COCA COLA COLT TELBCOM GP.SPN. COLUMBILANCA HEALTHC COMPUTERS CONESTATES FINL. DEA CVS	40.31 665 50.775 58.25 64.75 46.59 47.5 461.63 87.44 47.19 68.005 54.75 37.06 8005 54.75 37.06 8005 54.75 37.06 8005 54.75 37.08 105.81 97.5 51.19 35.38 47 31.94 15.38 71.5 76.94 57.88 65.56 90.31 173 25.5 44.5 43.3 173 25.5 44.5 45.0 46.6 47.8 47.8 47.8 47.8 47.8 47.8 47.8 47.8	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 -0.75 -0.38 0.44 1.81 -1.095 -0.38 0.56 -2.44 -0.63 -0.56 -2.45 -0.13 0.25 -0.13 -0.13 -1.51 -1.94 -0.13 -0.13 -0.14 -0.13 -0.25 -0.45 -0.13 -0.15	89,25 53,13 68 86,69 74,94 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 59,06 78 125,81 106,75 60,11 42,06 60,94 36,19 41,38 77 42,06 60,49 36,19 41,38 77 42,06 60,49 41,38 77 42,06 61,75 88,69 61,75 88,69 61,75 88,69 61,75 88,69 61,75 88,69 61,13 96,94 41,13 86,94 46,17 4	50.38 39.5 39.5 45.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 43.81 41.50 41.12 36.5 41.56 50.94 44.12 36.5 50.94 41.75 21.34 44.70 21.34 44.70 25.09 112.75 29.91 53.56 61.81 24 24.38 22.75 60.88 50.88 50.99 61.81 24 24.38 22.75 60.88 50.88 50.99 61.81 24.38 22.75 60.88 50.88 50.88 50.88 50.89 61.81 62.69 62.69
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INIL. BELLATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN. SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL. COMMS. COCA COLA COCA COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTI. COMPSTATES FINL DEA CVS DAYTON-HUDSON	40.31 665 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 661.63 87.44 47.39 67.5 68005 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47.39 47 31.94 15.38 65.56 99.38 155.96 81.63 28.56 90.31 173 98 44.5 35.86 99.38 155.96 81.63 82.65 99.31 173 98 44.5 35.86 99.31 175 98 44.5 45.5 46.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 -0.75 -0.38 0.44 1.81 -1095 -0.38 0.56 -2.44 -0.63 -0.56 -2.44 -0.13 0.25 -1.31 -0.13 -1.75 -1.44 -0.13 -0.13 -1.75 -0.81 -0.13 -0.14 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.16 -0.17 -0.17 -0.18 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,98 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 59,06 78 80,900 60 59,06 78 125,81 106,75 60,63 74,25 103,18 81,69 60,63 74,25 103,18 81,13 96,94 222 39,13 101,75 44,13 101,75 44,13 101,75 44,13 101,75 44,26	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.62 36.5 41.25 85 44.42 21.34 44.75 25.06 44.12 36.5 41.63 32 51.21 41.75 25.09 61.81 24.38 22.72 23.25 60.88 22.72 23.075 60.88 22.19
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATATOORP, ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANK OP MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOEENG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL.COMMS. COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLT TELBCOM GP.SPN. COLUMBILANCA HEALTHC COMCAST SPECIAL 'A' COMPAQ COMPUTERS CONPUTER ASSOCS.INTL. CORESTATES FINL. DEA CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER	40.31 665 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 46.5 61.63 87.44 47.19 67.5 68.005 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47 15.38 155.96 99.38 155.96 81.63 28.56 81.63	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 -0.13 -0.75 -0.38 0.19 0.81 -1.38 0.56 -0.81 -0.63 -1.56 -0.81 1.94 -0.13 -0.25 -0.81 1.94 -0.13 -0.25 -0.38 -0.25 -0.81 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.36 -0.36 -0.36 -0.36 -0.37 -0.36 -0.37	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,88 60,06 67,94 172,19 80,900 60 59,06 78 125,81 106,75 60,11 42,06 60,13 41,38 77 44,138 77 44,94 51,08 60,94 42,53 60,94 41,13 61,1	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.50 41.12 36.5 72.5 85 72.5 85 72.5 85 72.5 85 72.5 85 72.5 85 72.5 85 112.75 29.91 146.5 112.75 29.91 12.75 29.91 12.75 29.91 24.38 22.72 23.25 30.78 24.38 27.5 36.94 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5
	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH ATET CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BAXTER INIL. BELLATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS BOERIG BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NITHN. SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP CLEAR CHL. COMMS. COCA COLA COCA COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTI. COMPSTATES FINL DEA CVS DAYTON-HUDSON	40.31 665 50.75 58.25 64.75 65.94 47.5 661.63 87.44 47.39 67.5 68005 54.75 37.06 71.88 106.81 97.5 51.19 35.38 47.39 47 31.94 15.38 65.56 99.38 155.96 81.63 28.56 90.31 173 98 44.5 35.86 99.38 155.96 81.63 82.65 99.31 173 98 44.5 35.86 99.31 175 98 44.5 45.5 46.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 175.5 47.63 99.38 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 99.38 175.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5	0 -0.13 0.63 0.56 -0.94 -0.75 -0.38 0.44 1.81 -1095 -0.38 0.56 -2.44 -0.63 -0.56 -2.44 -0.13 0.25 -1.31 -0.13 -1.75 -1.44 -0.13 -0.13 -1.75 -0.81 -0.13 -0.14 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.16 -0.17 -0.17 -0.18 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56 -0.24 -0.56	89,25 53,13 68 86,69 74,94 64,98 60,06 67,94 99,31 58,69 61,69 59,06 78 80,900 60 59,06 78 125,81 106,75 60,63 74,25 103,18 81,69 60,63 74,25 103,18 81,13 96,94 222 39,13 101,75 44,13 101,75 44,13 101,75 44,13 101,75 44,26	50.38 39.5 39 64.19 45.13 43.01 37.75 44.63 38.53 44 41.62 36.5 41.25 85 44.42 21.34 44.75 25.06 44.12 36.5 41.63 32 51.21 41.75 25.09 61.81 24.38 22.72 23.25 60.88 22.72 23.075 60.88 22.19

33.31 90.94 63.25 57.69 83 36.69 51.38 62

71.88 64.94 60.63 59.63 77.56 57.75 81.94 53.56 45.44 53.56 45.42 51.63 27.06 52 42 46 53 87 129.75 42.63 76.5 32.13 87 129.75 61.81 92.06 61.81 92.06 61.81 92.06 61.81 92.06 94.83

52.5 63.5 77.94 34.06 25.63 56.88 37.81 105.5 47.69 43.25 52.06 50 78.94 38.19 54.94 43.31 50.06 40 40 41.88 57.44 47.94 19.88 57.44 47.94 19.88

69.38 40.06 36.56 73.56 56.25 61.38 89.38 63.13

83.38 64 44.31 72.56 36.69 41.69 333 29.25 52.63 101.06

0.44

DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY

EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST

ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES

FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD

EMC CORP,MASS.

EXXON

FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC.

GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE

HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS.

INTLBUS\_MACH.
INTLPAPER

JOHNSON & JOHNSON

KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK

LOCKHEED MARTIN CORP LOWE'S COS. LUCENT TECHNOLOGIES

MARSH & MCLENNAN
MAY DEPT.STORES
MBNA CORP.
MCDONALDS
MCI COMMS.
MEDIAONE GP.
MEDITONIC
MELION BANK
MEDIC ON BANK
MEDITONIC

MERRILL LYNCH
MGST.DN. WTTTER & CO
MICROSOFT
MINNESOTA MNG.& MNFG

MERCK

MOBIL

MOBIL
MONSANTO
MORGAN IP
MOTOROLA
NATICITY
NATIONSBANK
NORWEST
ORACLE CORP.
PENNEY IC
PEPSICO
PETER

PHIZER
PHARMACIA UPIOHN
PHILIP MORRIS
PTINEY-BOWES
PNC BANK
PROCTER & GAMBLE

PROCTER & GAMBLE
QWEST COMMS.INTL.
RAYTHEON B'
SAFEWAY
SARA LEE CORP.
SBC COMMUNICATIONS
SCHERING-PLOUGH
SCHLUMBERGER
SEAPS POEMURY

SCHLUMBERGER
SEARS ROEBUCK
SECURITY FIRST NETWO
SOUTHERN
SPRINT
SUN MICROSYSTEMS
SUNTRUST BANKS
TELE COMMUNICATIONS
TELE COMMUNICATIONS

TELECOM NEW LIBERTY TELLABS TEXACO

TEXACO
TEXAS INSTS
TIME WARNER
TRAVELERS GP
TYCO INTL
UNITED TECHNOLOGIES

US BANCORP DEL. US WEST NEW

WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGREEN WARNER LAMBERT

WORLDCOM INC.GA. XEROX

WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN DEAD - ME WELLS FARGO WILLIAMS COS.

VIACOM 'B'

LEVEL 3 COMMS. LILLY EU

GTE HBO HEINZ HI

INTEL

-0.88	75.38	47.81	
1 2.63	54.31 101.96	34.59 62.92	مسيعات خستامار مواطئ
-2	136.13	32.12	
-0.19 -1.25	51.94 76.31	31.19 45.94	المفرية شات الأما
-0.38	49.19	39.56	الفورية المدان المستان المعياد الرجام في المنة في الماء المعياد
0	89.25 53.13	50.38 39.5	لا اسائٹ ہے۔
-0.13 0.63	55.15 68	39.3	ويعود سو سيدر سيد
0.56	86.69	64.19	
-0.94 0.13	74,94 64.88	45.13 43.01	
-0.75	60.06	37.75	المعينات الاسارين الساعيات الاستان المارين المارين الساعيات المارين ا
-0.38 0.19	67.94 99.31	44.63 62.63	
0.81	58.69	38.53	
-1.38	61.69	44 36.19	هدادتعضي سنبات
0.44 1.81	52.41 72.19	43.81	المعنية وي الشاء المناه عواشقا
-1095	80900	41500	ة أسرة في من المنافقة
-0.38 0.56	60 59.06	44.12 36.5	والمسعة من خوبات والسد
-244	78	41.56	وللوصفات وسومسريم
-0.63 -1.5	125.81 106.75	72.5 85	العملي فيحجس فبعث بالداري إراران
-0.81	60.11	44.42	المحساء مشول على للنبيي ي الأن
1.94	42.06	21.34	معطفه المستسب في الماني
-0.13 0.25	60.94 36.19	44.75 25.06	مقعوقيه مساندد برحيتها
-0.06	41.38	14.63	
0.13 -1.75	77 88. <del>69</del>	50.94 71.13	الموسر مور شوع الحيارات
1.19	60.63	32	وغفض حساسة لندرانم
-1.44	74.25	51.21	السبارات نسنعت جائي
2.63 -1.31	103.19 180.88	46.5 112.75	المشاهبين أستصوبن والدليب ووال
4.06	61.75	29.91	المنطاطي في أنوصوع
1,25 -0.81	87.94 41.13	53.56 25.69	2, 0, 4, 4
0,56	96.94	61.81	معدل عمر بسيارة
5.88	223	24	
-0.5 2.38	34.25 48.75	24.38 22.72	و فن جهة حرى نسير برية
3.19	39.13	23.25	اللي إستشرار عاب بعار لايا
5.06 0	61.13 101.75	30.75 60.88	المعمينان عتامي الوبابات تتعيد
2	44.94	. 27.5	المغزيد فسعية للب السرابيون بشرا
1.94	52.63	26.19	السَّلُوْكَ وَعُلَا سَوْقٍ. شَ " بَيْ لِنَّهُ ا
1.06 -0.25	117.56 42.37	36 25,25	
0,56	101.5	86.25	اس مجموع السيارات سنعة ا
1,5 -0.06	82.75 62.56	53.5 45.75	هي أفهد أن أني المأد الوالماني. المُلْمَةُ فِي ١٩٩٨
1.75	88.19	54.13	المُفَةَ فَي ١٩٩١ -
-0.06	50.25	32.63	مرآ نسبه غب السنجانة وم
1.13 2.69	52.44 67.13	23.63 51.56	وتخطعموك كالناسودك
-0.75	57.94	35.63	هُمِعَتُكُ مِنْ ١٩٠ مِي شَدْسِي ١٩٠٠
-0.06	83.31	38.5	
-1.25 1.13	75.63 68.31	58 43.5	الأفحاق النبي الاداني المستدين الم
0.13	65.88	39	و١٩٩٥ تتعود تي خصر ١٠٠٠
-0.19 0.31	97.5 41.94	68.19 25.69	هي اشتة في ١٩٩٠ ١٩٩
0.38	65.69	45.88	آ وعصوفيا، إزداد منصاعف
0.13	90	61.94	السعارات تشكيب في اولاية
-0.69 1.31	60.75 51.38	26.51 32.38	على من و الاستقام الله
1.63	74.69	47. <del>69</del>	A.7 B
2.31 2.06	66.75 96.69	28.29 61.94	الهي د وه د استيامه هي د و السامة
-3.5	259.69	193.19	اعتبعتي التباحدات والمارا
1,98 -1,06	76 62,56	56.3 i 39.5	التصطيف الأسيركي سجالا
0.38	62	41.88	الرباعية النفع والببيدال الأ
-1	62 37.5	41.88 17.91	الرباعية النفع والمبيدان ١٧٠ الله ١٦٠٣ سفة
-1 -0.75	62 37.5 59.44	41.88 17.91 41.63	الرياعية النفع والمسيفان الأالي ٢٠٨ سفة
-1	62 37.5	41.88 17.91	الرباعية النفع و لمبيدان الأ الي ٨٠٣ سنة
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.63	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48	الرباعية النفع و لمبيدان ال
-1 -0.75 -0.31 1.38	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81	41.88 17.91 41.63 52 23.59	الرباعية النفع و لمبيدان ال
-1 -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 1	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 46.88 65.94 90	الرباعية النفع و لمبيشان ال
-1 -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 1 -0.38	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 46.88 65.94 90	الرباعية النفع و لمبيشان ال
-1 -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 1 -0.38 0.56 0.25	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 50.31	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 46.38 65.94 90 41.94 55	الرباعية النفع و لمبيشان ال
-1 -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 0.31	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 46.88 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31	الرباعية النفع و غييشان ال
-1 -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 0.31 -0.75 3.88	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 84.25	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,38 65,94 90 41,94 55 31,81 29,31 41,25 12,4	الرباعية النفع و غييشان الر
-1 -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 84.25 72.19	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 46.88 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 12.4	الرباعية النفع و غييشان ال
-1 -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 1 -0.38 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31 -0.75	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 84.25 72.19	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 46.88 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 12.4 50.5 91.94	الرباعية النفع و لمسيطان الا
-1 -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 -0.36 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 43.13 58.94 43.13 58.94 43.13 102.25	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 45.88 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47	الرباعية النفع و لمسيطان الا
-1 -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 1.5	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 84.25 72.19 117 45.13 102.25 64	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 46.38 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5	الرباعية النفع و لمسيطان الا
-1 -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 -0.36 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 43.13 58.94 43.13 58.94 43.13 102.25	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 45.88 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5 50.31 25.56	الرباعية النفع و لمسيطان الر
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.51 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 1.5 0.44 1.44 1.44 1.38	62 37.5 59.44 81.63 48.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 50.31 43.13 43.13 102.25 64 70.63 38 74.13	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 46.88 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5 50.31 25.56 44.06	الرباعية النفع و لمسيدان ال
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.631 2.88 1 -0.38 -0.36 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 1.5 0.44	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 43.13 58.94 43.13 102.25 64 70.63 38 74.13 69.56	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 45.88 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5 50.31 25.56	الرباعية النفع و لمسيدان ال
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.51 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31 1.5 0.44 1.44 1.38 0.19 2.31	62 37.5 59.44 81.63 48.63 48.63 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 43.13 43.13 102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 69.81	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,38 65,94 90 41,94 55 12,4 50,5 91,94 17,22 36,47 41,25 17,22 36,47 41,25 50,5 91,94 41,72	الرباعية النفع و لمسيدان ال
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.631 2.88 1 -0.38 -0.35 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 1.5 0.44 1.38 0.19 2.31 1.5	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 43.13 58.94 43.13 102.25 64 45.13 102.25 64 49.63 69.56 49.63 69.81 78	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 65.94 90 41.94 55 12.81 29.31 41.25 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5 50.31 25.56 44.06 27.31 19.94 42.5 46.44	الرباعية النفع و لمسيفان الر
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.51 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31 1.5 0.44 1.44 1.38 0.19 2.31 1 -5.94 1.13 2.63	62 37.5 59.44 81.63 48.63 48.63 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 43.13 43.13 102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 69.81	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 46,88 45,94 90 41,94 55 31,81 29,31 41,25 12,4 50,5 91,94 17,22 36,47 45,5 50,31 25,5 66,44 42,5 46,64 85	الرباعية النفع و لمسيفان الر
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.631 2.88 1 -0.38 -0.36 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 1.5 0.44 1.44 1.48 0.19 2.31 1.91 2.61 1.91 2.61 1.91 2.61 1.91 2.61 1.91 2.61 1.91 2.61 2.61 2.61 2.61 2.61 2.61 2.61 2.6	62 37.5 59.44 81.63 48.69 57.81 100.5 133.33 58.06 79.38 43.13 58.94 45.13 102.25 64 49.63 69.56 49.63 69.81 178 138.38 107.38	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 65.94 90 41.94 55 12.81 29.31 41.25 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5 50.31 25.56 44.06 27.31 19.94 42.5 46.44 85 60.44	الرباعية النفع و لمسيفان الر
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.51 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31 1.213 3.31 1.5 0.44 1.44 1.38 0.19 2.31 1 1.594 1.13 2.63 2.25 2.25 2.25 2.25 2.25 2.25 2.25 2.2	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.33 58.06 79.38 50.31 43.13 58.42.5 72.19 117 45.13 102.25 64 70.63 38 107.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 46.88 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5 50.31 25.56 27.31 19.94 42.5 46.44 85 60.44 67.31 59.47 73.63	الرباعية النفع و لمسيدان الر
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.631 2.88 1 -0.38 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 1.5 0.44 1.48 0.19 2.31 1.5 1.13 2.63 1.13 2.64 1.13 2.65 1.13	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 133.33 58.06 79.38 43.13 58.94 45.13 102.25 64 49.63 69.56 49.63 69.51 78 138.38 107.94 100.88 117.94 100.88	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 45.88 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 50.5 91.94 41.722 36.47 45.5 50.31 22.56 44.06 27.31 19.94 42.5 46.44 85 60.34 40.45 60.34 60	الرباعية النفع و لمسيفان الر
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.51 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31 1.213 3.31 1.5 0.44 1.44 1.38 0.19 2.31 1 1.594 1.13 2.63 2.25 2.25 2.25 2.25 2.25 2.25 2.25 2.2	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.33 58.06 79.38 50.31 43.13 58.42.5 72.19 117 45.13 102.25 64 70.63 38 107.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88 117.94 96.88	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 46.88 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5 50.31 25.56 27.31 19.94 42.5 46.44 85 60.44 67.31 59.47 73.63	الرباعية النفع و لمسيفان الر
-J -0.75 -0.31 -0.31 -0.31 -0.38 -0.36 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -1.13	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 133.33 58.06 79.38 43.13 58.94 45.13 102.25 64 49.63 69.56 49.63 69.56 49.63 69.81 17.94 100.88 117.94 100.88 117.94 100.88 117.94 100.88 117.94 100.88 117.94 100.88 117.94 100.88 117.94 100.88 117.94 100.88 117.94 100.88 117.94 100.88 1	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 45.88 65.94 90 41.94 55 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5 44.06 42.5 44.06 42.5 46.44 85 60.94 36.81 49.06	الرباعية النفع و لمسيدان ال
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.63 -0.31 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 1.5 0.44 1.44 1.38 0.19 2.31 1 -5.94 1.13 2.63 2.25 2.56 1.63 -1.13 1	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.33 58.06 79.38 50.31 43.13 58.42.5 72.19 45.13 102.25 64 45.63 38 107.94 96.88 117.94 118.94 11	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 65,94 90 41,94 55 12,24 50,5 91,94 17,22 36,47 45,5 50,31 25,56 44,06 27,31 19,94 42,5 46,44 85 46,44 47,31 59,47 73,63 62,94 36,294 36,294 36,296 36,29	الرباعية النفع و لمسيطان الر
-J -0.75 -0.31 -0.31 -0.31 -0.38 -0.31 -0.38 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 -1.38 -1.31 -1.44 1.44 1.43 2.65 1.63 2.75 1.63 1.63 1.63 1.63 1.63 1.63 1.63 1.63	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 58.06 79.38 43.13 58.94 43.13 102.25 64 49.63 69.56 49.63 69.56 49.63 69.58 138.38 107.94 100.98 117.94 100.98 117.94 100.98 117.94 100.98 148.69 59.81 148.69 59.81 148.69 57.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.25 50.5 91.94 41.722 36.47 45.5 50.31 22.56 44.06 42.73 119.94 42.5 46.44 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 60.94 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	الرباعية النفع و لمسيدان الر
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.63 2.88 1 -0.38 0.56 0.25 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 1.5 0.44 1.43 0.19 2.31 1 1.13 1.63 2.25 1.63 -1.13 1 2.19 1.19 1.19 1.19 1.19 1.19 1.19 1.	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 58.31 43.13 102.25 64 45.13 102.25 64 45.63 49.63 17.94 96.88 117.94 118.95	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,38 46,38 46,39 90 41,94 55,31 12,4 50,5 91,94 17,22 36,47 41,25 11,24 50,5 91,94 41,25 12,4 50,5 91,94 44,06 27,31 19,94 42,5 44,06 27,31 19,94 42,5 44,06 27,31 41,25 46,44 47,31 56,47 47,47 4	الرباعية النفع و لمسيدان الر
-J -0.75 -0.31 -0.31 -0.31 -0.32 -0.35 -0.35 -0.31 -0.31 -0.31 -0.31 -0.31 -1.38 -0.31 -1.38 -0.31 -1.38 -1.38 -1.39 -1.39 -1.39 -1.39 -1.39 -1.31 -1.	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 58.06 79.38 43.13 58.94 43.13 58.94 45.13 102.25 64 70.63 38 17.94 96.56 49.63 69.56 49.63 69.56 49.63 69.56 49.63 69.56 69.	41,88 17,91 41,63 52,59 36,48 65,94 90 41,94 55 31,81 29,31 41,25 50,5 91,94 42,25 43,47 45,5 17,22 36,47 45,5 17,94 42,5 46,44 48,5 46,44 48,5 46,44 48,5 46,44 48,5 48,6 48,6 48,6 48,6 48,6 48,6 48,6 48,6	الرباعية النفع و لمسيدان الر
-J -0.75 -0.31 -0.31 -0.31 -0.38 -0.38 -0.35 -0.35 -0.35 -0.31 -0.75 -0.38 -0.31 -2.13 -2.13 -2.31 -1.44 -1.	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.25 63.13 43.13 58.06 79.38 43.13 102.25 64.13 102.25 69.81 78.13 103.38 107.25 69.81 78.13 103.38 107.94 109.88 117.94 100.38 82.56 107.94 43.13 77.88 44.13 77.88 44.13 77.88 44.13 77.88 44.13 77.88 44.13 77.88 44.13 77.88 44.13 77.88 44.13 77.88 44.13 77.88 44.13 77.88	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 46,88 46,89 90 41,94 55,94 90 41,94 50,5 91,94 17,22 36,47 45,5 50,31 12,94 45,66 27,31 19,94 42,5 46,44 47,31 59,47 73,63 60,44 47,7 73,63 62,94 36,83 49,96 56,13 56,88 28,77 73,63 62,94 49,06 56,13 56,88 28,77 73,63 62,94 49,06 56,13 56,88 28,77 73,63 56,88 28,77 73,63 56,88 28,77 73,63 56,88 28,77 73,63 56,88 28,77 73,63 56,88 28,77 73,63 56,88 56,94 56,88 56,94 5	الرباعية النفع و لمسيدان الر
-J -0.75 -0.31 -0.31 -0.31 -0.32 -0.35 -0.35 -0.31 -0.31 -0.31 -0.31 -0.31 -1.38 -0.31 -1.38 -0.31 -1.38 -1.38 -1.39 -1.39 -1.39 -1.39 -1.39 -1.31 -1.	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 58.06 79.38 43.13 58.94 43.13 58.94 45.13 102.25 64 70.63 38 17.94 96.56 49.63 69.56 49.63 69.56 49.63 69.56 49.63 69.56 69.	41,88 17,91 41,63 52,59 36,48 65,94 90 41,94 55 31,81 29,31 41,25 50,5 91,94 42,25 43,47 45,5 17,22 36,47 45,5 17,94 42,5 46,44 48,5 46,44 48,5 46,44 48,5 46,44 48,5 48,6 48,6 48,6 48,6 48,6 48,6 48,6 48,6	الرباعية النفع و لمسيفان الر
-J -0.75 -0.31 -0.38 -0.63 -0.38 -0.38 -0.31 -0.75 -0.31 -0.75 -0.31 -1.38 -0.31 -2.13 -2.13 -1.	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 50.31 43.13 58.06 79.38 50.31 43.13 58.94 45.13 102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 107.94 96.88 117.94 96.88 117.94 43.13 82.56 77.5 87.94 43.14 44.13 47.88 44.13 47.88 44.13 47.88 44.13 47.88 44.13 47.88 44.13 47.88 44.13 47.88 44.13 47.88 44.13 47.88 44.88	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 65,94 90 41,94 55 12,24 50,5 91,94 17,22 36,47 45,5 50,31 25,56 44,06 42,5 46,44 42,5 46,44 47,31 49,94 42,5 46,44 47,31 59,47 73,63 62,94 36	الرباعية النفع و لمسيفار الر
-J -0.75 -0.31 -0.31 -0.31 -0.32 -0.31 -0.35 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -1.33 -0.44 1.44 1.48 -0.19 1.13 2.65 1.13 2.65 1.13 1.13 2.65 1.13 1.13 2.65 1.13 1.13 2.65 1.13 1.13 2.13 1.13 2.13 1.13 2.13 1.13 2.13 1.13 2.13 1.13 2.13 1.13 2.13 1.13 1	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 58.06 79.38 43.13 58.96 43.13 58.92 45.13 102.25 64 45.13 102.25 64 49.63 69.56 49.63 69.56 49.63 69.56 49.63 69.81 107.94 100.38 82.56 59.81 69.56 59.81 69.56 59.81 69.56 59.81 69.83 141.94 141.	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.24 50.5 91.94 42.55 44.06 45.31 17.22 36.47 45.5 46.44 45.5 46.44 45.5 46.44 45.5 46.44 46.44 47.31 19.94 42.5 60.31 19.94 42.5 60.31 19.94 42.5 60.31 19.94 42.5 60.31 19.94 42.5 60.31 19.94 42.5 60.31 19.94 42.5 60.31 19.94 42.5 60.31 19.94 42.5 60.31 19.94 43.6 73.6 73.6 73.6 73.6 73.6 73.6 73.6 7	الرباعية النفع و لمسيدان ال
-J -0.75 -0.31 -0.31 -0.38 -0.31 -0.38 -0.36 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 -0.31 -2.13 -2.13 -2.13 -1.1	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 59.31 43.13 58.96 79.38 43.13 58.94 45.13 102.25 72.19 117 70.63 38 74.13 69.56 49.63 17.94 100.38 117.94 118.69 118.6	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 65.94 90 41.94 55 91.94 12.25 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5 50.31 19.94 42.5 46.44 48.5 46.44 48.7 48.7 48.7 48.7 48.7 48.7 48.7 4	الرباعية النفع و لمسيدان ال
-J -0.75 -0.31 -0.31 -0.31 -0.38 -0.36 -0.35 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 -1.13	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 58.06 79.38 43.13 58.94 43.13 102.25 64 45.13 102.25 64 49.63 69.51 78 138.38 107.94 100.38 117.94 100.38 117.94 100.38 117.94 100.38 117.94 100.38 117.94 100.38 117.94 100.38 100.3	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 65,94 90 41,94 55 31,81 29,31 41,24 50,5 91,94 42,5 50,31 17,22,36,47 45,5 46,44 45,5 46,44 46,44 47,31 19,94 42,5 60,31 19,96 50 50,31 50,31 50 50,31 50,31 50,31 50,31 50,31 50,31 50,31 50,31 50,31 50,31	الرباعية النفع و لمسيدان ال
-J -0.75 -0.31 -0.31 -0.38 -0.31 -0.38 -0.36 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -1.38 -0.31 -2.13 3.31 -1.38 -1.13 2.65 1.63 -1.13 -1	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 58.06 79.38 58.06 79.38 43.13 58.94 45.13 102.25 64 45.13 102.25 64 69.56 49.63 17.84 18.65 19.88 117.94 100.38	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 65.94 90 41.94 55 12.4 50.5 91.94 17.22 36.47 45.5 50.31 25.56 44.44 42.5 46.44 42.5 46.44 42.5 46.44 42.5 46.44 42.5 46.44 42.5 46.44 42.5 46.44 43.1 59.47 73.63 62.94 36.5 83.81 41.95 56.43 42.5 63.81 42.5 63.81 42.5 63.81 42.5 63.81 4	Harry Committee of Survey
-J -0.75 -0.31 1.38 -1.631 -0.38 -0.56 0.25 -0.31 -0.75 3.88 1 -0.38 -0.31 -0.75 3.88 1 -0.31 -0.13 1.13 2.63 2.25 6 1.63 -1.13 1 1.13 2.63 -1.13 1 1.13 1.19 0.04 4 2.38 0.04 0.038 0.44 0.038 0.44 0.038 0.44 0.038 0.44 0.038 0.46 0.038 0.06 0.038 0.06 0.038 0.06 0.06 0.06 0.06 0.06 0.06 0.06 0.0	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 43.13 102.25 64 70.63 38 107.94 96.88 107.94 96.88 118.69 118.	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 46,88 46,89 90 41,94 55 12,4 50,5 11,22 36,47 45,5 50,31 12,25 46,44 45,5 46,44 47,31 19,94 17,22 46,44 47,31 19,94 42,5 46,44 47,31 77,63 60,44 47,31 77,63 60,44 67,31 77,63 60,44 67,31 77,63 60,44 67,31 77,63 60,44 67,31 77,63 60,44 67,31 77,63 60,54 60,54 60,54 60,54 60,54 60,53 60,54 60,53 60	Harry Committee of Street, 1987.
-J -0.75 -0.31 -0.38 -1.631 -0.38 -1.631 -0.38 -0.31 -0.75 -0.31 -0.75 -0.31 -0.75 -0.31 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -1.13 -0.15 -0.06 -0.38 -0.31 -0.15 -0.06 -0.38 -0.31 -0.15 -	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 133.33 58.06 79.38 43.13 58.94 45.13 102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 178 138.38 107.94 100.38 117.94 100.38 117.94 110.38 117.94 110.38 117.94 110.38 117.94 118.69 119.38 119.3	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 65.94 90 41.94 55 12.31 41.24 50.5 91.94 42.5 45.31 17.22 36.47 45.5 44.04 45.5 46.44 45.5 46.44 45.5 46.44 45.5 46.44 46.8 85 46.94 85 85.8 86.13	Hard Street Control of the Control o
-J -0.75   -0.31   1.38   -1.631   -0.38   -1.631   -0.38   -0.38   -0.36   -0.25   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.32   -0.33   -1.31   -0.34   -0.35   -0.35   -0.36   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.38   -0.44   -0.46   -0.47   -0.66   -0.48   -0.66   -0.49   -0.66   -0.49   -0.66   -0.40   -0.66   -0.67   -0	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 71.81 100.5 133.33 58.06 79.38 43.13 102.25 64.13 102.25 64.63 107.94 109.88 117.94 100.38 82.56 107.94 100.38 82.56 107.94 100.38 82.56 107.94 108.89 118.69 109.88 118.69 11	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 46,88 45,94 90 41,94 55,31 12,25 11,24 50,5 91,94 17,22 36,47 45,5 50,31 12,5 14,06 27,31 19,94 47,5 46,44 48,5 48,64 47,13 41,06 42,13 41,06 42,13 41,06 42,13 41,06 42,13 41,06 42,13 43,13 44,06 46,13	
-J -0.75 -0.31 -0.38 -1.631 -0.38 -1.631 -0.38 -0.31 -0.75 3.88 1 0.56 0.25 -0.31 -0.75 3.88 -0.31 -2.13 3.31 1.5 -0.44 1.44 1.48 0.19 2.31 -5.94 1.13 2.65 1.63 -1.13 1.13 2.65 1.63 -1.13 1.13 2.65 0.06 -0.38 -1.13 1.15 1.19 0.06 -0.38 1.75 0.19 0.06 -0.38 -2.63 1.75 0.19 0.06 -0.44 0.15 1.19 0.06 -0.38 -2.63 1.75 0.19 0.06 -0.38 -2.63 1.75 0.19 0.06 -0.06 0.25 0.63 -0.31 1.19 -0.06 0.25 0.63 -0.31 1.19 -0.06 0.25 0.63 -0.06 0.25 0.06 0.25 0.63 -0.06 0.25 0.06 0	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 58.06 79.38 43.13 58.96 79.38 43.13 58.96 43.13 58.96 43.13 102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 178 138.38 107.94 100.38 117.94 100.38 117.94 110.38 11	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 65.94 90 41.94 55 31.81 29.31 41.24 50.5 91.94 42.5 46.47 45.5 46.44 45.5 46.44 45.5 46.44 46.7 59.47 73.6 85 60.43 40.6 85 85 86.13 86	
-J -0.75 -0.31 -0.38 -1.63 -1.	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 133.33 58.06 79.38 43.13 58.94 45.13 102.25 64.63 107.93	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 65,94 90 41,94 55,31 12,25 11,24 50,5 91,94 17,22 36,47 45,5 50,31 25,56 44,48 85 46,44 45,5 46,44 47,31 47,36	
-J -0.75   -0.31   1.38   -1.631   -0.38   -1.631   -0.38   -0.38   -0.31   -0.75   3.88   -0.31   -0.75   3.88   -0.31   -0.13   -0.13   -0.14   -0.14   -0.15   -0.1	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 133.38 58.06 79.38 43.13 45.13 102.25 64.63 107.94 45.13 107.94 45.13 107.94 100.38 82.56 107.94 41.13 107.94 41.13 107.94 41.13 107.94 41.13 41.	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 46,88 45,94 90 41,94 55,81 12,24 50,5 91,94 17,22 36,47 45,05 91,94 17,22 36,47 45,06 47,31 19,94 47,31 19,94 47,31 48,5 46,44 48,5 48,64 49,66 41,7 41,7 41,7 41,7 41,7 41,7 41,7 41,7	
-J -0.75 -0.31 -0.38 -1.631 -0.38 -1.631 -0.38 -0.31 -0.75 -0.31 -0.75 -0.31 -0.75 -0.31 -	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 50.31 133.33 58.06 79.38 43.13 58.06 79.38 45.13 107.25 64 70.63 38 74.13 69.56 49.63 17.88 107.94 40.88 117.94 41.13 4	41,88 17,91 41,63 52 23,59 46,88 65,94 90 41,94 55 91,94 12,24 50,5 91,94 17,22 36,47 45,5 50,31 19,94 42,5 46,44 85 86 86 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87	
-1 -0.75   -0.31   -0.38   -1.631   -0.38   -0.56   -0.25   -0.31   -0.75   -0.31   -0.75   -0.31   -0.75   -0.31   -0.75   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.38   -0.31   -1.13   -1.15   -1	62 37.5 59.44 81.63 48.69 71.81 100.5 133.33 58.06 79.31 43.13 58.25 72.19 45.13 102.25 64.63 107.93 88.25 70.63 38 107.93 108.38 109.38	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 46,88 49,94 55,31 41,24 50,5 91,94 17,22 36,47 45,5 50,31 12,4 50,5 91,94 17,22 36,47 45,5 46,44 45,5 46,44 47,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,94 50,31 19,95 60,44 67,31 60,44 60,	
-1 -0.75   -0.31   -0.38   -1.631   -0.38   -0.38   -0.38   -0.38   -0.31   -0.75   3.88   -0.31   -0.75   3.88   -0.31   -0.75   3.88   -0.31   -0.75   3.88   -0.31   -0.75   3.88   -0.31   -0.75   3.88   -0.31   -0.75   3.88   -0.31   -0.15   -0.14   -0.15   -	62 37.5 81.63 48.69 471.81 100.35 85.06 79.38 43.13 58.94 45.13 102.25 70.63 38 74.13 69.56 49.63 17.94 80.5 17.94 80.5 17.94 80.5 17.94 80.5 17.94 80.5 17.94 80.5 17.94 80.5 17.94 80.5 17.88 80.5 17.88 80.5 8	41.88 17.91 41.63 52 23.59 36.48 65.94 65.94 50.5 91.94 55.5 91.94 55.5 91.94 50.5 91.94 50.5 91.94 50.31 50	
-J -0.75 -0.31 -0.38 -1.63 -1.64 -1.65 -1.	62 37.5 \$1.63 48.69 471.81 100.33 58.06 79.38 43.13 58.94 45.13 107.25 64 70.63 38 107.94 45.13 107.9	41,88 17,91 41,63 52 23,59 46,88 65,94 41,94 55 12,23 11,24 50,5 91,94 17,22 36,47 45,5 50,31 17,22 36,47 45,5 50,31 41,25 46,44 45,5 46,44 45,5 46,44 46,44 47,31 48,5 46,44 48,5 46,45 48,5 46,45 48,5 46,45 48,5 48,5 48,5 48,5 48,5 48,5 48,5 4	
-j -0.75 -0.31 -0.38 -1.63 -0.38 -1.63 -0.38 -0.31 -0.38 -0.31 -0.35 -0.31 -0.35 -0.31 -0.35 -0.31 -0.35 -0.31 -0.35 -0.31 -0.35 -0.	62 37.5 59.44 81.63 48.69 52.44 1100.5 133.38 58.06 79.31 132.25 64 70.63 38 107.94 108.39 107.94 109.38 82.56 107.94 109.38 82.56 107.94 109.38 82.56 107.94 109.38 82.56 107.94 109.38 82.56 107.94 109.38 82.56 107.94 109.38 82.56 107.94 109.38 82.56 107.94 109.38 82.56 109.38 109.	41.88 17.91 41.63 52 23.59 46.88 65.94 90 41.94 55 17.22 36.47 45.5 91.94 42.5 45.31 17.22 36.47 45.5 46.44 45.5 46.44 45.5 46.44 45.5 46.44 46.44 46.44 46.44 46.5 46.6 46.6	
-1 -0.75	62 37.5 \$1.63 48.69 47.81 100.35 \$5.06 79.31 133.35 \$43.13 58.94 45.13 107.93 107	41,88 17,91 41,63 52 23,59 46,88 65,94 41,94 55 91,94 55,5 91,94 12,4 50,5 91,94 17,22 26,47 45,5 50,31 19,94 42,5 46,44 48,5 46,44 48,7 48,7 48,7 48,7 48,7 48,7 48,7 4	
-J -0.75   -0.31   -0.38   -1.631   -0.38   -0.36   -0.25   -0.37   -0.31   -0.32   -0.33   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.35   -0.36   -0.36   -0.36   -0.36   -0.37   -0.06   -0.38   -0	62 37.5 59.44 81.63 48.69 471.81 100.5 133.38 58.06 79.31 132.35 133.38 58.25 72.19 145.13 102.25 64 645.63 107.94 100.38 107.94 100.38 107.94 100.38	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 45,94 90 41,94 55,31 12,4 50,5 91,94 17,22 36,47 45,05 91,94 17,22 36,47 45,05 46,44 45,05 46,44 47,31 19,94 42,5 46,44 47,31 19,94 17,22 36,47 47,31 49,06 40,06 40,07 40,	
-J -0.75   -0.31   -0.38   -1.631   -0.38   -1.631   -0.38   -0.38   -0.31   -0.35   -0.31   -0.75   -0.31   -0.75   -0.31   -0.75   -0.31   -0.75   -0.31   -	62 37.5 81.63 48.69 471.81 100.33 58.06 79.38 43.13 58.94 45.13 102.25 70.63 38 74.13 69.56 49.63 17.94 89.63 17.94 80.55 70.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.88 40.63 17.94 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 40.63 17.88 40.63 40.64	41.88 17.91 41.63 52 23.59 46.88 65.94 41.94 55 17.22 36.47 41.24 50.5 91.94 42.56 64.44 45.5 46.44 45.3 11.94 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.25 60.47 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.	
-J -0.75   -0.31   -0.33   -0.31   -0.34   -0.35   -0.35   -0.31   -0.35   -0.31   -0.32   -0.33   -0.34   -0.35   -0.36   -0.38   -0.38   -0.38   -0.38   -0.38   -0.39   -0.39   -0.30   -0.30   -0.30   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.32   -0.33   -0.34   -0.35   -0.36   -0.36   -0.36   -0.36   -0.36   -0.37   -0.06   -0.38   -0.39   -0.39   -0.39   -0.39   -0.39   -0.39   -0.44   -0.39   -0.44   -0.39   -0.44   -0.39   -0.44   -0.39   -0.44   -0.39   -0.44   -0.39   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.44   -0.45   -0.	62 37.5 81.63 48.69 41.81 100.5 133.33 58.06 79.31 133.33 58.06 79.31 132.25 64.63 107.9	41,88 17,91 41,63 52 23,59 36,48 46,88 45,94 49,94 55,81 12,94 12,4 50,5 91,94 12,4 50,5 91,94 12,2 36,47 45,05 17,22 36,47 45,05 46,44 45,13 41,14 42,5 46,44 47,13 41,14 42,5 46,44 47,13 41,14 42,5 46,44 47,13 41,14 42,5 46,44 47,13 41,14 42,5 46,44 47,13 41,14 42,5 46,44 47,13 41,14 42,5 46,44 47,13 41,14 42,5 46,44 47,13 47,14 48,5 48,14 49,16 49,16 49,16 49,17 49,18	
-J -0.75   -0.31   -0.38   -1.631   -0.38   -1.631   -0.38   -0.38   -0.31   -0.35   -0.31   -0.75   -0.31   -0.75   -0.31   -0.75   -0.31   -0.75   -0.31   -	62 37.5 81.63 48.69 471.81 100.33 58.06 79.38 43.13 58.94 45.13 102.25 70.63 38 74.13 69.56 49.63 17.94 89.63 17.94 80.55 70.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.94 80.56 40.63 17.88 40.63 17.94 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 17.88 40.63 40.63 17.88 40.63 40.64	41.88 17.91 41.63 52 23.59 46.88 65.94 41.94 55 17.22 36.47 41.24 50.5 91.94 42.56 64.44 45.5 46.44 45.3 11.94 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.25 60.47 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.24 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.3 11.25 60.47 50.	
-J -0.75   -0.38   -1.631   -0.38   -0.56   -0.25   -0.31   -0.75   -0.38   -0.31   -0.75   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.31   -0.32   -0.33   -0.33   -0.33   -0.34   -0.34   -0.35   -0.36   -0.36   -0.36   -0.37   -0.38   -0.38   -0.38   -0.38   -0.39   -0	62 37.5 81.63 48.69 41.81 100.25 50.31 133.33 58.06 79.31 133.33 58.06 79.31 102.25 69.56 49.63 107.93 102.25 69.56 49.63 107.93 107.93 108.94 109.88 117.94 109.88 117.94 109.88 117.94 109.88 117.94 109.88 117.94 109.88 117.94 109.88 117.94 109.88	41,88 17,91 41,63 52 23,58 46,88 46,88 46,88 49,94 55,81 12,24 50,5 91,94 12,4 50,5 91,94 12,4 50,5 91,94 12,4 50,5 91,94 12,4 50,5 91,94 12,4 50,5 91,94	
-j -0.75	62 37.5 81.63 48.69 41.03 52.44 110.05 133.38 58.06 79.31 132.35 58.06 79.31 132.35 58.06 79.31 132.35 64.25 64.31 107.94 100.38 82.56 49.63 107.94 49.63 107.94 49.63 107.94 49.63 107.94 49.63 107.94 49.63 107.94 49.63 107.94 49.63 107.94 49.63 107.94 49.63 107.94 49.63 107.95 108.89 109.88 109.	41,88 17,91 41,63 52 33,48 45,83 45,84 90 41,94 55,18 12,94 55,13 12,25 12,27 36,47 50,51 17,22 36,47 50,51 17,22 36,47 50,51 17,22 36,47 50,51 17,22 36,47 50,51 17,22 36,47 50,51 17,22 36,47 50,51 18,06 50,44 42,5 44,06 51,5 56,13 56,13 56,13 56,13 56,13 57,19 47	
-1 -0.75	62 37.5 81.63 48.69 41.63 52.44 1100.3 58.06 79.31 133.33 58.25 72.19 117.3 102.25 649.63 117.93 107.3 1	41,88 17,91 41,63 52 23,548 46,88 46,88 46,94 41,94 55,81 12,94 50,5 91,94 55,5 91,94 55,5 91,94 50	
-j -0.75	62 37.5 \$1.63 \$8.63 \$8.64 \$71.81 100.33 \$8.25 \$0.31 133.33 \$8.25 \$0.31 107.33 \$8.25 \$1.17 \$1	41,88 17,91 41,63 52 23,54 46,83 46,83 46,83 46,83 46,94 47,94 50,5 91,94 50,5 92,8 93	
-1 -0.75	62 37.5 81.63 48.69 41.63 52.44 1100.3 58.06 79.31 133.33 58.25 72.19 117.3 102.25 649.63 117.93 107.3 1	41.88 17.91 41.63 52 23.548 46.88 45.94 41.94 55.81 12.94 50.5 91.94 45.5 91.94 45.5 91.94 45.5 60.44 45.5 60.44 45.3 17.22 46.44 85 46.44 85 46.44 85 46.44 85 46.44 85 46.44 85 46.45 85 46.45 85 46.46 85 86.5 86.6 86.6 86.6 86.6 86.6 86.6	ara

80 -90 -23 -16 33 -3 -13 0 23 2

MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC

MITSUBISHI HEAVY IND MITSUBISHI MATERIALS

MITSUBISHI ESTATE

MINEBEA MITSUBISHI

اعتادت تسيير الامور بنمط اداري معين

وضعن قوانن السلطة وبيروقراطيتها،

وأخرين كانوا جزءاً مَنْ انظمـة

استبدائية متسلطة مارست خروقات

كالتميين والاضطهاد الواسع والقمع

النموي وغيرهم نظروا لاعكار تناهض

بالصفيم حقوق الإنسان كالماركسي

والقوصية المتطرفة والايديولوجيات

الشمولية، وشغلت هذه الشخصيات

سواقع تيسير أغسال المنظمة وبعض

فروعها (وصفهم نبيل ياسين في مقالة

حَسُولَ المُوضِوعُ وَبِالْحَسْرِسُ القَسْدِمِ،)،

ويفستسرض ان يكون جسرُءاً من عسمل

المنظمة مراقبة ورصد الانتهاكات

الرسمية للتولة، فكنف يمكن أن تناط

البيهم سهام متضالفة لما تربوا عليه

والمنظميات القطرية لحيقتوق الانسسان

والحركات السيآسية ونلك لاتباعها

المنهج السلبي من مسلف أهيم حسفوق

الإنسيان وهو نشيير الانتيهاكسات

والخروقات التي تقترفها الجهات

لرسيمية في اجبهزة الدولة، من دون

سعيها للمساعدة والنصح والشورة

لحل مُأرُق الحكومات مع مواطنيها فم

مسالة حقوق الإنسان وتشجيعها

اتضاد اجبرآءات لمعالجية الأوضياع

المتنازمة منا يوطد العلاقية بين الدولة

التاتير على الحكومات ولم تعدل من

اساليبها المناهضة للاتفاقبات الموقعة

عليها بكفالة احترام حقوق الانسان فم

بلدانها، ولا كسبت ووثقت علاقتها مع

المنظمات القطربة لصقوق الإنسان

(باعتبارها المنظمة القومية) والحركات

السيأسية العاملة في البلاد الحربية

لتبوليد مسفوط اخبرى على الدول

المنتهكة لحقوق مواطنيها، وأنعدمت

بنلك مهمة تجسير الفجوة وتخفيف شدة ازمة الشقة بين الحكومات

والمنظمات القطرية العاملة في مجال

الدولية سواء مع مركز حقوق الانسان

في جنيف التابع للامم المتسحدة او

الحسفسور والمشساركة في المؤتمرات

الخاصة بحقوق الانسان، وهو ما دفع

بالمنظمات القطرية لسد هذا الفراغ،

فُ ضُعِفُ نِشاطُ الْمُنظِّمَةُ فِي الْمُحافِلُ

حقوق الإنسان.

١- الضفط القوي الذي سارسه ريتشارد

نيكسون، الرئيس الأميركي، عليها وهو الذي بات

يشعر بالقلق ازاء قتال يهدد بأن يطول ويتشعب

ويكون في نهاية الأمر لصالح العرب، ما من شأنه أن

يجر إلى حرب جئيدة تعيد الاعتبار للسوفيات

وأسلمتهم التي كانت «تبهيلت» خلال حرب حزيران.

٢- الوضع على الجبهة نفسها، حيث أن القوات

المسرية عرفت كيف تصمد، وكيف تفشل كل

المحاولات التى كان يقوم بها الطيران الإسرائيلي

لقلب الأوضاع وحسمها لصالح إسرائيل. فالحال أن

خسائر الطيرآن الإسرائيلي كانت أضحت كثيرة، من

دون أن يواكب ذلك تمكنه من خرق المقاومة المصرية

أساسية، كان الرأي العام الإسرائيلي بدأ يحس

بالعجز أمام حرب طالت وتشعبت، ويات يرى أن

بامكانه أن يصل إلى السلام إذا لم تواصل قيادته

تعنتها، وهذا الأمر راحت تعبر عنه أكشر وأكشر

الأعمال الفنية الناقدة ولاسيما منها مسرحية

ساخرة بعنوان وملكة الحمّام، قدمت صورة شديدة

هذا كله دفع غولدا مانيسر إلى الموافقة على

الهدنة. أما بالنسبة إلى مصر، فإن الرئيس

عبدالناصر، الذي كان بدأ يحس بالمرض القاتل

يتسطل إليه، زار موسكو بين ٢٨ حزيران و١٥ تموز

للاستشفاء. وهناك كانت له محادثات طويلة مع

القيادات السوفياتية، تبين له خلالها أن الزعيم

السوفياتي ليونيد بريجنيف لا يعارض مشروع

روجسرز، حسيت ان سمفيسره في واشنطن اناتولي

بويرينين كان قد ساهم، أصلاً، في صياغته. المهمّ

انتهى الزعيم المصري لأن يرى في المشروع حسنات

السخافة عن غولدا مائير.

٣- وهذا عامل سيلعب بوراً أكثر واكثر

والمواطنين، فَلُم توفق المنظمسة في

٤- تناقض المنظمة مع الحكومات

الى عمل التظمية، وضيعف عبلاقياتها

الدولية مع المنظمات غير الحكومية

الاخْرَى بِفَقْدِها ابضاً التَّاثْيِر وآجادة

صناعية الضغط (اللوبي) على البلدان

العربيسة لتسحسسين وضع حسقوق

٦- تداول المسؤولية داخل اجهزة

المنظمة، خصوصياً الأمناء، فلم تحلُّ

مشكلة تغير المواقع القيانية لجيل

التناسيس والنشياة على رغم انتهاء

مرحلتهم منَّذ فسترة طويلة من الزمن،

وكان العدوى للبقاء في المنصب انتقلت

اليسهم من الحكام النين يبتقون طوال

حسيساتهم في الحكم، فسأصببح من

المُسروري أبداء تغيير في الإسباليب

والادولَّتْ وْالْعَساملِينْ مَنْدْ فَلَّتْرَة، وَنَقَلُّ

الَّامَانُةُ لَجِيْلُ آخُر يَخْتَلُفُ فَي استَيْعَابُ

وفهم ثقافة وفكر وعمل حقوق الانسان

عن الرواد المؤسسين، ليقود المنظمة

٧- انْعدامُ الآلية التي تتبيح الفرصة

لاوسع مشاركة شعبية لمواطلني العالم

العبربي واقستسمسارها على النخب

الشقافية المحدودة العبد والعطاء،

وانعدام أي دور شعبي، وكأن حقوق

الانسان ملفهوم نخبوي يختص به

المُتِقَفُونَ لُوحِدُهُم، على رَغُم أَنَّ أَعُلَبِ

ضحايا أنتهاكات حقوق الإنسان هم من

القه اعد الشبعيبة المحرومة من ايسط

حقوقها والمُكتُوبة بنار الاستبداد،

وبهذه الطريقة اضناعت النظمة وسطأ

مهمأ يستطيع رفدها بالمقترضات

التطورية لعملها وتزويدها بالمعلومات

التي تصتاجها، فكانت بذلك مخيبة

٨- افتقار المنظمة لإستراتيحية

التوعية والتثقيف وزيادة مساحة

الوعي بمفاهيم حـقـوق الإنسـان في

البلاد العربية ومصاولة تفكيك حلقة

الخوف المتسادل بين الدولة والمواطن،

مبادئ حقوق الإنسان من خلال التراث

الْعَسَرِبِي الاسَسَلَامِي الذِي يِشْكُلُ الخَصوصِية الثقافية لسكان العالم

\* رئيس مكتب حقوق الانسان ومنظمة

التحالف من اجل العدالة في العراق،

تفوق ما فيه من سيشات، وهكذا انتهز فرصة

خطابه في أعياد الثورة يوم ٢٣ تموز، ليعلن قبوله

بالمشروع، ثم ثنى على ذلك بأن شرح موقفه في

أليوم التالي أمام اجتماع للاتصاد الاشتراكي

العربي. وبألنتيجة كانت هدنة الثامن من أبّ

١٩٧٠٠ على الرغم من المظاهرات التي جالت في

بعض العواصم العربية محتجة على انسحاب

عبدالناصر ومصر من معركة رابحة هذه المرة،

وضد مشروع أميركي، لا بد من أن نقول بأنه كان

يعطي العرب يومها أكشر بكشير من كل الذي

سيحصلون عليه بعد نلك. غير ان هذه حكايةً

العنصرية والعدوانية.

إبراهيم العريس

الجدد سيؤدي تماماً الى عكس ما بأمله

الكاتب أيّ النَّي تقبوية وتعــزيز الأفكار

الاسرائيليون بمساعدة من متقفين عرب

عاجزين عن مساعدة انفسهم والنهوض

بمجتمعاتهم من حضيض التخلف

والسلبية؛ كبيف وهم يعلمون ان

الهرولة وراعهم ليست الأنتيجة للعجز

الذي أصبحنا بسببه نتسول الساعدة

من كل من هب وبب في جندر الإوهام؟

لقد اضعنا عقوداً من الزمن جرياً وراء

سراب المنقذ السوفياتي وعقودأ اخرى

وراء فرضية الوسيط الاميركي النزيه،

والسوم بدانا نتسجه الى الصديق

الفرنسي ثم «عسكر السلام» الاسرائيلي

عكلٌ فصَّائِله الغامضة، لا نزالٌ بعدُّ

نصف قرن مُصرين على أن تلدغ من

الجحد نفسه مرات ومرات هرباً من

الواقع وظناً بأن أحسوالنا يمكن أن

تتبدل في ظل الاستبداد والسلبية

والإحساط وضعف الانتساءان ربعي

المنفون يسخر ممن ويكررون الشعارات

مستجاهلين اهمسية قسراءة الواقع

الاسترائيلي واستكشاف كل ممكنات

التاثير فيه، لا ينكر عاقل اهمية قراءة

واقع اسرائيل واستكشاف كل ممكنات

التخريب وزرع الفتنة في مجتمعها كما

مفعلون صعناً. لكن الاختلاف هو حسول

كَعِفْيةٌ توطيف هذه القراءة. والسوال

هو كبيف ينجح في نلك من اظهـروا

فشسلأ نريعنا في استكشاف ممكنات

التغيير في مجتمعاتهم العربية وأثروا

الحسري وراء الأوهام بدلاً من الإصسرار

على مواجهة الظلم والاستبداد وهما

العُدُو الْأَكْبِرِ وَالْأَخْطَرِ؟ النِّس مِنْ الْأُولِي

والأحدى ان نطهر انفسنا من الدرائن

والأمراض قبل ان يسرح بنا الخيال الي

The second of the second secon

التاثير على من هم اقدر منا مكراً.

واخسيرا كسيف يرحب المؤرخسون

وقلة جهود المنظمة في السعي لتناصبيل

لأمال ضحابا انظمة الحكم.

بخطى أبداعية.

الإنسان.

### المنظمة العربية لحقوق الانسان: مفارقات النشأة والنشاط وساعد على تركيز نظرة قلة الصدقية معروفة بتوليها مراكز حكومية علياء

١- التناقض الفكري بين مسفسهوم

حقوق الإنسان المبني على المساواة بين

بني البيشير والمفيهوم القومي الذي

سمُّيتُ بِهُ الْمُنْظِمِةُ الْمُبِنِّي عَلَى أَسَاسَ

تميزي وتغضيني بكونها أمنظمة عربية

لحقُّوقٌ الإنسانَ، وكَانَهَا لا تهتم بقضايا

غير العرب من مواطئي العالم العربي،

ويبدو انها تنطلق في عملها من قاعدة

، انصر اخاك ظالماً لو مظلوماً .. أو انها

تتعامل مع الإهليات العرقية والقوسية

والدينية المنتشرة في البلاد العربية من

خلال المفهوم القومي العربي المتعصب

كما عبر عنه ميشال عفلق ومنظرو

حرب البعث بكون «كل من سكن الارض

العربية فهو عربي، والمفروض ان تتبنى المنظمة قنضايا الخنصوم

والأصنقاء بنفس المستوى من النفاع

عن حقوقهم لأنهم في النهاية بشس لا

فسرق بينهم الأغي مسدى ارتكاب

الانتهاكبات واقتراف الخروقات.

والإحبر انتسمي متلأ ومنظمة حقوق

الانسيان في الوطن العربيء ليشمل

نشاطها وعطها سكان العالم العربي

والمسيس ذي الانجاء الاحادي الضيق

واستبعاد الكفاءات المتخصصة

والناشطة في مجال حقوق الاسنان،

وترتب على ذلك تسسيسيس حسقسوق

آلانسأن وتغليب الاعتبارأت السعاسية

القومية عند دراسة ومعالجة قضايا

الانتهاكات. ويحق أن نتسباط عن

الأسياس الذي بموجبه يتم اختيار

الامناء والعساملين في المنظمة، فسهل

يفضل من هو من بلد معروف بشراسة

قمعه واستبداده، ليعمل الشخص

المضتبار على تحسين حبالة حبقوق

الانسسان في بلده، أو من بلد تعسد

الديكتسات ورية اهم مظاهره، او من

ضمن سياسة تقريب وتفضيل الاتجام

القومي السيباسي، أو لاعتبارات المعرفة والصداقة الشخصية، أو

ترجيح الأنتماء القطري المتشابة لعدد

الأُمنَاءَ والعاملين ليسَّهَل انسيابية العمل كما يحتج بنك، ما اققد المنظمة

ابسط منتطلبنات وقنواعند العنمل

٣- يُعض منفاصل القسيادة في

٧- سيطرة التيار العروبي المؤدلج

من دون استثناء.

غائم جواد \*

🗷 منذ سدة والعناملون في انشطة حقوق الإنسبان يودون السبأهمة في فتح ملف واقع وعمل المنظمة العربيا لحيِّقوق الإنسَّان، التي شكلت احيَّد طموحات الآلاف من ضبحابا الانظمة التسلطية. وحان الوقت ليبلى المهتمون في تطوير هذا المجال الانسائي بأرائهم الصريحة بعيداً عن التشهير والسلبية وبمنهجية وموضوعية، لجعل حقوق الأنسان من مقردات الحياة السياسية - الاحتماعية لسكان العالم العربي. وهري بالمنظمة ان تراجع وتتفحص مستيرتها وتدرس الأخطاقات والنجاحات التي تحققت لتستخلص منها العبر وتتعلم الدروس بشفافية عَنْلَيِةَ (نُقَّـنَر مَبِّادِرَةَ عَلَىٰ أومليَّل الرثيس السابق للمنظمة في نقده الذَّاتِي) لتعبد بُنَّاء وضعها عليَّ اسس جديدة وتصوغ منهاج عمل مؤثراً وفعالاً يلائم استحقاقات الرحلة الحائبة للمنطقة والتجولات السناسية – الفكّرية المُساغَطة والوضع العسالم الجديد. ومن خلال قراءة الملف بطريقةً هائنة وفاحصة منطلقة من روح نقبية ايجابية واقعية بناءة، لا يمكن للمنتبع لنُشَاطُ الْمُنقِلِمَةَ أَلَا أَنْ يَقَيِّنِ الْإِنْصَارُاتُ التي حققتها في مسيرة عملها خلال السَّنُوات الْمَاصَــَـيـــةٌ في وسُط بالغَّ التعقيد اهم مظاهره استفحال داء الاستتبداد والقمع عند الحديد من الانطعة الموصوفة بالقومية الْتقدمية، شُقت ٱلمنظمة طريقها وسط تربة غير صالحة وفي بيئة قاسية قاومت تطلعاتها وامانيها حتى غدت كلمات واحرف حقوق الانسان تسبب التشنيج والاستعباض عند اوسباط حكومسيسة ولدى بعض الحسركسات السياسية الإيديولوجية.

لا بدَّ من قَــراءة ظروف النشساة والتأسيس لتصور حجم الضغوط والاجواء الصعبة التي رافقت عملية النشوء للاصانة الموضوعياة، فعند قراءة ملف المنظمة لا بدان تؤخذ في الاعتبار الاجواء السائدة بعد هزيمة حــزيرُانَّ واجْــوَّاء الصــراعُ العــربِّيّ -الإسرائيلي واشتعال الحرب الإهلية في

لبنان وفشل بعض الانظمة المتحررة والاشتراكية، في تحقيق شعاراتها وتنامى نزعة السيطرة والهيمنة عند السلطأت الرسسية وانعدام فبرص التنعية وبناء الديموقراطية في الوطن العربي ومنعود التنبأر الأستلام وتعالى موجته العاتية وانحسار التيار القوسي واتفاقسات السلام المصربة الاسترائيلية، في مقابل مصادرة الحسريات الإسساسسينة والامتعمان في سبياسات الاذلال للمواطنين وسحق كرامتهم وقمع الرأي الأخر وزيادة عند السجون والمعشقلات على حساب المدارس والمصائح وتنوع الوسسائل لقمعية وتصاعد وتائر الانتهاكات لحقوق الإنسيان.

وفي حاضنة غيسر عربينة ونشنات وترعرعت وهي غير كأملة النصو، فَوصِنت الى مرحلة التوقف عن النعو بسبب تنَّاميّ حسدة الصبراع بينّ المتناقضات التي حوتها او تلك التي رُرعت فيها. ومع ذلك أستطاعت المنظمة ان تدخل حقوق الإنسان في الخطاب الفكري – السبياسي لبعض النحب العربية وان تعثرت في أنجاز اهدافها السباب ياتي في مقدمها:

ثانياً - المفارقات التي رافقت عمل

تأسست النظمة في مدينة قبرص عام ١٩٨٣ في ظل تلك النظروف الصعبة

أُولًا - أحَــتُـواء الأنظف العربية للمنظمة عبر توغل ولاءاتها وتأثيراتها داخل اجهزة وقيادة المنظمة لشلها عن العمل وافتسال مخططاتها في تصحيح

اوضاع حيقوق الانسيان. قيأل السيد خلال مؤتمر وزراء الدأخلية الغرب الذي عـقد اوائلُ سنة ١٩٩٧ في تونسُ أثير موضوع جمعيات حقوق آلانسان. الحاضرين يشكون من جميعات حقوقً الإنسان التي لديهم. وقالوا ان عملها وتحركها لأيهنفان الىحماية حقوق الإنسان، بل الى شبل عسمل الأجهرة جيدأ السادة الإمناء وبعض العاملين الامور المسؤولين في المنظمة.

المنظمة ونخرت في جسيدها نجملها

ميشال المروزير الداخلية اللبناني أنه ومما قيال أيضاً: والحظفا أن جيمسيع الامنية وسياسة الدول الامنية،. ويعرف حسجم الولاءات لهسداً النظام له دالُّكُ ومدى تأثيرها على امور المنظمة، وهذا ما بتردد من طرحه وكشف حقائة،

مناحيم بيغن، عَّنها كأن ثلاثة عوامل أساسية:

تحل بالجيوش العربية، وكادت تنهي عهد الناصرية في مصر، قرر عبدالناصر أن يمسكُ مقاليد الأمود بيديه، وتوجه إلى موسكو مزوداً بشبه اجماع عربي على المقاومة والقصدي، وحصل من القيادة السوفياتية على كميات فأثلة من الأسلحة، ثم فتح في وجه إسرائيل المنتصرة تلك الجبهة التي لم يكن امكانها أن تنتصر فيها، وهي التي اعتادت المعارك الخاطفة والحروب السريعة. هذه الرة كانت معركة عبدالتاصر معركة نفس طويل، وكان بإمكانها أن تطول أكثر. فلماذا توقفت في ذلك اليوم؟

لنظرية كان على نلك اليدوم أن يكون الأول بين تسعين يوماً تستغرقها هدنة تم الاتفاق عليها، بعد سعي من الورير الأسيركي روجرز دام منذ الرابع والعشرين من حزيران (يونيو) من ذلك العام، وقدم روجرز خلاله مشروعه الشهير الذي كان يقضى بأن يتم تنفيذ الاتفاق رقم ٢٤٢ على مراحل. وينص على أنه في حال التوصل إلى هدنة، تسند إلى غونار يارنغ مهمة قيادة مفاوضات طويلة الأمد تؤدي إلى السلّام. غولدا ماتير، رئيسة حكومة إسرائيلٌ نلك الحين، رفضت الشروع قائلة إنه لا يحق للاميركيين أن يجبروا إسرائيل على «قبول وضعية مصر الميدانية، وإن أي جندي إسرائيلي لن ديترك خطوط القتال الحالية، لكن غولدا مائير عادت يوم ٢١ تموز (يوليو) وقبلت بالمشروع، أو على الأقل، بالهدنة التي ينص عليها، فما الذي دعاها إلى القبول؟ (في

المنظمة وفروعها شُكَل من شخصيات

الحقيقة أنها لم تتوقف تماماً، إذ من الناحية

أسابيع قليلة من تلك الهزيمة التي كانت أبشع هزيمة

اليوم يمكن للمؤرخين أن يقولوا إن ما دعاها إلى نلك وتسبب في تخلي وزرانها اليمينيين، ومن بينهم

الصورة: غولدا ماثير).

فَاكِرِهُ المُرِنُ العَشَرِينُ ۸ آب (اغسطس) ۱۹۷۰

هكذا حقق روجرز هدنة أوقفت حرب الاستنزاف

🗷 نعرف أن «حرب الاستنزاف، توقفت، بالفعل، يوم الثامن من أب (اغسطس) ١٩٧٠، فهل نعرف الأسباب الحقيقية التي آدت إلى وضع نهاية لتلك الحرب التي ظلت تعتبر لفترة طويلة من الزمن أنجح حرب خاضتها القوات المصرية، ونظر إليها مؤرخو سيرة الرئيس الراحل جمال عبدالناصر بوصفها الحرب التي كانت نجاحاتها بمثابة المجد الأخير الذي عاشية «الريس» قبل أن يرحلُ، فالمعروف أن عبد الناصر رحل عن عالمنا يوم الاثنين في الشامن والعسسرين من أيلول (سبتمبر) من نفس العام، أي بعد أربعين يوم بالتمام والكمال من اللحظة التي توقف فيها القتال على جُبِهة قناة السويس.

وكانت «حرب الاستنزاف» هي ثار عبدالناصر من هزيمة حزيران (يونيو) ١٩٦٧، حيث أنه بعد

# مواجهة أزمتنا أجدى من الهرولة وراء «المؤرخين الاسرائيليين الجدد»

صلاح عز \*

🍱 في مسعسرض اعبتسراض ربعي المدهون على استنكار عبد القادر يأسين دعوة المشقفين العسرب للاتصال ب «المُؤرِّضِينَ الجِــَــدِ» الْأَسْـــرائيليِينُ واستثنائهم من المقاطعة، يثير المدهون وأفكار، ٢٥ تموز/ يوليو) مسألتين هما في صنعيم الجندل القائم حول قضية القطبسيع مع ومسعستكن السسلام، الاسسسرآئيلي. يرى اولاً أنَّ المؤرضينُ الجدد نُجِحُوا في «تقشير الطبقة الايديولوجسيسة الفساسسة، وإبران «جَـوَهُرهُمُ الإنساني، الذي يفعـهُمُ الْيُ كشف جرائم اسرائيل في حق العرب. و مؤكد ثانياً أن سا يقوم به هؤلاء المؤرخـــون الآن يمكن ان يؤدي الى تغبير شكل اسرائيل من كيان عنصري الى جنارة طيبة، وانه لكى تنجح هذه المجموعة في نزع القشرة الصهيونية عن اسرائيل علينا نحن المثقفين العرب ان نتصل بهم لعرض المساعدة وإعلان وتصيث أن المفترض في القراءة

النقدية الجديدة لتاريخ اسرائيل انها موجهة اساسأ الى المجتسع الاسرائيلي، فسإنه لا بد من طرح التساؤل عن مدى حاجة مؤرخي اسرائيل للاجتصاع بالمثقفين العرب واذا كأن مثقفونا هم الساعون وراء عَقَد هٰذِه الاتصبالات، فينا هي الدوافع؟ هل لكى نسمع منهم كيف توصلوا بعد جهد شَّاق وتَّنقيب مضن الى الحقائق الموثقة نفسها التي لم نتوقف طوال

نصف قرن عن الصراخ بها في المصافل الدوليسة؛ ومساذا لو قسالوا لنا انهم يقضحون تاريخ اسرائيل الإجرامي الأن لأنهم مطمستنون الى ان مسا ترتب على هذا الإجرام غير قابل للنقض او الإزالة، بعد أن ترسخت أقدام استرائيل في أرض فلسطين وضسمنت تفوقها العسكري وألاقتصادي على جموع العبرب واستكملت صهبينة الإدارة الامبركية والهيمنة عليها واوصلت العرب الى وضع غير مسبوق من العجز والضعف، حستى أن القسيسادات الفلسطينية التي كأنت قبل سنوات

علق احد السود الأسيركيين على

قليلة تتعبهد تصرير جسيع اراضي فلسطين اصبحت اليوم تتسول ٢,٧ في المُشَة قُقط (١٣ في المُشَّةُ مِن الصَّافَة) مِنْ

إعلان كلينتون منذ شبهور اعتذار أميركا عن استبعاد ملايين الإفارقة، فقال ملاذا قطع كل هذه المسافية لكي بيعشدر في أفريقيا ويتجاهلنا نحن أحفاد العبيد انه لن يعتنر الينا اولاً لأن المؤسسة لن تسمح له وثانياً لأنه بعلم اننا لازلنا نعاني هنا من العبوبية، أن ما كتبه المؤرضون الجدد الاسيركيون وسا عرضوه من مسلسلات تلفزيونية وافلام سينمائية عن القصول المشينة في التاريخ الاميركي من استعباد الأهارقة وإبادة الهنود الحصر لم يكن يستهدف إزالة أثار هذه الإحداث، فالعنصرية ضد السود لا تزال راسخة في شتي المحالات، والحرب ضد لغة وفولكلور ما تسقى من الهنود الحسر مستمرة لاستكمال إبادة تقافتهم، وكنلك فإن ما

جرى في البوسنة من إبادة للمسلمين

أخسر على خطأ ألزعم بأن المراجعة التصحيحية للتاريخ - بغض النظر عن مدى صدق نيات القائمين بها - يمكن ان تقبود الى إزالة اشار هذا ألتساريخ او إحداث إنقالاب في الفكر المؤسسي. فبعد رصيل جمال عبد الناصر سمح النظام الصاكم للمؤرخين المصريين بحبرية نقب فتبرة ناصبر وكشف مساوئها، خصوصاً تلك المتعلقة بالانتهاكات الصارخة لحقوق الانسان في السجون والمعتقلات، حبَّث هذا من النَّظام الذي يستمد شرعيته من ثورة تموز (يوليو) ١٩٥٢ والدي لا يختلف فكرياً عَنْ نظام ناصـــر إلَّا في بعض الشكليات: في عَهْدُ نَاصِرُ مِثْلًا كَانَت حريات الخصوم مكبوتة تحت نريعة انه «لا صوت يعلو فوق صوت المعركة»، وفي عهد ما بعد ناصر استمر كبت صوت السسلام الذي لا يمكن أن يؤتمن عليه احد من المعارضين السياسيين.

الحربات بحجة انه لا صوت يعلو فوق لقد نجرَح عبدالناصر في إفساد الكثير، فسهل المهمة لمن يعده لإحكام السيطرة على المجتمع الممسري. ونجح حسرب العمل الأسرائيلي في تَثْبِيتُ الآحمَلالُ وتوريط السلطة الفلسطينية في اتفاقية مهيئة، قمسهل المهمية لليكود لاحكام السيطرة على المجتمع الفلسطيئي وفي ظل هذه الاوضاع تكون الظروف مواتية لمصاولة عسل الإيادي من الماضي الملوث.

واذًا افترضنا حسن النبة في الجهود التي يقوم بها المؤرخون الجدد الإسرائيليسون، فأن المتسوقع منهم ان

نراه يتكرر بحدة اف يسره اليسوم في كوسوفو. وتقدم الحالة المصرية لليلأ يتجنبوا الاثار السلبية التي ستنجم عن الاستجابة لمحاولات الاتصال بهم من حانب بعض العرب. في مقال في والحياة، في ٣٠ نيسان (ابريل) الماضي يعلن عاموس عوز - وهو اكبر منظري ما يسمى بمعسكر السلام الاسرائيلي عن شعوره بالغضب كلما قرا انتقادات خارجيه موجهة الى اسرائيل والصَّهِيوبِينة دحشي وإن كنت متفقاً مع تلك الانتسفادات، ثم يستطرد: حين أصرح في وجه طفلي واقول له دائت معتوده فليس مريحاً أن يصرخ احد الجيران مؤيداً لما قُلْت قائلاً «انت محق أن طفلك معتوه بالفعل، في مثل هذه الحال التي اوردها عوز من البديهي ان يركب الطفل راسسه ويصسر على جذونه وعناده، فيكون تبخل الجار المتضرر من أفعال الطفل قد ادى الى إفساد جهود الآب في اصلاح طقله، يَفْرض أَنْ هَذَّه الجهود خالصة وليست مجرد تمثيلية يلعبها الآب امام الجار لامتصاص

غضيه من اعتداء الطفل على منزله. يقول ربعي المدهون ان اهمية إدانة التاريخ الاسسرائيلي وتكمن في تعرية مواقف الجبيل الإسرائيلي السابق وكشف اكانيبه وفضحه أمأم ورثة تلك الافكار من الجيل الحالي، وأن هذا هو السبييل الى معريمة هُذه الإفكار، إذا فرضنا جدلاً ان الجيل الحالي في حاجة الَّمَ، كَشُفُ اكَانَيْبُ الرَّعِيلِ الْصِهِيُونِي الأول، وأن هذا الجيل الذي شهد ومأرس الوحشية وتكسير العظام في تعامله مع الانتفاضة ليس مفطورا مثل اسلاف على الكذب والضديعة، فبإن المشكلة في تدخل المُثقَّفين العرب في ما لا يعنيهم، وفي أن اتصالهم بالمؤرخين

\* كاتب وجامعي مصري.

# تجربة انشقاق رياض الترك عن الحزب الشيوعي السوري

عماد نداف \*

■ يبعو ضرورياً الانتضات الى

طَاهِرةَ النَّهِآرَاتَ الْقُومِيةَ فِي الأَحْرَابُ

الشبيوعية العربية في فترَّة ما بعد

انفصال الجمهورية العربية المتحدة

(۲۸ ایلول/ سیتمبر ۱۹۲۱)، وما بعد

والواقع ان الحسرب الشيوعي

اللبنائي والحرب الشيوعي السوري

هما الحزبان البارزان في هذه التجربة

يغض النظر عما أسفرت عنه في ما

مُعد. لقد تأثرت التجربة الحربية في

سورية بوقائع وحدة ١٩٥٨ وانقصال

١٩٦١. وكسانت من اقسوى التسجسارب

العربية قبل قيام الوحدة، إلا أن قرار

جمال عبدالناصر حل الأحراب في نولة

الوحدة، تسبب في اضعاف الأحزاب

التي تشستستت بفيعل الحل أق بفعل

بِتِلِكُ العِوْامِلِ مِرْتَيْنَ: ٱلأولى، نَشَيْجِة

للملاحقة بعد رفضه قرار حل الأشراب

(لم يحل نفسه). والثانية نتيجة لتأثر

بنيته الفكرية والسياسية بالمد القومى

للحرّب الشيوعي السوري عام 1939

كان قد منضى ربع قسرن من دون أي

حوار فکری او سیاسی او تنظیمی علی

مستوى المؤتمر العام لهذا نجد أن

المؤتمر الثالث كان ظاهرة حوار عالية

المستوى تركت الأرها الى فترتنا هذه،

واسفرت عن تبلور تيار جديد ومجند،

لم يكن بامكانه التعبير عن نفسه من

قبل هو التيار القومي الذي اثار ما

كأن خامداً من قبل في قضايا هامة

- الموقف الرافض للتبعية للاتحاد

- الموقف السلبي من وحسدة ١٩٥٨

- الموقف المسريد من القحسية

الفلسطينية وصوضوع الموافقة على

قرار تقسيم فلسطين. - الموقف من التحالف مع النظام

الحاكم في سنورية، بالإضافة الى

قضايا التنظيم الحربي وممارسة

المركدرية الديموقراطية في العلاقات

هذه القضبانا كانت مهمة وملجة

في ذلك الوقت، لَّكنَ آليــة طرحــهـــا

وتباين المواقف حسولهما والمد العمارم

الذي بتطلع الى التجديد أربك حركة

الحزب ووحدته ووضعه على حافة

الأنشسقاق. ولأن المؤتمر الثَّالث لم

ألمجلس الوطنى للحسرب الشسيسوعي

لحسم الخُـلافـأت في عَـأم ١٩٧١ وكـانُ

مشسروع البسرنامج الجسنيد مستسور

نقاشاته. وإذا كان يمكن التعبير عن

هذه الضلافأت بأسماء رموز محددة

فإن رياض الترك لم يكن الشخصية

الأبرز في الخط المناوئ لخالد بكداش

فرياض القرك لم يكن الوحد، بل لم

يكن حتى في قمةً هذا التّحرك النشط

لنكك نجد أنَّ عبارة «المكتب السياسي،

ارتبطت باسم جناحه حستى الأن، لأن

الأزمة كانت عُلَى مستوى الحرب، ولم

تكن حبركية انقبلابيية يقويها فبرد

كانت الشخصيات البارزة التم

تقود التيار الجديد عبيدة، من بينهاً

دائيال نعمة - ظهير عبدالصمد -

أبراهيم بكري – رياضُ التّرك – يوسف

ئمر – بدر الطويل - عنمبر قبشياش -

احسم فسايز الفواز ... الخ وكانت

طروحات هؤلاء مستقاربة تميل الى

ضرورة التغيير نحو الإتجاه القومي

– بين وتوجيه النقد الذاتي لمواقف الحررب

تجاه القضايا المستيرية كقضية

فلسطين، والتَّــقة أَفكَّار هؤلاء فَي

مشسروع البرنامج الذي ثار الضلاف

والواقع أن ثمة مساراً وأضحا

للازمة ابتدا في غضون المؤتمر الثالث، ويفع الي الانشقاق النهائي الكبير في

الحزب الشيوعي السوري. ويرصد هذ

المسار جبوانب الظاهرة المعنسة

بالدراسة من دون أن تنحيصير هده

الظاهرة بشخصية رياض الترك فقط

وكما تمت الإشبارة، فإنّ التعيير الفعلي

عن الظاهرة جاءً في مشروع البرنامج

الذي أثار الصلاف، ومشروع البرنامم

هذا لم يضّعه رياض التركُ، بلُ شكلت،

في المُؤتمر الثالث، لجنة لصناعته

تتَّالف من: خالد بكداش - دانساًل نعمة

- مراد يوسف - بدر الطويل - موريس

هَٰذَأَ يعني أن الشرك كان واحداً من

كثيرين يتبنون مشروع البرنامج. بل ان

الوثائق التي نشسرت حبول قنضبايا

الخُلافُ حولٌ هذا السروع لم تات على

مضمون الداخلة التي ألقاها رياض

الترك في المجلس الوطني الشداولي،

كما أن الأتهامات المتبايلة كانت عامة.

فيفي ميداخلة قيرئت في هذا المجلس

نلاحظ أن خساله بكداش ويوسف

الغيصل كانا صوضع الاتهام بعرقلة

تصعياعة واقترار هذا المشروع، وقد

تحقظ بكداش على الكثيب رمن

المعطيات المتعلقة بالأفكار القومية ومن

بينهاً: فكرة الحرّب الشيّوعي العربي

ويقول انصار مشروع البرنامج:

اقسبل إنزال المشروع الى القواعد

الصربيلة قنام خنالد بكداش ويتوسف

القيصل وأنصارهما بشن حملة وأسعة

النطاق ضده وضد افكاره، خصوصاً

المسوفسيساتي في برامج الحسرب

والمسالة القومية.

وعندما انعاقت المؤتمر الثالث

الذي كان في أوجه ابان الوحدة،

والحرب الشبيوعي السوري تاثر

الملاحقة لرفضها قرار الحلا

الهزيمة (﴿ حَرْيِرانُ/ يُونِيوْ ١٩٦٧).

في المسائل القومية، واتهم بكداش أصحاب هذا البرنامج بانهم متعصبون

ومع تطور مراحل الأزمة، نلاحظ ان احتماعات المكتب السياسي للحزب التُسيوعي (وهو أعلى هيَّئة قيادية) انحصرت بخمسة اعضاء هم داندال -الترك - طَهْيِر - عمر قشاشُ وابراهيم بكري. في حين يتغيب بكداش والفيصا عُنْ هَذِهِ ٱلإحِسْمِ اعَاتَ. وَبِدَا أَنْ الْمُكَتَّبِ السياسي تصول الى قوة الى جانب مشروع البرنامج ذي الطابع القومي، ومنها برزت عبارة (المكتب السياسي) اللاصقُ لَانشَقَاقُ رياضَ التركُ في منا

كبان الحبرب الشبيوعي السوري كتلتين أو حزبين داخل حزب واحد. ولم يكن في امكان محاولات كثيرة قام بها السوفيات والبلغاريون والشيوعيون العرب، حل جوانب الخلاف بين هاتين الكتلتين. بل على العكس صدر بيان ٣ نيستان (ابريل) عن خالد بكداش، ثم رسالة ٢٧ أيلول (سيتمير) ١٩٧٣ عاً، رياض التــرك، بمعنى أن توقسيت الْإَنْ عَالَى بِدَا حَسْدَ مَسْيِسًا مَعْ هَاتُنْ الخطوتين، والذي حصل وقتها أن ما سميّ بألثلّاثي، وهم: (دانيال نعمة، ظهيس عبدالصمد، ابراهيم بكري) هاجمه ا رفاض الترك بسبب رسالته، ووجْدوا انْفُسهم في موقع أجْبرهم على

العودة الى جناح خالد بكداش فيما صار رياض ألترك رمن أللانشقاق منذ تاك اللحظة. ان مسسار الأزمة الكيسرى، أرمة المؤتمر الثالث، هو الذي أعطَّى حلَّابا جنيداً على الساحة السورية هو الحرب الشيوعي السوري - المكتب السياسي، أو جناح رياض الترك كما أطلق عليه الشارع السياسي. في ذلك الوقت، ومع الشيعارات القومية التي رفعها الترك لاقى هذا الحرب ارتياحاً لدى فشات وقوى قومية وجنت في هذه الشعارات

عَامَلَ صَحَةً فَى الحَّرْبِ الشَّبِوْعِي السوري. ولم يمض وقت طويل حستى بدات الازمة تلوح في مسفوف جناح رياض التسرك. فسألكاثرات التي اينته وامنت مشروع البرنامج الذي تبناه المؤتمر الرابع، وجدت نفسها بعد سنوات امام طروحسات جسنيدة افسرزها المؤتمر الخامس وعرفت بالموضوعات. بل ان مجموعة من هنه الكادرات لم تحد فائدة في الاستبسرار في هذا الحرب

الذي اخَـُدْ يَفْكُر بِنَهِج جَـبَّيد قد يؤدي الى خــلافــات مع القــوي الاخــري أثارت هذه الموضيوعيات خيلافيات كثيرة في صفوف الكادرات التي صقلها المؤتمر ألثالث وازمته قبل الأنشقاق. نلك سارعت معاشرة الدر الانسحاب من الصرب في وقت كانت فيه الاحداث الداخلية في سورية تتسارع مع تصاعد الصراع الدامي مع الاختوان المسلمين وارتباك القوى السياسية الموجودة خَارِج الجبهة الوطنية التقدمية في تَفْسِيرِ هَذَا الصراع.

فغى الوقت الذي رأت فيه الجبهة الوطنية ان تحركات الاهوان للسلمين هي وسيلة ضغط على سورية لاجبارها على الاستسلام امام واقع تسوية كامب بيفيد، رأت فيه تلك القوى صراعاً من نوع أخس، بل أن بعض هذه القبوي لم يقم بإدانة الاخوان المسلمين.

اصا رياض الترك، ففيّ الوقت الذي دعا جناحه في المؤتمر الرابع، سائر وخارج ها الي دأن تنصلي باعلى برجات اليقظة في وجنه المؤامرات والمناورات الرجعية وان تتلافي كل الاخطاء والشواقيص التي تسيء للجساهير بروح انتقادية جريثة، (البسرنامج ص ٥٣)، قنانه، وعندما احتدم الصراع مع الأهوان السلعين، وصف ما يحدث بآنه دارمة، وقال دان هذه التحركات والانفجارات الشعبية ظهرت باشكال ومستويات مختلفة، وان دواثرها تتسمع باستمسرار في اوساط الجماهير الشُّعيية.، (وثيقة عنَّ اللَّجِنة المركزية لجناحة - اواثل تموز/ يوليو ١٩٧٩) ونفى ان يكون الاخوان السلمين قد نفنوا مجررة المفعية بحلب، وعزاها الى سلوك شخصي من

كسان هذا يعني ان رياض التسرك وضع نفسه في اتون الصبراع الذي لا يرحم، ومن هذا بدأ السيار الأخسر للتعامل معه. وفي ننك الوقت اقدم احمد محفل، وهو من قادته الى حضور موتمر الشعب العربيء المؤيد لسغدك وهذا ما عمق ألهوة أكثر. وفي ما بعد وجد نفسه تُلْقَائِياً في موقع العارضة بل وفي صلب تجمع من قوى صغيرة تحمل ألو اقف نفسها!

وعلى هامش هذه الاحداث، تشكلت حركة اتحاد الشيوعيين في سورية في عدد جيد من الكادرات التي خرجت من جناح رياض الترك. وحدثت مواقف بعيدة عن سواقفه. وكان من رسوزها: بدر الطويل ويوسف نمر وحنين نمر وميشيل عيسي.

وبقي رياض الترك وحيدا وقد أنهى الازمسة ٱلكبسرى في المسترب الشبيوعي السورى بهده الطريقة، والي البوم لا نسري ما إذا كان اخذ يقوم تجربته على ارضيية الفكر الذي كيان يحسله في الخمسينات والسنينات، ام انه تراجع تهائياً عن الماركسية الليتينية بعد أن حفظ، كما قيل، القرآن الكريم عن ظهر

\* كاتب وصحافي سوري.

سيريل تاونسند =

AL HAYAT

SUI

المرداد عود عفة تدندين الشرقاطة العويط ريوا بر شير دهي ديث فيد اسطينة الله الله الله الله الله المعد المنيثة الا ريونس بعة يديد. بالنقية السوري، وكما الهالي المراجعة المرا الْ يُهْ مِنْ مُن مُن مِن سَالِيكَ أَوْ سَلِكَة الْمُتَّعِيدُهُ أَ يرين عن أعلانت سيسيدسية بينهما بعد ع الله أن تشكل بعد عرب العراق التكويت في ١٠٠ ا المنافعة العرق عالمات عند العرق علمة أريأب بأحسن لتعاطف متزابد تحييء والرواية لع مرلك سررية من الميراكيل، هكم الع الجرة رعمرستيا مي د يحمي البحوالات المحا الريرة كنطرية الريطاسة أرضى الأمرلني سن فوعها لُكِ هِمَارُ فَالْكُنَّاةِ أَرْجُمُ أَنَّ أَمْنُ مُنْكُمُكُمُ أَنَّ الراهزري ريارة الريبس لعالصا الاستداالتي فرنسا

الدراليورين عشارر وصنون التركيس الأسمد اللييام

الما " منا درستي فتنسبة اليهم و

ولتنبر مصن رشي سريدرة الأولس الشي يقويم بد

الرشري مارات يسامر التي التشكرج، ين الن هم البخ لنابة تقصيف مستة الرروسية وسنيشعهم للقحا المتشرين وفسح السديب الترميسيني فني علأاء الكوا الإربى مرا استعادة مرتَّفعات ال شامرين في هرب هريان ن يتوليون) ١٩٦١ وقرعيا تربية الهارى الراال المقد التعلوم الكبي ء، عشرت سار میان مای رفعین الانتساطانیا او الفام شاركة الدولية اكثر لاعلية لمي العوارع الله الهم فارنة غين المميزكي الحصين المحقى المعراقليل ولدي حصراني الشماليين القريسيي الأ ماليني حق منيد ماير، من مع واجمعهما. عفيدُ ود حقوص كي شيء ستعفقع المشماعي شكر حدثشن أن عبين للسانتسار- "تملعا المدر لويس غرسسي حال شيراك كال باللغ اليونف والشبيت العريضة لذي أو الواعم الذاني كالمت المستعملة المداند الوكانان المعهم عَمْ رَامِسْزُ مِي تَشْرِينَ الآوَلَ كَتُونِينَ ١٩٩٨ ارسا عرفة حاصا حاسسق، عبد الانتشاب المعورة الوالجة أنم واست لارتعيات أيقار لني منتقيل الماميرية والمفيرة الغارسسي كال يتحارضن عشي

المسرالتعد المدرس سسات براه من العلاقة المطفعطي وحية حرد مي سياسة السعيمية ا كالمنزي موقف متماش من سرين تحتده المهم رأ حَصَّد مُوقِفَ الْسَيْرِيكِي تَحْدُهُ الْسَيْرِيقِ الميلي صور المساورية المحلق فني المسلود أي أ الغفاي اعزا سنية ديسار رعبي احسانقيق آ العظيف المستوارين المستوارين عن خلاق له الوائل المستخدمة المستخدم ا المنطيعة المنطقة المن وليعج فالمستدينة يتوازل بالمث المقاضع بنعل المتراقية المستون والمستون المستون الم المري المستعلق المستع الموقع المستدرين المستدري معيان المرابعة المسيد علي يستوجه المرابعة المعادل الأعلا

دي مي مي د مست ماي ره مديند سد. دي مي ميغي سد ق سند سنجس سيويينة بهم خرکر فسال نرکیو ایجا علی الوعد عدا المعياد المراسل مرسور يست سي المراسل وكا مهم المعني المائي المستحدود كليدة بنينت بشهيد الما المالية المستحديد حديد حديد المستود ال عدود استرد سندس مي ۱۹۹۲ ي. معن اسير شو سرنس مي ۱۹۹۲ ي. مهنو داون رسیدسی سرسید می دود در داد. مجود داون رسید می دود ۱۰ و ۱۹۹ م مى غورستر العوال مع حكومة م المان محوست التعرش سع بعسور الإنجاع السرحسي عنى عقد غنة عوبيا الأضط لعلق تديد شور تعديقه وأسو مختلف أموطرة العنادرة إلى المضاري المنطقة المناوعة العنادرة المناورة المناورة المناورة المناوعة المنا الملي من مدرد من مسري المنطقة 
فخ مبم و ليطلق معالض و مانعي ساعق من

لإقبى همدا المصارب وتعاجد بازيم

تفسير هذا الصراع الوطنية از تحركات الحور عد

يقم بإدائة الأخوآن المسلمين

رحم، ومن هنا سا الساد حمل ألمواقف نفسها.

فسيسة الفكر الذي كسان بعسية لخمسينات والستينات، المايه نوالا بالنيا عن الماركسية الليبسة به

الإرصة تتنوح فى صنفول شاء الرابع، وجنت نفسيد عد سور. فبائدة في الإستندار رابيدا بدر الفقي أخلف يغكن سهج حب أدبور اللي كسنة فسات مع الضور الاسر الفارت شده الموصلوعات صالد

كثيرة في صنوف الدبارات الرعث المؤتمر أنشائث وارست أنس لأنذا للاقك بسارعت مداشرة أبي لاستعام المُصارِب في وقت ندات سب ١٠٠٠ التراهلية في سورية ننسرع بإعا الصبواع الدامي مع الاصور لله وارتساك القوى السباسية ازدر خارج انجيهة الوطالة الخابة هفى الوقت الآي رات فيه الم

هي وسيئة ضغط على سورية (١٩٠

كسيان هذا يعدي ال رياص فنا

سند جيد من الكادرات التي خرصاء بقاح وياض للترك وحسمت سالا عيدة عن صواقفه، وكار در رموية عن الطويل ويوسف نمر ومنيه ميشيل عيسى. ويقي رياض الترك وهيدا وقد الم الأمسة الكبرى في الصرب الشبيلة الكبرى في الصرب الشبيلة سوري بهذه الطريقة، والى اليوا سوري بهذه الطريقة، والى اليوا مري ما إذا كان أخذ يقود تحريبه

من سردسيه اسبسب من من من القران الكريم عن منه دريًا 

ALHAYAT

هاهمي' رياض

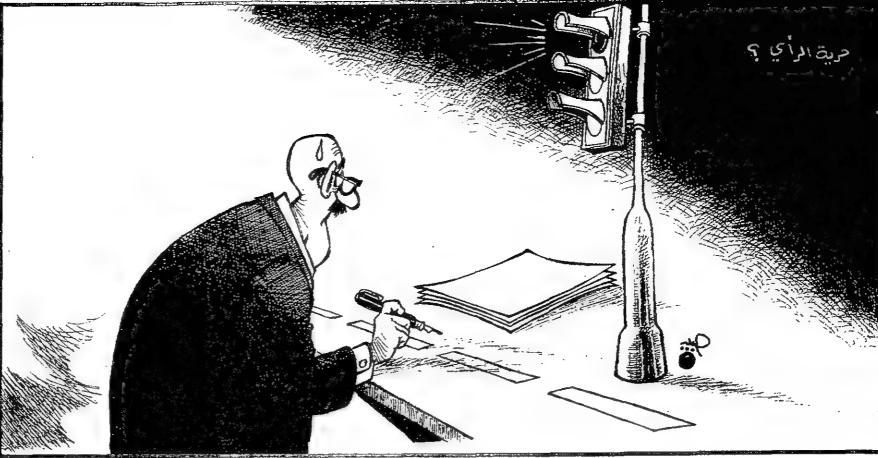
ولع يعض وقت موير مسر.

على الاستملاد اماد واقع نموياته بيفيد، رأت فيه تنك القواي مردا فوع اخس، بل أن بعض عدد الخادة اهمة رياض الترث. فعي الوقاة بعا جناهه في المؤنسر الرابيج القسوى داخل الجسسيسة الونب وخارج بها الى ال تنحيم برجسات البسقظة في وجه المؤامر والمناورات الرجعبة وازننساله الاضطناء والشواقص الشهام للجعاهير بروح التفالية مريا البرنامج ص عود مان وعم لعتده الصراع مع الاخوال الما

وصف ما يحنث بانه ازعة ولل هذه التحركات والانفجارات لنه لخهوت بأشكال ومسستوبات سننه وان توافرها تتسع بالشناد أوساط الجماعين الشعبية أأوبقا اللَّجِنةَ المُركزيةَ لَجِناهِ - اوالزُّنَّا وليو ١٩٧٩) ونقى أن بكور الإمل المستعين قد نفذوا مجرزة الملك بطب، وعزاها الى سلوك شمعه رتكبيًا::

وضع نفسه في أثون الصراع الم تشعامل صعه. وفي بك الوق ال حدد محفل، وهو من قادته الي مها مؤتمر الشعب العرسي المؤيد لله اهذا ما عمق البود اكنر ومرياه بجث نفسه تلقائبا في موقع العالمة ل وفي صلب تجمع من قوى مه وعلى هامش هذه الإصالة، تنك تركة اتحاد الشيوعيين في سودا

Construction of the control of the c \* سياسي بريطاني معارض، نائب سابق من المحافظين.



سليم نصار ۽

📰 قبل وصول بنيامين نتانياهو الى

واشنطنْ يوم ٢٠ كَانُونْ الثَّانَّي (ينايز) انفَّجرت في وجه الرئيس كلينتون قضيحة اخلاقية انت

لى شلل أرانته السياسية وارباك طاقمه

وكان ياسر عرفات أكثر المتضررين من

تعطيل دور سيد البيت الأبيض الذي وعده

عبر دنيس روس بالضغط على اسرائيل

واقناعها بضرورة تنفيذ مراحل الانسحاب

حسب لتفاق أوسلو. ولمّا وصل رئيس السلطة

الفلسطينية الى واشتطن أبصر كلينتون غارقا

حتى أننيه في مستنقع الأزمات المتعاظمة، بدء

بفضيحتي بولا جونز ومونيكا لوينسكى.

وانتهاء بمعالجة انهيار الأسواق المالية

الأسيوية، ومواجهة التصعيد العسكري ضد

العراق. وانعكست صور هذه الأزمات القائمة

على وجه كلينتون خلال القمة الثلاثية التى

حضَّرُها نتانياهو وعرفات يوم ٢٢ كانونَّ

الثاني. ونقلت محطات التلفزيون مشاهد

معدرةً لهذا اللقاء الفاشل الذي ظهر فيه دبيبي،

بمظهر المنتصر والواثق من تنفيذ تهديده

السابق بانه سيحرق البيت الابيض إذا تجرا

كلينتون على ممارسة ضغط مخالف لخطة

الانسحاب الاسرائيلي. وكان من المنطقي أن

بؤدي تطور الأحداث الى تغيير فاتصه

الأولوبات لدى الرئيس الأميركي الذي تراجع

عن وعوده لعرفات، وأثر تاجيل البحث إلى

ليواجه اسئلة الصحافيين الذين ركزوا على

التنازل عن ديهودا والسامرة؟

الخلاص والانقاذ.

اللقب الاسطوري الذي اطلقه مؤيدو

نتانياهو على مونيكا جعلها رمزأ للمعركة

التي شنها زعيم ليكود على كلينتون متهمأ

ادارته بانها ستجرد الإسرائيليين من وطنهم

التاريخي. ولما توثقت أملة الترابط بين توقيت

انفجار الفضيحة وبين موعد القمة الثلاثية،

أعلن الشدخ أحمد باسين، رُعيم محماس، بأن

المُؤَامِرةَ الصهيونية بلغت اهدافها. وشاركه

في هذا الإستنتاج باسر عرفات الذي أدهشه

منظر كلينتون وهو يتحول الى حمل وديع

أ أمام نتائياهو. ولقد تعمد ترويعه بحملة

فور انتهاء الاجتماع خرج نتانياهو

فرصة أخرى.

## حافظ الأسد في قصر الأليزيه

سيريل تاونسند \*

■ حضرت قبل سنوات حفلة تدشين الفرقاطة البريطانية «مارلبرو». وفي ١٧ من الشهر الماضي قامت هذه السفينة ذات الأنظمة السلاحية الأرقى، ترافقها سفينة الدعم الحديثة وفورت فكتوريا ،، بزيارة من اربعة ايام ليناء اللانقية السوري. وكما قال سفير بريطانيا الى سورية بازل ايستوود، فإن: «قرارنا ارسال اتنتين من احدث سفن البحرية الملكية لزيارة اللانقية يعبر عن عزمنا على اقامة علاقة شراكة بين سورية والملكة المتحدة».

وكانت الدولتان اعادتا العلاقات الديبلوماسية بينهما يعد بخول سورية التحالف الذي تشكل بعد غزو العراق للكويت في ١٩٩٠، واستمر التحسن الحذر في العلاقات سنة بعد اخرى منذ ذلك الحين. ومن بين أسباب التحسن التعاطف المتزايد في وزارة الخارجية البريطانية مع موقف سورية من اسرائيل، خصوصاً ازاء تحجر الأخيرة وغطرستها في ما يخص الجولان المعتل. توقيت زيارة البحرية البريطانية، وهي الأولى من نوعها منذ ١٩٥٠، قد يبدو جديراً بالانتباه، رغم ان من المحتمل ان الموعد تحدد قبل الاعلان عن زيارة الرئيس حافظ الأسد الى فرنسا. من الواضع أن السوريين اعتبروا وصول الرئيس الأسد الى باريس

في ١٦ من الشهر الماضي، وهي الزيارة الأولى التي يقوم بها الى فرنسا منذ ٢٢ سنة، الحدث الرئيسي بالنسبة اليهم. ذلك ان الرئيس السوري نادراً ما يسافر الى الخارج، بل ان هذه هي ريارته الرسمية الثانية فقط لعاصمة أوروبية (سيقوم لاحقاً من السنة بزيارة رسمية الى روسيا).

موقف السوريين واضح. الهدف الرئيسي في ما يخص الصراع العربي - الاسترائيلي هو استعادة مرتفعات الجولان التي احتلتها اسرائيل في حرب حزيران (يونيو) ١٩٦٧. وترى بمشق، مثل دول عربية آخري، أن الحرب قد تعود الى الشرق الأوسط اذا استمرت اسرائيل في رفض الانسحاب. ويرغب السوريون في مشاركة أوروبية اكثر فاعلية في النزاع العربي -الاسرائيلي، لموازنة الميل الأميركي الخطير نحو اسرائيل. وقال الرئيس الأسد في خطاب الى التلفزيون الفرنسي: «لفرنسا والاتحاد الأوروبي الحق بالقيام بدور، بل انه واجبهما. انه ما يخدم مصلحتيهماً. وإذا لم نتوصل الى شيء ستندلع الحرب وتتوسع لتشمل، في شكل مباشر أو غير مباشر، العديد من النول». لا شك أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك كأن بالغ السرور بزيارة الرئيس الأسد، وإن ابتسامته العريضة لدى استقبال الضيف في مطار اورلي كانت مخلصة تماما. وكان شيراك قام بزيارة ناجمة الى دمشق في تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٩٦. وترى باريس أن لها علاقة خاصةً بدمشق، منذ الانتداب الفرنسي في سورية من ١٩٢٠ الى أواسط الأربعينات. وقال لى سفير بريطاني سابق الى سورية ان نظيره الفرنسي كان يحرص على الابتعاد عن زملائه من الاتحاد الأوروبي بسبب ما يراه من العلاقة الخاصة، ويرفض اطلاعهم على وجهة نظره في السياسة السورية. للرئيسان الفرنسى والسوري موقف متماثل من اسرائيل تحت حكم بنيامين تتانياهو، وكذلك ازاء اخطاء الموقف الأميركي تجاه الشرق الأوسط وكان شيراك صرح ان «لسورية الحق في استرداد الجولان».

من دون شروط من جنوب لبنان. لنا أن نفترض أن الرئيس الأسد حاول من خلال محانثاته في قصر الأليزيه الفخم معرفة المدى الذي يمكن أن تذهب أليه فرنسا في دعمها لسورية، أي هل أن فرنسا مستعدة للدخول في تحالف استراتيجي مع سورية يوازن نلك القائم بين الولايات المتحدة واسرائيل؟ وهل يمكن أن تلبى فرنسنا حاجة سورية الملحة الى معدات الدفاع الجوى، من ضعنها اجهزة الانذار البكر والصواريخ المضآدة للجو؟ انها ولا شك خيارات صعبة امام

كما يتفق بقوة مع اعلان سورية ولبنان ان على اسرائيل الاستحاب

فرنسا في هذه المرحلة الخطرة التي يمر بها الشرق الأوسط من السلبيات التي رافقت الزيارة طريقة تعامل الاعلام الفرنسي معها. وكان من المترقع سماع انتقاد اسجل سورية في مجالً حقوق الانسان، لكن كآن هناك تركيز ايضاً على الزَّعم بأنَّ سورية توفر الحماية لواحد من مجرمي الحرب النازيين. وكان الرئيس الأسد نفي ذلك بشدة قبل مغادرته بمشق، لكن ليس عناك من يعرف حقيقة هذه القضية.

يبنل الرئيس الأسد جهودا كبيرة لحشد التأييد العربي لوقف سورية. وكان اتفاقا السالام المنفصلان اللذان عقّدهما الفلسطينيون والأردنيون مع اسرائيل في ١٩٩٣ و١٩٩٤ أثارا نقمته الشديدة. والواقع ان سورية في ١٩٩٥ - ١٩٩٦ أوشكت على التوصل الى اتفاق بشأن الجولان مع حكومة حزب العمل الاسرائيلية. ويعمل الأسد حاليا على عقد قمة عربية للحصول على قرار بتجميد العلاقات بين الدول العربية واسرائيل، وحتى

توقيت هذه الزيارة النادرة الى الخارج، الهادفة الى تصعيد الضغط الدولي على اسرائيل، كان ممتازاً. وسيسعدني أن أرى بريطانيا وفرنسا تعملان سوية في اطار الاتحاد الأوروبي لدعم

y-54.

اسقاط كلينتون أم اسقاط مرجعية مدريد وأوسلوا

منظمة تولى إعدادها ٣٦ شيخاً في الكونغرس، اضافة الى حملة اعلامية واسعة أتهمت كلينتون بالتخانل عن تأييد اسرائيل لأنه رفض السماح بنقل السفارة الأميركية الي القنس... واعترض على مستوطئة حبل أبو غنيم. وطرح فريق من السفراء العرب في واشنطن أسئلة محرجة عبر شاشات التلفزيون حول هويات مخرجي هذه المسرحية السناسية، بدءاً بالبطلة مونيكا لوينسكي مرورأ بالمحامين وليام كينزبورغ وجاكوب شتاين... وانتهاء بصاحبة دار النشر لوسياني غولتبرغ. وكانت الأسئلة تتمحور حول الصدفة ألغريبة التيجمعت هذه الشخصيات اليهودية لمحارية رثيس كان دائماً بفخر بأنه صديق اسرائيل الأول في الولايات المتحدة. وتركزت تحقيقات جماعة كلينتون على الدور الغامض الذي لعبته الناشرة لوسياني غولدبرغ التي حرضت صديقتها في البيت الأبيض ليندآ تريب على تسجيل الكالمات الهاتفية بينها وبين مونيكا. ولما فَسُل المحقق المستقل كينيث ستار في قضية بولا جونن، تبرعت فجاة ليندا تريب لتقديم التسجيلات البه، الأمر الذي ساعده على توسيع التحقيق بقضية وصفتها الصحافة الأميركية بدموبيكا - غيت، وكما احتفظت ليندا بالتسجيلات الي حين الحاجة... كثلث احتفظت والدو مونيكا مارشيا لويس بفستان سهرة أزرق اللون مثل «الفياغرا» سوف يستخدم كنليل «مادي» لاثبات علاقة كلينتون بالموظفة المتدرية السابقة؛

ومنهذه الرواية المعقدة كأنما كتيفها أغاثا كريستي وأخرجها هيتشكوك، تطل هياحبة الاستسامة العريضة الملقبة بدءالنعصة لتهدد مستقبل الرئيس الأميركي بيل كلينفون. وإذا كان اليهود قد لقبوها باللكة واستبري... فإن المعلق الشبهير كارل برنستون وصفها بمسببة حرب شرسة بين الادارة والكونغرس يتقمص

استصراحه عن مدى دعمه لموقف كلينتون ضد اتهامات مونيكا لوينسكي. ومع أنَّ مأَضَيه مثقل بالفضائح والخيانات الزوجية، إلا أنه فيها كينيث ستار دور مدعى عام محكمة نورنبرغ جنسية؛ أجاب عن السؤال بكثير من الحذر والتأني، وحكَّاية لبندا تبدأ بفصل آخر من فصول فقال: «أن حكومتنا حريصة على عدم التدخُّلُ اللاجئين اليهود الذين هربوا خلال الحرب في موضوع يخص الرئيس، وكان بهذا الرد العالمية الثانية من المانيا النازية. وكان والدها المختصر بحاول ازالة الشكوك التي احاطت بدور اللوبي اليهودي خصوصا عندما وصفت برنارد لوينسكي طفلأ صغيرا يطم بوطن أمن هيلاري كلينتون توقيت اعلان الفضيحة بانه يُوم حطَّت عائلته ترحَّالُها في سان دمو امرة مديرة، ولكن زعيم البدين اليهودي فرانسيسكو، ويسبب تفوقه في ميدان العلم، حصل على منح دراسية اوصلته الى مستوى المتطرف وغانشرو ، لم يكتم فرح الجالية المؤيدة لسياسة نتانياهو التوسعية، فإذا بتعليقه التخصص في مرض السرطان. وعندما بخلت ابنته مونيكا المدرسة الابتدائية كان الوالد قد يختصر الموقف غير المعلن لحكومة ليكود. قال أمن لها واشقيقها ميشال منزلاً فخماً في لوس حرفياً: وأن إلهنا يعاقب كل من يحاول تهديد انجليس دفع ثمنه مليون و٧٠٠ الف دولار. اسرائیل او ابتزازها. ان مونیکا لوینسکم وعاشت موثيكا في ترف الطبقة الميسورة تمثل البطلة العصرية للملكة واستبره التي بحيث ان السائق كَانَ ينقلها صباحاً الَّي انتقذت الشعب اليهودي من مصير مظلم بسبب رُوجِها اللَّكُ الفَارِسَى أَحَسُوبِرِشْ، هَذَا الكَلام المدرسة بسيارة مرسينس ويعينها الى المثرل بسيارة كانبلاك. ولكن الحياة المترفة لم توفّر نقلته مجلة رجيرور اليم ريبورت، تحت عنوان السعادة للزوجة مارشيا لويس التي طلبت «ملكة بيبي... أستير» – (١٩ شباط/ فيراير الطلاق بحجة أن زوجها الطبيب مشغول عنها ماذا تعنى مقارنة مونيكا باللكة أستير، وعن العائلة بمهنته فقط واستغلت الوالدة في نظر غلاة الصهيونية النين يرفضون هذا الوضع القلق لترهق زوجها بعصاريف حبالية بيتها الف دولار شهريا تدفع لاطباء العلاج النفسي. ويبدّو أنها أصبيت بمرض انفصام الشخصية بدليل أنها لفقت حكاية الزعيم اليهودي الأميركي غانشرو وصف التماثل بينهما بالقول ان مونيكا عطلت قرار نشرتها مجلة هوليوود ريبورتره تدعى فيها الرئيس كلينتون باثارة فضيحة جنسية اضطرته الى تحميد ضغطه على الحكومة

ان مغنى الأوبرا المعروف بلاسيدو دومينغو متيم بحبها. ومن هذه البيئة العائلية المرقة الاسرائيلية... بينما أنت الملكة استير تورأ اسطورياً يوم عطلت مؤامرة إبادة الشعب وصلت مونيكا الى البيت الأبيض وهي تحلم اليهودي في مملكة روجها الملك أحشويرش. بِالقَفَرَ الى الشهرة على حسابِ أقوى رجل في العالم. وكانت مأخوذة بقصة علاقة مارلين ويذكر التاريخ الأسطوري ان رئيس البلاط الفارسي محمان، أعد مؤامرة من وراء ظهر موترو والرئيس كيندي، معتبرة ان العمل كمتدربة هي فرصة استثنائية يُجِب ا<u>ستث</u>مار الملك المفتون بجمال روجته، تقضي بإيادة كل اليهود في الملكة الفارسية. واحَتَّار يوم ١٣ امتيازاتها لتحقيق اكبر قدر ممكن من الميهرة ووقعت بالصدفة على رئيس مهووس **مِن**س آذار (مارسٌ) لتنقيذ القرار الذي اكتشفته لم يترك موطّفة ممن عملن معه في اركئسو او استير، ثم اقشاته بالتعاون مع ابن عمها وزوج والمتها موريخاي. وبدلاً من أن يكون ١٣ آذار في البيت الأبيض الاوتحرش بهاً. وخلال مدة لاتتعدى السنة ونصف السنة نجحت مونيكا (موعداً للقضاء على يهود مملكة قارس، تحول الى يوم محاكمة واعدام لحمَّان وانصاره. في اغواء كلينتون، وفي جعل نفسها عنصراً وتضامناً مع (عقيلته) الفاتنة سمح الملك مهَّماً قد يقود الى أرْمةُ يستورية في أقوى دولة في العالم. حُصوصناً ان «اللطحة اللتونة، لليهود بأن يحتفلوا بيوم خلاصهم من الابادة التي تركها الرئيس على فسان موتيكا سوف الحماعية. نهذا السبب يحتقل اليهود دائماً تقررٌ مستقبله السياسي... وما إذا كان سيتهم يعيد الأعياد المسمى بالعبرية ببوريم، والمصادف يوم ١٣ أذار باعتباره بمثل نروة

هذا كله يعيد قضية مونيكا لوينسكي الى اسياب مثيرة للجدل تفرض على المحقق ستار طرح أسئلة تتعلق بيداية المطاردة الهادفة: لماذاً طلبت الناشرة لوسياني غولدبرغ من موظفة البيت الأبيض ليندا تريب تسجيل المكالمات الهاتفية التي تجريها مونيكا مع الرئيس... ولمصلحة من تعمل هاتان السيبتان؟ ولناذا لحتفظت والدة مونيكا بفستان ابنتها، وخباته من دون أن تغسله لو لم يكن في نيتها

استغلاله كمادة للتشهير؟! يجمع المراقبون في واشتطن على القول بان الجمهوريين في الكونغرس ومجلس

النواب هم الذين يقفون وراء المدعى الحام المستقل كينيث ستار... وهم النين يؤمّنون له بواسطة العناصر المزروعة في كلُّ موقّع، الأملة والقرائن المطلوبة لدعم تحقيقاته. واللَّوْسف أن أحداً من السياسيين أو المعلقين لم ينكر الدوافع الأساسية التي قانها رئيس مجلس النواب نيوت غينغربتش، والتي بسببها ترأس حملة اسقاط الرئيس الديمو قراطي بيل كلينتون، ولقد أنت تلك الحمِلة الى صدور رسالة موقعة من ٨١ شيخاً من أصل مثة يحذرون كلينتون من مخاطر الضغط على رئيس الوزراء الإسرائيلي نتانياهو. وعندما قيل لهم ان الرسالة تلغى الحكم الذي أصدره الناخبون لمعلمته مرتين، كان الحواب بان المواطن العادي بهمه الاقتصاد المنتعش بينما نحن نهتم بالمنظور الأخلاقي لحاكم يجب أن يكونَ قُدوةُ للأجيالُ الجبيدةُ. ولكن مُثُلُ هٰذا الهراء لا يخفي الأسباب السياسية الكامنة وراء اصرار الكويغرس على شن معركة شرسة ضد رئيس يسعى لأن يكون منسجماً مع دور الوساطة التي تبنتها بلاده في مدريد وأوسلو. وبما أنهذا الدور يتناقض وسياسة اسرائيل، فقد قررت الغالبية في مجلس الشيوح خوض حرب الإهانة والتُجريّح الشخصيين، علماً بان عدداً كبيراً من هذه الغالبية تعرض للتشهير والتحقيق في قضايا جنسية وأهلاقية. بل حتى المدعى ألعام نفسه لا يعتبر نمونجأ للسلوك الحسن بتليل انه تورط في صراعات سياسية، وسرب معلومات للصحافة، وتباهى في مقابلة نشرتها صحيفة «بريلز كونتاكت» بأنه فعل ذلك. تشير استطلاعات الرأي الى أن الجمهور

الأميركي لا يشارك الكونغرس هوسه بمشاكل الرئيس الجنسية، وما إذا كانت مداعباته لمُونيكا تؤثر على كفاعته الأخلاقية لاجتراح سُياسة خَارِجِية ناجِحة. وهو في هذه اللامبالاة بلتقي مع الجمهور الفرنسيّ الذي لم يصدم بظهور ابنة غير شرعية للرئيس ميتران. ولقد عبرت المثلة كاترين دونوف عن استغرابها أمام الرئيس كلينتون في حفلة اقامها المخرج ستيفن سبيلبرغ، وقالت ان الشعب الأميركي يعيش ازدواجية التناقض بين قبول الأقلام الضلاعية ورفض رئيس يمارس الجنس. وفسرت هذه العبارة بانها تبرير لصديقها الرئيس جيسكار ديستان الذي صدم باثع الحليب بسيارته عند الفجر بينما كان خَارِجًا من شُقة عشيقته. ومع هُذّا كُله، فإن فرنسا لم تتأثر بخياناته الزوجية، كما ان سياسة فرنسا لم تتأثر أيضاً بحْيانة فرانسو ا ميتران. ولقد طرح أحد المعلقين سؤاله بِفَجَاجِة، واستوضَح شبوخ الكونفرس لماذا لم يحاكموا الرئيس جونسون الذي ايقظته ماتيلدا رُوجة آرثر كريم من النوم ساعة طلب منها والت روستو ابلاغه ان الحرب العربية - الاسرائيلية قد بدأت. والمعروف ان جونسون خصص جناحاً في البيث الأبيض لعشيقته ماتيلدا. والسبب كما يجيب المعلق، ان المشوقة الحسناء ماتيلدا كانت من أشد

المتحمسات لدعم اسرائيل. يوم الاثنين المُقبل (١٧ الجاري) سيبلى بيل كلينتون بشهائته في وقت وصلت الرئاسة الأميركية الى دروة ألضعف والشلل لاسابق لها منذ فضيحة ووثر – غيت عام ١٩٧٤. ويتوقع الكثيرون الإيقدم كلينتون على تبنى الْحَلِّ الذِي قَدَّمَهُ سَلَفُهُ نَيكِسُونَ، أَيَّ الاستقالةُ، لانه لا يعتبر حياته الجنسية شرطاً من مسؤولية الرئاسة. وهو مثل تيكسون، لا يرى أن معايير السلوك الشخصي يجب أن تحدد مستوى أداء القيادة السياسية. ومع هذا كله فهو ينتظر مصيره المظلم لا فرق أكان ذلك من خلال الاستقالة... أم من خلال البقاء في البيت الأبيض كرئيس عاجر، ضعيف ستصرفه الحملات المتواصلة عن الاهتمام بالسياسة الخارجية، حُمُّوصاً قَضْية السُّرُق الأوسط. ويبدو أنْ نتائياهُو قد حسّم المسألة مع نائب الرَّئُيسَ أَل غَوْرَ الذِّي نعاه اللَّي ماديبة عشاء في وقت رفض كلينتون مشاركته الحَيرْ والملح وآلقى ال غور في نلك العشاء عبارة اثلجت صدر ضيفه، سبق له أن نكرها في الاحتفال الذي أقيم في فندق هيلتون – نيويورك (أيلول/ سيتُميرُ ١٩٩٣) بُمناسبَة انتخابُ نتانباهو , ئيساً للحكومة. قال: «ان الولايات المتحدة في عهدي لن تضغط على اسرائيل للقيام بأي عملّ

وكانت هذه العبارة كافية لاقناع نتانياهو وأصدقاء اسرائيل في الكونغرس، بأن قضَّية الشرق الاوسطال تكون على جدول اعمال رئيس جمهورية أميركا المقبل...

\* كاتب وصحافي لبنائي.

لا ترىدە.

### علاقة شاذة

بيعين سيد. السياسة حالياً هي في الابتعاد عن افخاخ نتانيانو والسعي الى الاستفادة من لخطائه في مرحلة التمهيد لإعلان الدولة الفلسطينية من أرض فلسطين، ونلك استناداً الى اتفاق اوسلو والْاتفاقات الْلْاحُقة، هَذه الاتفاقات التّي أمنتَ الأسسَ القانونَية لإعلان الدولة، والّتي يستميت

أبعدمن الحكومة الفلسطينية

من التوازنات يعرف شخصياً سرها ومعنى للمافظة عليها...

■ من حق الذين يعترضون على تشكيلة الحكومة الفلسطينية الجديدة القول أنها لم تأت بجديد، وأنه كان في الإمكان الاستعانة بوجوه افضل وباختصاصين ويأشخاص فوق الشبهات في أطار تحسين الوَّضع الفلسطيني. ولكن في الإمكان أيضا محاولة تفهم الظروف التي تجعل الرُّئيس ياسر عرفات يتمسك بشخصيات معينة من منطلق ان عليه ان يأخذ في الاعتبار مجموعة

اللهم أن النين يعترضون هم ريما على حق وإن كل الفرص والوسائل مناحة لكي يعلنوا رأيهم. وفي ذلك بعض الديموقراطية وبعض تنقيس عن الاحتقان الذي يسود الوضع الفلسطيني في ضوء تعثر العملية السلمية ووصول للفاوضات مع اسرائيل الى طريق مسدود بوجود بنيامين نتانياهو

ان المهمة التي تواجه «أبو عمار» هذه الايام تبدو الى حد ما مستحيلة، ويفترض في جميع الفلسطينيين أن يعاونوه وألا يجعلهم الاهتمام بالحكومة، رغم أن ذلك حق من حقوقهم، يضيعون عن الهدف الاساسي. هذا الهدف هو تجاوز مرحلة نتانياهو باقل مقدار من الأضرار، والمحافظة على المكاسب التي تُحققت والبناء عليها تمهيداً لإعلان الدولة الفلسطينية في آيار (مآيو) ١٩٩٩. إذا قبلت اسرائيل تنفيذ المبادرة الاميركية كان به، وإذا لم تقبل، فإن السوال الذي يفترض ان

يظلُ في ذهن العالم هو من يتحمل مسؤولية العرقلة؟ وهذا العالم لن يُقتنع بأن اسرائيل هي الني تعرقل وتدمر عملية السلام، إلا إذا استمرت السلطة الوطنية الفلسطينية في التعاطي ابجاباً مع

إن ياسر عرفات يحشد حالياً الدعم الدولي لما هو أبعد من جعل اسرائيل تقبل المبادرة الاميركية الأخيرة، رغم انها لا تلبي الطموحات الفلسطينية. أنه يهيئ لرحلة إعلان الدولة الفلسطينية مستقيداً من العزلة النولية لنتانياً هو. ولذلك نهب «أبو عمار» أخيراً إلى تركياً حتى لا يترك هذه الساحة لاسرائيل، كما يتمنى نتانياهو وغيره، وكان قبل ذلك ذهب الى الصين بعدما زارها رئيس الوزراء الاسرائيلي ليمحو بعض آثار الزيارة ولإظهار ان فلسطين موجودة ايضاً، وإن علاقاتها

فكرة التفاوض مع الحكومة الاسرائيلية حتى ولو كانت على علم مسبق بأن هذه المفأو

ضات تراوح مكانها وسنظل تراوح مكانها ... ما دام وبيبي، في السلطة.

بيبي، والمتطرفون العرب وغير العرب من أجل تدميرها!

■ منذ أنشئت اللجنة الخاصة للكلفة التحقق من نزع اسلحة النمار الشامل العراقية (اونسكوم)، لم تكن علاقة العراق معها طبيعية في اي يوم. بكلمة الخرى كانت هذه العلاقة وما زالت شاند، تحكمها في رأي بغداد رغبة «الهيمنة» الاميركية، ومن وجهة نظر اللجنة ممارسات «الخداع»

وكما في آب (اغسطس) من كل عام، كان متوقعاً تأزيم في تك العلاقة، لكن الجديد هذه السنة تحولان: أن بغداد تشجعت منذ شباط (فبراير) باتفاقها مع آلامين العام للامم المتحدة كوفي أنان " لترى نوراً في نهاية نفق الحظر الدولي، وتشجّعت اخيراً بانهماك الرئيس الاميركي بمعركة في

الداخل في مواجهة مونيكا لوينسكي، وادعاءاتها في شأن علاقتها مع كلينتون. أنان حَيِّب أمال القيادة العراقية، ولم يتردد في الهامها بانتهاى الاتفاق، وهي التي راهنت على تباين بين موقفه المن وبين المواقف المتشددة للجنة الخاصة، وكذلك ضعف كلينتون وحال الاحباط في منطقة الشرق الاوسط بسبب موت عملية السلام. واختبرت مرة اخرى تماسك مجلس الامن، والنَّتيجة معروفة. فلا روسيا التي تنتقد رئيس «اونسكوم» مستعدة لمواجهة مكشوفة مع اميركا في الجلسُ لتجعلُ النفق أقصر ، ولا فرنسا راغبة في مكافأة العراق على عمل لم يكتمل ، ما دامتُ

لكن الادارة الاميركية لا تبدى متحمسة هذه المرة لتكرار تجرية الضغط العسكري عبر ارسال الحشود والتعزيزات الى مياه الخليج، بل هناك اكثر من مؤشر الى فقدان هذه الحماسة، على رغم ان رقض مجلس الامن الشروط العراقية لاستناف الحوار الصعب مع اللجنة الخاصة لن يكفي لأنهاء ارمة أب. ولم تنسَّ ادارة كلينتون أن دولاً خليجية عدة لم تظهر خلال ازمة شباط (فبراير) أي عماسة لاستجابة رغبة في المشاركة في تحمّل نفقات التعزيزات، لاقتناعها بأن مسلسل الإزمات العراقية لن ينتهي بمجرد التمسك بتنفيد كل قرارات مجلس الامن من دون الاقرار بما نُفَّذ منها ومن دون اغراء بغداد بأي وعود جدية.. ولاقتناع دول عربية كثيرة بأن سياسة العصا استنفدت

اهدافها بعد مرور ثماني سنوات على فرض الحظر. كان الجميع الرك قبَّل سنوات ان القيادة في بغداد تتحمَّل - على الاقل - الجزء الأكبر من سِوْولية معاناة العراقيين انعكاسات الحظر، ثمَّ تبلور شبه اجماع صامت على أن هذه المعاناة

فرّقت الدول العربية بمقدار ما وحّدت معظمها حرب تحرير الكويت. وقبل فشل محادثات بتلر - طارق عزيز، استفزت القيادة العراقية باعلان الخطة الاميركية الجديدة - القديمة لإطلحة نظام الرئيس صدام حسين، وكان توقيت اعلان الخطة لاقتاً في وقت تدرك واشنطن أن اعتمادها على المعارضة العراقية لم يؤد الا الى أضَعَاف المعارضين. أما موقف الجامعة العربية التي انحازت بوضوح الى العراق الآن ففسر على النحو الآتي: اميركا التي فقدت صعقيتها في الشرق الاوسط بسبب عجزها عن مجرد توجيه لوم الى اسرائيل لصادرتها مَّا تبقى من القدس تحت ستار عملية سلام. لم تعد قادرة على تبرير ارسال البوارج لارغام القيادة العراقية على الانصباع للقرارات الدولية أو بالاحرى قرارات الشرعية الدولية في ظل ما يوصف بالنظام

واكن أي وتعاطف، عربي أو أحباط عربي هل يعطي بغداد شهادة حسن سلوك من لجنة مرع الاسلحة؛ الجواب معروف مثل ما يتردد عن «استراتيجية» أميركية جديدة مع العراق، ترتكز الى ادارة الازمات مع ابقاء الحظر! والبدلية امتناع عن استخدام القوة، وتجير شيء من اختصاصات رئيس داونسكوم، الى أنان، من دون ضجة وبما لا يوحي لبغداد بانها حققت انتصاراً بفرض بعض شُرُوطها في «منازلة» أب. هي تدرك أن وقف التعاون مع فرق التفتيش أن يعجل في رفع الحظر، بل سيكون مبرراً كافياً لمعاودة النظر في ملفات التسلّح من نقطة الصفر. وحتى تشرين الاول (اكتوبر) يبقى مفتاح التهدئة في يد أنان، ويبقى أخر نفق الحظر بعيداً عن النور.

خيرالله خيرالله

# أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جورج سمعان

20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

■ ناكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT الهاتف: 89926-0171 الفاكس: 3714215 / 3714225 | 0171-3714225 الطكس: 925746 التحرير: قياتف: 925751 (171 الفاكس: 0171-6024963 التلكس: 925751 الإدارة للعامة: الباتف: 0171-6052124 الفاكس: 0171-6052124 التوزيع: AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. ■ مكتب واشتمان

AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg. 🗷 مكثب نيويورك: New York 10017, USA, Tel/Fax; (212) 486 0576, (212) 963 7619 🕿 مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🛮 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 مكتب بيروت: الصراء شارع السادات، بناية شائيلا، الطبقة الرابعة.

الهاتف/الفاكس: ٥١/٢/٢/٤/٥ ٧٤٢٢ (٠١) 🛍 مكتب الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع العليا العام. ص.ب. ١٦٠٧، الرياض ١٦٥٢٧، الهانف: ١١٥٤٧٥ / ٢٦١٥٤١٦ / ٢١٥٤١٦. الفاكس: ٢٦١٥٢٥

شارع صاري، غرب طريق اللبينة. صب. ٢٦٥٦٨، جدة ٢١٤٢٦، مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز المشارى والخترش - لليزانين.

مكتب رتم (٦) الهاتف:٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرة: ١ شارع الميركا اللاتينية، «جارين سيشي». امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩ الهائف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٥٥٨٠٤٣ ۲٦٢٨ مكتب البحرين: التمرير: النامة مسب. ٢٦٢٨

الهائق، ١٩٧٢-١٩٧٤، الفاكس: ١٩٧٢-١٩٧١. - الثدارة: عن. ب. ١٠٦٥٩ شقة ٨، بيث ١٩١٤، طريق ٤٣٢٥ (الجنبر)، مجمع ٣٤٢، للنامة الهاتق: ٨٧٢٨٧٨ = ٧٧١، الفاكس ٤٩٥٨٧٤ = ٧٧١ ■ مكتب الرياط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اتنامة شالة، شقة ١٤، النور الرابع.

المائق ٧-١٥٨٢ الفاكس ٧-١٥٨٢. مكتب صنعاء: حسنها، - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمغروشات رقم (١) العور الثالث الهاتف: ٢٠٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٢٢٢٦٢ - من ب ١٩٧٢٦ ■ مكتب دهشمق: مرة - فيلات غربية - برج «ثاله»، الدور الناسع، مكتب رقم ٢ و ٤.

الهاتف: ١/٠٠٠٠/، الغاكس: ١٦١٥٠٠٠ - ص. ب. يبشق ٢١٧٢٠ ■ مكتب السودان: الخرطوم -- عمارة برح النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كاربوم الهائي: ٢٢٠٠٠ / ١٩٤٢ / ٢٤٢٨٧ - ٢٧١٢٠ (العاكس): ٢٧٢٠٠ - ص. ب. ١٠٤٤٠ .

تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق 📕 الإعلانات: جدة – الحمراء، شارع الاندلس، ميتي تهامة، للملكة العربية السعوبية، الهاتف: \$252 335 (٢٠ خطأ) – الفاكس: ٢٥٢-٨٦٩ الركز الرئيسي:

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤمسة الايام للصحافة والنشر – البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co., Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germani Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York http://www.alhayat.com

\* كاتف وصحافي سوري

المرابة الحداثة بإصلاح علومها

المساول هذا أن نطوح السكاليسة

المسعود سد الاستراد المستلة ا

الله المعالية، منذ بيش والف معدود الفات العامية. معد اللهات العامية.

اللهانة وعلى حساب مشكاتكة ما معسى وسى المستونين عشر المدة المالي ما عدا المشدوين عشر المدة المالي ما عدا المشدوين

رام ما عدا الدين، ومن يصو أخر.

وتعنية الشورتين المعرصية

مانو ما عدا سين مد واسط مانو للصبح مقطوعاً، ميد واسط فيال للصبح عدد مداكنة الحداثة،

وسعد المسلاد، عن مواكلة الحداثة،

به الله الما عله في عصر العندة نمة فلما لما معله في عصر العندة

يه دم المستخدم المستخدم المستخدمة المستخدم المستخدمة المستخدمة المستخدمة المستخدمة المستخدمة المستخدم المستخدمة المستخدمة المستخدمة المستخدمة المستخدمة المستخدمة المستخدم 
بربوع السلامي والبسيسريطي

المن العجز عن احتواء العامسة،

المبر العرفي والتكنولوجي اندي

في المال الم

للجلم والدثنا وضع التحلف عن

منطبات القوة العصوبة مززاء

الما العجز ترثب على صا اعتقب

المناع من إضفاء القدسية على

به و الرغم سر حصوبيت. بنتجام على الرغم سر حصوبيت.

مع ملك الإسلاد فوتت على

بمريع فرصة امتصاص الدعق

م مين بنغر لني دعلته الفتوح والدعوة.

بالله العربي الى محرد أقلية بأن العصر العربي الى محرد أقلية

م يجزن على ضبط التطورات بين

ين الدين والنصير وحموع الاقواد

رأين نعو الدر حرص الحكاد على

العربي. لكونه حامل

يهابينة التي يرتكر النها النظاء

والمرالي الشعوبية والإعاجد

بِهُ وَإِذْهُ مِنْ الْمُسُ بِلَّهِ عَنْ الْمُسْ بِلَّهِ عَنْ الْمُسْرَفِيلُ -

يَزُنُونُمُ اللَّمَانُ مِن هَائِكَ الْقُدَانِسِيَّةً

يَرِيْنَةُ الْنُ سَجِنَ الشَّحَدِيثُ عَنِي صَا

يالم بقامات الحريري وباصيف

أَوْنُا تَنْوَيْنَ الوَحَى حَسَقَطًا بِهِ صَنَّ

اريدوستقيط ما نسبب د تسكالات

بة الموص النونة، كنستن قار ،عقا

إليه مجرورة في قوله ، إن الله مرىءً

عري ورسوله، ما أوجب الإعصاء

وللتدونابيد التحرب بشعفعكات

بهقكل سنها النصو وهكدا كنان

وسؤعوه العربية الى الظهور .

وليه دافعاً ببسيا والسيو حرسياً. لا

الموالجيرد، أو الشيخيية الآن

لعالفوسة كال متسسرا لطريق

والمعاوية الإسلامية،

بحة الإغراب فنعا عنبت المعاصيلة ا

للهُ على الشَّمُ اطلى. مات "كشيسات

أبالقأعى التطيد ولان العنوم

مُلْفُهُ لَتَعَلَيْهِ الْعَرْسِيَةَ مَا رَادُ عَيِ

مراشرس ولغة الحياة المسود

مرافعهمة ما عرض تطور العرسية

المؤمجاراتها لمنطعات العصبور

ولتعويل على الصامسيات المسا

الإبادريدا مرالشرعية ومهد

إُلاِلْعِبُ وَ البِومِيةِ ٱنطَرِيقَ الْي

الم المقدد العاد. الذي استقلت

المحافظية العوبيسة المتأنشطة في

غ لنعتبش وسائر التوسيات

يستعد العروبة سيامينت . ما شد

السباعي القوار وتستحب عن

ماليستنانف النسسان انبعوبي

هرة - يايس شبعبان

معطن الصيركلية

م المقامرة من وراء ظهر الكند

والإفاضا أصلا لأعراض

ينها العبينة العهد مالإسلاد

لعرب لجرد مزول الكلمة بد. سا

ر مورد بر مرد العامية والعفو المار الله المامية والعفو

به المسال مولزاة التدوير والسبخت بالمبلي الله الا

عن الـدُ

ن، الإحد

ندنت

خلال

الحرب

القرن

له، و!

31325

بثوغأ

الوجدا

الطنزقة

وفقائد

تتعاما

المتودرة

اقتشرو

15 17

الطئول:

القعال يعد

يتعامل الاصع ال

وهو لا يقف عند

المثقفون العرب والانتحار: كتاب خليل الشيخ

# هل ينفصل أدب المنتحرين العرب عن حياتهم أم يكملها؟

🛘 بيروت - عبدد وازن

■ لم يشكُل الأنشـــار حــالة مميّــرّة في الحياة التقافية العربية بل ظلّ حدثاً علماً هامشها، والمثقفون المنتحرون لم يؤلفوا ظاهرة عاملة سترسخة في صلب الحركة الثقافية العربية مقدار ما كانوا إفراداً مارسوا داخل الجماعة افعالهم الضَّاصَّة حِداً. ولعلُّ ندرة المثقفين المنتحرين أنعكست على الأبحاث التي تناولت ظاهرة الانتجار فيغيث نابرة بدورَها. فالبحث في الانتحار يبدو شب مستحيل ما لم تتوافر طواهر انتحارية مهمّة. ولا يكفي عند قليل من المنتحرين توزّعوا على مراحل متتالية لينهض ما تسمي اس للنَّتَحرين. ولولا خليل حاوي وتيسير سبول لاقتصر الانتصار على مثقفين أو كتّام هامشيين تماما عبروا الحياة التقافية من غير ان يتركوا أثاراً تُذكر. غير أنَّ الإنتجار بظل، مهما ضؤل

حجمة «عملية معقدة ومركبة، كما يشير خَلْيل الشَّنِّخ في مستَّنْهلُ كَتَّابُهُ «الانتصار في الأنب العربي، فهو من الظواهر المحرَّمة في العالم العربي كي لا أقول الإسلامي. وهو انزعة بفينة عميقة الغُورِ، يُحْفِيها ۗ البِعضُ أو يعبِّر عَنها إمَّا عِبر الكتابة وإمَّا عبر الفعل الوَّاقِعيِّ. وكم من كتَّابِ عبِّروا عَنْ الانتَّــمـار وكتَّبِـوا عَّنَّهُ مِنْ غيـر أنَّ يحِسْرُؤُوا عَلَى الإقدامُ عَلَيْهُ. الكاتبُ الأَمْاني غوته تخطى مخاض الانتحار عبر شخص وفيرتره التي بفعها الى الانتجار عوضاً عنه

فإذا به يتماهَّى بها أو ينتحر عبرها وهمياً. اَفُا الْكَاتِبِ الْفُرِنْسِي سَيُـوْرَانَ فَظَلَ يُكتِبِ عن الانتحار حتى وصل الى خُلاصة مفادها أنَّ «ما من احد يحتاج لأن يقتل نفسه، فهو يقتل نفسه متاخراً دوماً. ولم يكن من المستغرب أن يُرجِع البِيرِ كامو الإنتجارِ الى أصله الفلسفي فُهُو يَقِولُ في مُستَهَلَّ «اسطورة سيريف؛ اليس إلاً من مشكلة فلسفية واحدة حادة: الانتحار. الحكم في أنّ الحياة جديرة بأن تعاش أو ألا تعاش هو اجابة على السؤال الأساسيُّ للفلسفة، غيّر أِنَّ الشاعّر الألماني نوفالس كان سبقه قائلاً: «الفعل الفلسة الحقيقي هو الإنتّحار،. ولعلّ إضفاء الصبغةً الفلسُفيَّة على الانتحار تجعل المنتحر في مثابة الكَّائن الَّحْلاَق، فهو ينهي حياة منحتّ له أوْ منحه الخالق إيّاها بحسب الإديان ولا سيِّما التوحيدية منها. وحين ينتحر الكائن فَانُّمَا هُو يُنتَحَّلُ بُورِ بِأَرثُهُ. يُصَبِّحُ هُو القَاتَلُ والمقتول، الجزار والضحية. رغبة الموت تَصْاهيهًا هنا رغبة القتل: لكنُّ القُتل ذاتي بامستيارُ. وربِّماً لم يبالغ اندريه مالرو حيَّ أفترضٌ أنَّ مَنْ يقتلُ تَفْسُهُ إِنْمَا يسعى ورآء صورة صنعها لنفسه: «لا أحد يقتل نفسه إلا

لّم يستهن خليل الشيخ بقضيّة الانتحار مثلماً أستهان بها محمد جابر الأنصاري في كتابه دانتحار المثقفين العرب، وهو لم يكن إلا مجموعة من المقالات الصحافية. وقد يكون كتَابِ الشيخَ من الكتب العربيّة النادرة التي تناولت ظاهرة الانتحار في التبراث العبربي وفي الحركة الإنبيّة الحنيثة. ولعلّ بحثه عنّ جنور هذه الظاهرة في حضارتنا القبيمة جعلّ مُشَرَّوعه عملاً تَاسَيَّسِياً يُنطلق مِنَّ المُعْالمَ الأولى للظاهرة وينتسهي في تجليساتهسا المعاصرة. وكأن لا بدّ أنْ يُنطلُق مَنْ الانتحار كأمر محرم إسلاميا وكان العرب عرفوه قبل الاستلام وفي طرق مختلفة من غيس أن يؤلّف لدى الأنباء أو الشُّعراء تحديداً موقَّفاً فكريّاً أو عـقــاثيبًا. ولَعلُ تحــنير الحــديث الشــريف المسلمين من الانتحار وتنبيههم عليه هما خيرا للبليين على شيوع الانتحار أولاً وعلى غضٌ النظر عنه اجتماعياً أو «على رضي المجتمع عنه عموماً، كما يعبّر الشبيخ. وجاءً في الحييث أنَّ ومِّن تردِّي عن جِيل فقتل نفسه فَهُوِ فِي نَارِ جِهِنَّمَ يَتِرِدُى خَالَداً مَحْلَداً فِيهَا ابدأ، ومَن تحسنَى سمّاً فقتل نفسه فسمّه في يدم يتحسَّاه في نار جهنّم خالداً مخلَّداً فيهاًّ أبدأ، ومَن قتل نفُّسه بحديدة كانت حبيدته في يده يجا بها بطنه في نار جهنَّم خالداً مَخلَّداً، تُخَلُّصُ مِنَ الْحَدِيثُ بِعِضُ الطرقِ التي أعَّتُ منها عرب مَا قبل الإسلام في الأنتجارُ وهي الارتماء عن الجسيل واحستسساء السم واستحدام الآلات الحادة في قتل النفس. إلا أنْ المؤلف يستقصى طرقا أخرى عرفها الجاهليون ومنها الأعتفاد وهو أن ينعزل المرء داخل بيَّته نَّهائياً فلا يرى آحداً ولا يكلُّم أحداً حتى يوافيه الموت جوعاً. وكان الجاهليون يقدمون على هذه الطريقة خلال الجنب. ولا يُخلق الاعتفاد ممّا يُسمّى طقساً ماسوياً وهُو ربّما من افيضل الطرق التي تحفظ كرامة المنتحر. أما الطريقة الأخرى التي يرصيدها المؤلف فهي في شرب الخمر صرفاً حتى تودي بشاربها. وينقل عن السجستاني بضعة اسماء أعتمدوا الطريقة هذه وهم: رهير بن جناب، ابو براء عامر بن صالك بن جعفر وعمرو بن

غُيِر أنَّ طَاهِرة الانتحار لم تنحسر المجتمع الإسلامي على الرغم من تصريمه في القرآن وَّالحَديث معاً. وجاء في سورة النساء: ، ولا تَقَتَّلُوا انْفُسكم إنَّ اللهِ كأن بكم رحيما». وكان بعض المسلمين مثالأ يضطرون الى قنثل بُفْسِهُمْ في الْمُعَارِكَ لَعَدِم تَحَمَّلُهُمْ الْأَلُمُ الشَّيْدِيدِ

الرغبة في الاحتباح الإسرائيلي الأثم فرصة ملاَّتُمةً لَلانْبَثَاقَ والتَّحْقَقِّ. قَالاَجِتْباح بحسب المُؤلِّف «عكس لحظة انهيسار الأصة، في وجدان خليل حاوي وكان بعثابة الشرارة التي اشطت في قرارته نار الياس والعزلة والقلق والتوثّر... أمَّا تيسير سبول الذي انتحر عام ١٩٧٣ في الرَّابِعِيُّهُ وَالثُّلَّاثِينَ فَكَانَ انتَحَارِهُ مَفَاجِاةً، هزَّتُ الحـيَّاةِ الأَدبيَّةِ في الأردنُ وجِعلت الكِنَّابِ أَصَامُ حَقَيْقَةً البِمَّةُ وَمَرْيِرَةً. وَكَانَ سبول فارْ بِجائزة البِيَّةُ عَنْ إَحَدِي رَوَايَاتُهُ وكان كذلك ينعم بشهرة عربيّة وتحسب له مكانة ضاصةً في الحركة الأنبيَّة الْحنبِثةُ. إلاَّ ان همومه الذائية والعامة (السياسية) حولت الحياد في نظره «اكنوبة» وأكتوبة حقيقية. لَم يِغُمُّ لَ خَلِيلَ ٱلشَّيخَ فَي تَحِليلَهُ ظَاهِرةَ الانتِحَالِ ٱلانبيةِ بِينَ مَا يُسَمِّى «ذَاتَا وَمِا بُسمي موضوعاً، أي بين مذات، المبدع ونصه، فَهما في رأيه يَدَدَاخُلانَ تَدَاخُل العَلاقَاتُ التي

> جروحهم، وكذلك كان بعض العشاق يقدمون على الانتجار عشقا وجوى متخلصين من العبء العاطفي الذي يتعلهم ويحلِّل الشيخ ظاهرة الانتحار في القبيم من خُلل بعدينَ: البنعد الأسطوري والبنعد الواقعيُّ، وهُكذا ترتبط قصص الأنسجار في بعُنها الأسطوريّ بِما يُسمّى عَشْقاً وهوى وولعاً. هذا الانتحار لا يأخذ طابع الاحتجاج أو الإعتراض على الحيّاة والقِّنْر مقدار ما يُجسُد فعل خلاصٌ من اللعانَّاة التَّي يعانيها العشاق، وقد يكون الانتحار في أحيان توكيد على الوَّفَّاء أوَّ عَقَّاباً على خَيَّانة أو انتَّقَاماً لهفوة مقصودة. ويورد المؤلّف بعض القصيص العشقية التي انتهت باصحابها الي الموت انتحاراً ومن هُوَّلاء: مضَّاض الجَّرهميُّ وميٍّ، عبَّاس وحبيبته، العذري وابنة عمَّه. وَلا شُكَّ نيَ أنِّ قَصَصِّ العشاق الْلْنَتْحَرِينَ هِي قُصَص مشبوقة تدل على رهبة العشق وسطوته وعلى

اليست نفاذا الى عالم الموت وإضباءة لأسراره جرأة العشاق وعدم مبالاتهم بالموت وعدم غُير أن القضيئة تظل عُرضة للتأويل خوفهم من الانتجار وعواقبه. ويستحيل استخلاص اجوبة نهائية عن امًا البعد الواقعي فيتجلّى في انواع احْرى الْأُسئلة الدِّي تطرحها؛ بعض الأنباء كتبوا عن من الانتحار ويستخلصها الوُلُف من ابحاث الانتحار وأنتحروا. وبعضهم لم يكتبوا عن ثلاثة كما يشير معترفأ أن استقصباء الانتحار وانتحروا ايضاً. وبعضهم كتبوا عن الأشخاص المنتحرين في التراث العربي متعثر الانتحار ولم ينتحروا، إنَّها قضية ذَّاتية نظراً الى سعبة هذا التّراث وشبيوع أخبيار وخامنة جدا وترتبط آرتباطا وثيقا بالكثاب المُنتَ حَرِينَ في مصادر كَثْيَرَةً. وَلَعَلُ أَبْرِزُ انفسسهم في مراجباتهم الداخلية وطبائعهم الحوافر التي حملت بعض الأشخاص على النفسية وميولهم ونزعاتهم. وهي بالتالي لا الانتحار هو الخوف من العدق. ويسمى عبد الرحمن بن الأشعث الذي انتحر إثر أحشل تخضع لأحكام مسبقة وجاهرة. ومثلما يوحي النصُّ أحياناً بنهاية صاحبه انتَّحاراً أو مُوثاً ثورته على عبد الملك بن مروان وبعد هزيمتِه يغفل في أحسان تلك النهاية التي تكون العُسكرية أمام الحجّاج بن يوسف. ويحلل مُفَاحِنُهُ، فَالكِتَابَةُ حَيَاةً دَاخُلِ الْحَيَاةُ بِلِّ مُوتَ الشيخ انتحاره معتبرأ إياه بحسب أميل داخل الموت كنلك. بوركهايم انتحارأ فوضويأ وهو عابة يحصل أبأن الأزمات الإقستسصادية والثسورات والأضطرابات الاجتماعية. ويعدد بعض

أمَّا أطرف الكتَّابِ المنتسحَوينِ الذين يتناولهم الشبيخ في كنشابه فسهسو المصري المنتحرين في ظروف مماثلة. أمَّا ٱلْحافرُ الْثانيّ إسماعيل انهم الذي اوصى أن تصرق جثته ويشرّح راسه. وكان أنهم شخصية فريدة جدأ فيتجلِّي فيَّ الأرْمَة الفردية. وهو انتصار ذوَّ أدعى الألمام بلغات شبتى ومعارف شتى واوهم طابع ماسويَّ ويحصل تحتّ وطاةً عذاب ما أو اصدقاءه بمؤلفات وأبحاث لم يكتبها يومأ، قَلقٌ مَا. وغَالَبًا مِا يِنجِم عَنْ أَرْمَةَ فَكُرِيةَ أَو ونسب كذلك تُفسِهُ الَّي عَائِلَةَ عُلَميَّةٌ وراقية. أَخُلَاقِيةً أَو وجوبية. ومن أبرز المنتصرين في غَير أنْ أكانيبِه هي التّي حملته علَّى الْإنْتُحَّار هذا المضنصار هاشم بن حكيم وأبو القناب الضوارزمي الذي كنان يدعبوه الزمنخنشس كمَّا قَالَ البُّعُضِّ وَبِحُأْصُةً حِينَ فَضَحِتُهَا المحقّ، ويميفُ النَّباحِثُ استَّمَاعِيلَ المَّم بالجَـاحظ الثاني. ولا بدّ من الإشسارة الى انّ وصفاً طريفاً بدوره قائلاً عنه: مكذاب مريض التحول الجذري ألذي عرفه بعد اطلاعه على الفِلسِفَّةَ كَانُ سَبِّيًّا كَافَيًّا لَتَّعليلُ انْتَحَارِهِ. وَعَلَى لم يكن صابيقاً في ما يقول علماً أو نسباً. الأدباء المنتشصرون الأضرون كانوا على غسرار بعض النقساد يورد المؤلف تجسريا التوحيدي كتجربة انتصارية خاصة جدأ معتبراً آنَّهُ انهي حَياته في ما يشبِه الانتجار

صدق تام ومعاناة حقيقية وقد انتحروا إثر ازماتٌ مخُتُلُفة، شخصيةً في معظمها، وكانوا مثالبين في سلوكهم وحياتهم الشخصبية والأسبَّة. وتَّقل الباحثُ عنَّ الشَّاعرِ السوريُّ عبد الباسط بعض ما كتب عن غربته وياسة وهُو خُدِر شُهَادة على صدق معاناته وانتحساره اليس هذا عالمي الذي ابحث عنه، إِنِّي عَرِيبِ واشْعر بِغرِيتِي فِي كُلُّ تَقَيِّقَةً... خير أن انشص بسرعة من أن أنتصر سطع... أنا الأَن منقطع عماً يجري في العالم من أحداث،

تُنْسَجِهُماً. وَهَكذا شَرع بِجَمع بِين العَملُّ الأبهى والوقائع الحياتية للأدباء المنتحرينِ

انطلاقًا من اعتقاده أنَّ النَّزعة الانتحارية لا بدُّ

أنْ تَكُمَنْ فِي تَجِلُّياتَ الْعَمَلُ الْأَنْبِي وَفِي تَلَافَيْفُهِ

وأنَّ فعل الْانتَــَار يضيء وجه النصَّ التَّنيُّ،

وإذا كان هذا المبدأ أو هذه النظرة بنطيعًان

عَلَى بعضَ الأنبأء فهما لا ينطبقانُ على

الأضرين. ولنا في تاريخ الأنب العالمي اصتلة

عديدة. فكشيرون من الأنباء كتبوا بإلضاح عن

الانتسحار والموت من غير أن يقدموا على

الانتنصار بل من غير أن يصاولوا الانتحار

ومنهم: جوليان غرين، ستيفان زويغ، نينا

بربروفًا، جَانَ كُوكِتُو، أَنْدَرِيهُ جِيدٍ، فَرَائِزٌ كَافْكَا،

مسمسوئيل بيكيت، انطونان أرتو، أو جين

يونسكو، مارغريت يورسنار... ويجب الأنغفل

أنَّ بعض الأنباءُ فَاجْسَاوِا قَسِرٌاعُهُمْ والنَّقَسَادِ

وانتحروا فيما كان من الستبعد أن يقدموا

على فعل مماثل. ومن أبرزهم الروائي الياباني

الكبير كواباتا الذي كان حاز على جائزة نوبل

الكاتب عن الإنتحار قبل أن يقدم عليه؟ اليست

الكتابة كما عبر البعض حالة انتحارية بذاتها؟

تُرى هل من اللازم أن يعبِّس الشاعس أو

وخشامًا لا يد من الإشارة إلى أن كشاب خليل الشيخ والانتحار في الأنب العربي، هو من أهمَّ الكتَّبِ أو الأبحساتُ التي تطرقتُ الي قضية الانتحار كقضية ثقافية والبية ووجوديّة. وقد يكون الكتّاب الوصيد الّذي تُنْاوُلُ القَّصْيَةِ هَذَه فَي ابعادها المُحْتلفَة بينياً وثراثياً وفي كونها قضية من قضايا المجتمع المعامس، ويكفي النظر في المراجع والمسادر التي اعتمدها ليغدو كتابه مرجعا علميا نادرأ في حقله. وليت الباحث خُمنُصْ فَصِيلاً للأنب الذي تتاول الانتحار سواء في الرواية أم في الشعر أمّ في المنكرات وسواهاً. حَيِّنْدَاك كَانَّ من المكن أنَّ تحتل قَصْبِهُ الانتحار كشاباً بكامله فيلا بضطر المؤلف أن يلحق الجسرء ألمضمس للأنشحار بجرء اخرعن جدلية العلاقة جين الأنب والسيرة.

(\*) صدر الكتاب عن المؤسسة العربية للدراسات

دفينة، عميقة الغور في نفسه،، وقد وجدت هذه انا حكيم جداً؟، لماذا انا بهذه الهارة؟، لماذا انا مميتًا؟، افسول الاوثان، مسماولة للنقسد

الفلسفي عبر إقدامه على حرق مؤلفاته. وكان

التوحيدي يناهض الانشحار ويرقضه وينفى

عن المُنتَّدَّرُ والشَّجِاعَةُ وعَزُّةٌ النَّفُسِ وَكَبِرُّ

الهُّمَّة، ولم يعلن هذا الموقف السلبيِّ إلا بعدماً

تأمل طويلاً في سن قتل الإنسان نفسه وبعدما

الحُت عَلَيْه مُسَالَةً الانتجار. أمَّا حرقه كبيه

فبرَره فيَّ سوء طُئُه بالنَّاس إِذْ قَالِ: ‹فُتْنِقُ عَلَيُّ

أن أبعها لقوم يتلاعبون بها وينسون عرضي

الأنب العربي الصديث يركّز المؤلّف على ستّ

ظُواهُر انتَّحَارية طَلَّ بِعَضْهَا شَبِّه مجهول أو

شبِه مُسَىُّ: آخمد العاصي (مصر ١٩٣٠)،

إسماعيل أنهم (مصر ١٩٤٠)، فخري أبو

السعود (مُصر أُعُ19)، عَبِد الباسط الصّوفي

(سورية ١٩٦٠)، تيسير سبول (الأربن ١٩٧٢)

وُخَلِيلٌ حاوي (لبنان ١٩٨٢). وإن غدا تيسير

سبول وخليل حاوي من أشهر النتحرين تبعأ

لمُوقِعهِما الأدبيُّ وفَرآدتهِما (علماً أنَّ حاوي كان

واحداً من رواد الشعر العربي الحديث)، قانً

الْمُؤلِّف لم يهمل الكتَّابِ الهَّامُسْمِينِ الأَصْرِينِ

النين انتحروا بل أولاهم اهتماماً واصما

وسعى الى سبر تجربتهم الانتصاريَّة. ولعلَّ

أهم ما في قراعته لظاهرة خليل حاوي عدم

توقُّفه أمَّام التَّفسيسُ الشَّائع لانتَّحاره

«الْسياسي» أوْ «القومي» مُعتبِراً أنَّ انتحاره لُم

بكن «وليدٌ الأنفعالُ أوَّ الغضيُّ أوَّ الرغبةُ فيُّ الاحتجاج، بل كان في رأيه «تعبيراً عن رغبةً

وفي انصرافه الى ظاهرة الانتحسار في

إذا نظروا فيهاء.

يحمل نيتشه مطرقة في هذا الكتاب لهدم القديم وتشييد الجديد، داعياً لزرادشت جديد بنبثق النور بين يديه، وفردوسه قائم تحت ظل سيف افكاره النبيلة.

### مجموعة قصصية جديدة لرافت خمیس

 معدر ضعن سلسلة وإبداعاته التي تشرف عليها هيئة قصور الثقافة المصرية في

ذاتية وخاصة.

القاهرة مجموعة قصصية جديدة للكاتب رافت خميس بعنوان موجوه اصدقها أحياناً». تضم الجموعة ٢٧ قصبة يحاول فيها المؤلف مسوغ أسلوب قسائم على المسوار

الداخلي والبطل الفرد والنهايات المفتوحة.. ومن قسصة بعنوان «رتوش» يكتب المؤلف: والراقصات يتلففن حولهما كأطياف تحركهن مرسيقي ربيعية رقيقة، ومن يلملمن الأضواء التي تقطرها المسابيح العلقة في سقف

وتراوح القصص بين جو واقعي وجو شعري ومن خلال هذين الجوين يرصد المؤلف حياة شخصياته وأفعالهم مضفيا عليها ملامح

مسرحية ترهق ولا تسلى والإقبال عليها كبير

# «كوبنهاغن» تفضح ملابسات القنبلة النووية

🗆 لندن – الطيب راك

من عملية الإنفجار يمكن أن يضرج اي شيء: عالم جديد او خراب جنيد، يعمر العلماء عن حالة مثل هذه ينظرية اللايقين. وهى اداة للسحث والكشف عما يُوجِّد وراء الْأَقْق، اشْنَافَة الى انْهَا وسيلة لشاكد الانسان مما يراه ويعيشه في طروفه الراهية، لكن الكاتب البريطاني مايكل فراين ينهب الى ابعد من هذا فيكتب مسرحية كوينهاغن، وكأنها تبيير للأجتاه ومحاولة للوصول الى بقين حبتى النهاية، فإذا به لا يجد غير مزيد من الشَّك.

تفجير القنبلة الذرية الأخير في الهند وفي الباكستان جعل مسرحية وكوينهاغن، تحتل واقعاً ملمبوساً في ناشبيونال ثيباتر ~ لندن. مسسردية لم مستطع الجمهور تجاهلها، فإذا المقاعد محجورة الى نهاية العرض في تشرين الثاني (اوكتوبر) المقبل وإذا حيث أن أنتقلت الى مسرح تَجَارِي كَبِيرِ كَمَا هُو مِنْوَقَعَ، فَإِنْهَا سنتكون بمثابة اشارة البداية التي ينتظرها كتاب المسرح السياسي. اكوينهاغن، ليست سهلة

بالمعنى السرحي، انها من النّوع الذي يرهق ولا يسلّي، اما المتعة التي تكسيبها فهي ناتجة عن النقاش والحوار اللنين يدوران بِينَ عَالَمَيْنُ سِنَاهُمَا فِي الْانْشُطَارِ النَّوويُ وأكتشاف القنْبِلَة الدَّرية. وكان الاعتقاد ان للوضوع جاف، وقد يحتاج الى خلفية علمية لْتَابِعَهُ مَا يَجُرِي فِي الْمُسْرِحِيةَ، إلا ان القصة الَّذِي تُدورُ حولُ لقاءً بِيُنَّ هيلزبيرغ، عالِم النرة الذي يتراس مركر الابصات الذرية في برلين، وبين بور استاذه ائذي يعيش في كوبنهاغن، حين كانت تحت الاحتالال النازي. هذا اللقاء تم حقيقة صواتي ١٩٤١، إلا انهُ يتحول هذا الى رمن تنطلق به السرحية في مستويات علمية

وسياسية وفلسفية. يبدو المنظر كانه في غالبري: الديكور ابيض، ثلاثة كراس وسط دائرة. نرى في البداية بور مع زوجته قلقاً من زيارة صديقه القديم المتوقعة. تمهد تساؤلاتهما الاجواء، فالبروفسور الذي حصل على جائرة نوبل يعيش في شبه عزلة، تحت تهبيد الاعتقال، وهذا هيلزبيرغ يأتي لزيارته: ماذا يريد؟ هل لأن النازيين بريدون منه

الساهمة في ابحاث القنبلة النرية التي يسعون الى سبق الحلفاء عليهًا؟ تظل الروجة متفائلة من ان مبديقه أن لذكريات قديمة حتثماً كانا بعمالان لتطوير نظرية وكونتوم، في الفيرياء. لكن تناقضات عميقة بينهما الأن، اقل شيء فيها ان هيلزبيرغ قائم من بلد تحمتل جب وشبه الننمارك،

ويبعث بالعلماء فيه الى الأقران. المسرحية تشرك عندأ من الإشسارات، ثمّ تتسجّساورها، في طريقة نادراً صا تستشخسه في المسرح. وفيها يجري التطلع اليّ الستقبل قبل الوصول اليه، وتتم مراجعة الماضي عندسا يصير التَّطَلُع واقعاً: هَلَّ للعلماء حقَّ فَي ان يطوروا الهلاك والدمار، مقابلً تحقيق سمعة ومكانة؛ لكن المسرحية تتجاوز هذاء للصلحة اللقاء بين الزميلين وتجباريهما العلمية وتخوفاتهما من التسابق نصو وقنبلة في الظاله، ثم حالة

الارتياب اللَّتي سنَّابِتُ لقاعهمًا. ً الأحداث تجرى في مكان غير محند، إلا أن الديكور يشبه مدرجاً في الجامعة. ليس هناك محاضرة، لكُنْنَا نَظُلُ عَلَى أَتَصِالُ بِنَظْرِيةً الكم ونظرية اللايقين حسستى النهاية، من دون أن يشعر المتفرج الذي لا يهلتم بالعلم انه خسارج الموضوع. لأن المسرحية تعود فتذكَّرنا أنَّه اذا كان العلم غير قادر على تحديد موقع الإلكترون بدقة،

مشهد من السرحية. فكذلك من الصعب أن نعرف كيف يعمل عقل الإنسان: «لا نُستطيع ان نرى الإفكار، كما لا نستطيع أنّ نرى اجسراء النرة، وإنما يمكن مسلاحظة تأثيرها ... أمسا الذي تصدر عنه الفكرة فهو اقل الناس مقدرة على ملاحظتهاه.

مَن خَلَال المناقشية يظهر ان الثانيا الغازية لم تكن السناقة الى القنبلة النربة إسا لخطا ارتكب هيلزبيرغ في حساب كسية الأورانيسوم، أو لأنه لم يكن بريد إعطاء هتثر وسيلة ينتصر بها في الحرب، المسرحية لم تصل الى تاكيد. ومن بين الطروحات التي اشارت اليها، أن تطور العلم يترك وراءه انساناً مشلولاً، لا يستطيع الإرتقاء بعواطفه والتزاماته الي المصالات التي يغروها يوسأ بعد

وإذا اخذنا اللقاء الثاني بين بور وهيلزبيرغ في نهاية الحرب، فاننا نجد ان خطوط العلاقة بينهما تحولت الى هنبسة لغوية للبرهنة على أن الفكر مهما كأن تطُوره، يظلُّ بدور في فسراغ من يون سند اخسلاقي. لقسد حساول هيلزبيرغ تبرير خُنمته في عهد هتلر أن التخلي عن بلده لم يكن مطروحاً لأنه يحب وطنه. وجناء التلميح في سياق المناقشة انه ربما كيان مسسؤولاً عن انقياد استاذه من السجن عندما بعث له رسالة ليترك كوبنهاغن ويهرب

الى السويد. لم يكتب فراين حياة العالمين الشخصية، ولم يتضمن الحوار معلومات كثيرة عنهما. ومع أن الحادث الذي ارتكز اليه الكأنب كان واقعياً، إلا انه اعتمد علم. الخبيال في تطوير الموضوع كما قال في مقدمة المسرحية المنشورة مع العسرض، فلم يكن الهسدف

بيوغرافياً، كما يحصل عادة في مُثُلُّ هَٰذَا النَّوعِ مِنْ الْمُسْرِحَـيَاتُ. وقال فراين ان عدم اليقين بالنسبة الى هيلزبيرغ ناتج عن عدم معرفة النوافع التي تدفع نحو عمل سا. فقد عاش تناقضاً بعد الحرب، جعله غير قادر على تفسير نواياه. كان يحاول ان يبعد نفسه عن النازيين، وفي الوقت نفسه لم یکن پرید ان بشتعرهم انه بخون بلده. ولم يكن مستعداً ليشرح لُو اطنيله انه ساهم في هزيمة الحرب، نتيجة مخطط أو عجرد تهاون من طرفه.

تقول زوجة بور في نهاية المسرحية: عُنْدُما نَنْظُرُ التَّي انْفَسِنَا نجد تقصيراً في سايمكن ان المنظ ونتعلم. ان تهذه اهمية بالغية في فيهم النفس والعيالم حسولنا. ويرد بور عليسها وهو ينفض غلبونه: عندما لا يبقى هذاك اي قسرار، كسيسرأ كان ام صغيراً ... عندما لآيبقي هناك اللايقين، اي لا يبقى هناك مسريد من المعرفة...

محمد البساطي \*

🔳 لفظت الحرب الشتبعلة في الصندراء الغربية جندياً إنكليزياً ظهر ذات صباح باكر لى شوارع بلاتنا. كان مسيده الحلاق يفتح بكَّانه بعد صبلاة الفجر، يكنسه ويرش الماء أمامه، ويجهز أدواته، ويلمع للرايا، ثم يتناول فطوره ويجلس في انتظار الزّيائن الذين يبكرون بالنهاب إليه لحلَّاقة نقونهم قبل أن يتجهوا لأعمالهم. كان قد حكى منْ قبل أنه تنقل في عمله بمدن القنال، وحلق ما يقرب من خمس الاف رأس انكليزية، وحين تجمع معه ما يكفي لفتح الدكان عاد للبلد. ويومها ساله واحد من الجالسين ضاحكا:

المسري؟

الشارع ساكنا والجندي يبتعد، هرول ورامه وقد تبديت مخاوفة حين لم ير غيره - يصبح بما يعرف من كلمات إنكليزية

بدا انه أطمان لسبيد حين راه يكلمه بالاتكليزية، وعمل له شاياً، وقدم إليه ما تبقى من فطوره - عيش وفول مندمس - غيير أن الجندى فتح حقيبة صغيرة من القماش بلون ملابسة الكاكى كان يعلقها على كتفه، واخرج نصف رغيف طري ويرتقالة.

حا ل

إن كان وجد فرقاً بين الراس الانكليزي والآخر

ورد سيد جاداً: «لا فرق. وصار رده مشلاً على لسان اهل البلد، يرددونه بالجدية نفسه.

كان واقف أيماق نقنه أمام المراة الكبيرة التي تتصدر الحائط الماجه لباب الدكان، ورأى صورة الجندي الانكليزي منعكسة عليها، وماسورة البندقية تطل من وراء كتفه، استدار وقد ظن - كما يقول -أنهم دخلوا البلد، كانت رغوة الصابون تَفْطَي جانب وجهه. الجندي على العتبة من قدمةً لينخل، ثم لم الموسى مفتوحاً بيد

سيد، تقهقر واختُفى. اندفع سيد نافضاً ذهوله، ورأى

- مستر .. انتظر.. أنا صديق. التفت الجندي إليه زائغ النظرات، كان يلبس بنطلوناً قصيراً، وقميصاً بنصف كم مهلهلين، والخوذة معلقة بماسورة البندقية، عاد معه، وجلس على مقعد الحلاقة المرتقع ١ لحظتها انتبه سيدلشعر نقنه الكثيف ونتف من القش عبالقية به، ومنديل محملاوي بمريعات ملونة يلف راسه.

يقول سيد: إنه حكى حكايته بعد أن شرب الشاي، ولم يصدق كلمة واحدة مما حكاه. قال: إنه وضمسة من رضافه تاهوا في

- وكيف بتوهون بخنائقهم تغطي الجبهة؟ ساروا أيامأ حتى عشر عليهم البدو وأوصلوهم الى أقرب مدينة، لا يذكر اسمها. وَلَمْ يِنخُلُوهُا، كَانُوا يَتَفَادُونَ الْدَنْ، يِسْيِرُونَ

، وحين يطمئنون لواحد يس الطريق، كان الخمسة يقصدون معسكرهم في الشرقية، وأراد هو أن يذهب العسكره في

بورسعيد، افترقوا.

ورأى نفسه يوماً يسير على شاطئ بحيرة، عرف من الخريطة التي يحملها انها بحيرة المنزلة، كان يقترب من بورسعيد. - أرائى الخريطة، وأشار للبحيرة بها. أه.

بحيرتنا، ويورسعيد.. أه .. هي. ظل متشبئاً بالشاطئ أثناء سيره، تبعده المنصنيات والتلال عنه ثم يعود إليه، والتقى بمسياد قال له - بالإشارة - أنه أن يستطيع الوصول إلى بورسعيد مشياً، فلا طريق بري إليها من مكانهما، وياعه قاريه مقابل ساعته وخاتم من الذهب، وكان يريد الخوذة أيضاً غير انه رفض أن يتنازل عن أي من مسهسساته العسكرية، وأعطاه الصياد منديل الراس حتى لا تضريه الشمس، وشوى سمكاً اكلاه معا قبل أن يفترقا، وناوله الجندي وهو يخطو الى القارب ما تبقى معه من نقود.

- لم أسمع أبدا بجندي يذهب الحرب. وفي



الصحراء. وتقود في جيبه! وأشار له الصياد الى الاتجاه الذي يسلكه

في البحيرة. جنف حتى تسلخت يداه، قصي ليلة بجزيرة، وليلة بجزيرة ثانية، وبجزيرة ثالثة. - وقلت له إن بورسعيد في الجانب الأخر من البحيرة، وقال إنه لا بد فقد الاتجاه وهو يدور حول الجزر.

حين اشتد به التعب توقف عن شاطئ رأى الخلاء يمتد فسيحاً أمامه، أرض بور تغطيها قشرة من الملح، وبيوت قليلة على بعد وبخان خفيف يتصاعد منهاء واشجار ونخيل مشى نموها. قابلته نسوة كن يزرن مقام

- قصيدة مقام الشيخ بيومي. أعطيته عيشاً ويرتقالاً وييضة مسلوقة.

ليلاً في الخلاء ووسط الغيطان، وينامون وظل يمشي حتى جاء الى هنا. الزيائن في الدكان، يحدق الجندي في وجوههم ثم يلتفت يكلم سيد، ورغم أنه تنأول كوبين من الشاي، ومص برتقالتين، إلا أن شفتيه ظلتا جافتين مشققتين. طلب سيد من الزيائن أن يبقوا معه حتى يخطف رجله لبيت العمدة، وكان متجها الى الباب حين نهض الجندي ليتبعه، أعاده سيد الى المقعد، وهمس له بأنه

ذاهب ليأتيه ببرتقال. كان الجندي يرمقه صامتاً وهو يهمس له، ثم أدار وجهه الى االناحية الأخرى. تردد سيد قَلْيِلاً، وخرج. أطرق العمدة طويلاً، مستندأ بيعيه وذقنه الى عصاه، كأن يجلس بمدخل المضيفة، وسيد مقرفصاً جنب مقعده. قال العمدة: وما لنا بهم؟ هم والألمان هناك.

أخرج علبة نشرق، دس قليلاً منها في فتحتى أنفه، عطس مرة وأخرى: - وصدقت ما قاله؟ - لم أصدقه يا حضرة العمدة. لو أرسلت معى خفيراً نحضره إلى هنا، فمعه بندقية.

أوح العمدة بيده: وماذا سيفعل بها؟ لم يقل شيئاً أخر؟ - كل ما قاله قلته لك. - ومن شهر رأوا ثلاثة منهم شاريين في جهتنا، مع أنه مشوار طويل عليهم، من

هناك إلى هنا. أه. كان خفيران متربعين أسام غرفة السلاح اللحقة بالضيفة يشريان الشاي، وقد خلع كل منهما طاقيته يفليها من

قال العمدة: يا سيد.. وسكت مجدقاً نحو الخفيرين: - يا سيد. اتركه ينهب لحاله، حريهم وهم أحرار فيها.

اً - لنَ تَرسَلَ خَفِيراً معي؟ - ولما تأتي به إلى هنا؟ يعود لقاريه، - مشوار للبحيرة يا حضرة العمدة، ومن يذهب معه؟ وريما لا نجد القارب

- صحيح.. طيب.. خذ خمسين قرشأ، اقطع له تذكرة في القطار. - إلى أبن،

- البلد الذي يريده. - يقول بورسعيد، وهي ليست على الخط - اقطع له التنكرة والسلام.. وأركبه اي

عاد سید. اشتری اقة برتقال، ملأ به حقیبة الجندي، ورافقه حا واحد من الزبائن الى المحطة، وقف الجندي بينهما ينظر الى قمم الاشجار والعصافير التجاورة في سكون على أسلاك التلغراف تتأرجع خفيفا مع هبات الهواء

جفل حين دوى صفير القطار قادماً.. أعطاه سيد التذكرة. لم يسال عن شيء. مشي متمهلا الى سلم العرية. كان ظهر قميصه داكناً بالعرق والغبار.

\* كاتب مصري.

الخلاه الحروالبريء معيدا عن

فملتنفؤ عبث الوصاب المرابع المنطق المرابع المراب زيف المزاعد الم أنبيتية والصبيبيونية ينجاوزنك ال لنتعه بهذا المؤخسوع المستنسب وفي ا وملابستي متورد المجلس المن بعدل الالغنينة ونستل بعد ومدى صبحية الأ فبمعبر للصبيونية الجساعات إلا بهمكن السسيساب التنظرفسية أأ المبسية لحي صوفي الم والمنتروعية للث لتيهثم تنمجتب فموله للعليد ص البحثيث في عسقيتيس لميسوع من اهدسينسيا أنبه ودي يعكر مِنْ الْمُعَالَ صُوْسُوعَةً تناقلنهما وكالإر موالمصطلحسسات نيستان ،ابريل} مِينَ ١٩١٦. وحسور له توفع السلطات ا بينفس عدة حق السسيتسا التقلبس اضبطواب بهر التي يسرس الخدر عي حد التي يسرس الخدر عي خسجسارة ونظك التسطينين لملب فتستعيدات حسدوت النيسه ود المتسدد بمتعلق المطواض شعارع أيحل العيلان أما الخير ال اعسسيسة لأمه هذاالمجتمع والا ستباينة الامتعا الخبيرعن رفض الاسسرانيليين ا

المنبولية صنل أدحة الممينيوني حبيسوق مبيليات العيقب الغيرا صلوت حقال بِمُولِكُ وَلِيهُ مِنْهُ وَمِنْ هِنْ بي الألسسيون والألسسيون المحتلي للحرق التعليد المحتلي للحرق التعليد يهوديا النيوبي الهجائي ليتنتق فسنلا عساد بل طرده **وهويم** الغانبسوعة ضغت العنصرية. مؤ مهمية وطرس سسسر مهم: فيطرسينسسوندي م. فيع انتطعتع التي عسكري وعنده السود لايحق خَالِمُ الْأَلْسَ مُؤْفِّقُ هِي يفكسوكم هذآ بعثر باسطورة والمثيب تحاقيونم الانوانستية أقنعت عئى المعف المرابعية هي منسروع يتسيسوهنا المح المنبغي ونقسيق؟ عنصسسوبية دايأ الاسوالميني تتح

# 

## :هذا هو الانسان» لنيتشم

 ♦ ضمن سلسلة «أفاق الترجمة» في القاهرة صدر كتاب مهذا هو الإنسان، للمفكر الالماني فريدريك نيتشه، ترجسة الشاعر مجامدً عبدالنعم مجامد. كتب نيتشه هذا الكتاب بعد خروجه من المصح النفسي، وهو يعتبر من كتبه الساخرة، وفيه يرصد نظرات مهمة في مؤلفاته مو شخصياً، من عناوين الكتاب: كُيف كتبت هذه الكتب الرائعة؟، لماذا

قد حر العجز المعرفي والتكنولوجي، الذي

نزح (مكرهاً) خارج أغة الضاد، ما رسية

الأستعجام وأورثنا وضع التخلف عن

تلبية متطلبات القوة العصرية بإزاء

الغُرِّبِ. وهذا العجيرُ تَرْتُبِ على مَا أَعُقِّبِ

ظهور الإسلام من إضفاء القدسية علم

اللسان العربي لمجرد نزول الكلمة به، ما

أعاقه عن منافسة خصميه العامية

والاستعجام، على الرغم من حيويته

فسرعة انتشار الإسلام فوتت علي

المجتمع العربي فرصة أمتصاص النفق

الأعجمي الذي حملته الفتوح والدعوة،

وحولت العنصر العربي الى مجرد اقلية

إتنية عجزت عن ضبط التطورات بين

جماعات الموالي والنميين وجموع الاقوآم

٧ - ومن نحو آخر حرص الحكام علم

سبلامية اللسيان العبربي، لكونه حيامل

الإينيولوجية التي يرتكزُ اليها النظام.

فلما أل الأمر الى الشعوبية والأعاجم

تهديُّب هؤلاء منَّ المسَّ بِلْغُــة التنزيلُ.

فانتقل موقع اللسان من هالة القداسة

المتوهمة آلي سجن التحنيط؛ على ما

نلمسه في مقامات الحريري وناصيف

٣ - وتم تنوين الوحي حفظاً له من

الانتثار. لكن الحرف العربي كان خلواً من

الحركات والتنقيط، ما تسبب بإشكالات

في أداء النصوص المدونة، كَمَـثُلُ قراءة

دورسوله، مجرورة في قوله دإن الله بريءٌ

من المشركين ورسوله، ما أوجب الاعجآم

والحركات وتاييد التحريك بتعليلات

نظرية، تشكل منها النحو. وهكذا كان

والدافع اليه دافعاً بينياً وايبيولوجياً، لا

دافع العلم المجسرد، أو التسعليم. لأن

اكتساب العربية كان متيسرا بطريق

السماع ألحى وللباشر للدعوة الإسلامية

ومخالطة الأعراب فلما غلبت العامية

والعجمة على التخاطب بأت اكتساب

العربية وفقاً على التعليم. ولأن العلوم

العربية لم توضع أصلاً لأغراض التعليم،

تعثر تفعُها لتعليم العربية، ما زاد في

الهوة بين التدريس ولغة الحياة المسوية

بالفساد والعجمة. ما عرقل تطور العربية

كلغة، وأعاق مجاراتها لمتطلبات العصر،

وزاد من التعويل على العاميات. ما

أضفى عليها مزيداً من الشرعية. ومهد

الطلاق مع الحياة اليومية الطريق الى

الطلاق مع التقدم العام الذي انتقلت

رايته الى أوروية الغريبة الناشطة في

النصو اسبق علوم العربية الى الظهور

الستعربة الحديثة العهد بالإسلام.

وبيناميته المشهودة.

كع يكتب عراس هباة عي معلومات كتبرة عبد إدا النحسكنث الناي أرغو أب كمرا كان واقعيداً الأله عنداً المنصيال في شعنوير الوصواء فالل في صفّتمة السرحة المناق مع المعسوض صديد برجر بِيرِ غُرِيْفِياً. كَمَا يَحْصُرُ عَيْرُ ميل هذا أندوع مر ساهيا وقال فوابز أراعاء أسفيال الشي البنارسيوغ بدائح عراضوني اللموافع الني تدعع حويدر فقد عش ندافظ بعري جبعثه غنيس شادر عولنس غوامله كال بحاور الربعاد عن الفاريين وفي الوقاطير بكن يويد أر بنسموهداناند

بلده. وله يكن مستعد يُن لموانتفسيه المساعد فواير المحوب تشبحا معطط وم **شهاور م**ز طرعه مقسول روحت بوراني با المسرحية عنت تنظر براد فصد تقصب في ديم فلأحظوننعه رجاءك فالتغلبة فأي فسيد سنسرونهم هسونقة وبرد لور عبيايم يتغض مجبوبه عددلإجغ هَعْقُ اي قارار هاي كاره حصفهرا عددالإجفرطك اللايقين اي لا بسقى صدائها من المعالمة

Burn Wasses ك الشيمس طهيرت وتصلع تساد بي المكان، يحدق الحدي مراها ، **يك**لم سيد، ورشد اله تأير كوباء ومص برتقاتين الأار سنبات عه هشي بخصف رحنة حب عبة شجها أألى المات حان جحر حار أعاده سبدائي القعا رفسراحا اليه سرنقال

وسيد مقرفصاً حسَّ منده

أصدقه يا حضرة العسة الراحا يوأ قمضره إنى هنا، فنعه سائيا العمدة بيده وعادا سيمدر بالمال

- ومن شنير راوا تلان سيد عالم

كالمن خفيران سترمعير للمعايدة

يري المستقدة بالتصنية والمستريد والماء

منع كل منيات عالمية بعبد ال

**جهتنا. مع** آن منسور عویر سبه

نقه، عطس مرة وأحرى

- كل ما قاله شه ك

د إلى هنا. أه

قال العمدة براسي

أحرارسية

وسكت محنقا تحو الحجرجا - يا سيد اترى بالمد عال ميه

- ئن ترسل خفير سعي

- ولما تلتي به إلى هما يعد لمان - مشوار المحجرة بالمصرة العا

بيذهب صعه ورعد لأحد تقري

و له تذکره نی المار

سوي جيد . ول بورسعيد ومي بيت على المه هُمُ له المنكرة والسلام ورك د

سىيد. ئىلىرى ئۇت بارتقال. يىلام يىلى سىيد. ئىلىرى ئۇت بارتقال. يىلام

والقفيت واحد مر الرائد

والعصافير المتجاورة عي كان

التلغواف تشارجة حفيقا بري

حين دوى صفير القطار دارياً العالم بمريز دوى صفير القطار دارياً العالم

لكرة. لم يستر عن شيء منح يالله المعربة. كان فنهر قنيص راكماً بالعا

وقال المحندي بينهمت ينفر الم لما

سفقت ما قاله:

التجديد والمغامرة من وراء ظهر الكنيسة الجندي يرمقه صاحت وهو يبدرا ومحاكم التفتيش، وسائر الترسبات وجهه أتني الفاحبة الأحرى أرسحا العبقة للتقدم. خرج أطرق العمدة عيارست ولن تستعيد العروية ديناميتها، ما لم <u>همنه آئی عصبا</u>د کاریختریسم تحصر القدسيّة في القرآن وتسحب عن لغة الناس، ليستانف اللسان العبربي العمدة وما لنا عهد هدو الذارعة تجنده وتطوره الحر والبريء، بعيداً عنَّ ج علية نشوق در ننبادُ سيام

بلة النووية النحوفي اللغة العربية أمام سؤال المعاصرة...مرة أخرى شبهات الشعوبية والاستعمار، وفي مناى مقيد أبو مراد \* عن الخوف على الإسلام، بعد أن استتب له الأمسر، واعتنقه نيف والف مليون ■ نحاول هذا أن نطرح اشكاليسة العروبة ومصيرها، انطلاقاً من المسالة

ونحن نرى أن العروبة مازومة لا

لكن المحساولات الاسستنقسانية التي

فَإِذَا كَانْتَ الوسِيلَةِ مِتَهَرِيَّةً أَوْ مِتَحُلُّفَةً، فلا يغثى عن اصلاحها أو استبدالها تجديد طرائق استخدامها. لذا لا معند عن اعادة النظر في جدوى علوم العربية لاكتساب اللسان العربي، أي قيمتها بذاتها كعلوم وقيمتها كوسائل مجدية للشدريس، في غياب السماع القويم

الحاجة الابستمولوجية

الى عائقِ عن التقدم.

فقد جُاء النحو منذ نشأته غريباً عن هموم المبتدئين في اكتساب العربية، منكراً عليهم صبّحة ما يسمعون ويقرأون، من كلام معاصر لهم لمجرد انه لا ينتسب الى الصقصة الكلاسيكية، والى رقعة البانية مهد العروية. ففي انعدام هنين الشُوطِينُ عُلِيةً، في زُعم الأقدمينُ للعجمة واللحنِّ، لذا أدارتُ العَسامِسةُ طَهِــرَهَا للفصيح، وعولت على المحكي، أو اعتمنت صراحة السنة اعجمية خالصة، في ثار

وتغشرت سياسات التعريب سواء منها التلفيقي والصصريُّ. لأن نقل الصداثة الى اللسبان القبومي تفرض تطويره وتهيشته لتبنيها، وإطلاق

ديناميتها من داخل عبقريته الذاتية. ونحن إنما نسعى الى اعادة الاعتبار الى مشروعية الحياة العربية تفسها، التي لا تستقيم بغيل الاستجابة لمتطنبات الحداثة، والمصالحة بين التجند والتراث، بلوغاً الى تنمية مستدامة، تنبع من داخل الوجدان وتلتزم المستقبل، لا الماضي؛ لئلا تحال العربية، إلى التقاعد في تضاعيف الفولكلور والعبسادات، والخطابة في المستعجمون.

خريطة الانبعاث ويبدأ الانبعاث بمعالجة علوم اللسان

انطلاقاً من السلمات التالدة: ١ – الكلام العربي «نثر وشعر وقرآن»، وفقاً لتعبير طه حسين. فإذا كان علينا أن نتعامل مع القرآن طبقاً للتقاليد والمسالك المتوارثة خلفاً عن سلف؛ فإن التعامل مع النثر والشعر العربيين يتطلب مجاوزة

٢ – أن أكتساب اللسان بمر حتماً بالنحو. وليس من يجهل ان التعليم الفعال يغترض حداً أننى مِن السماع، وإن كأن سماعاً مصطنعاً، ولكن لا بد من

نسمة، قَبَاتُ ممكناً معالجة أمر العربية لذاتها، ومن منظور علاقتها بالناس

بوشرت منذ قرنين جاعت غير مجدية، فلم تتجاوز حدود البيداع وجية. والبيداغوجية لاتكفى وحدها كي تجير للقصحي للكاسب التي تحققت للعامية خلال نيف والف سنة، وكي تمد الجسور من جديد بين العروبة والصدائة، فيصاور العرب، ومن خلفهم المسلمون، وضع الأمة المستهلكة والعاجزة عن الانتاج العصري والتنافسي، ويشقوا طريقهم للعيش في

والعفوي، والتعامل الحي بالفصيح.

لا مفر لنا أذاً من ايستُمولوجية ثورية، تمننا بالجديد المتحقق في العالم المعاصر. وأن كأن ما أنتجه الإقدمون من علماء العربية عظيماً بحد ذاته، فهو قد بات متخلفاً نسبياً عن الركب بمقاييس رُ ماننا. ناهيك أنه، لفرط تعظيم الأجداد له، وإصرارهم على رفض الحداثاة، تحول

شىعوبى مكشوف.

التقليد، لأن قطار الحياة لا يتوقف عند

توظيف القواعد اللغوية في تفعيله. وهنا

أ - لأن علوم العربية لم توضع اصلاً لأغراض التعليد ب - ولأن التقادم والتخلف يشويها، فهي قائمة ومستكملة منذ نيف وألف

٣ - ان علوم العربية تشكل تصورات الأقدمين. وليس ما يمنع زماننا من أن تكون له تصوراته: أ - فالثورة التكنولوجية أوجدت وسائل وأواليات وتقنيات لا سابق لها.

فلم لا نجنُّها في حدمة نهضتنا؟ ّ ب - والانفتاح على اللغات لم يعرف مثله التاريخ قبلاً. وقد حققت علوم الالسنية انجازات عظيمة لا يجوز ان تحرم العربية في ايجابياتها، بذريعة أن السيبويهيين قطعوا (مثل جهيزة) قول كل

أضاف لنفسه مجدأ تليداا ج - وقوق ذلك كله، ثمة حاجة في بيداً غوجيتنا اللغوية الى نحو فعال، ومعجم حديث ومشوِّق. ولما كان اللسان مقردات تضمها

فُخْير الناس نو مجد طريف

القواميس، وتراكيب يدرسها النصو، فسبيل التنمية يمر بمشروعين: - أعادة بناء القاموس العربي. ~ واعادة بناء النحو العربي. ۗ

النحوالجديد

- أول ما يقتضي الإصلاح هو إعادة تعسريف الإعساب، ألذي نراه مسرانفساً للعروبة.

والعروبة بينامية ناشطة، تترجم على السطح ترحلاً، أي تصركاً جنفراف ستجيّب لمتطلبات المناخ؛ كما تتجسّد في العمق تحركاً موازياً إطاره الكلمة، للتحبير عن المكنونات، وهو ما يعرف بالإعسراب والعسروبة، أو الإقسمساح والقصاحة التي إن بلغت المراد ولاءمت الحال القائم فعلاً، عُرفت بالبلاغة.

لذا فالإعراب، مثله مثل الفصاحة والبلاغة، ليس تقيض البناء، كما يتداوله الترويج السيبويهي؛ ولا هو مجرد حركات أو سكنات تقتُّ ضعها المواقع المتسائلة للكلمات، لا ولا هو تعليل هذا التفاعل المرعوم بين العامل (فعلاً كان او شبه فعل وحرف معنى) وبين المعمول اسما أو فعلاً. بل هو تعبير عن المراد، يأتي على هيئة تغيير خارجي يقع على الْكُلُمَّات، تحت تأثير هذا المراد أو المعنى والقصد نفسه؛ فقولك جاء زيدٌ قبل عمره، يقصد تتابع المجيء؛ أما قولك: الحمد لله مَّن قبلُ ومَنَّ بعدُ، ففي بناءً ،قبل، إضمار مُعنى آخُر غَيْر التِتابِّع، هو معنى التأمل والاحتمالات غير المحبودة: قبل الصلاة، أو قبل الخليقة أو قبل تناول الطغام، أو قبل الشروع في السير، أو قبل هذا أو ذاك من الأمور والأشبياء...؛ وظاهر أن قطع رقبل، عن الإضافة، للعبر عنه بالبناء على الضم أدى معنى مختلفاً عن مجرد مدلول

التعاقب الستخلص من اللفظة. وقلْ مسثل ذلك عن الفسرق بين قسول الضرير: يا رجالاً حُنْ بيدي، وقولك لن يجادلك: يا رجلُ هذا تكرارًا لأنك هنا لا تخاطب منكرة غير مقصودة، بل تعبر عن قصد محدد بإغفالك اسم من تناديه، إما جِهْلاً بِهِ، أو تُجاهَلاً له ولغاية في تُفسك. ففي الأمر قصد أو مرادً، ما، اعربت عنه هنأ بالتوقيف، الذي يسمونه بناء، وهناك

بالتحريك الذي يسمونه إعراباً. ثم إن هذا الإقصاح أو الاعراب قد يأتي تغييراً في داخلَ الكِلم، وليس في أَخَرُّه فَقَطْ فَقُولُكُ مَثَالًا: زيدُ بِنَامَ هُو مجرد إخبار؛ أما قولك لزيد: نُمُّ أو لا تنُّمْ فهو أنشاءً لحدث ما، عبرت عنه بتسكين الحرف الأخير فُقط، بِلْ أَصْفِت أسقاطً الآلف من وسط الفعل نام. وإن إسـقـاط

فكيف يسوغ التقاؤهما في صيغة المفاعلة واسم الفاعل من المضاعف، ونصو ذلك (المسارة، الصدر السار، المادة...)؟ وفي عُرفنا أن التغيير في بنية الكلم أحرفاً وحسركسات، وفي دأخل الكلمسة أو في ظاهرها، وفي المقسرد وفي التسركسيد الإستادي... لا تعلله اعتبارات شكلية. ولا مفَّر من التعمق، بلوغاً الَّى المقاصد أي المراد. ومن هذا تسميننا كلاً من النصو والقاموس اللنين نعيهما بالمرادا ومن نحو أخر نود اعادة الأسور الى نصابها

السبت ٨ آب (اغسطس) ١٩٩٨ الموافق ١٥ ربيع الثاني ١٤١٩هـ/ العبد ١٢٩٤٠ AL HAYAT SATURDAY 8, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12940

> فالقول مثلاً بمبتدا مؤخر لا معنى ولا فائدة منه (في الدار أهلُها: أهلُها مستداً مؤخرا). ومن الأكثر صدقاً أن نعود الي مقولة الإسناد أو الإعماد. فكلمة أهل هي هنا سندٌ أو عمود ودعامة لتعبير فيّ الدار، وهذا بدوره يحتاج الى ما يسنده فَـفِي الْمُسَالَةُ سَـانَد ومَـسَنُود، ولاّ داعي لمعزوفة المبتدأ والخبر السيبويهية!

لدى الحديث عن الزمن أو عن الابتداء

ثم انه لا يجوز تحميل صيغة الفعل معنى الزمان، لأن الزمان يستفاد من السياق قبل الصيغة فالماضي اشارة الي المضاء (السيف الماضي)، لا ألى المضي لذا يستعمل المغارية كلمة فارط يديلاً من الماضي! فقولك: زيد ينام في سرير ونير، لا يفيد زماناً أو مكاناً محيداً، ولا تقريراً في أمر النوم المنسوب الى رَيد. حتى إذا أربَّتَ أَنْ تَنْفَى عنه النَّوم قُلْتُ انه لا بَنَّام وبقي قولك مجرداً من الزمن الحاضر او المقبّل. ثم إنهم يتلهون بقولهم أن لفظ دينام، فعل مضارع، اي مشايه ومواز لأسمُ الفاعل، وأنت لا ترى شيهاً بينهما

سوى تتابع الحركات والسكنات، أي

الشكل أو اللفظا

ويتطوعون للزعم أنه مرفوع بسب تجرده عن الناصب والجازم وبصرف النظر عن الاعتمال الناشب في نهنك ووجدانكا فإن قررت أن زيداً ما عرف النوم لسبب ما، فقلت انه لم ينَم، عـؤبياً بشأنه شهادة حازمة، رعموا أن الفعل ينام تعرض للجزم ليس بسبب اخبارك الحيازم بما علمت من أميره، بل بسبب انتسصناب الحنرف «لم» أمنامُنه؛ ومع أن الجسرة المنوه به إنما نجم عن مسراتك التقريري، فقد أنسنوا الحرف النافي لم، ونسبوا له الحكم فباتت له وظيفة الجيزم، فيضبلاً عن النفي الأصلي. ثم ان المكابرة تحملهم على اضاَّفة وظيفَّة داللثة البه، هي القلب، رعماً منهم أنه يقلب الفعل منّ معنى المضارعة، ويريدون به الحاضير والمستقبل معأء الى معنى المضيِّ. وكلُّ ذلك لكي يَظلوا منطقَّبين ا انفسهم بعيما زعموا أن صبغة بنام تقيد أصلاً مضارعة أسم الفاعل بغير منلول رُمني، ثم توهموا أنها تشير الَّي زمنين حاضر ومستقبل، ولكنها الأن تفاجئهم بمعنى لا صلة له بكل نلك، إذ ليس من تماثل في اللفظ أو الايقسا والشكل الخارجي، بين ينام ونائم، ليصح الكلام على المضارعية؛ وانعيدام هذا التسمساثل ظاهر بين ينم (في لم ينم)

ونحن إنما نود تحرير العقل العربي من تحايلات ومماحكات لا طائل تحتهاً: نكتفى بالقول هنا أن الفعل بنام

مرشح للفعلية وحسب فاذا اريد تكريسه في الفعالية صبيع للمضاء (نام)، أو لَّلَامر (نَّمَّ أو لا تَّنمُ)، أوَّ جيء اليه بنفَّي جازم. ولكنه قد ينزلق الى الإسمي مروراً بالمصدرية، لمجرد أن يراد له نك من خُلال الاستعانة بجسر العبور الي الاسمية دان، (زيد يريد إن ينام = النوم). وما عدا نلك ليس إلا ترفأ عقلياً ومضيعة للوقت والجمهد المبدول للتسريس، بل تنفيراً لدارسي العربية!

وعلى خلاف السيبويهية، نقول ان

واسم وحَـرف. وهو يرسخ في الفعليـة، حين يتلقى الجزم أو الأمر أو أَلَضاء، لكنه قد يتدرج الى الاسمية مروراً بالمصدر. وفي هذا السياق يعود اللسان العربي الى أفق التوحيد الديني بإقرار أسبقيا الفعل وحده، يما هو علةٌ للمصدر، فيما يكون المصدر علة للإسم. ويتصرر العقل العربي من فرضية التثليث الأعجمية. حتى إذًا ما ابتُذل كلُّ من الفعل والمصدر والإسم استحالت أحرفاً. وهذا ما يظهر جلياً في بعض الحالات [مثل علا، على (من عبلاً الفيعل بلوغياً الى على المصرف الجار، ومروراً بالعلو المصدري، فبالعلو أو العلاء والعلى الإسمى)]، ولكنه يختفي

عندما يتوج التدوين بالتقديس. - ويعدد لماذا يتكرون على المصدر فويته القائمة بذاتها، فيلحقونه بالإسم، ثم لا يليثون أن يصطدموا برفضه أواليسات الجسمع والتستنيسة والتسانيث (والتَصغير)...، مثلما يرفضها الفعل فيستعان لبلوغها معه بالضمائر بصَّرَفُونه مَّعَهَا ؟ أما يثير حيرتهم أن المصدر لا يرتضي من صنفنات الإسم الا قابلية التنوين، والنسبة، والتعريفُ، دُونَ التثنية والتانيث والجمع والتصغير...، خَلاقاً للفَعل؛ أليس من النَّطْق والعدل أن نسلم له بالاستقلال، سواء تجاه الفعل أو

بل لحاذا يستمون المصنعر مصنعرأه باعتبار صدور الرسم عنه لا صابرأ باعتبار صدوره عن الفعل؟ وربما كان الأولى أن نبتعد عن مشتقات الصدور، فنسمى للصدر بهويته المستقلة، لا بتسطسل نسبه بين الفعل والده، وبين الإسم ولده الشرعي. فنقول: إنَّه الحدثُ أوَّ الحدثُ أوَّ الحدثُ الْو على حالة أو حدث غير مقترن برمان، ومن زعمهم أن الفعل يقترن خلقة وبمجرد صياعته برمان معين فيسا الزمان يكتسب من السسياق، لا من الصيغة. وعلى هذا والنصو الرادي، يكون الفيعل استحداثاً أو إحداثاً، والمصدر حبثاً والإسم هو الصابث أو نَاتِج الحدوث. أما الحرفُ فيكون ما ابتذلُ

واخيراً لا أخراً، نراهم يصفون الفعل ينام والأسم زيدً بأنهما في حالة رفع، ثم يربطون الرفع بالضم الظاهر على أخر كل منهماء ويغظون الربط بين الرفع النحوي والرفع الهندسي أو الاجستسماعي أو الْقَيْمِي. وَنَحَنْ نُودُ الْتَنْسِيهِ الْي الْرادُ القيمي أو المكاني من الرفع المقرر، فنقول ان القَـعل أو الإسم المرقـوعين همـا في وضع الاحتياط والحرص. حتى اذ أحتيج الى استخدام الفعل أو الإسم فتحاً ونصباً، على نحو ما تفتح الخيمة او الشيباب والإطعمة، وتنصب لقضاء الحاجة الواقعة؛ فإذا ما انقضت الحاجة، تعرضت الخيمة والثياب وفضلات الطعام للضَّم (اللف والسَّتر...)، ثمَّ للرفع والإبعاد عن المتناول بعد الاستعمال الطاريء. حتى اذا ابتنات الخيمة أو الثياب وتهرأت فباتت خلقاً، وصار ما تبقى من الطعام غير ذي قيمة، خفضنا نلك كله، وجررناه الى المزابل، بعد ان نكسره كلما

\* باحث لبناني

# في سواها لأن التدوين طمس ديناميته ومسلكه، حين فاجها اللسان في إحدى مراحل بيناميته الشفوية فحبسه في

الشعوب المستهلكة وتدفع الثمن مضاعفاً بعد أن حوكتها الآلة الإعلامية والسياسية الرهيبة الى «وحوش استهلاكية»! الصبغ القائمة. ويكون الحبس ومؤبداً م صعود مؤشرات العجز في الموازنة مما ينجم عنه إما تضاعف حدة الأزمة أو تخفيض الانفاق ووقف مشاريع التنمية وحدوث انكماش... وكساد وأزمة سيولة. وهذا ما حدث فعلاً حيث أعلنت عدة دول خفض الانفاق في موازناتها المعلنة بنسبة تتراوح بين 25 و٢٥ في المئة. مواجهة هذه المعضلة وأساليب المعالجة ووضع الحلول

تجاه الاسم فيصبر الكلام عندئذ أربعة أقساط ألفعل فألمصتر فالإسم فالحرف، لا ثلاثة كما يتوهم السيبويهيون

من الفعل والمصدر والإسم، ففقد كل قيمة كانت له بذاته وأضحت قيمته مرتبطة بغيره، من اسم أو فعل أو مصدر.

اقتضى الأمر؛ تلك هي إنن حكاية اقسام

# اليهود المهاجرون: هل هي «أرض الميعاد» أم أحوال بلدانهم المتردية؟

حرف العلة من الأجوف المجروم ليس

🛘 القاهرة - ياسر شعبان

■ يعد الدكتور عبد الوهاب المسيري من أبرز للتخصصين في الظواهر اليهوبية والصهيونية ويعود اهتماضه بهذا الموضوع الى عام ١٩٦٥ حيثما كلغ يعمل في الولايات المتحدة، وشنُغلُ بعد نلك منصب خبير الصهيونية بمركس الدرامسات المسيساسيد والاستراتيجية في مؤلفة وينثم للمجتمع اليهودي. الأهرام (١٩٧٠ - ١٩٧٥).

وقد صدر له العديد من الكتب في هذا الموضدوع من اهمسهسا: 'نهایةالتاریخ' (۱۹۷۱) موسوعة المقاهيم والمصطلح الصهيونية (١٩٧٥) وصدر له بالانكليزية كتب عدة من اهمها ارض الوُعد الذي يدرس الآن في

عند من الجامعات الاميركية. ومنذ بدابة التسعينات صدرت له كتب تدرس العديد من الطواهر اليهودية والمنهيونية مثل ازمة الجتمع الصهيوني، هجرة البهود السوفيات، العقلية التأمرية. وأخيرا صدر له كتاب دالصهيونية والنازية، ثم دمن هو السهدودي؟، (دار الشدوق-القاهرة). والجدير ذكره أن عبد الوهاب المسيري يعكف منذ عام ١٩٧٥ على كتأبة موسوعة ضخمة عن اليهود واليهودية والصهيونية (قيد الطبع الأن وستصدر عن دار الشروق في

ثمانية مجلدات). وكل ما سبق يؤكد ان دراسته لليهود والصهيونية هي مشروع بحث علمي منهجي وتقيق لا

يتعامل الامع الوقائع والشواهد. وهو لا يقف عند حد التاكيد على رّيف الزاعم الصهيونية، وإنما يتجاوز ذلك الى تحليل الخطاب الصبهب وتني وبنية المحتمع وملاسنات تكويمه ومدى تماسكه ومدى صحة الزاهم حول اهمية الحماعات البدينينة اليهوبية المنظرة من القسوة والمنظرة المنظرة ال

اليهودي ينكر المؤلف حاللتين تناقلتهما وكالات الانباء في شهر نيسان (ابريل) ١٩٩٧: الاولى، عن توقع السلطات الاسرائيلية لمنية القنس اضطرابات وعمليات القاء حـــــــارة وذلك ليس من جــانب الفلسطينيين وانما من جانب اليهود المقدينين المتطرفين في شارع بار ايلان.

أما الخبر الثاني فهو الاكثر اهمسة لأنه بتعلق ببني هذاالمجتمع والتي تمثلها وحدات متباينة الإنتماء العرقي. وكان الخبير عن رفض لحد الضباط الاسترائيليين إن يعالج جنبياً بهوبياً اليوبياً، ولم يكتف بهذا بل طرده وهويرند العسيسارات العنصرية، مؤكدا امام طبيب عسكرى وعدد من المعرضات ان «السود لا يحق لهم العلاج، الا ينكركم هذا بشيء؟ الا ينكس كم ماسطورة دالهولوكوست، التي اقمت على العنصرية النازية؛ الآ يشير هذا الى وجود وحوش عنصرية داخل المحسنسمع

الاسرائيلي تتحين الفرصة لالتهام

بعضها بتبريرات شتى من بينها الجنس اليهودي الاسمى يا لها من مفارقة ساخرة ومرة. ويتخذ المؤلف هاتين الصادثتين بمثابة علامة على ما يسود المجتمع الاسـرائيلي من تلفيق وتفكك وصيراعات عنيفة، لكن الحكومات الاسرائيلية تصاول اخفاعها وتسكينها لاجل تحقيق اهداف اسرائيل الكبرى. وهكذا أصبح من حق كل اعضباء الجماعات اليهودية أن يطلق عليهم الشعب البهودي دون الالتفات الى التنوع الصضاري وانعدام التحانس العبرقي بينهم، واصبح من حق الحميع الاستبطان في فلسطين استناداً الى ديهوديتهم، التي لم يتم تعريفها. وهنا يحق للقاّرئُ ان يتسساعل: ما اهمسة هذاالتعريف؟ وهل هو مقصور على اليهود فقط واذكان هكذا

يبسدا المؤلف بعسد ذلك في دراسة الهوية الأسرائيلية في فصول الكتاب (الهويات اليهوبية بوصفها تركيبا جيولوجيا تراكسيا - تاريخ الهبويات اليهودية حتى الوقت الحاضر --التعريف البيني للهويات السهودية الضريطة العنامية للهويات البيهويدة في الوقت وفي البداية يُعَلَّرُف المؤلف كلمة الهوية بانها: مجموعة

الصفات الجوهرية والثابتة في الإشيداء والاحياء. وهذا معناه أنّ مصطلح «هوية يهدودية، انما يشير الى جوهر يهودي ثابت

اليهودية المحددة ويفرقهم عما سواهم من البشر. وهذا المصلطح - منثل غبيره من المصطلحات الصيهونية، انما يعبر عن نموذج اختزالي لايتفق كشيرا مع الحقيقة التاريخية المتعينة، ونلك لأن الهوية هي نتاج تفاعل بين مجموعة من ألبشر ومركب من الظروف التاريخية والبيئية الثابتة على مدى زمني مقبول وهذا الامسر لم يتسوفسر الا للعبرانيين، ولم يتوفر لغيرهم من الجساعات اليهودية التي انتشترت في بقاع الأرض للختلفة تحت ظروف احتماعية مختلفة. ويؤكد المؤلف انه من الضروري الإبتعاد عن التعميم المتعسف واستخدام صيغة الجمع (الهويات) بدلا منه. وهذه الصيغة لاتنكر الخصوصية البهوينة ولكنها لاتجعل منها صفة جوهرية او عالميسة كامنة في اليهود. وهذا بدوره سيكشف لنأ ما احتوت عليه المزاعم الدعائية الصهيونية من اكانيب بشان

أينما كانوا ويمنحهم شخصيتهم

القارئ أن ينتب الى المواضع التى يستخدم فيها المؤلف والتهويية - الصبهبونيية -الاسرائيلية، لأنها في خطابه لا تشيير الى دلالة واحدة كما هو

سمات الشخصية اليهودية وعلى

ويبحث المسيري ما يمكن ان يُطلق عليه ارمية الهوية آلاس أثبلية التي نتجت عن ظهور الهويات المعوهة حسب الظروف

اليهودي موضحا ان هذا الكتاب كان يدور حول مقولة أن بعض المفكرين اليبهود طوروا انساقا فكرية عسالمية تجساورت حسود اليهودية. وهم في ذلك لا يختلفون كثيرا عن المثقفين السيحيين غير المسيحيين، لأنهم جزء من الرؤية الاممية العالمية التي تسعى الي

طهيور الانسيان الأممى الذي لا يرتبط باية خصوصيات قومية -دينية او طبقية. لكن بظهور دولة اسسرائيل، بدأ نطاق المصطلح (يهودي غير يهودي) يتسع ليشير للى مواطن من أصل يهودي تاكل انتماؤه اليهودي - دينيا اوعرقيا - أو اختفى تماما، واصبح المصطلح يشير الي انواع متعددة من اليهود مثل: اليهود الخفيون، وهؤلاء هم من اضطروا الى اخفاء هويتهم اليه ودية خوفا من الأضطهاد النازي وعاونهم على نلك ان الفساتيكان اعطى الألوف شهادات تعميد لتسهل لهم عملية الهجرة او التخفي. وكذلك في الاتحاد السوفياتي - كأن من حقّ المواطن اليهودي أن يسجل نفسه روسيا ان شاء، وقد فضل مثات الإلاف تسجيل انفسهم روسأ ومن اشبهرهم دمانليناولبرايت، وزيرة

ويستعين المؤلف بعنوان كتاب

الخارجية الاميركية. · أما مقولة الإنسان العبري الجديد استطلق يهود كارهين ليهونيتهم ويودون الغاء الوجود

اليهودي في العالم ليحل محله نمطُ انسائي جبيد لا يتسم باي شسنوذ او طفيلية وهؤلاء للمسؤرخ والمفكر التسروتسكي منتشرون في المجتمعات الغربية. وثمة مقولة يهودي بشكل ما، اسحق دويتشر وهو اليهودي غير وهذه مقولة ساخرة لا تختلف عن

تعريف دسارتر، لليهودي بانه من يشتعر في قرارة نفسه بانه وهناك ادعاء البهودية وهذا النمط بدأ يسود منذ (وعد بلفور) وينقسم الى نوعين يهود فقدوا الانتماء الى الهوية الدينية أو العرقية، ويحاولون إعادة علاقتهم باليهوبية لتحقيق المزايا الماسية ويهود لا علاقة لهم باليهودية على الاطلاق وادعوا أنهم اليهود المتخفون ومعظمهم من السوفيات دفعتهم الظروف الاقتصادية المتسربية الى نلك وهذه ظاهرة تمثل خطرا داهما على المجتمع الاسترائيلي، لأنها تمثل نصف المهاجرين اليهود السوفيات في التسعينات، وكنلك لأن أفراد بعض قبائل من اسيا وافريقيا بداوا يعلنون انهم يهود من نسل القباثل العبرانية العشرة المفقودة ومن ثم يطالبون بحقهم في الهجرة الى أسرائيل بمقتض قانون العودة مما أدى الى تعالى الاصــوات في اســرائيل تطالب بالغــاء قــانون العــودة وهذا القانون مرتبط باسطورة العود الأبدي وارض الميسعاد، وأرض بلا شعب لشعب بلا ارض .. أي أنه مرتبط بجموهر الشمروعية العقائدية للوجود الصهيوني في

قال رسول ابله صلى الله عليه وأسلم: الله على العباد، من أتين بمن بتمامين دان له عند الله عنظم أن بدخله الجننهس عند الله عند أن يدخله الجنة إن ساء علديه 10,77 111.01 17,14 17,77 0,14 . 2,.0 10.17. بيروت بغداد 0,10 7,11 10.01 77.0 تونس 73.0 طرابلس الغرب 14.1Y مقديشو نواكشوط انقرة 0.00 17.71 7,7. 4.2.54 7. YA . . . 2 . TY 7,7- -----17.51 0.TA #-T, £Y ساراييفو £,57 | \*\*T, . 0 T+ . £1 17.17 17. . 4 0,79 . . FT.TA 15,77 Y.15 \*\*\* 74 4. £ , Y1

الضرائب... والدلال

■ ليس هناك دولة عربية واحدة لا تمر اليوم بضائقة

اقتصادية، أو على الأقل بصعوبات لا تدعو للارتباح. والدول

النفطية التي مرت بفترات من «الطفرة» والرضاء والبحبوحة

والاستقرار والازدهار الاقتصادي بدأت تعانى وتشعر بالقلق

فعلى رغم أن دول أوبك اتخذت كل الاجراءات الكفيلة بكبح

جماح هبوط الأسعار المتواصل وإعادتها الى الحدود المعقولة فإن

مؤشرات الهبوط ما زالت مستمرة، وهناك من يتوقع هبوطأ أكبر

رغم تخفيض الانتاج مما يوحي بوجود مخطة مبيتة ، بعد الضربة

التي تلقتها النمور الآسيوية بحيث «تحلب» الدول الغنية الحليب

كله ... وتستغل انخفاض الأسعار لتعزيز نمو اقتصادها، وترفع

أسعار السلع الاستهالكية، بدلاً من أن تخفضها، لتشفى

واندفاض أسعار النفط يعنى هبوط واردات الخزينة، وبالتألى

وتتابع كل يوم حوارات وتصريحات وردود فعل حول وسائل

والاقتراحات وبينها وجوب فرض ضرائب ورسوم اضآفية على

الخدمات وبينها الكهرباء والهاتف والماء والسلع الأستهلاكية ولا

والغريب بالأمر، كما قرأنا عن التطورات في الكويت أن هناك

معارضة لفرض رسوم أو ضرائب، كما حدث في لبنان من قبل.

مع أن هذا الحل يعتبر بمثابة أخر الدواء ولا مهرب منه لأنه الحل

المتّاح في ظل غياب الموارد الأخرى ووفق مبدأ الغرم مقابل الغنم

والمشاركة في تحمل مسؤولية انقاذ الأوطان وتصحيح التوازن

منعاً لأي مسبّب لاختلاله مما يؤدي الى اهتزاز صورة الستقبل.

ودول الخليج بالذات بالغت في «تدليل» المواطنين ومنح تسهيلات

واعفاءات كانت مبررة من قبل، ولكنها تحولت اليوم، في ظل

الأزمة الراهنة، الى استنزاف لموارد البلاد وتعريض مستقبل

الأجيال للخطر. فالضرائب والرسوم، إذا كانت عادلة ومنصفة

وطالت الغنى والقادر قبل الفقير ومحدود الدخل، هي أساس

المواطنية في العالم المتحضر، بل ان الجنسية لا تمنح لطَّالبها الا

إذا أثبت أنَّه سدد ضرائبه كاملة وبانتظام، كما أنَّ التهرب من

الضريبة يعتبر جريمة شرف لا يمكن التساهل فيها وتفوق في

لقد ولى عهد الرخاء والدلال والترف الى غير رجعة، والعاقل

هو من يتعظ لأن المرحلة المقبلة هي مسرحلة الحكمسة والعسقل

والاعتدال في الانفاق حتى للموسرين، ولهذا يجب أن يشارك

الجميع، ولو برسوم رمزية في أصلاح الموازين ودفع ضريبة الانتماء والاستقرار والأمن والمواطنية والبعد عن التبذير

وأختم بالحديث الشريف لسيد الخلق صلى الله عليه وسلم:

عرفان نظام الدين

والمشوشنوا فإن النعم لا تدوم لعلنا نأخذ منه العبرة والدرس

سيما الدخان والكماليات.

خطورتها الجراثم الأخرى.

من نابوليون بونابرت:

إذا علمت رجلاً فأنت تعلم فرداً

وإدا علمت إمراة فأنت تعلم أسرة

لسير واتجاه أسعار النفط نحو الأدنى والأدنى!

ب عصري

من الإداء الفردي للاعبين، لم نكن

عل يتحمل المدرب مسؤولية

– المدرب كارلوس البرتو

عالى، لكنَّهُ أَخْطَأُ فِي أَسْلُوبِ

محطاته التدريبية مع تكثيف

منطقة الوسط والإعتماد على

مهاجم واحد، هذا غير مجد وهو

كان يخطط لتجنب الهزيمة بكم

وأقر من الأشداف ليحافظ على

تاريخه وسمعته، كما أنه أخطأ

في أختياره لبعض العناصر

كان يتطلب منه الحركة سنكل

كخَّالد مسعد الذي لعب في مركز

اكبر، والأمر ينطبق على السويد

العويران لم يكن جاهزاً بدنياً.

كأس العالم؟

الذي وضع في غير مركزه، وسعيد

• ماذا استفدت شخصياً من

- استفدت الكثير، المباريات

كانت بروساً عملية في التَّبَرِيب..

كيف يجب التعامل مع اجواء

المياريات وظروف كل مباراة،

وكيف بجب أن يدافع الفريق

لدروس كثيرة حداً.

أجانب من كأس العالم؟

ويهاجم عندما بكون ناقصاً...

ألم تحاولوا التعاقد مع لاعبين

~ نَحَنُ أَبِقُينًا عَلَى الثَّبَاكِ،

السنغالي داين فاين وعمر تراوري

يبحث عن لاعب ثالث من السنغال

ستغالي ويعرفه تماماً. والثلاثة

يلعبون في منتخب السنغال.

• مل أنت متفرغ للتدريب؟

سنعالي فسرشع مسواطنه بوب

ويوضح القروني سبب اعتماد

الفريق على لاعبين أجانب من بلد

ولحد: وقصينا من ذلك ايجاد

التفاهم بين اللاعبين الاجانب، وانا

الذي طلبت من فاييه البحث عن

لاعب اجنبي يرتاح له، والسنفيد

واستمر أللاعب الكهل ناصر

النوسري مع الفريق مرة اخرى بعد

ان كان يلوح بالاعتشرال الموسم

الماضي، كما سمح القروني للاعب

صالح النجراني بإداء التمارين مع

الاول هو النَّاديء.

- اعتبر يفسي شبه متفرغ،

لنجاحهما في الموسم الماضي،

وطلبت شخصياً من فاين ان

وقدم لنا شيخ جوب، وهو

اللعب. اتبع طريقته في جميع

واقعيين في ١٨ على الرغم من

وجود مدرب عالى. لقد تعدى

الطموح الواقع بكثير فكان

الشعور الرير بالإشفاق.

الإخفاق

وينتظر ان يرتقي المستوى الفني للقاء الصفاء

والتضامن صور الى درجة عالية، غدّاً، كونهما لفتا

الإنظار بفضل التشكيلة الشابة لدى كل طرف

وأعرب غسبان أبو بياب المدرب الجديد واللاعب

القيديم للصفاء عن أرتياحه واطمئنانه السالغين

للمستوى الذي بلغة اللاعبون، وما زاد في اطمئناًنَّ

ابو دياب فترةً التحضير القصيرة الثي سبقت

مباريات كاس النخبة وفنيات مجموعة ألناشئين

التي عَزَرْت صفوف الفريق بها. وأكد ابو بياب أرَّ

هدف الصالى بتعدى لقب كاس النخب الي

الاستحقاقات القبلة. ولم يخف لاعب التضامن صور

ابراهيم مناصري طموحه ألى جانب زملائه اللاعبين

في انتزاع اللقب، وقال: «لا شك أن المباراة والصفاء

لنَّ تكونَ سَهلة أبداً، وهدف الفريق في المرحلة المقبلة

المنافسة على لقب النوري او احتلال مركز الوصيف

على أبعد تقدير كوننا نطمح دائماً الى الافضل، وقد

وعلى صعيد الاستحدادات لنهائيات كاس

الكؤوس العربية التاسعة، أعلن رئيس لجنة كرة

القدم وعضو مجلس ادارة نادي النجمة محمد طبارة

ان مرحلة تاهيل الفريق تستير بشكل طبيعي،

وسيرتفع المستوى الغني بعد اكتمال عقد اللاعبين

الإجانب «بحيث تأتي مباريات النجمة في البطولة

مترافقة مع طموحات جماهيره، ومسابقة كاس

النخبة الحالية افضل عملية للتاهيل بعد المعسى

بمسابقة كاس الكؤوس العربية بكشف ميدائي على

مُلعب الدينة الرياضية الثلثاء المقبل، من أجل وضع

التصور النهائى للاجراءات الفنية والتنظيمية الثي

ستعتمد للمباريات التي سيحتضنها هذا الملعب، ولا

سيعا المباريات التي سيكون النجمة طرفاً فيها، والمتوقع ان تشهد حشداً جماهيرياً.

وأرتَّفُعْت في المقابل وتبرَّهُ الاستعدادات عند

الفرق المشاركة، فاعتبر المدرب الجديد لفريق الجيش

السوري البرازيلي لويس باولوباس كمارغو، الذي

ممتلك سجلاً حافًلاً أبرر ما فيه ايصاله منتخب

مُندوراس للشباب (يون ٢٠ عاماً) الى نهائيات كاس

العالم، أن الدورة ستكون بمثابة تحد شخصي كبير

وخَاصْ فَرَيقَ الوصل الامارآتي الذي يعسكر في

هامبورغ مباراته الاولى امام هانيترا وانتهت

بتعادلهما ٣-٣، وسيلعب ثلاث مباريات اخرى قبل

له بسبب صيقٌ وقت الأعداد الذي يفصُّله عنها.

من جهدتها، ستقوم لجنة الملاعب الخاصة

الاعدادي الذي خضع له الفريق في الأسكندرية.

حل التضامن ثالثاً في الموسم الاخير. كأس الكؤوس

والحيوية البالغة في عروضهما.

تحقيق لرالود

المدرب المواطن الوحيد في مواجهة ١١ برازيلياً وأوروبياً وعربياً

# خالد القروني: ليت الاندية الكبرى تحذو حذو اتحاد الكرة السعودي

عائض الحربي

■ يجتاح الدوري السعودي لكرة القَّدُم مَدُّ بِرِازْيَلْيُ، حيثُ اختارت سنة من الاندية الـ١٢ الممتازة مدربين برازيليين لقيادة فرقها في الموسم الجديد برغم لِحُفَّاقَ مُنْتَحْبِهِمْ فَيَ الْمُونَدِّيَالُ الغرنسي. فالمدرسة البرازيلية تبقى المدرسة المفضلة لدى معظم السعويدي.

وأبقى الإهلي على منربه البرآزيلي زاناناً بعد نجاحه في تحقيق كأس ولى العهد السعودي الموسم الماضي، وابقى الاتفاق على البرازيلي لويس البرتو، والطائى على جوزيه كارلوس، وهجر الصاعد حديثاً الى الدوري الممتاز على ميرندينيا.

وازاح النصر الفرنسي فرنانديز وتعاقد مع البرازيلي دي سانتوس المدرب السابق للنجم الساحلي التونسي، واستغنى الشباب عن البرازيلي اوسكار وعين مواطنه ميلو فير، وابعد الهلال بطل الدوري السابق مدربه الناجح الروماني بالإنشي وتعاقد مع الألماني راينر هومان مدرب الأهلي المصري السابق، وأعاد الاتحآد المدرب البلجيكي سيمتري على امل تحقيق الثلاثية من جديد، وجدد النّحمة الثقة

بالبلغاري خريستوف للموسم الثاني بعد نجاحه في الوصول بالفريِّقُ الى المربع النَّصبيُّ للسَّرة الأولى الموسم الماضي. وسيشرف عبدالله بليندة

(مدرب اللغرب في مونديال ١٩٩٤) على فريق الوحدة خلفاً للمصرى محسن صالح، والجزائري عبدالرحمن مهداوي سيتولى على فريق الأنصار . ويبقى خالد القروني (٣٧ عاماً)، مدرب فريق الرياض،

السعودي الوحيد في لائحة المدربين. وقد كان لـ ملحداة، الحوار التالي معه: • أنت للدرب السعودي الوحيد بين جملة المدريين الأجانب. كيف تنظر

ألى هذا الواقع؟ - انها مسؤولية اكثر مما هو تشريف. اتمنى أن أكون عند حسن الظن وتكليفي شهادة على

لا وجود للمدرسة الواحدة ♦ مل يمكن القول أن ملامح
 مدرسة سعوبية في كرة القدم بدات

- خليل الزياني بدا المهمة،

وهناك مدريون سعوديون لم ياخذوا فرصتهم كاملة خلافا للاجانب، وبالتالي لا يمكن الحكم على مجموعة كبيرة من مدربينا. لكن ليس هناك وجود غيرسة تدريبية سعوبية أو عربية، نحن نمزج بين الأوروبية والبرازيلية، وفرنسا وكرواتيا مزجتا المدرستين خلال المونديال الاخير وسبقتهما البرازيل الى نلك. معالم الكرة الحديثة أصبحت معالم واضبحة وهي تعتمد على السرعة وقوة الالتحام، ولم يعد هناك مجال للنجم الأوحد. الى نلك

فإن أكثر المدربين يحاولون حاليا تجنب الخسارة من خلا اداء متحفظ يهدف الى إغلاق المنافذ امام الخصوم وإذا فرضت عليه الخسارة فإنه يحاول الا تتجاوز هدف او هدفين، وصارت خطط الهجوم غير مجدية أمام الخطط

الدفاعية المحمة. أنت مع هذه الطرق النفاعية أو - الواقعية مطلوبة في كل

شيء، وقبل رسم الخطة على المترب معرفة قثرات لاعبيه ولاعبى الفريق الخصم. إن نوعية المباراة تحدد نوع الخطة، وفي المأضي كانوا يطلّقون عليّ والمنرب المدافع»، لكن الموقف الحرج الذي مر به فريقي في الموسم السابق حين كان مهدداً بالهبوط الى الدرجة الاولى فرض علينا الاداء الهجومي حتى نفوز. وحتى

وفريقي الرياض صاحب أعلى نَّتَيَجَّةً فَي النُّورِي. ♦ كيف تقيم اداك في الفترة السابقة؟ هل بلغت درجة الرضا؟ وما

عندما كثآ نهزم فإنثا كنا نسجل

مي أمنياتك؟ - الأماني لاحدود لها، أما بالنسبة الى الرضا فانا اعترف

بانني لست راضيا تماما لحداثة • متى بدأت بخواك في مضمار

انتقلت الى رحمته تعالى فقيد تنا الغالية

الحاجة أديبة حسين حشيشو

حرم المرحوم الحاج مصطفى حسين القطب

أولادها: حسين وسمير - سلمي وسميرة

أصهرتها: عبدالرحمن طبارة ومحمد عبدالوهاب حمود

أشقائها: عفيف ومصطفى والمرحومين شفيق ومحمود

تقبل التعازي للنساء في منزل ولدها حسين شارع

حسام الدين الحريري، بناية القطب، ط ٣. وللرجال

ني منزلُ ولدها الصيدلّي سمير بناية الغنى «الزعتري»،

تجاه طلعة مستشفى النقيب، ط ٢.

تقبل التعازي في بيروت في منزل صهرها عبدالرحمن

أنيس طبارة الإثنَّين والنَّلثاءُ الموافق ١٠ و١١ أب ١٩٩٨

في بناية طبارة، المنارة، شارع ميسلون، ط ٢.

الأسفون ال حشيشو والقطب وطبارة وحمود.

فاکس: ۷۲۸۲۱۳–۷-۹۲۱ - صیدا

٣٦٠٢٦٦ - ١ - ١٩٦١ - بيروت

تجعل الحاسيس القوية

■ الجوزاء (۲۱/٥ - ۲۰/۲):

إفتح عينيك واننيك جيدا لأن

المنطقة ٦٠٢٠ لغب عيال."

حفية من الدولارات.

حدها محور حياتك بل دع

🎬 الحمل (٣/٢١ - ٤/١٩): لا 🏾 العبنراء (٣/٢٨ - ٤/٢٢): ثملة نسبيب أو

العقل ينبر بربك. " الغراغ بما يثقفك ويصقل شخصيتك. الغراغ بما يثقفك ويصقل شخصيتك. الفراغ بما يثقف الماري: لا تكن قنوعاً العقرب (١٠/٢٠ - ١١/٢١): لا تكن قنوعاً

كنت إنساناً مسؤولاً كما اكثر من الأزم فتنطفئ فيك شعلة الطعوح. تدعى أن الأوان لتثبت صحة ■ القوس (١١/٢١ – ١٢/٢١)؛ يعاملك البعض كلامك.

ستسقط في عيون كثيرين إن 🖹 الجدي (١٢/٢٢– ١/١٩): قد تحيصل علا تخليت عن الجيادئ من اجل ربح مادي ينهي مشكلة ازعجتك في الفتر

والإبداع.

■ الأسد (٢/٣٧ - ٢/٨٧): تتساعل : كيف وصل 👅 أنْصوت (٢/١٩ - ٢/١٠): لا تدع الوقت يمر

هذا الشخُص إلى مرتبة عالية وآناً قابّع ههذا؟ ﴿ من بون أَن تَتَخَدُ القراراتُ الصّروريّة لحياتك. أ

صديق يحتاج منك إلى رعاية وحدب. البيران (٩/٢٣ - ١٠/٢٤): إمالا ساعات

احیاناً بقسوة... لکنها لیست سوی رد علی ما بدر منك سابقاً.

ربح مَّاديُّ يُنهيُ مشكلة أرَّعجتك في الغُترةُ الأخيرة.

بصخبها لابالخمول وغياب روح البادرة

7.7 خدمة العلومات ٠٠٠٠ القرآن الكريم ٥٠٠٠ دين ويتيا، ٨٠٠٠ مسلسل دابع البناء ١٠٠٠ استراحة الجمعة (اعادة)، ١٠٠٠ عالوين الاخبار، ١٠٠٠ السلسل العربي ديعاء الكروان، ١٠٠٠ كرتون، ١٠٠٠ الأخبار، ١٢٠٠٠ عالم السباق (اعادة)، ١٤٠٠٠ السلسل العيلج «الناؤة السرواء» ١٠٠٠٠ الأخبار، ١٥٠٠٠ النطسل العيلج «الناؤة السرواء» ١٠٠٠٠ الأخبار، ١٠٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠٠ المناسل العيلج «الناوت» ١١٠٠٠ خسرة الاسبرع، ١٠٠٠٠ الاخبار، ١٠٠٠٠ المناسل العبلج ووداعاً الحياء، ١٠٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢٢٠٠٠ سهرة الفزيونية، ١٠٠٤٠ السلسل العبلج (اعادة)، ١٠٠٠ القبل العبلج (اعادة)، ١٠٠٠ القبل العبلج العادة القبلة العبلج العادة التعبد القبلة العادة التعبد التعب

١٠ فيلم ونحت حبك (قريد الاطرش/ شانية)، ٢٠,٠٠ فيلم الاقوكاتو مديحة يسري/ يوسف وهبي)، ٢٠,٠٠ وقيلم التلفزيوني الزيفون،
 ١٠٠٠ فيلم عماشة في الانفال (قواد المهنس/ صغاء ابو السعود)، ١٠٠٥ فيلم ارمعة في مهمة واسعية (اجعد زكم/ نودا)، ١٠٠٠ فيلم الخونة (فاريق الفيسلوي/ ليلى علوي)، ٢٠,٠٠ فيلم الخونة (فاريق الفيسلوي/ ليلى علوي)، ٢٠,٠٠ فيلم المهدر رهزي/ حسن يوسفه)، ١٠٠٠ فيلم بدورة في باريس (سميرة توفيق/ رشدي اباطة)، ١٠٠٠ موسم المفرجين/ المخرج جرفيد/ ح٤، ١٨,٣٥ فيلم رجل قتله الحد (أبو بكر عزد/ هياتم)، ٢٠ فيلم بستان الدم (عزد العلايكر) يسرا)، ٢٠,٠٠ فيلم الشاويش حسن (يوفس شلبي/ دلال عبدالعزيز)،

۱۹٬۰۰ القران الكريم، ۲۰٫۲ برنامج وثالثي - رحلة إلى...، ۱۰٬۰۰ مسلسل عربي، ۱۱٬۰۰ برنامج مقابلة شخصينة، ۱۲٬۲۰ أغنيات ۱۲٬۰۰ مسلسل عربي، ۱۲٬۰۰ برنامج مقابلة شخصينة، ۱۲٬۲۰ أغنيات ۱۲٬۰۰ مسلسل عربي، ۱۲٬۰۰ برنامج حسالوني عنك، ۱۲٬۰۰ برنامج وثالقي، ۱۲٬۰۰ مسلسل عربي، ۱۲٬۰۰ برنامج على الهواء - بد مباشر، ۱۲٬۰۰ برنامج مكان زمان، ۲۰٬۰۰ برنامج وابعاد، ۲۳٬۰۰ برنامج وزام ۲۲٬۰۰ برنامج وزام ۲۲٬۰۰ برنامج وزام ۲۲٬۰۰ برنامج وزام کار المختام، ۱۲٬۰۰ برنامج وزام د ۲۲٬۰۰ برنامج وزام ۲۲٬۰۰ برنامج وزام ۲۲٬۰۰ برنامج وزام ۲۲٬۰۰ برنامج وزام د ۲۲٬۰۰ برنامج وزام د ۲۲٬۰۰ برنامج وزام ۲۲٬۰ برنامج وزام ۲۲٬۰۰ برنامج وزام ۲۰۰ بر

٠٤٠٠ رسوم متحركة ٢٠,٢٠ عالم الصباح مدركة مسلسل غربي دفسعي ١١,٠٠ مسلسل عربي دفسعة ونضييري ٢٠,٠٠ عالم النبراء ٢٠,٠٠ مسلسل عربي دفارس السيف والقامه ١٤,٠٠ كاس فايس روي ٢٠,٢٠ مسلسل عربي دالسمين، ١٧,٢٠ كاس فايس روي ٢٠,٢٠ مسلسل عربي دالسمين، ٢٠,٢٠ كاس فايس روي ٢٠,٢٠ فيلم عربي طمن الوفاء، ٢٠,٢٠ كاساندرا:

- عندما كنت لاعباً، كنت اتطوع لتدريب المستجدين ونجحت في تقديم العديد منهم للفريق الأول كالحلوة والطائغر والقاضي، كنت اجد متعة كبيرة في التدريب، وبعد اعتزالي اللُّعب طلَّيت منَّ اُلاداَّرَة منتني فرَّصة في إدارة الفريق الأول ففضلت أن أكونُ مساعداً للمدرب. أعمل في التدريب منذ ١٩٩١ ويربت في أكثر من ناد فضلاً عن منتخب

٠ مَنَاكُ موضة في تغيير المدربين في انديتنا، وائدرب يتحعل مسؤولية الخسارة دائماً. ما تعليقك؟

- هي موضة فعلًا، ونحتاج لحل عقلاني لهذه المشكلة. اعتقد أن الجميع يتحملون مسؤولية فشل المدرب... عندما بخفق اللاعب فى تقديم المستوى المأمول يتهم المُدرب بِالْفِسُلِ، وعندما يكون

هناكُ خَلَل في الإدارة فإنّ المسؤولية يتحملها المدرب وتقف الإدارة دائماً مع اللاعب بحجة أنه إبن النادي... أتمنى أن تتم دراسة عمل كل مترب قبل إقالته ومعرفة مكمن الخلل، وأعتقد بأن إقالة المدريين لا تصب في مصلحة الاندية مادياً وفنياً.

• مل تعرضت للإقالة من قبل؟ - لم يحصل نلك. أنا أعتبر تفسى أبن نادي الرياض، لكنني أصبحت الآن محترفا ويهمني

بالدرجة الأولى مصلحة الغريق، وإذا كانت الصلحة في إقالتي ساكون السياق اليهاء وألاعر ليس 💣 متى نرى مدرياً سعودياً يشوف على المنتخب السعودي الأول لتختفي مقولة ان المنرب السعودي مدرب رى. - كانت تجربة الزياني ممتازة، وكذلك الخراشي، ولو

المناسب. الشكلة هي أن للدريين

● شاهدت التنذب السعودي في فرنسا، والحنيث يحلو عن المنتخب دائماً، كيف شاهدته؟ وما هو سبب

اتبحت الفرصة لعند عن المدريين السعوبيين لأتبتوا نجاحأ ملحوظأ بشرط وجود للتشجيع

السعوديين لا يكلفون إلا في أوقات حرجة ولكنهم ينجحون واعتقد أن إشحاد كرة القدم أتاح للمدربين السعوديين فرصة اكتر مما أتاحتها الأندية، وهو بالستالي يشجع المتربين ولديه ثقة بالمدرب الوطني خلافاً للأندية أذا لا تتبع الأندية الكبيرة فرصة للمدرب السعودي في نظرك؟

- هذا هو الأمر الْمُؤلَّم، خرجت الملكة مؤهلين في جميع المجالات، فهل هي عاجرة عن تخريج مدربين أكلاء؟ الإجابة هي لا، ولدينا مدربون على مستوى كالزياني والخراشي ويوسف خميس... ولديهم القدرة على تدريب المنتخب السعودي أو أي

منتخبنا في المونديال

- اسهم الإعلام بشكل كبير في رسم صورة ممتازة عن المنتخب خصوصاً بعد التعامل وانكلتراً، وفارق الطموح بين المونديالين الاخيرين هو الذي أسهم في بروز منتخب ١٤ وإخفاق منتخب ١٨، كما أن إعلان نية الإحتراف الخارجي قبل الموننيال ضاعف

على الرغم من وجود وظيفة اخرى، لكن جهة عملي الرئيسية ستَسْاعِدِنِي وَهِي مَشْكُورِةٌ فَي أَدَاءَ مهامي التدريبية.

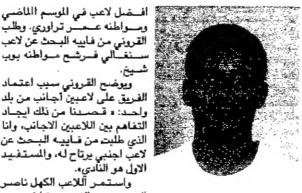
## استعدادات الاندية السعودية للموسم ٩٨-٩٩ (٨) الرياض: مدرب سعودي وثلاثة سنغاليين

🗖 الرياض - والحياة، يعتبر فريق الرياض في مقدم الفرق التي بدأت استعداداتها للموسم الجديد وتحديداً مع نهاية الموسم الماضي مباشرة. واسندت مهمة الاشراف الفني

الى المدرب السعودي خالد القروني الذي نجح في انتشال الفريق من مؤخّرة الدوري الأخير ثم وصل به الى نهائي مسآبقة كأس ولي العهد قبل أن يخسر أمام الاهلي بهدف

كأس العالم بصفته مدعواً من

ولعب الرياض مباراتين ودبيبتين مع ضريقن من الدرجة الثانية فأخفق في الغور، لكن القروبي يرى أن النتيجتين لا تعسكا الرَّجه الحقيقي لفريقه، ونجع الرياض في تسجيل اللاعب عبدالله النجدي لحد ابرر مواهب فرق الحواري في مدينة الرياض، وحارس الهلال عبدالله صديق، وعلى صعيد اللاعبين



وبعد عودة القروني من نهائيات

الاتحاد السعودي لكرة القدم بدأ الإشراف الضعلي على الفريق مع

الاجانب ابقى الفريق على السنغالي داين فاييه



مساعده بندر الجعثين، وانتظم اكثر من ثلاثين لاعباً الفريق لكنه لم يضمه الى الفريق المسارك في دورة

تشترك في اكثر من كلمة واحدة.

لكلمة الضائعة من \$ حروف:

الاتحاد الدولي للبريد.

عاصمة اوروبية تضم مقر ص

الصداقة الدائرة حالياً في منينة أبها، وما زال هداف الفريق فهد الحمدان بعيدا عن تعارين الفريق لوجوده خارج السعوبية. وتمثل مجموعة اللاعبين الشبان كالقاضي



طلال الجبرين لاعب نادي الرياض،





2 6 4 4 6 5 4 2 5 4 5 6 3 ص م ي م د ي ع ع ق ب د د س ك مل غ ي ١ ن ج ط ط د ق ج م ي ع ا د ص ح ه ج ق ع د هاص

\* تولیت غرینینش

ه توقیت القاهرة

### حضوره الى بيروت. ١٨ و ٢٠ آب (اغسطس) الحالي. منتخبا الامارات للكبار والشباب يتوجهان الى ايطاليا وقطر

🗆 ابو ظبي - دالحياة،

نصف نهائى كأس النخبة اللبنانية

تُقام اليوم وغداً مباراتا الدور نصف النهائي من مسابقة كاس فايسروي الثالثة لاتنية النخبة اللبنائية في كرة القدم، على ملعب برج حمود.

بين النجمة متصدر المجموعة الاولى بعد فورين على

الصفاء ٢-صفر والهومنس ٢-١، وبين الإنصار تاني

المجموعة الثانية الذي تعادل والتضامن صور ١-١

وسبق للنجمة، حامل كاس لبنان في الموسمين

الاخْتِيرِيْنَ، أَن أَحْرِرُ لَقَبِ كَأْسِ ٱلْنَخْبِةَ الْأُولَى بِفُوزُهُ

على الانصار ١-صفر، وقد ردّ بطل الدوري التحية في

وعلى غرار مباريات الطرفين كلها، يكتسب اللقاء

اهمية خاصة ويتمتع بندية مميزة. وإعلن الاتصاد اللبناني لكرة القدم أنه في حال

التعادل في أي من معاراتي الدور نصف النهائي، يعدد الوقت نصف سباعة على شوطين، وفي حال

أستمر التعادل يتم اللجوء الى ركلات الترجيح

لتحديد الفائن وقرر الاتحاد لاسباب تقنية عدم نقل

مباراتي الدور نصف النهائي تلفزيونيا على الهواء

مباشرة، بل عرضهما في الثامنة والنصف من مساء

السبت والاحد. وياتي هذا التعبير في ظل حضور

جماهيري اكثر من خجول، ترافق وموجة الحر

وُالرطوبَةُ ٱلْحَانِقَةُ اللَّحْيِمَةُ عَلَى الْاجْوَاءَ مَنَذَ اكْثَرُ مَنْ

وكشف اتحاد كرة القدم انه يواصل اتصالاته مع

الجهَّات الرسمية المسؤولَة منَّ آجل اقامة المباراة

النهائية لكاس النخية على ملعب المدينة الرياضية

الاربعاء المقبل، وإذا نجحت الاتصالات، ستجرى

واعتبر قائد الانصار جمال طه أن تراجع المستوى

الفني لفريقه خلال مباراتي الدور الاول لكأس النخبة

يعود الى توزع اللاعبين على ثلاثة مصاور: قسم

عَسَكُر في اللَّانُقَـيـة، وأَضَّر كَأَنْ في عَـداد ٱلْمُنتَـحَبِ

الوطئي الذي خاض تصفيات المجموعة الرابعة

لكأس العربِّ في بيروت، وثألث تعنَّر علَّيه الانَّتْظَام

يُنكر أن لاعبي الفرق الاربعة التي بلغت الدور

نصف النهائي للمسابقة يغيبون عن تدريبات منتخب

لبنان التي انطلقت اول من امس استعداداً للقائين

ودين مع منتخب ارمينيا سيجريان في يريفان في

المباراة تحت الاضواء الكاشفة.

في التمارين لاشغال خاصة.

اسبوع، اضافة الى أن موعد المباريات (الخاب

والنصفُّ بعد الطهر) يُصادفُ ورُحمةُ سير حَانقة.

كاس النخبة الثانية بقورَه على النجمة ٢-١.

ثم فاز على العهد ٢-١.

الْمِيارِأَةُ الأولَى، اليوم، قمة مبكرة

النجمة مع الانصار في قمة تقليدية...

والصفاء مع التضامن في قمة ش

الطالبا لاقنامة معسكر تدريبي يستمر حتى ١٠ ايلول (سبتمبر) المقبل

ونكس فصد خصيس صدير المنتخب الاول ان الحارس حسين عبدالله لن يرافق المنتخب بسبب الاصبابة وكسذلك اللاعب لحسم ابراهيم لظروف خاصة. وعن برنامج مسب

متوجها الى

من جهة ثانية اختتم منتخب شبيباب الإمبارات منسباء امس معسكره الداخلي وسيتوجه صباح اليوم السبِّت الى الدوحة حبيث سيلعب هناك مباراتين وديتين الاثنين والاربعاء المقبلين قبل ان يخوض تصفيات بطولة

٧-٩: فريق فينيسيا.

شياب آسيا. وذكر مصدر مسؤول في نادي الوصل أن أدارة النادي صسرفت النظر عن التعاقد مع لأعب ساحل العاج يوسف فوفانا. ويقال ان اللاعب مصاب فضلاً عن كونه متقدماً في السن.

### دورة الصداقة الثانية: الهلالان يتعادلان والإفريقي يهزم الرياض

■ الرياض ~ «الحـــيــــاة» -تصدر النادي الإفريقي التونسي المجسوعية الشانيية في دورة الصداقة الثانية على كاس الأمير عبدالله الفيحصل التي تقام مبأرياتها في منينة ابها (جنوب السيعبودية)، بعبد فبوره على الرياض السنعبودي ١/٢. سنجل للإفريقي رشيد الجبالي (٢٢) وهيتم زعدلان (٦٧) وللرياض السنغائي دان فاييه (٥٠) من ركلة

وضمن المجموعة ذاتها خرج فريقا الهلال السعودي والهلال السوداني متعادلين سلباً، في أفضل مباريات الدورة حتى الآن وقدم الهلال السعودي مجموعة من الوجود الشابة ينتظر ان يكون لها شان كبير في المستقبل

كالشابع والقحطاني. وتتواصل البوم مجاريات المجموعة الثانية فيلتقي الهلال والرياض السعوديان في الأولى، والإفريقي والهلال السوداني في المباراة الثَّانية.

٨-٩: مع أحد فرق المقدمة في بغادر منتخب الإمارات الاول لكرة القسدم بنبي في الثانية من فجر غد الدوري الايطالي. وبعد عوثته الى الاسارات سيبخل المنتخب معسكرأ داخليأ وسَيلاقي منتخب جامايكا في ١٦ ايلول (سبتمبر) قبل السفر الي الدوحة بيوم واحد للمشاركة في بطولة كأس العرب.

ستحب الامارات في معسكره في ايطالياً قال فهد خَـميس انهاً كالتالى:

ì	۱۸-۸، مع منتـــخب منه
	ومبيوري. ۲۳-۸: فريق اتغنزا.
	۲۷-۸: فريق بارماً.
	Calabati Cit (Cit

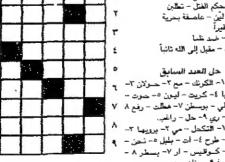
۲- ضد غريبات ۲- مبالغة في الإكرام - امل 4- جعيعها - صنائع	طعة
<ul> <li>حبل محكم الفتل - ثعالين</li> <li>ا فراش لين - عاصفة بحر</li> <li>ا ضد فالبرأ</li> </ul>	ليناني -
۸ - غلب - ضد ظما ٩- ثلاميذ - مقبل إلى الله ثا	- فسئل
حل العند الساب	1

۸ - غلب - ضد ظم ۹ - تلامیذ - مقبل إ	ستل
حل الله  حل الله  المقيداً: ١- الكرنا  المواتا - يا ٤- كرر  المواتا - يا ٤- كرر  ممارييا - ري ١- التكد  عمودياً: ١- التكد  مودياً: ١- التكد  مودياً: ١- طروع  مودياً: ١- طروع  مودياً: ١- طروع  مودياً: ١- طروع  مودياً ١- طروع  مودياً ١- كرونوس  مود	ر سر~
مايو – نفرغ ۹ ـ حن	









١٣.٢٠ القران الكريم، ١٣.٢٠ الاغبار، ١٣.٤٥ عزاة الصحافة، ١٤.٠٠ السينما في اسبوع، ١٤.٢٠ الاخبار، ١٥,٠٠ اخبار الرياضة، ١٥.١٥ عدور، ١٥.٢٠ الاغبار، ١٤.٤٠ برنامج وبالغي، ١٧.٧٠ اخبار الرياضة، ١٧.٧٠ مراة الصحافة، ١٧.٣٠ الاغبار، ١٤.٤٠ الاغبار، ١٠.٤٠ الاغبار، ١٠.٠٠ اخبار الرياضة، ١٠.٢٠ حصاد اليوم، ١٢.٢٠ كثر من رأي (اعالمة)، ١٣.٢٠ الاغبار، ١٤.٤٠ الاخبار، ١٤.٤٠ عجود الاغبار، ١٤.٢٠ عرال الاغبار، ١٤.٤٠ عملاء على ١٤.٢٠ الاغبار، ١٤.٤٠ ال موجور المعيني ۱۰٬۰۰ مراسس سوريد وساحه. مجلة واشتطان، ۲۰۰ الأشبار، ۲۰۰ لفيان الرياضة، ۲۰٫۰ الأشبار، ۲۰۰۰ برنامج وثائقي، ۲۰٫۵ صور، ۲۰۰۰ الأشبار، ۲۰۰۰ علم وعالم ((عادة)، ۲۰۰۰ سجلة واشتطان، ۲۰۰۰ الأشبار، ۲۰۰۰ علم وعالم ((عادة)، ۲۰۰۰ الأخيار، مُمن المبار الرياضة، ١٣٠٦ الجزيرة هذا الصباح، ٧,٣٧ المتام.

99.30 Walker Texas Ranger, 10.30 Inside Edition, 11.00 LA HEAT, 12.00 Blue Heelers, 13.00 Brooklyn South, 14,00 Once A Thief, 15.00 The Commish, 16.00 Real TV, 16.30 LA Heat, 17.30 Walker Texas Ranger, 18.30 Nash Bridges, 19.30 Sik Stalkings, 20.30 Inside Edition 21.00 Blue Heelers, 22.00 Fitz, 23.00 PSI Factor. 00.00 Inside Hollywood, 00.30 Unzipped, 02.00 The Whereabouts of Jenny, 04.00 Super Mario Bros., 06.00 Daddy's

Dyin'... Who's Got The Will?, 07.00 The Road to Calveston, 09.00 Mommie Dearest, 11.00 Sticky Fingers, 12.30 Living CHANNEL Free, 14.00 Imaginary Crimes, 16.00 Duet for One, 18.00 Inside Hollywood, 18.30 New: Chifford, 29.00 Saturday Action New: Alistair MacLean's Death Train, 22.00 Night Zone: Animal Instincts, 23.30 Shampoo.

جرمان (بث مياشر) . . . ، ١٨ رياضة/ كرة القدم - بطولة فرنسا: بوريو/ باريس سان جرمان (بث مياشر)، ٢٠ . ٠ فيلم تحالف خطر (روين توتاي فيريان جرمان ابت مبسول ٢٠٠٠ (ويست رعوه مسم بسود سرف بيردور بريس سان بيرمان رب مبسول ١٠٠٠ عينم متالف حصر روين حديد بالك وتيف كاميل) ٤٠٠ عن ٢٠٠٠ ويلم متالف حصر روين حديد أراك فيين وانجيلا باسيت)، ٤٠٠ فيلم الغواصة الاباما (جين هلكمان ونذل وانجيلا باسيت)، ٤٠٠ وياضة / ١٠٠٠ وياضة / كرة السلة بطولة العالم - المباراة النصف نهائية (بث عباشر)، ٥٠٥ ساسلة

**CANAL**+

LEG

حل العند السابق؛ عبد الوهاب الكوهجي. . ٣٠. ٢ فينه كليب: ٣٠. ٤ وون هود. ٥٠. و برنامج رياضي، ٢٠. كاميرا وين، ٥٠٠ كيف وليش، ١٠. ٨ نهاركم سعيد، ٢٠. ١٠ المطبخ العالم، ١١٠٠ الاغنياء أيضاً بيكن، ١٢.٠٠ الاغنياء أيضاً بيكن، ١٢.٠٠ الاغنياء أيضاً بيكن، ١٢.٠٠ الاغنياء عبد ١٢.١٠ فيلم عربيء ايام قديمة، ١٢.٤٥ كيف وليش، ١٤.٤٠ صار وقت النوم، ١٢.٠٠ سينما ٨٨. ١٠٠٧ فيلم عبد المناسبة عبد ١٢.٠٠ الاغيار، ١٨.٤٠ نهاركم سعيد، ١٢.٠٠ فيلم لجتبي، ١٨.٥٠ ماريا ويس، ١٢.٠٠ دار القنون، ١٨.٥٠ نهاركم سعيد،

00.00 Real TV, 00.30 Jake and the Fat Man, 01.30 Macgyver, 02.30 Silk Stalkings, 03.30 The Pretender, 04.30 Jake and the Fat Man, 05.30 Once A Thief, 06.30 Beadle's About, 07.00 Macgyver, 08.00 The Commish, 09.00 The Benny Hill Show,

م. ٦. ، برنامج باني (للشباب)، ٧٠ ، وثانقي رفقاه تشي غيفارا: كوبا حرة، ٩٠ ، فيلم الكاميرا تدور في منهاتن (ستيف بوسكيفي وكاترين كينرا، ع. ، ١٠ ورنامج رياضي مجلة الغواف، ١٠ ، ١٠ مجلة سباق السيارات كرونو، ١١,٠٠ برنامج كرة القدم العالمة، ١٠ ، ١٠ برنامج سا كارتون (الشباب)، ١٢ ، ١٠ سبلسلة وثانقية معامرات القرن العشرين الكيري، ١٣ ، ٢٠ وثانقي لاجي، رجل اعمال افريقي، ٢٠ ، ١٤ فيلم رسوم متحركة بالتو، ١٥ ، ١٥ برنامج المغان ند الجاجل (الشباب)، ١٠ ، ١٤ فيلم رسوم متحركة بالتو، ١٥ ، ١٥ برنامج سان الجاجل (الشباب)، ١٠ ، ١٠ فيلم جريعة القرن مستوفان به العالمة في نسان مردد / مارسية بالكري مناز التعديم المواجلة في نسان مردد / مارسية بالتحديم المراز التعديم المواجلة على المناز التعديم المواجلة المناز التعديم المواجلة التعديم التعديم المواجلة المناز التعديم المواجلة 
و توقیت غرینیس







تحقيق لـ«الوسط» من العاصمة العراقية

«زعيم الغلابة» يذهب قريباً الى الجزائر

على طريقتي ولن أترك «طيور الظلام» تتحكم فينا

كلينتون ومونيكا: اسبوع «الفستان» الحاسم!

اليمن: قانون الاختطاف في قفص الاتهام

«الوسط» تحاور الرئيس السابق لاستخبارات الجيش اللبناني غابی لحود: استقالة شهاب كانت حدیة وهذا هو السر الذي طالبني بكتمانه

- كان هدف الاغتيالات اسقاط خطوط الدفاع عن الوطن
  - شهاب كان يحتقر تجار السياسة وأكلة «الجبنة»

«شرعية»

■ خلافات غنائية تزيد جو القاهرة سخونة = ٣ اسئلة لدلال عبدالعزيز ■ آثار الحكيم تنتظر مصیر «زیزینیا»

■ نوال الزغبي باللهجة المصرية

■ معالي زايد... ممثلة إغراء؟



تقنيات جديدة لتنمية أعضاء داخل الجسم البشري من خلاياه تعويض الأعضاء التالفة بأخرى لا يرفضها الجسم

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

مكَّة أَلْكرمة ٤٢\* الرياض ٤٤\* صنعاء ٢٤\* أبوطبي ٤٢= المِثْأُمَة ٢٨\* الدوحة ٤٦\* الكويت ٤٢\* دميشق ٢١\* أبيروت ٢٠ القاهرة ٢٧ القدس ٢٠ الرباط ٢٩ الجزائر ٢٧٠ تونس ٢٦١ مدريد -٣٠ فرانكفورت ٢٢٠ لندن ٢٧\* باريس ٢٤\* روما ٢١\* جنيف ٢٥\* مالطا ٣٠٠ اسطنيسول ٢٦٠ مـونتـريال ٢٨٠ مـوسكو ٢١٠ نيويورك ٢٩٠ واشغطن ٢٨.

🛎 أول الكلام:

العربية السعوبية:

● من كلمات الدكتور خاك

- التعليم العالى: يأتي في

بن متحمد العنقري - وزير

التحليم العسالي بالمملكة

مقيمة نظم التربية والتعليم

التى تحتياج الني مراجعة

واصلاح من وقت الخرحتى

يساير هذا النوع من التعليم:

التطورات العلمية، وهو الذّيٰ يصنع جيل المستقبل!

...

عن: الكتب الثقافي السعودي في

بريطانيا وايرلندا: تواصل قفزاتها

وتطورها، والتواجد في المجتمع

الثقافي العربي في اوروبا كلها

وليس بريطانيا وابرلندا وحدهما

بعند أن استنقطيت أهتماميات

المثقفين العرب في الغرب الذين

تدعوهم هذه الجلة لدعمها فكريأ

وابداعياً لتستمر في اداء رسالتها. وفي مجلس «حيواري» يتسم بعض الوقت بالشقافة.. قبال لي

مثقف من وطني: - أن دالثقافية»: صارت مجلة

البية علمية متكاملة .. بل إنني أجد

فى اعدادها الجديدة تفوقاً ملّحوظاً

على كستسيسر من الاصسدارات/

المطبوعات التي ينعي ناشروها: انها تخدم الشقبافة والابداع

العربي... ولعل ما ينقصها الآن:

انها تنسع الجال لنشر نماذج من

وعندما زرت لندن قبل شهور

تربية، سعدت بلقاء والمشرف العام

على هذه المجلة ومسؤول تحريرهاء

الاستاذ عبدالله محمد الناصر... وفي دفء حفاوته والحوّته، حدّثنّر

عن والشقافية، بحب، فقال لي

يومها: نجاول ان نخدم من خلال

هذه الطبوعة: عقول أبناء الملكة

الدارسين في الخارج، والتي تزداد

من مستح العلوم والشقسافية في

تخصصات متعبدة، وتلقى الضوء

على انجازات ثقافية مميزة في

واقع وطننا الذي يموج كل يوم

بالتقدم نصو التطوير والارتقاء...

وهذه الجلة: تعكس الشقافة

الحقيقية، وتسلّط الضوء على ما

وأمنام العند (٢٥) الصنادر لشهري: محرم/ صفر، كان لا يد

من التوقف وقساً لكي أنهل من

محتواه.. وعلى رأس الموضوعات

في هذا العدد: نشر الندوة الهامة

التى عقدتها وزارة التعليم العالي

تحت عنوان: «استشراف الستقبل

التعليمي في الملكة العربية

السعودية ... واستمر انعقادها

اربعة ايام في مدينة الرياض، ومن

خيلال (٢٠) جلسة علمية ناقش

الجتمعون هذه الركائز التي باتت

اساسية لخطة التعليم، وهي:

مستقبل التعليم العالى الهندسي،

البحث العلمي والمعلوماتية في

التعليم العالي، تعاون اعضاء هيئة

التدريس مع القطاعات الاخرى،

التقويم في التطيم العالي، وقضايا

ولعل من اهم المرتكزات التي

استهدفتها وزارة التطيم العالي

في الملكة من ابعاد هذه الندوة...

نلك المرتكز الذي حسده وزير

التعليم العالى د. خالد العنقري في

كلمته امام الشباركين، حين عند

اهم الاسباب التي تستوجب وقفة المراجعة لبرامج وخطط التعليم في

الوقت الحاضر، وذكر منها

«الانف جار المعلوماتي، وتقنية معالجة المعلومات، ونقل المعرفة

والعلوم والمعلومسات، والعسولة

بمعنى: عساليسة الهدف وليس

بمعناها المتداول حالياً، وريادة

الطلب على التعليم العالي في واقع

التحديات والقضايا التي تشغل

بال المخططين والمهتمين بالتعليم

ركّز عليه الوزير: يستشرف ابعادًّ

رصر \_\_\_ مستقبل اجيالنا القائمة، وهي

أبعاد تستدعي اعتمام كنافة

الاقطار العربية بمؤسساتها

التعليمية والثقافية.. ولاستيعاب

هذه الاعداد الطموحة من شباب

الوطن على مسمتوى القطر، ومن

شباب الامة على امتداد رقعتها من

المحيط الى الخليج... حتى لا يتسبع

خطر • البطالة ؛ على درب شبابناً

• أن أستشراف المستقبل

التعليمي في المملكة العمرييمة

السعودية: لا بد ان يعثل هاجس

وهدف تُنبية الانسان في مجتمعه،

والمجتمعات بافرادها المؤهلين

بالتد صصات المالوية لهذه

ألتنمحة حتى لا تستشري

مؤشرات البطالة، وذلك بتوفير

سيبل اعسداد وتأهيل وتعليم

عندالله الجفري

الكفايات والمهارات!!

الى الغداا

النّن.. فبان هذا «المحبور» الذي

حققته الملكة في مجالات عدة!

والايداع، لشعراء وقصاً صين!!

مجلة «الثقافة» الصادرة



السبت ٨ أب (اغسطس) ١٩٩٨ للوافق ١٥ ربيع الثاني ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٤٠ AL HAYAT SATURDAY 8, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12940

المغنية العالمية إيلا فيترجيرالد مرتين في الماضي،

ساعة للوصول اليه.

وفي مؤتمر صحافي عقبته في بيروت عشية احيائها

حفلة غُنائية وَاحدة في بعليك، قالَتْ سَيْمُونَ أَنْهَا وَصَلَّتَ

الى لينان مباشرة بعد لقائها رئيس جنوب افريقيا نيلسون

مانديلا الذي وصفته بانه رجل كبير، ودعت المضور الي

معرفة التاريخ من اجل معرفة مدى أهمية مانديلا قائلة:

ولقد انتظرت عشير سنوات لاقابله للمرة الاولى وبقيت ١٥

وعن حياتها الشخصية ونضائها، قالت انها اوقفت

سرات عدة ومنع بعض اسطواناتها وفقدت ثلاثة أولاد

، وهَذا يعني آنني نفعت كشيراً لأنني ناضلت في سبيل

حصول السود على حقوقهم في الولايات المتحدة، ان لدي

ابنة هي كل ما بقي لي وهي معتلة ومغنية وانا لا اعيش

في أميركا بل في أوروبا، وقد غائرتها بسبب التفرقة

معروف لها هنا واكثر، وسترافقها فرقة من الموسيقيين

بعضهم باق معها منذ نحو ثلاثين سنة. ورات ان «الأجيال

الجديدة متاقلمة مع موسيقاها وقد نقلها اليها الأباء.

ويتَضَمَن برنامج سنّيموّن في بعلبكَ الليلةُ نحوّ ٢٦ اغْنية

من دون الإعادات، وهي ستنتقل بعد لبنان لإحياء حفلتين

في وأشنطن ونيوجيرسي في الولايات المتحدة الأميركية.

وعن برنَّام جها في بعلبك، ذكرت انها سُتغني ما هو

العنصرية وهي أسوأ اليوم مما كانت عليه في السابق.

الأميركية نينا سيمون في بعلبك على خطى ايلا فيتزجيرالد

# فادية الحاج نجمة جديدة في هيكل باخوس

□ بعلبك (لبنان) - جاد الحاج

■ في التاسعة وعشر بقائق توقف شبربل روحانا عرّ عزف صقطوعته الفردية، مطلع أمسية فرقة سارباند ومُنشدتها ۖ الأولى فـأنية الحـاجِّ، في هيكل بأخـوس. ضُمِّ شربل عوده الى صدره واسقط راسة بين نراعيه خاشعاً، مُفَى ثَلِكَ اللَّهِ النَّهُ انتشر فوق سماء القلعة صوت المؤثر مترقرقاً من مكبرات الصوت يدعو المؤمنين الى الصلاة. وما هي سوى ثوان حتى تصاعد إنشاد جاء من مؤخرة الهيكل على إيقاع طبل رقيق. والتغت الجمهور ليرى صفين من نشدي الفرقة في القيافات البيضاء الطويلة والشالات الملونة يحملون فألبيلهم وكراريس موسيقاهم متقدمين بخطوات وثيدة الى محراب الهيكل.

هكذا بدأت أول من أمس إحدى اسطع ولادات النجوم في سماء بعلبك. ارتدت فستأنا اخضر عامقاً، خفيفاً مثلًا اشرعة المفامرين الأوائل، وكانت كلما رفعت رأسها لتجيل عينيها في السماء تهب على الشراع نسمات قوية يؤدي ارتطامها بمكبرات الى عنير ما كان أقربه من هدير البحار

كأنت فادية الحاج خائفة الأيتجاوب الجمهور مع غناء غريب أت من القرون الوسطى لموسيقاد ألات هجيئة لم نر مثلها من قبل. إلا أن حوفها توارى بلمحة جفن عنتما

وجارفة، وكان الأغنية الأولى «أيها الساقي» أنت مصالفة أفضل من قيصد في ظل باخوس المترنع نحت القسو السعلبكي؛ ضمَّ البرنَّامج أناشيد وصوشَّحات عربية وإسبانية - شرقية في نطاق المنهج الصارم للاداء المنضَّبط اليوم بعدما أصابتها كل أنواع التشوَّه والخضرمة. بل كما الدخيصة. هذا بيقي الغثاء من الداخل الى الداخل، وكان الصوت يقيم في قُلْبُ المستمع شبكلاً لبالمُوس تنتشي فيه الروح أكثر مما يترنح الجسد

. مُكًّا بِدِاً بِتَـثِنَى، وَ«زَارَني المحسبوب، و«يا راعي الطباء

ُ مِنْ نَاهِيةً ثَانَٰية أَعْرِبُتُ أَسْطُورَةَ الْجِازُ الْأَصْيِرِكِي نَيِنَا سيمون عن سعادتها للغناء في بعلبك بعدما سبقتها اليها

فوجِئت (ولعلُ الجمهور فاجأ نفسه أيضاً) بحماسة حار والمحتوي على جذور الطرب وسابع الاغنية، لا كما مُعرفها نشات في مطالعها الأولى حين كان الإنشاد مصوباً نحو روح الإصفاء، لا تتبرَّج بتطريب سهل ولا تعاقر مشوة الأه

ورمن حبِّك، تماهت كمَّا تَمَّاهت ،أبِهَا السَّاقي، مع اناسَبِد إسبانية بعضها موشِّح وبعضها الاخر اقربَّ اليَّ الترتيلُ. ولم تعد هذاك حاجبة لتنفسيير الكلمات لأن الصوت والموسيقي والتلاحم العام الذي أتسمت به الأمسية أفررت مناخاً أنحل الجسبور في المعنى، من باب اخس لعله مصنوع من سحر الموهبة. متّى صقلتها التَجْرِبة وأضرم فيها العلم شوق إقامة الجسور بين الحضارات والأزمنة.

# تحف اسلامية ومكتبة في اسبوع مزاد في لندن

■ أعلنت دار سونبيــز امس عن برنامها لمزاد التحف والمخطوطات الاسلامية. حيث ستقدم اسبوعا خاصا بالشغولات المستنية والفنية من الاندلس والقاهرة واسطنبول واصفهان

وقالت سوذبير ان مزاد التحف الاسلامية الذي تحدد موعده في ١٥ تشرين الأولّ (اكتوبر) المقبلُ سيشمل مخطوطات عربية، وفأرسية ومغولية، الى جانب منمنمات، وخسرف وسسلاح ومجوهرات. ومن بينها صورة لأسير فارسى تعود الى القرن السابع عشر في أصفهان، ويقدر

تاريخه الى حوالي ١٥٠٠ ميلادية، أما سعره فقد يصل الى ٣٠ الف ونكرت سوذبيز انها ستضع في الزاد مجموعة كبرى للكتب الخاصة بالشرق الأوسط واسيا الوسطى، في المُكتب الخَاصة للصحافي وألكاتب بيتر هوبكيرك،

استرنيني. ثم نسخة من مخطوط

الشاهنَّامُّة للفريوسي تعود الى

القرن الرابع عشر، ويُقدر لها ما

بين ٦٠ و ٨٠ آلف جنيسه. وهناك

أسطرلاب مسصنوع في عسهد

السلطان بايزيد الشَّاني، ويعود

وتصدوي على أكشر من ٣٠٠٠

عَنوان مِنْ الكِتبِ النَّائِرةِ في

القرنين التأسع عشر والعشرين،

## ترميم جامع في موستار بتمويل من حاكم الشارقة

■ شهدت مدينة موستار في البوسنة - الهرسك احتفالاً الناسبة بدء ترميم جامع ننبر اغا على نفقة حاكم الشارقة الشبيخ سلطان القاسمي. وتولى تنظيم الاحتفال والإشراف على إعداد المخططات البروفسور أكمل الدين إحسسان اوغلي المنير العبام لمركر الأبحاث للتاريخ والفذون والثقافة

أوغلي ألرئيس علي عسسزت بيكوفيتش ومسؤولين أخرين ورئيس علماء البوسنة - الهرسك الشبيخ الدكستسور مسصطفى

وكسرمت حكومسة البسوسنة أوغلى فمنحته رتبة سفير فوق العادة للبوسنة - الهارسك لجهوده في دعم التراث الثقافي في البوسنة - الهرسك وإشرافه الاسلامية في اسطنبول التابع على سلسلة سؤتمرات وورشات عمارة ستقام حتى العام ٢٠٠٤. النظمة المؤتمر الاسلامي.

 افتتح السفير المصري في النمسا الدكتور مصطفى الفقي والسيدة زوجته معرض المومياءات المصرية في المتحف الفني .491

التاريخي في فيينا الذي يستمر حتى ٤ تشرين ألاول (اكتوبر) القبل. وشكر المدير العام للمتحف الدكتور فيلفريد سايبيل السفير المصري العاونته في توطيد العلاقات الثقافية بين البلدين، وقال أن النمسا تعتلك اكبر عدد من المومياءات المصرية في العالم بعد مصر. وحضر حفلة

الافتتاح المستشار التقافي المصرى الدكتور فاروق وهبة والقنصل على حجازي واعضاء السفارة المصرية وعدد كبير من الفنانين واساتذة الجامعات ومديرى المتاحف النمسوية ورجال الصحافة وقنوات التلفزيون.

● برعاية رئيس الجمهورية الياس الهراوي تنظم لجنة مهرجانات عيد المغتربين في ضهور الشوير (لبنان) وتجمع النهضة النسائية «يوم الشاعر خليل حاوي، الاثنين ١٠ أب (أغسطس) ١٩٩٨، الثامنة مساء في الاحتفال: فيلم وثائقي عن الشاعر، كراس عنه وتجربته

الشعرية وحياته، قراءة مسرحية لشعره بصوتي نضال الأشقر

ورياض فاخوري،

 يشارك الدكتور مفيد شمهاب وزير التعليم العالي والدولة للبحث العلمي المصري في المؤتمر العالمي لوزراء الشياب الذي يبدأ أعماله اليوم السبت في لشبونة ويستمر أربعة أيام،

● وصل الى مونتريال قادما من أبو ظبي الدكتور فاضل فضة حيث يعضى اجازة الصيف الى جانب الاهل والاصدقاء.

• تلقت وزارة الخارجية المصرية موافقة حكومة كوريا الشمالية عن ترشيح الدكتور محمود فرج نائب مساعد وزير الخارجية المصري للشؤون الأسيوية سفيراً لمصر في بيونغ يانغ.

 برنامج «الشعر والغناء» من اذاعة «سبيكتروم» العالمية في لنئن -القسم العربي، يقدم في الثامنة مساء اليوم السبت حلقة خاصة عن الشاعر الاماراتي محمد احمد خليفة السويدي. البرنامج من أعداد محمود السيد الدغيم، وأخرج الحلقة محمد حسن.

● دعا السيدان أحمد الزين ومحمد أحمد مجموعة من أصدقائهما ومعارفهما لافتتاح المؤسسة التموينية التي أنشاَها الحيراً في لندن.

وفاة المرأة التي انجيت ٥٧ ولداً

■ سانتياغو - أف ب - توفيت التشيلية ليونينا اسبينوزا التي

وبخلَّتُ ليوننيتًا في غيبوبة نتيجة إصابتها بمرض السكري الى ان

توفيت في بيتها المتواضع في هي بيلافيستا. وقد الجبت ما مجموعه

٧٥ وَلَدَأُ بِيَنْهُمْ ثَلَاثَةَ تَوَائَمُ لَسَّعَ مَرَاتَ وِتَوَاْمَانَ لِإحْدَى عَشْرَةَ مِرةَ لَتَنْخُل

أولادها هم «أكبر فخر لي. نحن فقراء جداً لكن بفضل الله ليس لأحد

مطعم في فييتنام

يبقوم على فكرة التوائم

■ هو تشي منه (فييتنام) - رويترز - عليك ان تغفر لزباثن مطعم سينه دوي في مدينة هو تشي منه الفييتنامية إذا اعتقدوا انهم مصابون بإزدواج الرؤية. فحقيقة الاصر ان جميع الندل والنادلات

اكثر من ذلك فإن المطعم بتالف من فيلتين متطابقتين تقريباً ترجعان

الى عصر الإستعمار الفرنسي، وقال ثانه تونغ كاتب الاغنية الشعبية الذي افتتح المطعم في أوائل

تموزُ (يوليو) انه قرر استغلال فكرة والتوامة، او «سينه يوي، باللغة

الفييتنامية عندما كان يفكر العام الماضي في ما سيفعل بالفيلتين

الواقَعتين قرب وسط الدينة. وكان تونغ يؤجرهما فيما سبق الى

ويستغرب الزبائن التوائم. وعندسا يجدون توامين جديدين فكانهم

ورداً على سؤال حول ما إذا كان التوامان اللذان بخدمان معاً عادة

وانفق تونغ ١٥٠ الف دولار على تجهيز المطعم وبدا بتشغيل خمسة

بينما يرتديان نفس الزي وبنفس الالوآن يشحران بالحرج لكونهما

محور الإنتباء، قال تونغ: وإنهما يشعران بالفخر الشديد لأنهما توامان

أزواج من التوائم، وبعد شهر واحد من الافتتاح يعمل لديه حالياً ١١

وكانتُ ليونيتاً اعلنت لشبكة تلفزيون تشيلية منذ بضعة أعوام ان

بذلك كتاب دغينيس، للأرقام القياسية.

اكتشفوا شيئاً بالغ الأهمية،.

رُوجاً من التوائم بينهم فتاتان توامان.

ولنشا ولدأ واحدأه

منهم ردائل، جميعهم يعملون، وهم الى جانبيء.

تعتير احدى النساء الأكثر أنجاباً في العالم أول من امس في سانً انطونْيُّو (٩٠ كُلم غُرِب سائتياْغو) مَخْلَفَةٌ وراعِها ٥٥ ولداً واكثر مَّن ١٠٠ ﴿

□ مشهدان من مهرجان نيبوتا في اليابان، وهو من المهرجانات الصيفية الاكثر شعبية، يقام في مدينة اموروري الشمالية التي تسهر ليالي طويلة على الموسيقي وصحب العروض وحشود المشاركين والمشاهدين.

أعرف من متابعتي أرقام مبيعات والحياة، أن قراحا الكرام لم يغادروا الوطن للسياحة في الخارج، بل فضلوا أن يصلوا لظى سقر في وطن لو شغلوا بالخلد عنه لنازعتهم نفوسهم إليه في الخلد، فهم يحبون حرارة في حدود ٤٠ درجة منوية في الظل، ولا ظلَّ...

ومكذا فقد التدبت نفسي للسياحة نيأبة عنهم، وهي مهمة قنرة ولكن يجب أن يوجد من يقوم بها (كما قال توني كيرتس يوماً عن تقبيله مارلين مونرو في الفيلم «بعضهم يحبها ساخنة»). وهل هناك واقسدر، من رحلة في يخت فخم تبدأ في جنزيرة كابري، وتمر بالريفييرا الايطالية. ثم امارة موناكو، وتنتهي في الريفييرا الفرنسية؟ إذا صدق القارئ ما سبق، وهو سهل التصديق بعد أن طبخت الشَّمُس دماغه. فهو سيبقى معي يومين أو ثلاثة في رحلة على هامش السياحة التقليدية، ملأى بأخبار الناس لا الأماكن فهذه يستطيع القارئ ان يجدها في أي نشرة سياحية.

وهو. مثلاً. لن يجد في أي نشرة هذه النصيحة الثمينة التي تمثل عصارة تجربتي السياحية في عقدين، وهي: أفضل من أن يكون عندك يخت فخم. أن يكون عند صديق لك يخت فخم. وعندي أصدقاء يملكون قوارب فخمة تتراوح طولاً بين ٢٠ متراً أو ٣٠ متراً و ٨٠ متراً والبيفت من النوع الاخير هو في الواقع سفينة عابرة للمحيطات. والصديق الذي يعلك البيخت بنفيع ثمنه ويتحمل نفقاته، ومشاكل أدارته. ثم تأتي أنت ضيفًا مكرماً مسؤوليتك الوحيدة أن تخلُّع حذاك قبل أن تُدخل اليخت، ما يعني أن تحمل معك جوارب جديدة غير

وهكذا كان، وطرنا الى نابولي، ووصلت حقائبي معي بالصدفة، وست. حان رسرت معى حبوري مدانتها الى جزيرة كابري هيث

نابولى مدينة مرفة وتجارة، ومع ذلك فهي ملأى بتلك الآثار التي لا تخلو مدينة ايطالية منها. غير أنني وعدت القارئ أن أجنبه مشقة حديث النشرات السياحية، فَأَكتفِّي بالقول انني ررت نابولي للمرة الأولى في السنينات، وسمعت فيها أغنية كانت مشهورة تقول فنابولي فرمشيا (أي صيدلية)، والمقصود أن الأسعار فيها مرتفعة كما تقولُّ

في لبنان "فرمشية" تعبيراً عن غلاء يصل الى أسعار الأدوية. قلت للسائق الذي آخذني من المطار الى الميناء هل يعرف أغنية منابولي غرمشيا، ووجدت أنه لم يسمع بها. وحاولت أن الندن له القطع الأول منها، كما أذكره، فاعتقد أننى مجنون، وأصبحت عين له على الطريق وعين في المرأة علي، وكانه يخشى أن أغمد خنجراً في ظهره. ووصلنا الى ألمينا، بمعتجزة، وأخذت من هناك قارباً اسمة بالانكليزية «هايدروقويل»، له ما يشبه جناحين يرفعانه قليلاً عن الماء فيقل الاحتكاك وتزيد السرعة. ووصلنا الى الجزيرة في أقل من

كابري جزيرة - صخرة، أو هي صخرتان متلاصقتان في واحدة منهما مدينة كابري، وفي الأخرى مدينة أنا كابري، وفي الاثنتين نلك النوق الايطالي الرَّفيع، في المباني والمتاجر، والحدَّائق العامة والخاصة، ومع كل هذا جمال الطبيعة. واللبناني مثلنا الذي فاخر دائماً بصخرة الروشة سيصاب بمركب نقص وهو يرى صخرة عظها في كابري تفوقها حجماً بضع مرات، مع ارتفاع الشاطئ الصخري في مقابليًّا ٧٠٠ متر بشكل عمودي مقابل أقل من منة متر في رأسّ

وكابري جزيرة الملوك من اغسطس وتبيريوس في القرن الميلادي الأول، الى الملك فاروق هذا القرن، ويبدو أن الجزيرة أهملت زمناً، ثم أعاد اكتشاف جمالها في القرن الماضي الدكتور اكسل مونتي، وهو طبيب سويدي شجع الأسرة المالكة السويدية على زيارة الجزيرة، ثم بني فيلا مشهورة، وكتب تاريخ الأثار الكثيرة في المنطقة.

ومع انني زرت الجزيرة خمس مرات أو ستَّ حتى الآن، فقد رأيتُ فيلا سَانتُ مايكل للمرة الأولى هذا الصيف. والواقع أن الجزيرة، على صغرها، حافلة بما يستحق الزيارة مثل المفارة الزرقاء التي يمكّن أن يعود اليها الزائر سنة بعد سنة، وفيلا كروب ومبنى سائتُ جيمس وغيرها. بل انني اعتبر ساحة مدينة كابري، حيث يلتقي السياح من زوايا العالم الأربع معلماً سياحياً يستحق الزيارة.

غير أنني أترك هذا كله للقارئ السائح ليكتشفه وحده، واكمل بالحواديت كما وعدته، فكابري تضم عدداً من الفنادق الضخمة، وفي مقهى الرصيف أمام أضخمها فوجئت بصديق عربي من لندن، كانتْ مفاجئتي به مضاعفة، لأنني وجدته مع زوجته، بل كان يمسك يدها، فهو من النوع المدجِّن الانيس الذي يجعل بقية الأزواج يبدون أشراراً أو أشقياء. وكنا نتحدث عندما وصلت مجموعة أخرى من الأصدقاء يقومون برحلة مماثلة على متن واحد من أجمل اليخوت في البحر الأبيض المتوسط. ودار حديث وسط العناق والقبل، ما نكرني مرة اخرى بصدق المثل والجنة بلا ناس ما بتنداس، فكل جمال كابرى لا يعادل فرحة لقاء ناس تحبهم، خصوصاً صدفة وفي مكان غير

اليوم، أنصح كل قارئ قادر أن يزور كابري، وأن يلفذ أسرته معه بدل أن «يلعب بديله» كعهدي به، فهو لن يأمن عيناً تراه، حتى في كابري. وإذا كانت الجزيرة وحدها سبباً كافياً للزيارة، فإن المنطقة التي تحيط بها في جمالها. وكنت قبل سنوات زرت من قاعدة اليخت في كابري بوزيتانو وبومبي. وعدت هذه السنة فزرت مع الأصدقاء بومبي لأن زوجين في المجموعة لم يكونا رأياها من قبل، وهو ما سنكمل به غدأ، تاركا القارئ اليوم في تاكسي كابري التقليدي، فهو مكشوف، إلا أن فوقه غطاء منصوب على أربع قوائم، للوقاية من الشمس. ولم أر مثله في أي مكان أخر من العالم.

جهاد الخازن

انسحاب المدير وعروض أولى من أميركا وفرنسا واسبانيا وايران

## افتتاح مهرجان لوكارنو السينمائي الـ ٥١

التَّظَاهُرَةُ فَي السَّنُواتُ المِثَّ المِنابِقَةُ، بِدَا كُل شيء طبيعياً وكماً كان مرسوماً له.

لاوانه مَنَّاقشته والمهرجان في ايامه الاولى. الموضوع شأن داخلي لإدارة المهرجان وهي التي

· الظلمة ، للفرنسي فيليب غيراندري، وهو الشيريط الرواثي الأول له بعُدمًا عبرف في مُسْجِبال الأفُلّام الوثَّاتُقِّيةً. ويدور «الظلمة» حول شاب يتورط في سلسلة جرائم قمتل بشعة الى ان تتكشف خساماه السوداء عند تعرفه بالصدفة على فتاة. بضع المخرج في هُذه العلاقة ثقل فيلمه، فكلما تزداد الفتاة معرفة بأسرار هذا الشاب كلما يمعن في حبها، لكن المراحل النهائسة للفيلم جاءت غير موفقة وخاوية، ما دفع نصف الجمهور للخروج من القّاعة، ما ينكّر بنجرية

وبعقد مقارنة بين القرية وصحب النبينة ونوضاها، فالطبيب مارلي يقرر فجاة الانتقال الى للسنة والتقاعد، بسبب إصابته بسرطان الحنجرة لايبوح بِّنَكَ إلا أَخْرَ الْقَيِلْمِ للطَّبِينِ الَّذِيُّ بِحَلَّ مَحَلَهُ. وَهِنَاكُ الشابة دولارس عاملة المخبير التي تعيل اضاها وجعتها بعد أن تركت والدتها العائلة لتلتحق بالسيرك. ودولارس ضائعة بين شابين لا تعرف إيهما تحب، وبين ان تتقرب من الطبيب القايم حديثاً لهذه القرية الرتيبة. لكنَّ النهايات تَتَبِيل، فشجرة العُرد ثابتة ومصنر الحكايات يتقطع، وتقع بولارس في

جليلي أعاد بعضا ممن نفرتهم حبكات الافلام السابقة والطقس الحار. ترك المُخْرِجُ لكاميرته ويقلبل من الحوارات المبتورة، العربية والكربية، تبوح بما هو قابع في قرية نائية في جنوب ايران تعنيهن صناعة الطابوق وتخاف المطر. وغلف المخرج حبكة شسريطه بقبصية حب بين صببي وطفلة وببعض السعادات الوقتية عندما يبتاع رجال القرية أساود لزوجاتهم ويقضون اوقات الفرآغ في مقهى يتبادلون النكات السمجة بلغات ولهجات مُحْتَلَقَة.

اصا الألماني هانس - كريستيان شعد، فقارب حايثة حقيقية وقعت خلال الثمانينات، قصة شابين يهويان الكومبيوتر. فالشاب كارل، المتمرد على عائلته، يتمكن من دخول مراكز معلومات الشركات الكبرى ودوائر القرار العسكري ومراكز الصناعات الصربية عبر كومبيوتره الشخصي، وعد جمع المعلومات الخطيرة يقرر بيعها الى KGB. مغامرة كارل سرعان ما تنكشف ويدفع ثمنها عالياً، أَدُ

 عدا الإعلان المفاجئ لانسلحاب السياد مارك صوار في حفلة افتستاح الدورة الصادية والشمسين لمهرجانٌ لوكارنو السينُمائيُّ ألدولي، بعد إدارته هذَّه

الديكورات والملابس والرسوم والموسيقي. وفي خانة المسابقة الدولية ٢٠ فيلماً، منها فيلم

🗆 لوكارنو - فيصل عبدالله

لكن صدمة القرار اثرت في المساركين في المهرجان الذي يُعتبر معلماً تُقافَياً لهَّذه المدينة الغَّافية عَلى أقدام جبال الألب والمحتضنة بحيرتها الشهيرة الخلافات الحادة حول وجهة وبرمجة هذا المهرجان كانت وراء هذا القرار، وعند سؤالنا السيد مولر عن الموضوع فضل عدم الإجابة قائلاً: «أن من السابق

تحسمه لأحقاً. اما الإفتتاح فكان مع العرض الأوروبي الأول لشريط الاطفال امولان، للأميركيين باري كوك وتونى بانكروفت اللذين سبق وان قدما عملاء الدين، وواللك الأسد، وومولان، مقتبس من الفولكلور الصيني، ويدور حول شبابة تتلبس زي المقاتلين لمنع والنها العجوز من النهاب الى جبهات القستال. شُركمة والت ديرني اهتمت بتوظيف

الكندي بيفيد غروننبرغ في «الصدمة».

ومثله شريط اشتجرة الكرز اللسباني مارك روشه، جاء ثقيلاً وفاقعاً، إذ يتناول رتابة وتشابك شخصيات تتقاسم العيش في قرية قرب فالنسيا،

لكن شريط ورقصية التراب اللايراني ابو الغضا

تتلبسه حالة الشخص الذي يترصده الجميع

ويتجسسون عليه. المسعودية ٢ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الامارات ٣ دراهم - عمان ٣٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - اليمن ٥٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الاردن ٣٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرش - تونس ٨٠٠ مليم - المغرب ٣ دراهم - المسودان ٢٠ جنيها http://www.alhayat.com Amplia 25 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus 1CY£ - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4,00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lira - Ivory Coast 980 CFA - Maila 50C, - Netherlands 4,5 DG - Romanu US\$1.50 - Spain 250 Peoclus - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 400000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25



كىزسىنىروسى ئائىروبى- سايسان ساك الزنفعة حصينة خسح

تفهيرين في السفسارتين مېركىلىن ئى ئىسروسى ودار يلاه اللذين وقعا أول ص انسي و ١٠٨ قبلي واكتبر ص أرسف المعريج، وأكد وزير الصارحية لقلى بونايا عسودات أنسس المتجار في نبروسي كان سنبجد بالمفخفة. وهو ما كار دكره يزيز الشبهود فنوز ومنوع المالط وأكسد الرئيس -

البغدلا- الى ب. رؤيت رز - تعال الموقييس فالإهسين إن الفعراق سينشحس عثى الالا المتحدة كما استعب على إيران م لكفه بالتونه طهران الس فنح صححة جديدة مع عظ معذَّراً من أن حصائد، الاستيرك مِينَ بِهُرْ مِلْبِئًا ۚ بِالأَسْوَاكِ. وله بِخَضْ صَدَّاهٍ فَيَي عُرِالْفَاهِ السِنِ مُنَاسِبُ السَكَارِي الْعَاشِرِةُ لُمُ النصار على ابران في حسرب السينوات خَفُوادَا أَوْ اللَّهِ فَعَ اللَّهِ ا تظرالشامل (اونسكتود.

العدساعات على معسمان عي شسانع لللوذ في قلب العاصت العراقية. أوقع ٣ المواا جربحا بحسب منضمة امجاهلين

والمام الله الفسفة العربية .. لم فَلَّ الْمُصِيانَةِ. ١ فَى بِ - شَسَيْدَت بأست المجلس النست الله الله عقدات احسل هي المراوا على المراوا على بحدشاش والم الله المجودا عنيفا على للكيك الودارية الجنيدة، وجد لا يتمكن ١٦ طفناً كاد بشعول إلى استنساك تفينوبين فالمنبين وترك والجل المبتنس إلى النيد مسويت على فعس التستقسة 

رجالالأعما لْأَلْقَاعُرَةُ - جَائِرِ الْقَرْصُوطُي الها المساد يعسد معسات رجال العل في مصر صفوفيا، وحد اجتمعوا المكيلواليم في سابقية الجلودة صوفف المتعم نفسي تسس المقتصال القيمي، السماع الفراق على منتسجيات نسسية ( غُلُ مِبلَشِرة على الخقيصيان المسيري صن | فَكُلُ خُدُاءِ على الخقيصيان المصيري، حن

المنتم معب بسق المعتصدر المنتقب المنت إغ ماه فاقف استيران سلع أخرى عبا المستشرة على الانتساء التصوي سن التحديد التحد

الموضوطي المود بغود عسى سي سي المواد من المود المود المود عسى سي سي المود من المود المود من المود الم المحر الرسيع النبي صويت حسيد سرو المسافية إلى تستكيل لجنة